

Panasonic®

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

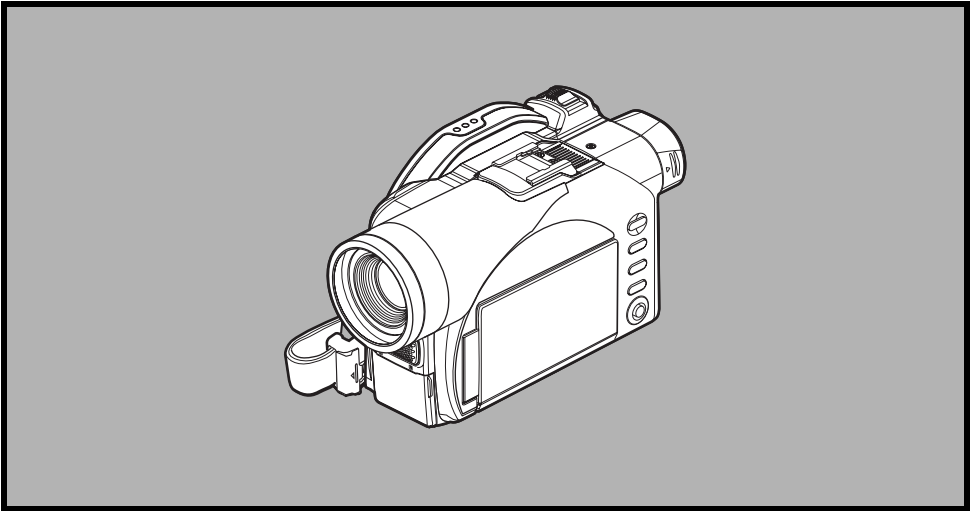
DVD Video Camera

Model No. **VDR-M50EG**

VDR-M70EG

Deutsch

Français



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes vollständig durch.

Lire intégralement ces instructions avant d'utiliser l'appareil.



MultiMediaCard™



Web Site: <http://www.panasonic-europe.com>

VQT0K94
H0204MH0
QR35231

Wichtige Informationen

Für Ihre Sicherheit

Mit dem Stromschalter können Sie den DVD-Camcorder ein- und ausschalten, wodurch Datum/Zeit unbeeinflusst bleiben. Falls der DVD-Camcorder für längere Zeit unbeaufsichtigt verbleibt, schalten Sie ihn vorher unbedingt aus.

WARNUNG : UM FEUER- UND STROMSCHLAGGEFAHR ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DIESEN DVD-CAMCORDER NIEMALS REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS.

WARNUNG : UM FEUER- UND STROMSCHLAGGEFAHR ZU VERMEIDEN, VERWENDEN SIE NUR DAS EMPFOHLENE ZUBEHÖR.

An dem DVD-Camcorder und dem Netz/Ladegerät sind die folgenden Warnmarkierungen angebracht.



VORSICHT
STROMSCHLAGGEFAHR!
NICHT ÖFFNEN!!



VORSICHT: UM DAS RISIKO VON ELEKTRISCHEN SCHLAGEN ZU VERMINDERN, ÖFFNEN SIE NIEMALS DIESES GERÄT. IM INNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM ANWENDER WARTBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE DIE WARTUNG DEM AUSGEBILDETEN KUNDENDIENSTPERSONAL.

Vorsichtsmaßregeln

WARNUNG: Viele Fernsehprogramme und Filme sind durch das Urheberrecht geschützt. Unter bestimmten Umständen kann das Gesetz über das Urheberrecht auch für private Videoaufnahmen gelten.

Das Panel der Flüssigkristallanzeige (LCD) wurde unter Einsatz modernster Technologie hergestellt. Mehr als 99,99% der Bildelemente (Pixel) sind wirksam, aber einige (weniger als 0,01%) können als farbige, helle Punkte erscheinen. Dies stellt keinen Fehlbetrieb dar, da das LCD-Panel an die Grenzen der heute möglichen Technologie reicht.

Identifikation der Warnmarkierungen



Dieses Symbol warnt den Anwender davor, dass nicht isolierte Spannungen in diesem DVD-Camcorder anliegen, die zu elektrischen Schlägen führen können. Daher ist es gefährlich, irgendwelche Innenteile des DVD-Camcorders zu berühren.



Dieses Symbol weist den Anwender darauf hin, dass wichtige Informationen hinsichtlich der Bedienung und Wartung des DVD-Camcorders enthalten sind. Mit diesem Symbol markierte Abschnitte sollten besonders aufmerksam durchgelesen werden, um Probleme zu vermeiden.

WARNUNG: Um Verletzungsgefahr bzw. Beschädigung Ihres DVD-Camcorders und Netz/Ladegerätes zu vermeiden, verwenden Sie nur die vorgeschriebenen Akkus CGA-DU14/CGA-DU21 und das spezifizierte Netz/Ladegerät VSK0631.

**KLASSE 1
LASERPRODUKT**

VORSICHT

Dieses Produkt enthält eine Laserdiode höher als der Klasse 1. Um kontinuierliche Sicherheit zu gewährleisten, nehmen Sie keine Abdeckungen ab und versuchen Sie niemals Zugang zu den Innenteilen des Produktes zu erhalten. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten dem qualifizierten Kundendienstpersonal.

■ EMV Elektrische und magnetische Verträglichkeit

Dieses Zeichen (CE) finden Sie auf dem Typenschild.

Lesen Sie unbedingt die folgende Lizenzvereinbarung durch, bevor Sie die Verpackung der CD-ROM öffnen!

Diese Vereinbarung tritt mit dem Öffnen der Verpackung des Speichermediums (CD-ROM), das mit diesem Produkt mitgeliefert wird, in Kraft, da Sie durch das Öffnen der Verpackung den hier festgelegten Bestimmungen zustimmen. Falls Sie den Bedingungen dieser Vereinbarung nicht zustimmen, geben Sie die ungeöffnete Verpackung mit dem Speichermedium und dem eingeschlossenen Material (Drucksachen usw.) oder nur die ungeöffnete Verpackung mit dem Speichermedium unverzüglich an Ihren Fachhändler zurück.

Lizenzvereinbarung

Artikel 1 Gewährleistung der Lizenz

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd., räumt Ihnen die folgenden Rechte für die folgenden Produkte (nachfolgend als "Software" bezeichnet) ein, die Sie unter dieser Vereinbarung erstanden haben.

- (a) Sie dürfen diese Software nur auf einem einzigen Gerät verwenden. Falls jedoch dieses Gerät auf Grund mechanischer Probleme nicht einsatzbereit ist, dürfen Sie vorübergehend diese Software auf einem anderen Gerät benutzen.
- (b) Obwohl diese Software mehrere Komponenten enthält, die als unabhängige Funktionen auf einem Computer verwendet werden können, werden alle Komponenten im Sinne dieser Lizenzvereinbarung als ein einziges Produkt behandelt. Sie dürfen diese Komponenten nicht gleichzeitig auf verschiedenen Computern verwenden.

Artikel 2 Copyrights

Das Urheberrecht zu dieser Software, der beigefügten Anleitung usw. ist im Besitz der folgenden Firmen. Diese Software ist durch die Copyright-Gesetze in Japan und in den U.S.A. sowie durch andere Gesetze hinsichtlich des intellektuellen Eigentums und anderer internationaler Abkommen geschützt.

Name der Software	Copyright-Inhaber
USB-Gerätetreiber	Hitachi, Ltd.
DVD-RAM-Treiber	Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
DVD-MovieAlbumSE	Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
MyDVD	Sonic Solutions

Artikel 3 Andere Rechte und Einschränkungen

- (a) Sie dürfen diese Software oder das mitgelieferte gedruckte Material nicht kopieren, ausgenommen der Anfertigung einer Sicherungskopie.
- (b) Die Verwendung dieser Software durch Dritte ist speziell verboten, sei dies nun durch Übertragung, Vermietung, Leasing, Verleih, Transport oder andere Maßnahmen.
- (c) Sie dürfen diese Software nicht dekompileieren oder demontieren.
- (d) Die Duplikation und/oder Verteilung irgendwelcher auf diesem Speichermedium enthaltener Dateien für die kommerzielle Verwendung ist ausdrücklich verboten.

Artikel 4 Qualitätskontrolle

Unter keinen Umständen ist die Hitachi Ltd., Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. oder Sonic Solutions verantwortlich für irgendwelche Verluste, die auf die Verwendung dieser Software zurückzuführen sind (einschließlich, aber nicht begrenzt auf Verlust von Profiten, Unterbrechung des Geschäftsablaufs, Verlust von Geschäftsinformationen oder andere finanzielle Schäden).

Artikel 5 Beendigung der Vereinbarung

Falls Sie die Bedingungen dieser Vereinbarung nicht einhalten, behalten sich die Hitachi Ltd., die Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. und die Sonic Solutions das Recht vor, diese Vereinbarung jederzeit aufkündigen zu können. In diesem Fall müssen Sie alle Kopien dieser Software und ihrer Komponenten vernichten.

Artikel 6 Vorrangige Lizenzvereinbarung

Wenn bestimmte Softwareprogramme installiert werden, werden die Lizenzvereinbarungen angezeigt (als Online-Lizenzvereinbarung bezeichnet).

Falls Unstimmigkeiten zwischen der Online-Lizenzvereinbarung und dieser Vereinbarung auftreten sollten, wird der Online-Lizenzvereinbarung Vorrang eingeräumt.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

Behandeln Sie die Flüssigkristallanzeige (LCD) sorgfältig:

- Das LC-Display ist ein sehr empfindliches Anzeigegerät. Drücken Sie niemals unter Kraftanwendung gegen seine Oberfläche, schlagen Sie nicht dagegen oder beschädigen Sie es nicht mit spitzen Gegenständen.
- Falls Sie gegen die Oberfläche des LC-Displays drücken, kann es zu einer ungleichmäßigen Anzeige kommen. Falls diese ungleichmäßige Anzeige nicht bald verschwindet, schalten Sie den DVD-Camcorder aus, warten Sie eine Weile, und schalten Sie ihn danach wieder ein.
- Legen Sie niemals den DVD-Camcorder mit geöffnetem LCD-Bildschirm nach unten ab.
- Schließen Sie den LCD-Monitor, wenn Sie den DVD-Camcorder nicht verwenden.

Flüssigkristallanzeige und Sucher:

- Der LCD-Bildschirm und der Sucher sind Produkte mit hoher Präzisionstechnologie. Von der Gesamtzahl der Pixel (etwa 120.000 Pixel für den LCD-Monitor und etwa 110.000 Pixel für den Sucher) können 0,01% oder weniger der Pixel nicht angezeigt (schwarze Punkte) oder permanent als farbige Punkte (rot, blau, grün) angezeigt werden. Dies sind die Begrenzungen der gegenwärtigen Technologie und stellen keinen Fehlbetrieb dar, sodass auch die Aufnahme dadurch nicht beeinträchtigt wird.
- Der LCD-Bildschirm und der Sucher können bei niedriger Temperatur des DVD-Camcorders bzw. unmittelbar nach dem Einschalten der Stromversorgung etwas dunkler als normal erscheinen. Die normale Helligkeit sollte jedoch wieder hergestellt werden, sobald die Temperatur im Inneren des DVD-Camcorders ansteigt.

Halten Sie den DVD-Camcorder richtig:

- Halten Sie den DVD-Camcorder niemals am Sucher oder LCD-Monitor, wenn Sie diesen anheben: Der Sucher oder LCD-Monitor kann sich ablösen, sodass der DVD-Camcorder herunterfallen könnte.

Setzen Sie den DVD-Camcorder keinen Stößen aus:

- Bei diesem DVD-Camcorder handelt es sich um ein Präzisionsgerät. Achten Sie besonders darauf, dass Sie mit dem DVD-Camcorder nicht gegen andere Gegenstände schlagen bzw. diesen fallen lassen.
- Verwenden Sie den DVD-Camcorder niemals auf einem Stativ, wenn dieses starken Erschütterungen oder Stößen ausgesetzt ist.

Kein Sand oder Staub!

- Falls feiner Sand oder Staub in den DVD-Camcorder oder das Netz/Ladegerät eindringt, kann es zu Fehlbetrieb oder Defekten kommen.

Kein Wasser oder Öl!

- Falls Wasser oder Öl in den DVD-Camcorder oder das Netz/Ladegerät eindringt, kann es zu elektrischen Schlägen, Fehlbetrieb und Defekten kommen.

Hitze an der Oberfläche des Produkts:

- Die Oberfläche des DVD-Camcorders erwärmt sich etwas während des Betriebs, was jedoch keine Störung darstellt.

Bildschirmanzeige am angeschlossenen Fernseher:

- Belassen Sie niemals die Disknavigationsanzeige, die Standbildanzeige oder die Kameraanzeige auf Ihrem Fernseher angezeigt, an den der DVD-Camcorder angeschlossen ist: Anderenfalls kann es zu einem Einbrennen des Bildes oder zu Verschlechterung des Leuchtstoffes des Fernsehbildschirms kommen.

Achten Sie auf die Umgebungstemperatur:

- Verwenden Sie den DVD-Camcorder niemals an Orten mit Temperaturen unter 0°C bzw. über 40°C, da sonst normale Aufnahme/Wiedergabe nicht möglich ist.
- Achten Sie darauf, dass die Temperatur dieses DVD-Camcorders nicht übermäßig ansteigt, wenn er an einen PC angeschlossen ist (Empfehlung für die Verwendung: ca. 30 Minuten bei etwa 30°C).
- Belassen Sie den DVD-Camcorder niemals für längere Zeit im prallen Sonnenschein auf einem Strand oder in einem geschlossenen Fahrzeug, da die Temperatur sehr hoch ansteigen kann: Anderenfalls kann es zu Fehlbetrieb kommen.

Richten Sie den DVD-Camcorder niemals direkt auf die Sonne:

- Falls direktes Sonnenlicht auf das Objektiv oder Sucher fällt, kann es zu Fehlbetrieb des DVD-Camcorders oder zu einem Feuer kommen.
- Belassen Sie den DVD-Camcorder niemals mit geöffnetem LCD-Bildschirm, wenn direktes Sonnenlicht auf diesen fällt: Anderenfalls kann es zu Fehlbetrieb kommen.

Verwenden Sie den DVD-Camcorder niemals in der Nähe eines Fernsehers oder Radios:

- Anderenfalls kann es am Bildschirm des Fernsehers zu Rauschstörungen bzw. zu Interferenzstörungen bei Rundfunkempfang kommen.

Verwenden Sie den DVD-Camcorder niemals in der Nähe starker Funkwellen oder Magnetfelder:

- Falls der DVD-Camcorder in der Nähe starker Funkwellen oder Magnetfelder verwendet wird, wie z.B. in der Nähe eines Sendeturms oder von Haushaltgeräten, kann es bei der Aufnahme zu Rauschstörungen in Bild und Ton kommen. Auch während der Wiedergabe von normal aufgezeichneten Video- und Audiosignalen können solche Rauschstörungen in Bild und Ton verursacht werden. Und im schlimmsten Fall kann es zu Fehlbetrieb des DVD-Camcorders kommen.

Setzen Sie den DVD-Camcorder niemals Ruß oder Dampf aus:

- Durch starke Ruß- oder Dampfentwicklung kann das Gehäuse des DVD-Camcorders beschädigt oder Fehlbetrieb verursacht werden.

Verwenden Sie den DVD-Camcorder niemals in der Nähe von korrosiven Gasen:

- Wenn die DVD-Videokamera in der Nähe von starken Funkwellen oder Magnetismus, wie z. B. in der Nähe von Fernsehtürmen oder elektrischen Geräten, verwendet wird, können das aufgezeichnete Video- und Audiosignal durch Rauschen gestört werden. Bei der Wiedergabe von störungsfrei aufgezeichneten Video- und Audiosignalen kann es außerdem zu Bild- und Tonrauschen kommen. Schlimmstenfalls können bei der DVD-Videokamera Fehlfunktionen auftreten.

Verwenden Sie den DVD-Camcorder nicht in der Nähe von Ultraschall-Luftbefeuchtern:

- Bei manchen Luftbefeuchtern kann das im Wasser aufgelöste Kalzium in die Luft gelangen und sich als weißes Pulver an der Optik des DVD-Camcorders niederschlagen, sodass dieser nicht mehr normal arbeiten kann.

Setzen Sie den DVD-Camcorder keinem Insektenvertilgungsmittel aus:

- In den DVD-Camcorder eindringendes Insektenvertilgungsmittel kann die Optik verschmutzen, sodass der DVD-Camcorder nicht mehr normal arbeiten kann. Schalten Sie den DVD-Camcorder aus und decken Sie ihn mit einer Plastikfolie usw. ab, bevor Sie Insektenvertilgungsmittel anwenden.

Verwenden Sie keinen im Fachhandel erhältlichen 8-cm-CD-Objektivreiniger:

- Ein Reinigen des Objektivs ist nicht erforderlich, wenn Sie diesen DVD-Camcorder auf normale Weise verwenden.
- Die Verwendung von 8-cm-CD-Objektivreiniger könnte zu Fehlbetrieb dieses DVD-Camcorders führen.

Berühren Sie nicht die Linse im Laseraufnahmeblock:

- Bei deren direkter Berührung kann es zu Funktionsstörungen kommen. Der Laseraufnahmeblock ist kein auswechselbares Teil. Gehen Sie deshalb sehr vorsichtig bei der Benutzung dieser Kamera vor.

Vermeiden Sie Feuchtigkeitskondensation:

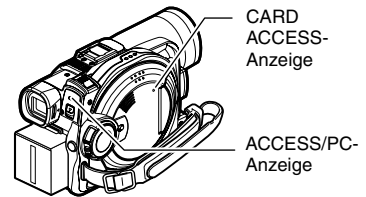
- Falls Sie den DVD-Camcorder von einem kalten an einen warmen Ort bringen (und umgekehrt), wie z.B. von einer Skipiste in eine Skihütte oder von einem klimatisierten Raum oder Fahrzeug in die Sommerhitze, kann es an dem Objektiv und/oder im Inneren des DVD-Camcorders zu Kondensation (Luftfeuchtigkeit in warmer Luft wird bei Abkühlung in Wassertröpfchen umgewandelt) kommen. Falls es zu Kondensation kommt, öffnen Sie die Abdeckung des Disk- oder Kartenaufnahmeblocks nicht, wenn möglich. Falls es zu Kondensation an dem Objektiv kommt, wischen Sie den Feuchtigkeitsbeschlag mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Auch wenn die Außenseite des DVD-Camcorders trocken erscheint, kann Kondensatbildung im Inneren weiterhin vorherrschen: Schalten Sie den DVD-Camcorder aus und belassen Sie ihn für ein bis zwei Stunden an einem trockenen Ort, bevor Sie ihn wiederum verwenden.

Verwenden Sie den DVD-Camcorder niemals ununterbrochen für längere Zeit:

- Dieser DVD-Camcorder darf nicht kontinuierlich für längere Zeit als Überwachungskamera/Monitor eingesetzt werden. Falls Sie den DVD-Camcorder ununterbrochen über eine längere Zeitspanne verwenden, kann die Temperatur des DVD-Camcorders die zulässige Betriebstemperatur überschreiten, wodurch der Aufnahme- und Wiedergabebetrieb verlangsamt werden können: In einem solchen Fall schalten Sie den DVD-Camcorder aus und warten für einige Zeit, bevor Sie ihn wieder verwenden.
- Achten Sie darauf, dass die Temperatur dieser DVD-Videokamera, wenn diese an den PC angeschlossen ist, nicht übermäßig steigt (Richtwert für den Gebrauch: ca. 30 Minuten bei ca. 30°C).

Schalten Sie den DVD-Camcorder bei blinkender oder leuchtender ACCESS/PC-Kontrollleuchte oder CARD ACCESS-Kontrollleuchte nicht aus:

- Die ACCESS/PC- oder CARD ACCESS-Kontrollleuchte leuchtet oder blinkt, um damit anzuzeigen, dass Daten auf die Disk oder Karte geschrieben bzw. von dieser gelesen werden. Führen Sie in diesem Falle keine der folgenden Aktionen aus, da sonst die Daten korrumpiert werden:
 - Entfernen Sie den Akku.
 - Trennen Sie das Netz/Ladegerät ab.
 - Schließen Sie das PC-Verbindungskabel an oder trennen Sie dieses ab.
 - Entfernen Sie die Disk oder Karte.
 - Der DVD-Camcorder wurde starken Erschütterungen oder Stößen ausgesetzt.
 - Öffnen oder schließen Sie den LCD-Monitor niemals unter Kraftanwendung.



Falls Sie den DVD-Camcorder ausschalten, während die ACCESS/PC- oder CARD ACCESS-Kontrollleuchte leuchtet oder blinkt, schalten Sie diesen bei eingesetzter Disk oder Karte wieder ein. Dadurch wird die Reparatur der Disk oder Karte automatisch ausgeführt (siehe Seite 142).

Verwenden Sie niemals Waschbenzin oder Verdüner für das Reinigen des Gehäuses des DVD-Camcorders:

- Der Überzug des Gehäuses könnte abblättern oder die Oberfläche des Gehäuses könnte sich verfärben.
- Falls Sie ein chemisch behandeltes Reinigungstuch benutzen, befolgen Sie die damit mitgelieferten Instruktionen.

Lesen Sie auch die mit optionalem Zubehör mitgelieferten Instruktionen:

- Falls Sie optionales Zubehör verwenden, lesen und befolgen Sie die am Gerät und in der Bedienungsanleitung aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen.

Bewahren Sie die Speicherkarte außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um ein Verschlucken zu verhindern.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Lagerung

Belassen Sie den DVD-Camcorder niemals für längere Zeit an einem Ort mit hoher Temperatur:

- Die Temperatur in einem geschlossenen Fahrzeug oder Kofferraum steigt sehr hoch an, wenn das Fahrzeug im Sommer im prallen Sonnenlicht abgestellt ist. Falls Sie den DVD-Camcorder an einem solchen Ort belassen, kann es zu Fehlbetrieb bzw. zu einer Beschädigung des Gehäuses kommen. Setzen Sie den DVD-Camcorder auch keinem direkten Sonnenlicht aus, und legen Sie ihn niemals in der Nähe einer Heizung ab.

Lagern Sie den DVD-Camcorder niemals an einem feuchten oder staubigen Ort:

- Falls Staub in den DVD-Camcorder eindringt, kann es zu Fehlbetrieb kommen. Bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit kann es zu Schimmelbildung am Objektiv kommen, wodurch der DVD-Camcorder unbrauchbar werden könnte. Wir empfehlen daher, dass Sie den DVD-Camcorder gemeinsam mit Trockenmittel in einen geschlossenen Behälter einlegen, wenn Sie ihn in einem Schrank oder dgl. aufbewahren.

Bewahren Sie den DVD-Camcorder niemals an Orten mit starken Magnetfeldern oder Erschütterungen auf:

- Anderenfalls kann es zu Fehlbetrieb kommen.

Nehmen Sie den Akku von dem DVD-Camcorder ab und bewahren Sie ihn an einem kühlen Ort auf:

- Falls Sie den Akku an dem DVD-Camcorder angebracht belassen oder bei hoher Temperatur aufbewahren, kann seine Lebensdauer verkürzt werden.

Vorschläge und Restriktionen

Führen Sie eine Probeaufnahme aus:

- Führen Sie immer eine Probeaufnahme aus, bevor Sie die eigentliche Aufnahme ausführen, um richtige Aufnahme sicherzustellen. Daten, die auf Grund eines Defekts des DVD-Camcorders nicht normal gespeichert wurden, können nicht wieder hergestellt werden. Wir empfehlen Ihnen die Verwendung einer DVD-RAM-Disk für die Probeaufnahme, damit Sie den aufgezeichneten Inhalt wieder löschen können.

Der aufgezeichnete Inhalt kann nicht kompensiert werden:

- Panasonic erstellt keine Kompensation für jegliche Schäden, wenn eine Aufnahme auf Grund eines Defekts des DVD-Camcorders, der Disk oder der Karte nicht normal ausgeführt bzw. nicht normal wiedergegeben werden kann. Panasonic ist auch nicht verantwortlich für die von Ihnen aufgezeichneten Video- und Audioaufnahmen.
- Falls Sie oder eine dritte Partei Fehler bei der Handhabung dieses DVD-Camcorders, der Disk, der Karte usw. begehen, kann der aufgezeichnete Inhalt verloren gehen. Wir können nicht verantwortlich gemacht werden für Verluste des aufgezeichneten Inhalts, und gewährleisten daher auch keine Kompensation.

Urheberrecht:

- Die auf der in Ihrem DVD-Camcorder eingesetzten Disk oder Karte durch andere digitale/analoge Medien oder Geräte aufgezeichneten Daten unterliegen dem Urheberrecht und können ohne Genehmigung des Inhabers des Urheberrechts nicht für andere als persönliche Zwecke verwendet werden. Beachten Sie, dass die Aufnahmen für manche Demonstrationen, Vorführungen und Ausstellungen begrenzt sind, auch wenn sie für das persönliche Vergnügen erfolgen.

Verwenden Sie den DVD-Camcorder niemals für professionelle Anwendungen:

- Dieser DVD-Camcorder wurde für Aufnahme und Wiedergabe für den Heimgebrauch ausgelegt und konstruiert.

Bitte zuerst durchlesen

Als Bedienung haben wir die folgenden sechs Kapitel in diese Anleitung eingeschlossen.

- Der Abschnitt "Setups" erläutert das Setup des DVD-Camcorders, des Akkus und die Einstellung von Datum/Zeit.
- Der Abschnitt "Grundlegende Techniken" erläutert die grundlegenden Bedienvorgänge dieses DVD-Camcorders für die Aufnahme von Videos, Standbildern und sowie für die Wiedergabe der aufgezeichneten Bilder.
- Der Abschnitt "Fortschrittliche Techniken" erläutert die Einstellungen dieses DVD-Camcorders für die weiterführende Verwendung.
- Der Abschnitt "Disknavigation" erläutert die Bearbeitung unter Verwendung der Disknavigation. Beachten Sie diesen Abschnitt für das Finalisieren einer DVD-R-Disk und die Initialisierung einer DVD-RAM-Disk.
- Der Abschnitt "Installieren der Software" erläutert den Inhalt der mitgelieferten CD-ROM und die Installierung der enthaltenen Software.
- Der Abschnitt "Zusätzliche Informationen" enthält eine Einführung in die optionalen Produkte, die richtige Reinigung und die Störungsbeseitigung.

Wir möchten diese Anleitung möglichst nützlich gestalten, sodass sie auch zwei einfache Wege zum Auffinden der erforderlichen Informationen enthält:

- Einen Schnellnachschlag für die am häufigsten benötigten Informationen (diese Seite).
- Ein detailliertes Inhaltsverzeichnis, anhand dessen Sie schnell bestimmte Informationen auffinden können (siehe Seite 13-15).

Machen Sie sich anhand dieser Anleitung mit Ihrem DVD-Camcorder vertraut, und lernen Sie Panasonic kennen. Wir bedanken uns für Ihre Zusammenarbeit.

Schnellnachschlag

Verfügbare Disks	26
Videoaufnahme	49
Wiedergabe	57
Anschluss an einen Fernseher	66
Mit der Disknavigation verfügbare Funktionen.....	91
Installierung der Software	123

Mit diesem DVD-Camcorder können Sie das aufzunehmende Bild oder das Wiedergabebild auf dem LCD-Monitor oder in dem Sucher betrachten. Durch das Öffnen oder Schließen des LCD-Monitors wird die Anzeige des Bildes zwischen dem LCD-Monitor bzw. Sucher umgeschaltet. Der folgende Text beschreibt die Bedienung unter der Annahme, dass der Sucher als hauptsächliches Kontrollgerät verwendet wird.

Über diese Anleitung

● Anzeigen in dieser Anleitung

Bitte verstehen Sie, dass diese Bilder unter Umständen etwas anders aussehen können, als die Bilder, die Sie im Sucher oder auf dem LCD-Bildschirm sehen.

● Notation der Abbruchtaste

Drücken Sie die Stopp/Abbruchtaste, um Ihre Operation an beliebiger Stelle zu stoppen oder die Menüanzeige auf die vorhergehende Anzeige zurückzuschalten. Der Ausdruck "Drücken Sie die ■-Taste" wird in diesem Text verwendet.

● RAM, R und CARD-Markierungen neben Überschriften

Manche Funktionen dieses DVD-Camcorders stehen bei der Verwendung einer Disk oder Karte nicht zur Verfügung. Siehe die rechten Markierungen für die einzelnen Funktionen, um sicherzustellen, ob die Disk oder Karte kompatibel mit der Funktion ist. Beziehen Sie sich auf diese Markierungen, um die Funktionen und Operationen gemäß der verwendeten Disk oder Karte zu unterscheiden.

● Abbildungen in diesem Handbuch

Auch wenn das äußere Erscheinungsbild der Modelle VDR-M50EG und VDR-M70EG unterschiedlich ist, so ist das Verfahren zum Bedienen beider Modelle gleich.

Die Abbildungen des Modells VDR-M70EG werden für Erläuterungen in diesem Text verwendet.

Microsoft®, Windows®, Windows® 98, Windows® 98 Second Edition, Windows® Me, Windows® 2000 Professional und Windows® XP Home Edition/XP Professional sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.

Intel®, Pentium® Processor und Celeron® Processor sind eingetragene Warenzeichen der Intel Corporation.

IBM® und PC/AT® sind eingetragene Warenzeichen der International Business Machines Corporation. Hergestellt unter Lizenz von der Dolby Laboratories.

"Dolby" und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.

Andere in dieser Publikation aufgeführte Firmennamen und Produktnamen können Warenzeichen der entsprechenden Inhaber sein.

Das SD-Logo ist ein Warenzeichen.

In diesem Produkt wurden Kopierschutztechniken verwendet, die durch Verfahrensansprüche bestimmter US-Patente und anderer im Besitz der Macrovision Corporation und anderer Rechteinhaber befindlicher Rechte an geistigem Eigentum geschützt sind. Die Verwendung dieser Kopierschutztechnologie muss von Macrovision Corporation genehmigt werden und ist für den Heimgebrauch und sonstige eingeschränkte Zwecke vorgesehen, es sei denn, Ausnahmen wurden von der Macrovision Corporation genehmigt. Reverse-Engineering und Deassemblierung sind verboten.

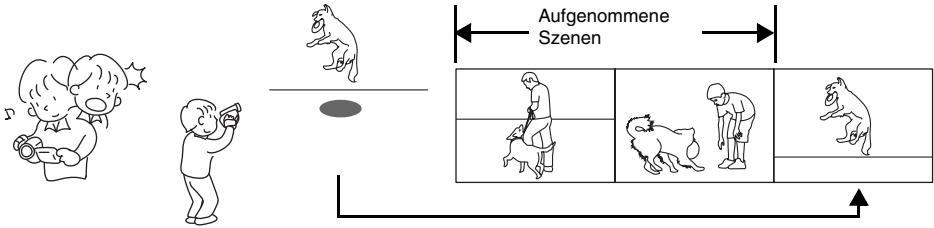
Einleitung

● Sie können auch während der Wiedergabe eine Aufnahme ausführen

Im Gegensatz zu einem Tonbandgerät, müssen Sie nicht nach der Startposition einer Aufnahme oder nach dem Beginn einer Leerstelle suchen.

Sie können mit der Aufnahme während der Wiedergabe beginnen: Die neue Aufnahme überschreibt keine der bereits aufgezeichneten Daten.

Deutsch



Falls Sie die Wiedergabe an beliebiger Stelle stoppen und mit der Aufnahme beginnen, werden die Daten nicht überschrieben.

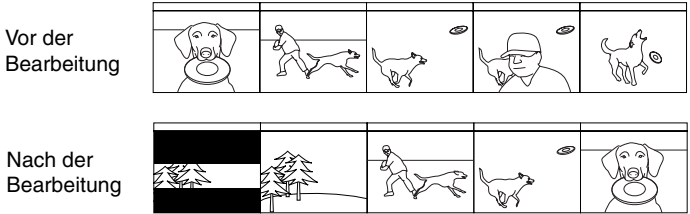
● Sie können die gewünschten Aufnahmeszenen sofort betrachten

Im Gegensatz zu einem Bandgerät ist kein Rückspulen erforderlich.

Sie können jede gewünschte Szene wählen und sofort wiedergeben (unter Verwendung der Disknavigationsfunktion).

● Verwenden Sie die Disknavigation, um Ihren eigenen Film (Video) zu erstellen

Sie können unerwünschte Szenen löschen, jede beliebige Szene verschieben usw., um Ihr eigenes Filmwerk (PlayList) zu kreieren.

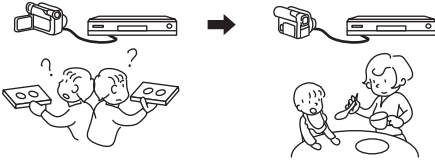


● Sie können Szenen einfach bearbeiten, was bei einem Bandgerät sehr schwierig ist

Unter Verwendung dieses DVD-Camcorders können Sie zum Beispiel Szenen Ihres Kindes in einer Wiedergabeliste der Disknavigationsfunktion sammeln und Ihren eigenen Film erstellen: Danach geben Sie einfach die Wiedergabeliste wieder und kopieren diese auf einem Videorecorder. Es ist auch einfach, eine beliebige Anzahl von identischen Bändern anzufertigen.

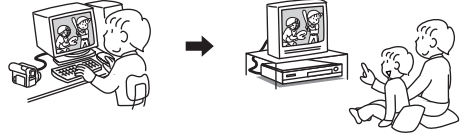
Bis nun, mussten Sie wiederholt Tasten drücken.

Mit DVD können Sie einfach diesen DVD-Camcorder auf Wiedergabe schalten, und danach die Aufnahmetaste auf dem Videorecorder drücken.



● Erstellen Sie Ihre Original-DVDs auf einem PC

Sie können eine DVD-R-Disk verwenden, um unter Verwendung der auf CD-ROM mitgelieferten Software eine Original-DVD zu kreieren. Die kreierte DVD-Disk kann auf einem DVD-Player, einem DVD-ROM-Laufwerk usw. wiedergegeben werden.



Original-DVD wird kreierte

Wiedergabe der DVD

Wichtige Informationen	2	Informationen über den Batteriesatz	40
Für Ihre Sicherheit	2	Anbringen des Akkus am DVD-Camcorder	40
Vorsichtsmaßregeln	2	Abnehmen des Akkus	40
EMV Elektrische und magnetische Verträglichkeit	2	Restladungsanzeige des Akkus	42
Lesen Sie unbedingt die folgende Lizenzvereinbarung durch, bevor Sie die Verpackung der CD-ROM öffnen!	3	Effiziente Verwendung des Akkus	42
Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung	4	Verwendung des DVD-Camcorders mit dem Netz/ Ladegerät	43
Vorsichtsmaßnahmen bei der Lagerung	7	Einsetzen und Entfernen einer Karte	44
Vorschläge und Restriktionen	8	Einsetzen der Disk	44
Bitte zuerst durchlesen	9	Entfernen der Disk	46
Über diese Anleitung	10	Einsetzen und Entfernen einer Karte	47
Einleitung	11		
Inhaltsverzeichnis	13		
Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs	16		
Bezeichnung der Bedienelemente	17		
Vorbereitung des Akkus	21		
Aufladen des Akkus	21		
Aufnahme und Wiedergabe unter Verwendung einer Disk (Videos und Fotos)	22		
Aufnahme und Wiedergabe unter Verwendung der Karte (Fotos)	24		
Disks und Karten	26		
Verfügbare Disks	26		
Informationen über DVD-R-Disk	27		
Beispiele für Disks, die in diesem DVD-Camcorder nicht verwendet werden können:	27		
Handhabung der Disks	28		
Entfernen und Einsetzen der Disk aus dem/in den runden DVD-Halter	28		
Verfügbare Karten	29		
Speicherkapazität auf Disk oder Karte	30		
Aufnahmedauer für Film (Video)	30		
Aufnahme von Standbildern (Fotos) auf Disk	31		

Setups

Setup des DVD-Camcorders	32	Grundlegende Techniken	
Halten des DVD-Camcorders	32	Grundlegende Handhabung des DVD- Camcorders	48
Anbringen des Schultergurtes	33	Ein- und Ausschalten des DVD-Camcorders	48
Anbringen des Objektivdeckels	33	Videoaufnahme	49
Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung	34	Aufnahme von Standbildern	50
Entfernen der Batterie aus der Fernbedienung	34	Kompensation für Gegenlicht	51
Betrachten des Objektes durch den Sucher	35	On-Screen-Informationen	52
Betrachten eines Bildausschnittes auf dem LCD- Monitorbildschirm	36	Informationsanzeige während der Aufnahme	52
Schließen des LCD-Monitors	37	Zoomen	55
Einstellung von Datum und Zeit	38	Makroaufnahme	56
Änderung des Anzeigeformats von Datum und Zeit	39	Aufnahme von Objekten mit stärkerem Weitwinkel- oder Telefoto-Effekt	56
		Wiedergabe	57
		Wiedergabe	57
		Wiedergabe ab dem Start einer Disk oder Karte	58
		Suchlaufwiedergabe bei Video	58
		Einzelbildschaltung vorwärts/rückwärts / Zeitlupenwiedergabe von Videos	58
		Sprungwiedergabe bei Video	59
		Wiedergabe von Standbildern	59
		Sprung an den spezifizierten Punkt (Gehe zu)	60
		On-Screen-Informationsanzeige	61
		Informationsanzeige während der Wiedergabe	61
		Manuelle Scharfeinstellung eines Objekts	62
		Scharfeinstellung während der Aufnahme	62
		Manuelle Einstellung der Belichtung	63
		Verwendung der vollautomatischen Funktion	64
		Verwendung eines externen Mikrofons	65
		Einstellen des Videoblitzes (nur für VDR-M70EG)	65
		Anzeigen auf dem Fernschirmschirm	66
		Anschluss an einen Fernseher	66
		Wiedergabe über Fernschirmschirm	67
		Wiedergabe auf einem DVD-Videorecorder/Player	68
		Für Kunden, die über einen DVD-Videorecorder mit Festplatte verfügen	68

Wiedergabe auf einem DVD-Player.....	69	Szene	93
Entfernen und Einsetzen der Disk aus dem/in den runden DVD-Halter.....	70	Löschen von Szenen (Löschen).....	93
Entfernen der Disk.....	70	Ändern der Bilder für die Thumbnails (Editieren - Thumbnail)	95
Einsetzen der Disk in den runden DVD-Halter.....	70	Wiedergabe durch Überspringen von Szenen (Editieren - Sprung).....	96
Wenn sich das Scharnier des runden DVD-Halters löst.....	70	Arrangierreihenfolge der Szenen (Editieren - Verschieben)	96
Reinigung der Disk	70	Hinzufügen von Spezialeffekten (Bearbeiten - Ein/Ausblenden (Fade)).....	97
Aufnahmen (Duplizieren) von Bildern.....	71	Verbinden mehrerer Szenen (Bearbeiten - Verbinden).....	98
Aufnahmen (Duplizieren) von Bildern auf anderen Videogeräten	71	Auftrennen von Videos (Bearbeiten - Auftrennen)...	99

Fortschrittliche Techniken

Erläuterungen zum Menüfluss.....	72	Kopieren von Standbildern von einer DVD-RAM-Disk auf eine Karte (Kopieren)	100
Einstellung der Kamerafunktionen.....	74	Verriegeln von Szenen auf der Karte (Verriegeln).....	101
Wahl des Aufnahmemodus passend zum Motiv (Umschalten der programmierten Belichtungsautomatik (AE))	74	Bezeichnung der auszudruckenden Szenen (DPOF).....	102
Einstellung der Farbe (Weißabgleich)	75	Wahl von Szenen unter Verwendung der Menüanzeige (Wählen)	103
Verwendung der Bildstabilisierung (SIS = Image Stabilizer).....	77	Anzeige von Informationen unter Verwendung der Menüanzeige (Detail)	104
Reduzieren der Windgeräusche während der Aufnahme (Wind Cut)	77	Programm	105
Umschalten auf den Cinema Modus	78	Was ist ein "Programm"?.....	105
Einstellung der Aufnahmefunktionen	79	Umschalten auf die Thumbnail-Anzeige eines bestimmten Datums (Wechseln)	105
Umschalten des Videoqualitätsmodus (VIDEO-Modus).....	79	Wiedergabe eines Programms (Wiedergabe).....	106
Umschalten der Qualität von Standbildern (Qualität).....	80	Änderung des Titels des Programms (Titel).....	106
Selbstausslöser (Self Timer)	81	Wiedergabeliste (Playlist).....	108
Ein- oder Ausschalten des On-Screen-Display-Ausgangs (OSD Ausgang)	82	Was ist eine "Wiedergabeliste"?.....	108
LCD-Einstellung.....	83	Erstellen einer neuen Wiedergabeliste (Erstellen).....	108
Einstellung der Helligkeit des LCD-Bildschirms (Helligkeit).....	83	Umschalten der Anzeige jeder Wiedergabeliste (Umschalten).....	109
Einstellung der Farbdichte des LCD-Bildschirms (Farbe).....	83	Wiedergabe einer Wiedergabeliste (Wiedergabe).....	110
Anfängliche Einstellungen	84	Hinzufügen von Szenen zu einer Wiedergabeliste (Bearbeiten der Wiedergabeliste).....	111
Ein- und Ausschalten des Signaltons (Signalton) ...	84	Löschen von Szenen von der Wiedergabeliste (Playlist editieren).....	112
Automatisches Ausschalten des DVD-Camcorders (Stromsparfunktion)	84	Hinzufügen von Szenen unter Verwendung des Untermenüs für die Bearbeitung (Playlist editieren)	112
Ein- oder Ausschalten der Aufnahmekontrollleuchte (Aufn. LED).....	85	Löschen von Szenen unter Verwendung des Untermenüs für die Bearbeitung (Playlist editieren)	113
Änderung der Anzeige der Sprache (Sprache)	85	Wählen von Szenen unter Verwendung des Untermenüs für die Bearbeitung (Playlist editieren)	113
Rückstellung aller Menüeinstellungen auf ihre Vorgaben (Grundwerte)	86	Arrangieren der Reihenfolge von Szenen (Verschieben).....	114

Disknavigation

Verwendung der Disknavigation.....	87	Änderung des Titels der Wiedergabeliste (Titel) ...	115
Starten der Disknavigation	87	Löschen der Wiedergabeliste (Löschen).....	115
Wiedergabe von einer Disknavigationsanzeige.....	89	Gehe zu	116
Wahl von mehreren Szenen.....	90	Anfang (Ende)	116
Gemeinsame Wahl von fortlaufenden Szenen.....	90	Disk- oder Kartenverwaltung	117
Disknavigationsmenü.....	91	Verifizierung der freien Restkapazität auf einer Disk oder Karte (Kapazität)	117
Mit der Disknavigation verfügbare Funktionen	91	Schützen einer Disk vor Überschreiben (Diskschutz).....	117
Verständnis des Ablaufs des Disknavigationsmenüs.....	92	Initialisierung einer DVD-RAM-Disk oder einer Karte (Disk formatieren, Karte formatieren)	118

Aktualisierung der Kontrollinformationen auf einer DVD-RAM-Disk (Kontroll Info Aktualisieren).....	119
Finalisierung der DVD-R-Disks (Disc Finalisieren)	120
Sonstiges	121
Unabhängige Wiedergabe von Videos oder Standbildern (Kategorie).....	121
Wiederholte Wiedergabe von Szenen (Wiederh. Play).....	121
Diashow (kontinuierliche Wiedergabe von Standbildern)	122

Installation der Software

Zur Benutzung mit der/dem DVD-Videokamera: VDR-M50EG/M70EG kompatibler PC	123
Unter folgenden Bedingungen ist der Betrieb nicht möglich	123
Inhalt der mitgelieferten CD-ROM	124
Installation des USB-Treibers.....	126
Installation des DVD-RAM-Treiber	128
Installation von DVD-MovieAlbumSE	131
Installation von MyDVD	133
Erstellen eines DVD-Videos auf einem PC von einer auf dem DVD-Camcorder bespielten DVD-RAM-Disk	135
Deinstallieren der Software.....	137
Deinstallieren des USB-Treibers	137
Löschen von anderen Anwendungen	138

Ergänzende Informationen

Reinigung.....	139
Vor der Kundendienstanforderung.....	140
Fehlermeldungen.....	142
Störungsbeseitigung.....	150
Systemrückstellung.....	157
Technische Daten.....	158
Vorstellung von optionalem Zubehör	161
Information über quadratischen Adapter	161
Terminologie	162

Batterie-Entsorgung

Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Bitte bedienen Sie sich bei der Rückgabe verbrauchter Batterien/Akkus eines in Ihrem Land evtl. vorhandenen Rücknahmesystems. Bitte geben Sie nur entladene Batterien/Akkus ab. Batterien sind in der Regel dann entladen, wenn das damit betriebene Gerät

- abschaltet und signalisiert „Batterien leer“
- nach längerem Gebrauch der Batterien nicht mehr einwandfrei funktioniert.

Zur Kurzschlußsicherheit sollten die Batteriepole mit einem Klebestreifen überdeckt werden.

Deutschland: Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben.

Sie können Ihre alten Batterien überall dort unentgeltlich abgeben, wo die Batterien gekauft wurden. Ebenso bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

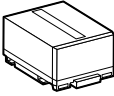
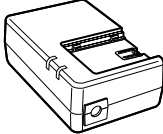
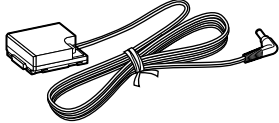

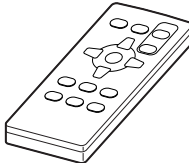
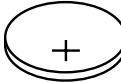
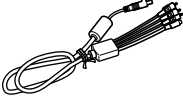
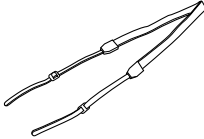
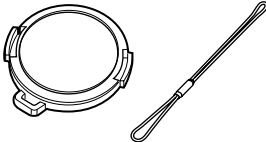
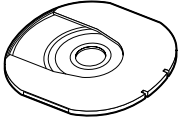
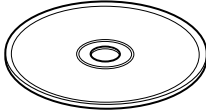
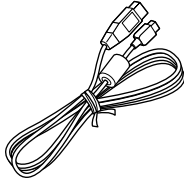
- Pb = Batterie enthält Blei
- Cd = Batterie enthält Cadmium
- Hg = Batterie enthält Quecksilber
- Li = Batterie enthält Lithium



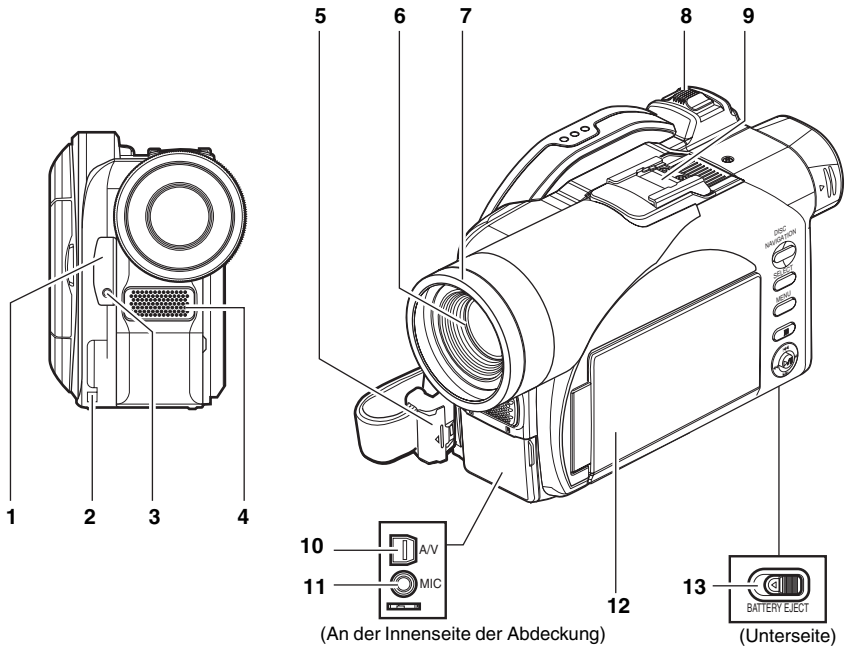
Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs

Stellen Sie sicher, dass das folgende Zubehör in der Verpackung enthalten ist:

Deutsch

<p>Akku (Modell CGA-DU14): Portable Stromversorgung für diesen DVD-Camcorder. Laden Sie den Akku vor der Verwendung auf.</p> 	<p>Netz/Ladegerät (Modell VSK0631): Dient für die Stromversorgung des DVD-Camcorders von einer Netzdose oder für das Aufladen des Akkus.</p> 	<p>Gleichstromkabel: Wenn der DVD-Camcorder von einer Netzdose mit Strom versorgt werden soll, verwenden Sie dieses Kabel, um den DVD-Camcorder und das Netz/Ladegerät zu verbinden.</p> 
<p>Netz-kabel: Dient für den Anschluss des Netz/Ladegerätes an eine Netzdose.</p> 	<p>Infrarot-Fernbedienung (Modell VEQ3993): Verwenden Sie diese Infrarot-Fernbedienung, um den DVD-Camcorder aus einiger Entfernung bedienen zu können.</p> 	<p>Lithiumbatterie (Modell CR2025): Dient für die Stromversorgung der Fernbedienung.</p> <p>WARNING: Halten Sie diese Batterie entfernt von Kindern. Falls diese Batterie verschluckt wird, wenden Sie sich für die Notfallbehandlung unverzüglich an einen Arzt.</p> 
<p>AV/S-Ausgangskabel (Modell EW12522): Dient für die Anzeige des Wiedergabebildes des DVD-Camcorders auf einem Fernsehbildschirm oder die Ausgabe der Videosignale an ein anderes Videogerät.</p> 	<p>Schultergurt: Bringen Sie diesen Schultergurt an dem DVD-Camcorder an, um diesen über Ihrer Schulter tragen zu können.</p> 	<p>Objektivdeckel und Objektivdeckelriemen: Bringen Sie den Objektivdeckel am Objektiv an, um dieses zu schützen, wenn keine Aufnahmen ausgeführt werden.</p> 
<p>8-cm-DVD-RAM-Disk (in rundem DVD-Halter): Dient für die Aufnahme eines Videos (Films) auf diesem DVD-Camcorder.</p> 	<p>Software-CD-ROM: Verwenden Sie diese CD-ROM, wenn Sie den DVD-Camcorder an einen PC anschließen.</p> 	<p>USB-Kabel (Modell EW12531):</p> 

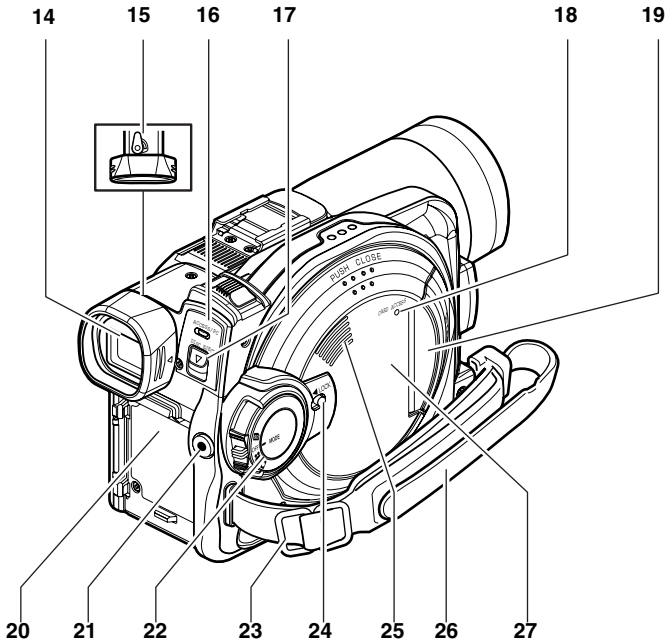
Bezeichnung der Bedienelemente



- 1 Infrarot-Empfänger (Seite 35)**
Wenn Sie die Fernbedienung für die Steuerung des DVD-Camcorders verwenden, empfängt dieser Empfänger das Infrarotsignal.
- 2 Objektivdeckelriemen-Befestigungsöffnung (Seite 33)**
- 3 Aufnahmekontrollleuchte (Seite 85)**
Die rote Kontrollleuchte leuchtet während der Aufnahme.
- 4 Internes Stereomikrofon (Seite 49)**
- 5 Verriegelungsabdeckung und Verriegelungstaste (Seite 32)**
- 6 Optisches 10fach-Zoomobjektiv (VDR-M70EG)
Optisches 18fach-Zoomobjektiv (VDR-M50EG) (Seite 55)**
- 7 Sonnenblende des Objektivs (Seite 56)**
Nehmen Sie immer die Sonnenblende ab, wenn Sie eine im Fachhandel erhältliche Teleobjektiv-Vorsatzlinse oder eine Weitwinkel-Vorsatzlinse verwenden.
- 8 Zoomhebel (Seite 55)**
Drücken Sie den Hebel gegen die Seite T für Tele bzw. gegen die Seite W für Weitwinkel.

- 9 Mittenkontaktschuh (Seite 65)**
Nur für VDR-M70EG:
Bringen Sie den optionalen Videoblitzz hier an.
- 10 AV-Ausgangsbuchse (Seite 66)**
- 11 Buchse für externes Mikrofon (Seite 65)**
- 12 2.5" Flüssigkristallanzeige (Innenseite) (Seite 4, 36)**
- 13 Akku-Auswurfaste (BATTERY EJECT) (Seite 40)**
Die BATTERY EJECT-Taste befindet sich an der Unterseite dieses DVD-Camcorders:
Verschieben Sie diese Taste, wenn Sie den Akku entfernen.

Auch wenn das äußere Erscheinungsbild der Modelle VDR-M50EG und VDR-M70EG unterschiedlich ist, so ist das Verfahren zum Bedienen beider Modelle gleich. Abbildungen des Modells VDR-M70EG werden in diesem Handbuch verwendet.



14 Sucher (Seite 4, 35)

15 Dioptrienregler (Seite 35)

Mit diesem Regler können Sie das im Sucher erscheinende Bild in Abhängigkeit von Ihrem Sehvermögen scharf einstellen. (Ziehen Sie den Sucher heraus.)

16 ACCESS/PC-Kontrollleuchte (Seite 6, 49, 50)

Blinkt oder leuchtet auf, wenn auf die Disk in der DVD-Videokamera zugegriffen wird (Schreib- oder Lesevorgänge ausgeführt werden) oder die DVD-Videokamera an den PC angeschlossen wird.

17 Diskauswurf-Hebel (DISC EJECT) (Seite 44)

Drücken Sie diesen Hebel und lassen Sie ihn danach wieder los, um die Diskführung zu öffnen.

18 CARD ACCESS-Kontrollleuchte (Seite 6, 50)

19 Karteneinsatzblock (Seite 47)





20 Anbauplattform für Akku (Seite 40)

21 Aufnahmetaste (REC) (Seite 49)

22 Stromschalter (Seite 48, 49, 50)

23 Schultertrageriemen-Halterungen (Seite 33)

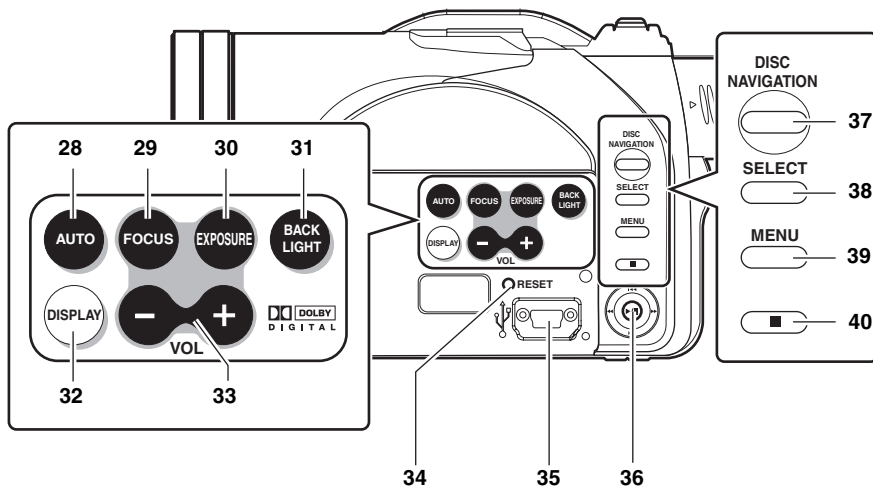
24 LOCK-Schalter (Verriegelungsschalter) (Seite 23, 49)

Schieben Sie im -Modus den LOCK-Schalter auf  (nach links), um den Stromschalter zu verriegeln, damit er nicht aus Versehen auf  gestellt wird. Im -Modus können Sie den LOCK-Schalter nicht nach links schieben, um den Stromschalter zu verriegeln.

25 Lautsprecher (Seite 57)

26 Handgurt (Seite 32)

27 Diskeinsetzblock (Seite 44)



28 Taste für vollautomatischen Betrieb (AUTO) (Seite 64)

Mit dieser Taste können Sie den DVD-Camcorder auf den vollautomatischen Betrieb schalten.

29 Scharfeinstelltaste (FOCUS) (Seite 62)

Drücken Sie diese Taste, um zwischen manueller Scharfeinstellung und automatischer Scharfeinstellung (Autofokus) umzuschalten.

30 EXPOSURE-Taste (Seite 63)

Drücken Sie diese Taste für die Belichtungseinstellung.

31 Taste für Gegenlichtkompensation (BACK LIGHT) (Seite 51)

Drücken Sie diese Taste, wenn das Objekt von hinten beleuchtet ist (Gegenlicht).

32 Bildschirm-Anzeigetaste (DISPLAY) (Seite 61)

Drücken Sie diese Taste, um die Einzelheiten eines wiedergegebenen Bildes oder den Kameraeinstellstatus anzuzeigen bzw. die Anzeige auszuschalten.

33 Lautstärke-Regeltasten (VOL) ⊖ ⊕-Tasten (Siehe Seite 57, 62, 63)

Einstellen der Lautstärke des Klangs von dem Lautsprecher usw.

34 Rückstelltaste (RESET) (Seite 157)

Drücken Sie diese Taste, um alle Einstellungen auf ihre Vorgaben (Status beim Versand des DVD-Camcorders ab Werk) zurückzustellen.

35 USB-Port (zum PC)

36 Joystick (Seite 38, 57, 73)



Bewegen Sie den Joystick, um eine Szene oder einen Menüpunkt zu wählen, und drücken Sie danach den Mittelknopf (▶/||), um die Szene wiederzugeben, auf Pause zu schalten oder eine Menüoption zuzuweisen.

37 Disknavigationstaste (DISC NAVIGATION) (Seite 87)

38 Wahltaste (SELECT) (Seite 90)

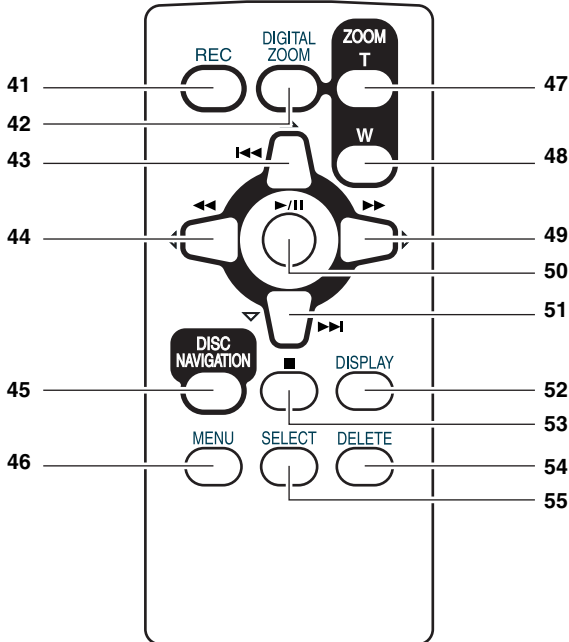
39 Menütaste (MENU) (Seite 38, 72, 93)

Drücken Sie diese Taste, um das Menü für die Einstellung der Kamerafunktionen und die Disknavigation anzuzeigen.

Das Kameramenü erscheint auch, wenn keine Disk eingesetzt ist.

40 Stopp/Freigabetaste (Seite 10, 57, 89)

Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe zu beenden oder die Einstellung des Menüs abzubrechen.



41 Aufnahmetaste (REC) (Seite 49)

42 Digitalzoomtaste (DIGITAL ZOOM) (Seite 55)

43 Rückwärtssprungtaste (Seite 59)

44 Rückwärtssuchttaste (Seite 58)

45 Disknavigationstaste (DISC NAVIGATION)
(Seite 87)

46 Menütaste (MENU) (Seite 38, 74, 94)

47 ZOOM T-Taste (Seite 55)

48 ZOOM W-Taste (Seite 55)

49 Vorwärtssuchttaste (Seite 58)

50 Wiedergabe/pausetaste (Seite 57)

51 Vorwärtssprungtaste (Seite 59)

52 DISPLAY-Taste (Seite 61)

53 Stopptaste (Seite 10, 57, 89)

54 Löschtaste (DELETE) (Seite 93)

55 Wahltaste (SELECT) (Seite 90)

* Die Tasten der Fernbedienung funktionieren auf die gleiche Weise wie die Tasten des DVD-Camcorders.

Vorbereitung des Akkus

Der mit diesem DVD-Camcorder mitgelieferte Akku CGA-DU14 wurde vor dem Kauf noch nicht aufgeladen: Laden Sie daher den Akku auf, bevor Sie den DVD-Camcorder verwenden.

Hinweis:

- Verwenden Sie nur die Akkus CGA-DU14/CGA-DU21 für diesen DVD-Camcorder. Die Verwendung eines anderen Akkus kann zu Fehlbetrieb des DVD-Camcorders bzw. zu Feuergefahr führen.
- Verwenden Sie das Netz/Ladegerät VSK0631 für das Aufladen des Akkus: Die Verwendung anderer Ladegeräte kann zu elektrischen Schlägen oder Feuer führen.
- Laden Sie den Akku bei einer Temperatur von 10°C bis 30°C auf.

Aufladen des Akkus

Verwenden Sie das mitgelieferte Netz/Ladegerät für das Aufladen des Akkus.

1 Schließen Sie das Netzkabel an das Netz/Ladegerät an.

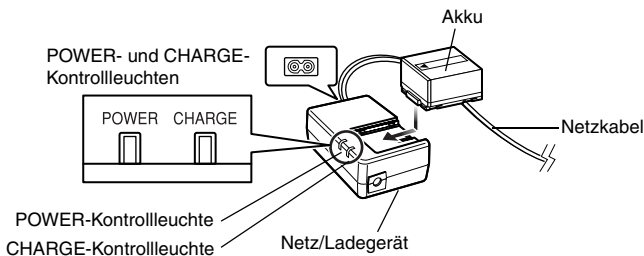
2 Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in eine Netzdose.

3 Setzen Sie den Akku in das Netz/Ladegerät ein.

Hinweis:

Wenn Sie einen Akku aufladen, trennen Sie das Gleichstromkabel von der Gleichstrom-Ausgangsbuchse des Netz/Ladegerätes ab.

Die CHARGE-Kontrollleuchte an dem Netz/Ladegerät leuchtet auf.



● Akku-Ladestatus

Sie können den Ladestatus des Akkus anhand der CHARGE-Kontrollleuchte an dem Netz/Ladegerät kontrollieren:

Ladestatus	CHARGE-Kontrollleuchte
Während des Aufladens	Leuchtet
Aufladen beendet	Erlischt

Hinweis:

- Wenn die CHARGE-Anzeige (Ladeanzeige) nicht aufleuchtet, wenn das Netzteil in die Wandsteckdose gesteckt wird, ziehen Sie es wieder heraus, warten Sie kurze Zeit, und stecken Sie es wieder in die Wandsteckdose. Wenn die CHARGE-Anzeige immer noch nicht aufleuchtet, ist das Netzteil eventuell defekt. Trennen Sie es von der Wandsteckdose und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- Siehe "Störungsbeseitigung" auf Seite 150, wenn die CHARGE-Kontrollleuchte blinkt.

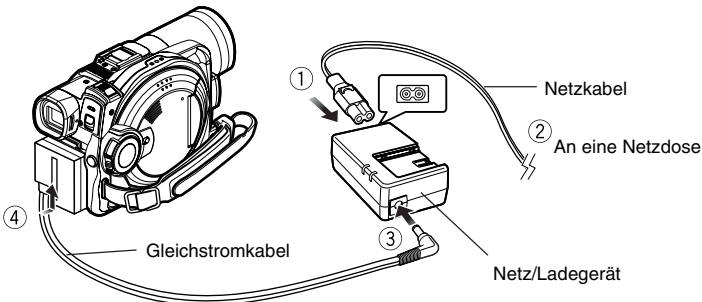
Aufnahme und Wiedergabe unter Verwendung einer Disk (Videos und Fotos)

Erste Schritte

- Für Probeaufnahmen wird die Verwendung einer DVD-RAM-Disk empfohlen, da der aufgenommene Inhalt wieder gelöscht werden kann (Siehe Seite 26).

Sie können sowohl Videos als auch Fotos auf einer DVD-RAM-Disk, aber lediglich Videos auf einer DVD-R-Disk aufnehmen.

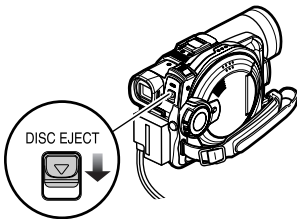
1 Schließen Sie eine Stromversorgung an (Seite 43).



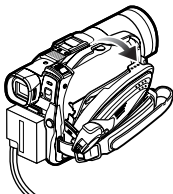
Beachten Sie beim Anschließen die angegebene Reihenfolge.

2 Legen Sie eine Disk ein (Seite 44).

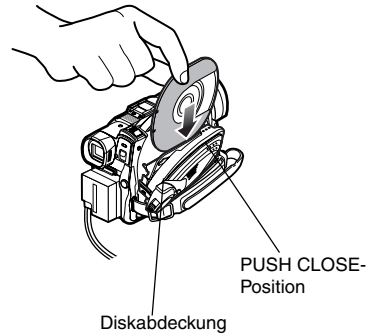
1. Drücken Sie den DISC EJECT-Hebel einmal, und lassen Sie ihn wieder los.



2. Öffnen Sie vorsichtig die Abdeckung, soweit sie sich öffnen lässt.

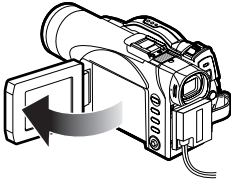


3. Legen Sie die Disk über die Diskführung in den runden DVD-Halter ein, bis sie einrastet.

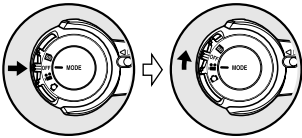


3 Beginnen Sie mit der Aufnahme (Seite 49).

1. Öffnen Sie den LCD-Monitor (Siehe Seite 36).

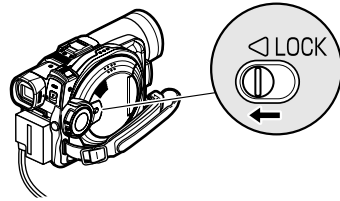


2. Halten Sie den Schalter in der Mitte des Stromschalters, und stellen Sie ihn auf " " oder " ".



3. Stellen Sie den LOCK-Schalter auf (nach links), um ein versehentliches Umschalten des Aufnahmemodus zu verhindern.*

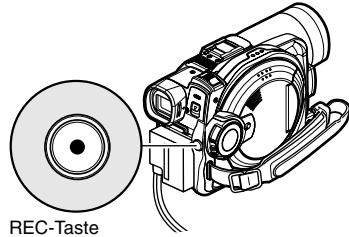
* Nur im -Modus.



4. Drücken Sie die REC-Taste.

Die Aufnahme beginnt.

Durch erneutes Drücken der REC-Taste wird die Aufnahme angehalten.



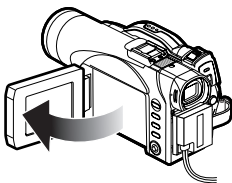
Hinweis:

Wenn Sie eine unformatierte Disk verwenden, müssen Sie sie auf dieser DVD-Videokamera formatieren (initialisieren).

Wenn Sie eine nicht formatierte Disk in die DVD-Videokamera einlegen, wird folgende Meldung eingeblendet: Formatieren Sie die Disk, indem Sie die am Bildschirm angezeigten Anweisungen befolgen (Seite 45, 118). Bei der Initialisierung der Disk werden alle aufgenommenen Inhalte gelöscht: Prüfen Sie, ob Sie den Inhalt auf der Disk wirklich löschen möchten, bevor Sie die Disk initialisieren.

4 Geben Sie den aufgenommenen Inhalt auf dem LCD-Monitor wieder.

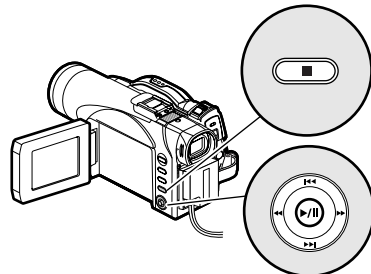
1. Öffnen Sie den LCD-Monitor (Siehe Seite 36).



2. Drücken Sie nach beendeter Aufnahme die Taste /II.

Die aufgenommene Szene wird wiedergegeben.

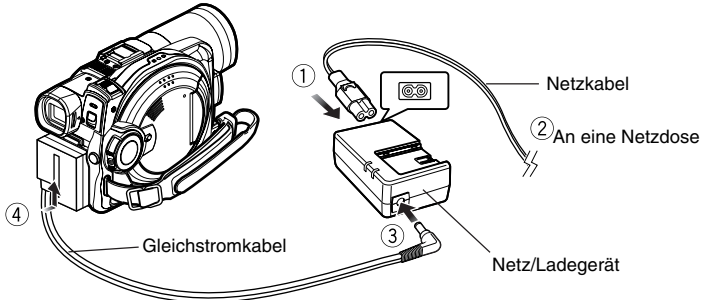
3. Drücken Sie die Taste , um die Wiedergabe zu stoppen.



Aufnahme und Wiedergabe unter Verwendung der Karte (Fotos)

Auf der Karte können lediglich Fotos aufgenommen werden.

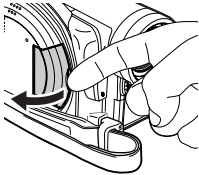
- 1** Schließen Sie eine Stromversorgung an (Seite 43).



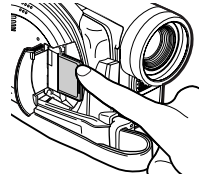
Beachten Sie beim Anschließen die angegebene Reihenfolge.

- 2** Legen Sie eine Karte ein (Seite 47).

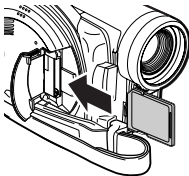
1. Öffnen Sie die Abdeckung des Karteneinsatzblocks. Dabei muss die Stromversorgung ausgeschaltet sein.



3. Schieben Sie die Karte vollständig ein, bis sie einrastet.

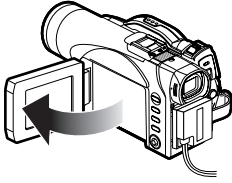



2. Legen Sie eine Karte ein.

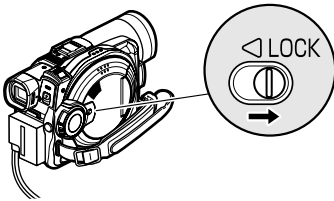


3 Beginnen Sie mit der Aufnahme (Seite 50).

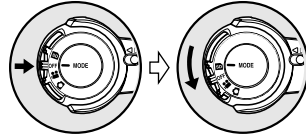
1. Öffnen Sie den LCD-Monitor (Siehe Seite 36).



2. Stellen Sie den LOCK-Schalter auf  (nach rechts).

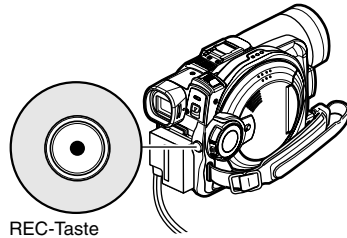


3. Halten Sie den Schalter in der Mitte des Stromschalters, und stellen Sie ihn auf "SD".



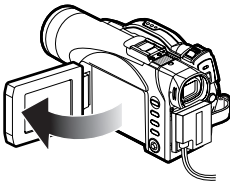
4. Drücken Sie die REC-Taste.


Durch einmaliges Drücken von REC wird ein Foto aufgenommen.




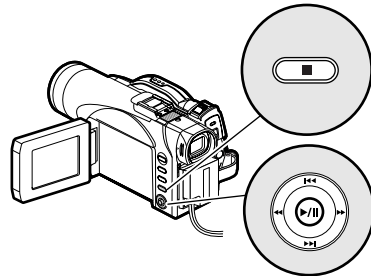
4 Geben Sie den aufgenommenen Inhalt auf dem LCD-Monitor wieder (Seite 57).

1. Öffnen Sie den LCD-Monitor (Seite 36).



2. Drücken Sie im Aufnahmepause-Status die Taste /II: Die aufgenommene Szene wird wiedergegeben.

3. Drücken Sie die Taste , um die Wiedergabe zu stoppen.



Disks und Karten

Die folgende Liste führt das Speichermedium (Disks und Karten), das auf diesem DVD-Camcorder verwendet werden kann, und die damit verfügbaren Funktionen auf:

Funktion	DVD-RAM-Disk	DVD-R-Disk	SD-Speicherkarte/ MultiMediaCard
Videoaufnahme	∴	∴	—
Aufnahme von Standbildern	∴	—	∴
Löschen eines aufgenommenen Bildes	∴	—	∴
Bearbeitung auf diesem DVD-Camcorder	∴	—	—
Wiedergabe auf einem DVD-Player	—*1	∴*2	—
Wiedergabe auf einem DVD-RAM-Recorder	∴*3	∴*2	—*4

∴ : Verfügbare Funktionen; — : Nicht verfügbar

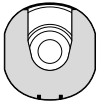
*1: Kann auf DVD-Playern mit dem Kennzeichen **RAM** wiedergegeben werden.

*2: Muss mit dieser DVD-Videokamera finalisiert werden (siehe "Terminologie", Seite. 162), bevor die DVD-R-Disk mit einem DVD-Player oder DVD-RAM-Rekorder wiedergegeben werden kann (Siehe Seite 120). Kann eventuell auf manchen DVD-Playern nicht wiedergegeben werden.

*3: Kompatibel mit DVD-Videorekordern, die den 8 cm-DVD-RAM-Standard verwenden.

*4: In einigen DVD-Videorekordern ist eine Einrichtung integriert, die SD-Speicherkarten und Multimediakarten wiedergeben kann.

Verfügbare Disks



Verwendbare Disks und Logos	Form
DVD-RAM Ver. 2.1 (8 cm)	In rundem DVD-Halter
DVD-R [für allgemeine Verwendung Ver. 2.0 (8 cm)]	

Dieser DVD-Camcorder kann sowohl 8-cm-DVD-RAM-Disks als auch 8-cm-DVD-R-Disks für Camcorder verwenden.

Die aus dem runden DVD-Halter entnommenen Disks können auf diesem DVD-Camcorder nicht verwendet werden: Verwenden Sie diese Disks nur in dem Halter. Legen Sie keine aus dem Halter entfernte, also nicht umhüllte Disk in die DVD-Videokamera ein, denn sie würde sich sonst nicht wieder entfernen lassen.

Hinweis:

- Es wird empfohlen, dass Sie Panasonic Disks verwenden, da diese kompatibel mit diesem DVD-Camcorder sind. Falls Sie eine nicht von Panasonic hergestellte Disk verwenden, dann kann der DVD-

Camcorder vielleicht nicht das optimale Leistungsvermögen entwickeln.

- Eine nicht formatierte Disk muss initialisiert werden. Wenn Sie eine nicht formatierte Disk in den DVD-Camcorder einsetzen, erscheint eine Meldung: Initialisieren Sie die Disk, indem Sie die am Bildschirm angezeigten Instruktionen befolgen (Seite 118).
- Der runde DVD-Halter kann nicht zusammen mit DVD-Videokameras verwendet werden, die quadratische Adapter verwenden.
- Auf einem PC bearbeitete Bilddaten und bestimmte Arten von Bilddaten sind vielleicht auf diesem DVD-Camcorder nicht sichtbar.
- Die auf einem anderen Gerät aufgezeichneten Bilddaten können vielleicht auf diesem DVD-Camcorder nicht wiedergegeben werden.

Informationen über DVD-R-Disk

Sie können kein Standbild auf einer DVD-R-Disk aufnehmen und auch keine Bilder oder Daten von einer solchen Disk löschen.

Für optimale Aufnahme auf einer DVD-R-Disk schreibt der DVD-Camcorder Kontrolldaten auf die Disk, damit die erforderlichen Einstellungen ausgeführt werden, wenn die Disk für eine Aufnahme eingesetzt oder ausgeworfen wird. Falls die Disk keinen Bereich für das Einschreiben der Einstellungen aufweist, ist die Aufnahme vielleicht nicht möglich. Um dies zu vermeiden, setzen Sie keine DVD-R-Disk ein bzw. werfen Sie keine solche Disk auf, die mehr als 50 Mal für die Aufnahme verwendet wurde. Der DVD-Camcorder führt keine "SchreibEinstellung" aus, wenn Sie den DVD-Camcorder bei eingesetzter Disk aus- und danach wiederum für die Aufnahme einschalten, auch wenn Sie die Disk zuerst auswerfen und danach wieder einsetzen.

● Finalisierung der DVD-R-Disk

Bevor Sie eine 8-cm-DVD-R-Disk auf einem DVD-Player oder DVD-Recorder, der kompatibel mit 8-cm-DVD-R-Disks ist, verwenden können, müssen Sie die Disk auf diesem DVD-Camcorder finalisieren. Für den Finalisierungsvorgang der 8-cm-DVD-R-Disk siehe "Finalisierung der DVD-R-Disks (Disc Finalisieren)" (Seite 120).

Hinweis:

- Wenn Sie eine unformatierte DVD-R-Disk verwenden, müssen Sie sie auf dieser DVD-Videokamera formatieren (Siehe Seite 45).
- Setzen Sie eine auf diesem DVD-Camcorder bespielte aber noch nicht finalisierte DVD-R-Disk nicht in ein anderes Aufnahmegerät ein, wie zum Beispiel einen DVD-Videorecorder: Die aufgezeichneten Daten könnten beschädigt werden.
- Die auf einem PC oder einem anderen DVD-Videorecorder bearbeiteten und finalisierten DVD-R-Disks können vielleicht auf diesen DVD-Camcorder nicht wiedergegeben werden, abhängig von der Bearbeitungssoftware und dem Aufnahmestatus der DVD-R-Disk.
- Lesen Sie die auf der LCD der/des DVD-Videokamera/-rekorders angegebene Restzeit ab, um die Aufnahmefähigkeit der DVD-R-Diskette zu prüfen.

Beispiele für Disks, die in diesem DVD-Camcorder nicht verwendet werden können:

- DVD-RAM (2,6 GB) Ver. 1.0
- DVD-R (3,9 GB) Ver. 1.0
- DVD-R (4,7 GB) für Autorisierung Ver. 2.0
- DVD-RW
- DVD+RW
- DVD+R
- DVD-ROM
- DVD-Video
- CD-R
- CD-RW
- CD
- LD
- MO
- MD
- iD
- Diskette
- Disks mit einem anderen Durchmesser als 8 cm
- CD-ROM

Hinweis:

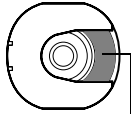
Auf einem PC oder DVD-Videorecorder aufgenommene Disks können mit dieser DVD-Videokamera eventuell nicht wiedergegeben werden: In einem solchen Fall wird die Meldung "Die eingelegte Disk kann nicht verwendet werden." angezeigt. Außerdem werden blaue Thumbnails angezeigt (Abb. 1* auf Seite 28), oder die normale Wiedergabe ist nicht möglich.

Handhabung der Disks

● Verwendung der Disks

DVD-RAM- und DVD-R-Disks sind sehr empfindliche Aufnahme Medien. Lesen Sie die folgenden Vorsichtsmaßregeln aufmerksam durch und halten Sie diese ein:

- Wenn Sie eine Disk auf diesem DVD-Camcorder verwenden, belassen Sie diese unbedingt in dem runden DVD-Halter.
- Verwenden Sie immer eine neue Disk, wenn Sie wichtiges Material aufnehmen möchten.
- Berühren Sie niemals die freiliegende Fläche der Disk, und achten Sie darauf, dass kein Schmutz darauf gelangt.
- Falls Staub, Kratzer oder Schmutz auf der Disk vorhanden sind bzw. die Disk verformt ist, kann es zu den folgenden Problemen kommen:

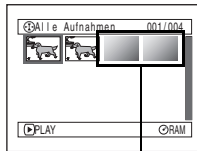


Nicht berühren
vorhanden sind bzw. die Disk verformt ist, kann es zu den folgenden Problemen kommen:

- Blockrauschen in dem Wiedergabebild
- Momentaner Stopp des Wiedergabebildes
- Unterbrechung des Tons während der Wiedergabe oder ungewöhnlicher Ton
- Blaue Thumbnail-Anzeige* (Abb. 1)
- Disk kann nicht richtig erkannt werden
- Verzögerung zwischen Video und Audio



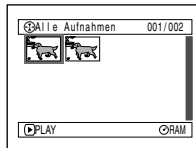
Blockrauschen



(Abb. 1) *

Auch wenn die Disk normal ist, kann es gelegentlich zu den obigen Problemen kommen. Während die ACCESS/PC-Kontrollleuchte leuchtet, setzen Sie die Disk keinen Erschütterungen oder Stößen aus, und vermeiden Sie eine Verwendung des DVD-Camcorders bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen bzw. in einem Umfeld, in dem Kondensation auftreten kann.

- Bei der Aufnahme von Bildern kann der DVD-Camcorder Stellen der Disk, an welchen Aufnahme auf Grund von Staub, Kratzern usw. nicht möglich ist, überspringen. [Er schaltet an solchen Stellen auf Pause ●II und setzt danach automatisch mit der Aufnahme fort (●REC).] Dadurch wird die Aufnahme für mehrere Sekunden bis mehrere Minuten unterbrochen, wobei mehrere Thumbnails (daumnagelgroße Vorschau-Bilder) durch einen Aufnahmevorgang erstellt werden, wie es oben dargestellt ist. In



(Die Aufnahme einer Szene kann zu der Erstellung mehrerer Thumbnails führen.)

diesem Fall nimmt die verfügbare Aufnahmezeit der Disk ab.

- Lassen Sie beim Entnehmen der Disk Vorsicht walten, da das Metall des Auswurfschlitzes des DVD-Camcorders und die Disk selbst sehr heiß sein können.

● Aufbewahrung von Disks

- Wenn Sie die Disks aufbewahren, setzen Sie diese in dem runden DVD-Halter in ein Plastikgehäuse ein.
- Achten Sie darauf, dass es auf der Disk zu keiner Kondensation kommt.
- Legen Sie die Disk nicht an den folgenden Stellen ab:
 - Längere Zeit in direktem Sonnenlicht
 - An Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder starker Staubeentwicklung
 - Bei Hitzeeinwirkung von einer Heizung usw.

Hinweis:

- Siehe Seite 70 Wenn Sie die entnommene Disk reinigen.
- Siehe Seite 70 Für richtige Handhabung der aus dem runden DVD-Halter entfernten Disk.
- Siehe Seite 70 Für das richtige Einsetzen der aus dem runden DVD-Halter entfernten oder einer anderen Disk in den runden DVD-Halter.

Entfernen und Einsetzen der Disk aus dem/in den runden DVD-Halter

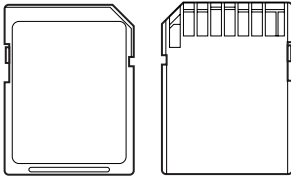
Sie können eine in diesem DVD-Camcorder verwendete DVD-RAM- oder DVD-R-Disk aus dem runden DVD-Halter entfernen und die herausgenommene Disk auf einem DVD-Player, DVD-RAM-Recorder, Laufwerk für einen PC usw. verwenden, der/das kompatibel mit 8-cm-DVD-RAM- oder 8-cm-DVD-R-Disks ist. Der Vorgang für das Entfernen der Disk aus dem runden DVD-Halter kann in Abhängigkeit von dem Hersteller der Disk variieren: Siehe das der Disk beigelegte Instruktionsblatt. Nachfolgend sind die von Panasonic hergestellten Disks in runden DVD-Haltern erläutert.

Es wird empfohlen, dass Sie die Disk bis zur Beendigung der Kameraaufnahme nicht aus dem runden DVD-Halter entfernen, um eine Verschmutzung der Disk zu vermeiden.

Hinweis:

Die Verwendung der aus den Haltern entfernten Disks ist vielleicht in manchen Geräten nicht möglich.

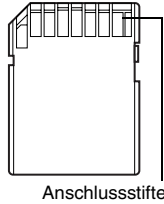
Verfügbare Karten



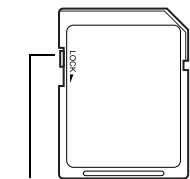
SD-Speicherkarten und MultiMediaCard können auf diesem DVD-Camcorder verwendet werden.

● Handhabung der Karten

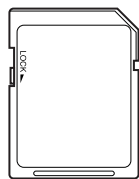
- Verwenden Sie keine anderen als die vorgeschriebenen Karten.
- Verwenden Sie unbedingt eine neue Disk, wenn Sie wichtige Bilder aufnehmen möchten.
- Berühren Sie niemals die Anschlussstifte der Karte und vermeiden Sie jeden Kontakt mit Metallteilen.
- Kleben Sie niemals etwas anderes als das exklusive Etikett auf die Etikettklebestelle.
- Setzen Sie die Karte keinen Stößen aus, biegen Sie diese nicht ab, und lassen Sie die Karte nicht fallen.
- Demontieren oder modifizieren Sie niemals die Karte.
- Setzen Sie die Karte niemals Wasser aus.
- Verwenden oder lagern Sie die Karte nicht an den folgenden Orten:
 - An Orten mit hohen Temperaturen, wie zum Beispiel in einem im prallen Sonnenlicht abgestellten Kraftfahrzeug oder in der Nähe einer Heizung.
 - An Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder starker Staubentwicklung.
- Bewahren Sie die Speicherkarte außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit sie nicht verschluckt wird.
- Wenn der Schreibschutzschalter an der SD-Speicherkarte verriegelt ist, sind Aufnahme, Löschung und Bearbeitung auf der Karte nicht möglich.



Anschlussstifte



Schreibschutzschalter



Verriegelter Status

● Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen für Disks und Karten

- Wir empfehlen die Anfertigung einer Sicherungsdatei von wertvollen Daten auf der Festplatte eines PC.
- Vermeiden Sie die folgenden Vorgänge, da anderenfalls die Daten auf der Karte beschädigt oder gelöscht werden können:
 - Entfernen Sie niemals die Karte und schalten Sie den DVD-Camcorder auch niemals aus, während Daten gelesen oder geschrieben werden.
 - Verwenden Sie den DVD-Camcorder nicht an Orten mit statischer Elektrizität oder elektrischem Rauschen.

Hinweis:

- Die Lese-/Schreibgeschwindigkeit einer MultiMediaCard ist geringer als die einer SD-Speicherkarte. Bei Verwendung von MultiMediaCard kann die Geschwindigkeit bestimmter Funktionen geringfügig geringer als die angegebene Leistung sein.
- Die Verwendung von SD-Speicherkarten der Marke Panasonic wird empfohlen.
- Dieser DVD-Camcorder kann auch Bilddaten wiedergeben, die auf anderen dem DCF-Standard (Design rule for Camera File system) entsprechenden Digitalkameras aufgezeichnet wurden. Der Bereich der auf diesem DVD-Camcorder wiederzugebenden Bilddaten reicht von 80 horizontalen x 60 vertikalen bis zu 4000 horizontalen x 3000 vertikalen Pixel.
- Diese Kamera entspricht den DCF-Normen (Design rule for Camera File system), die durch die Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA) aufgestellt worden sind. DCF ist ein integriertes Bilddateiformat von Digitalkameras: Die Bilddateien können auf allen dem DCF-Standard entsprechenden Digitalgeräten verwendet werden.
- Auf einem PC bearbeitete Bilddaten und bestimmte Arten von Bilddaten sind vielleicht auf diesem DVD-Camcorder nicht sichtbar.
- Die auf einem anderen Gerät aufgezeichneten Bilddaten können vielleicht auf diesem DVD-Camcorder nicht wiedergegeben werden.

Speicherkapazität auf Disk oder Karte

Aufnahmedauer für Film (Video)

Die Aufnahmedauer variiert in Abhängigkeit von der Aufnahmequalität: Siehe Seite 79 Für die Einstellung der Aufnahmequalität.

Filmaufnahmedauer auf einer Disk (auf einer Seite) (wenn nur Filme aufgenommen werden)

Aufnahmequalität	Verwendete Disk	
	DVD-RAM	DVD-R
XTRA	Ca. 18 min. *1	Aufnahme nicht möglich
FINE	Ca. 30 min. *2	Ca. 30 min. *2
STD	Ca. 60 min. *3	Ca. 60 min. *3

↑ Bildqualität hat Vorrang
↓ Aufnahmezeit hat Vorrang

*1: Aufnahme mit variablen Bit (Aufnahme von mehr als 18 Minuten ist vielleicht möglich, da die Übertragungsrate automatisch zwischen ca. 3 und 10 Mbps variiert)

*2: Übertragungsrate: Ca. 6 Mbps

*3: Übertragungsrate: Ca. 3 Mbps

Hinweis:

- Audiosignale in den Modi XTRA, FINE oder STD werden im MPEG 1 Audio Layer 2-Format aufgezeichnet. Dabei handelt es sich um den Standardmodus des DVD Video-Standards.
- Kein Film kann auf einer SD-Speicherkarte oder einer MultiMediaCard aufgezeichnet werden.
- Bei Verwendung von DVD-R-Disks können Sie beim Aufzeichnen auf Disk nicht die Filmqualität umschalten: Die DVD-Videokamera wird automatisch auf die Filmqualität eingestellt, die bei der Aufzeichnung auf Disk zuerst verwendet wurde.

Aufnahme von Standbildern (Fotos) auf Disk

● Anzahl der aufnehmbaren Standbilder auf einer Diskseite: Bis zu 999

Falls nach der Aufnahme von 999 Standbilder noch freier Platz auf der Disk vorhanden ist, kann auch ein Film darauf aufgezeichnet werden.

● Aufnahme von Standbildern (Fotos) auf der Karte

Die Anzahl der aufnehmbaren Standbilder variiert in Abhängigkeit von der Aufnahmequalität: Siehe Seite 80 Für die Einstellung der Aufnahmequalität.

Für VDR-M50EG

Kapazität	Aufnahmequalität		
	FINE	NORM	ECO
8 MB	Ca. 45	Ca. 95	Ca. 190
16 MB	Ca. 100	Ca. 200	Ca. 400
32 MB	Ca. 220	Ca. 440	Ca. 880
64 MB	Ca. 440	Ca. 880	Ca. 1.760
128 MB	Ca. 880	Ca. 1.760	Ca. 3.520
256 MB	Ca. 1.760	Ca. 3.520	Ca. 7.040
512 MB	Ca. 3.520	Ca. 7.040	Ca. 14.080

Für VDR-M70EG

Kapazität	Aufnahmequalität		
	FINE	NORM	ECO
8 MB	Ca. 8	Ca. 14	Ca. 20
16 MB	Ca. 22	Ca. 35	Ca. 50
32 MB	Ca. 50	Ca. 80	Ca. 110
64 MB	Ca. 100	Ca. 160	Ca. 220
128 MB	Ca. 200	Ca. 320	Ca. 440
256 MB	Ca. 400	Ca. 640	Ca. 880
512 MB	Ca. 800	Ca. 1.280	Ca. 1.760

(Die oben angegebene Anzahl der aufnehmbaren Standbilder dient nur als Referenz)

Hinweis:

- Auf anderen Geräten verwendete Karten können auch auf diesem DVD-Camcorder verwendet werden.
- Die auf einer Karte aufgenommenen Film- oder Musikdaten können auf diesem DVD-Camcorder nicht überprüft, betrachtet oder gehört werden. Zusätzlich kann keine solche Datei auf diesem DVD-Camcorder angezeigt werden.
- Verwenden Sie die Restanzeigefunktion, um den freien Speicherplatz auf der Disk zu kontrollieren, bevor Sie diese verwenden. Siehe "Verifizierung der freien Restkapazität auf einer Disk oder Karte (Kapazität)" auf Seite 117.
- Manche auf diesem DVD-Camcorder aufgenommene Standbilddaten können auf einem anderen Gerät vielleicht nicht wiedergegeben werden.

● Größe und Qualität der Fotos

Die Anzahl der Pixel der auf diesem DVD-Camcorder aufzunehmenden JPEG-Standbilder ist wie folgt:

Modell	Einstellung
VDR-M50EG	640 × 480 Pixel
VDR-M70EG	1.280 × 960 Pixel

Die folgende Tabelle zeigt die Dateigröße und die Qualität eines auf Karte aufgezeichneten JPEG-Standbildes:

Qualität	Dateigröße		Anwendung
	VDR-M50EG	VDR-M70EG	
FINE	Ca. 128 kB	Ca. 512 kB	Wenn der Bildqualität Vorrang gegeben wird
NORM	Ca. 64 kB	Ca. 384 kB	Standard
ECO	Ca. 32 kB	Ca. 256 kB	Wenn der Anzahl der Bilder Vorrang gegeben wird (Qualität wird etwas verschlechtert)

Obwohl die Standbilder auf der DVD-RAM-Disk nur im FINE-Modus aufgezeichnet werden, können Sie den Qualitätsmodus für die Aufnahme von Standbildern auf einer Karte wählen.

* Informationen über die Anzahl der aufnehmbaren Standbilder Siehe Seite 158.

Hinweis:

- Auf einer DVD-R-Disk können keine Standbilder aufgezeichnet werden.

Setups

Dieser Abschnitt erläutert die Vorbereitungen für die Aufnahme, d.h. das Setup für den DVD-Camcorder und den Akku.

Setup des DVD-Camcorders

Halten des DVD-Camcorders

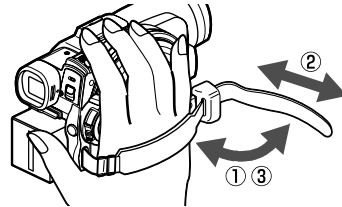
Benutzung als Handgriff

Führen Sie Ihre rechte Hand von der Unterseite des DVD-Camcorders aus bis zur Basis Ihres Daumens ein.

Bringen Sie Ihre Hand in eine Position, in der Sie die REC-Taste und den Zoomhebel einfach betätigen können.

Stellen Sie die Länge des Handgurt so ein, dass der DVD-Camcorder stabil in Ihrer Hand liegt, wenn Sie die REC-Taste mit Ihrem Daumen drücken.

- 1) Nehmen Sie den Riemen ab.
- 2) Passen Sie die Länge des Handgriff-Riemens an.
- 3) Bringen Sie den Handgriff-Riemen wieder an.



Hinweis:

Stellen Sie den Handgurt nicht bei in der Hand gehaltenem DVD-Camcorder ein. Anderenfalls kann der DVD-Camcorder herunterfallen und beschädigt werden.

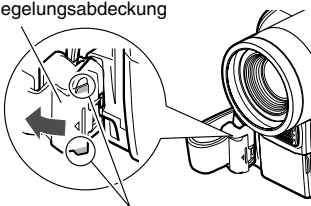
Benutzung als Handriemen

Bei Benutzung des Handgriffriemens als Handriemen ist es einfacher, die/den DVD-Videokamera zu tragen.

1 Nehmen Sie den Handgriff-Riemen vom Palmcorder ab.

- 1) Öffnen Sie die Verriegelungsabdeckung.

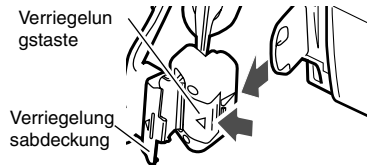
Verriegelungsabdeckung



Öffnen Sie die Verriegelungsabdeckung, indem Sie den abgerundeten Teil an beiden Enden zusammendrücken.

- 2) Drücken Sie die Verriegelungstaste, und ziehen Sie den Handgriff-Riemen von der DVD-Videokamera ab.

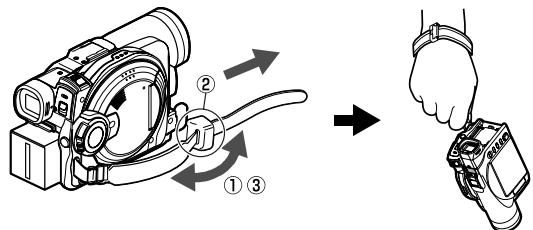
Halten Sie die DVD-Videokamera sicher mit einer Hand, damit sie nicht herunterfällt.



Bringen Sie die Verriegelungsabdeckung wieder an, nachdem Sie den Handgriff-Riemen herausgezogen haben.

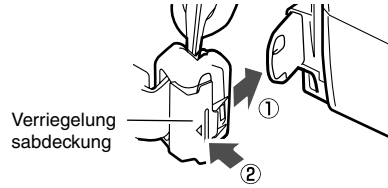
2 Verwandeln Sie ihn in einen Handgurt.

- 1) Wenden Sie den Riemen.
- 2) Ziehen Sie ihn in Pfeilrichtung.
- 3) Bringen Sie den Handgriff-Riemen wieder an.

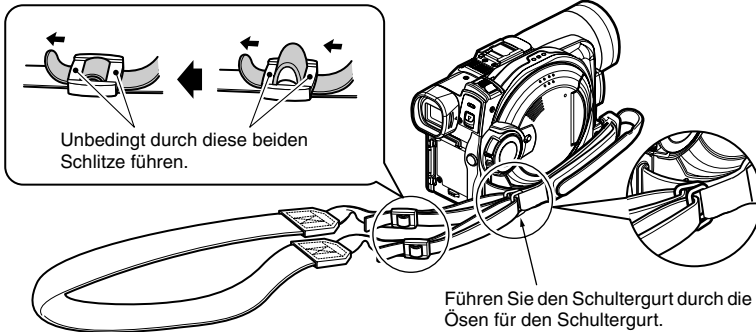


Erneute Verwendung als Handgriff-Riemen

- 1 Bringen Sie das Ende des Handgriff-Riemens an der DVD-Videokamera (1) an.
Drücken Sie die Verriegelungsabdeckung in Pfeilrichtung nach unten, damit der Handgriff-Riemen nicht herausfällt (2).



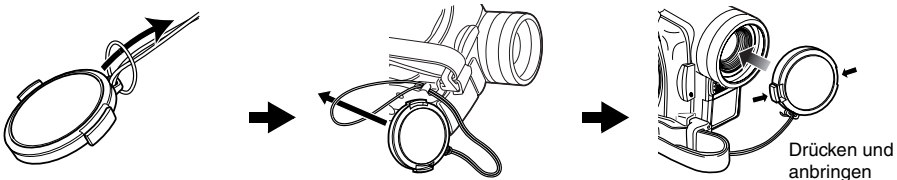
Anbringen des Schultergurtes



Anbringen des Objektivdeckels

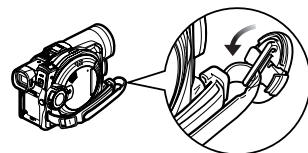
Führen Sie das vorgesehene Band durch die Öffnung in der Befestigung für den Handgriffriemen und dann durch die Öffnung im Objektivdeckel.

- 1 Bringen Sie den Objektivdeckelriemen am Objektivdeckel an.
Die kürzere Seite muss am Objektivdeckel angebracht werden.
- 2 Bringen Sie den Riemen an der Befestigungsöffnung der DVD-Videokamera an.
Durch Abnehmen des Handgriff-Riemens werden viele Vorgänge erleichtert.
- 3 Drücken Sie die beiden Seiten des Objektivdeckels nach innen, und bringen Sie diesen am Objektiv an.



Hinweis:

- Lassen Sie den Objektivdeckel zum Schutz des Objektivs immer aufgesetzt, wenn Sie den DVD-Camcorder nicht verwenden.
- Für erhöhten Bedienungskomfort während der Aufnahme, bringen Sie den Objektivdeckel an dem Handgurt an, indem Sie die Lasche an der Innenseite des Objektivdeckels an dem Handgurt einhaken.
Bei Verwendung als Handgurt ist das Anbringen des Objektivdeckels nicht möglich.



Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung

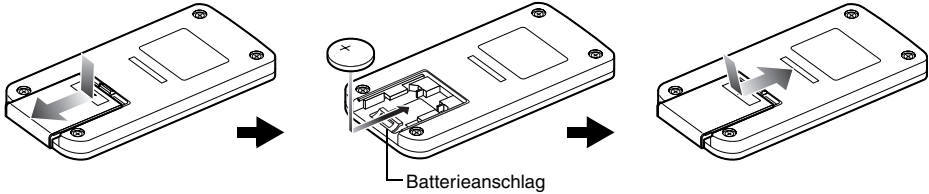
Setzen Sie die mitgelieferte Lithiumbatterie in die Fernbedienung ein.

- 1 Verschieben Sie den Deckel, um diesen abzunehmen.
- 2 Setzen Sie die Lithiumbatterie mit dem positiven ⊕ Pol nach oben gerichtet ein.

- 3 Verschieben Sie den Deckel, um diesen zu schließen.

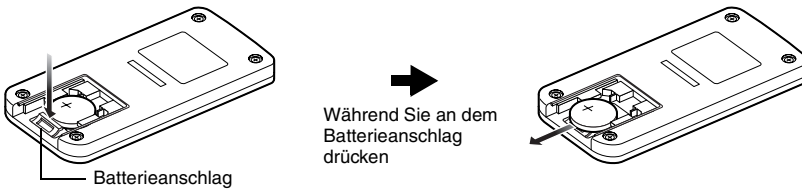
Hinweis:

Die Lebensdauer der Lithiumbatterie beträgt etwa ein Jahr. Falls die Batterie entladen ist, ist eine Bedienung mit der Fernbedienung nicht möglich: In einem solchen Fall müssen Sie die Batterien erneuern.



Entfernen der Batterie aus der Fernbedienung

- 1 Während Sie an dem Batterieanschlag drücken, schieben Sie die Batterie heraus.



Warnung:

- HALTEN SIE DIE BATTERIE AUßERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN UND HAUSTIEREN.
- FALLS DIE BATTERIE VERSCHLUCKT WIRD, WENDEN SIE SICH ZUR NOTFALLBEHANDLUNG AN EINEN ARZT.
- DIE BATTERIE KANN EXPLODIEREN, WENN SIE NICHT RICHTIG GEHANDHABT WIRD. LADEN SIE DIE BATTERIE NICHT AUF, ZERLEGEN SIE DIESE NICHT, UND WERFEN SIE DIESE NICHT INS FEUER.

WARNUNG

Feuerefahr, Explosionsgefahr und Brandgefahr. Nicht aufladen, auseinander nehmen oder über 100°C erhitzen oder verbrennen. Halten Sie die Knopfzellen von Kindern fern. Die Knopfzelle nicht in den Mund stecken. Falls sie verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

ACHTUNG

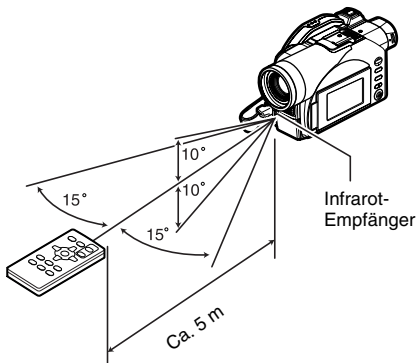
Es besteht Explosionsgefahr, wenn der Akku nicht korrekt ersetzt wird. Ersetzen Sie den Akku nur mit dem gleichen oder gleichwertigen Akkutyp, der vom Hersteller empfohlen wird. Entsorgen Sie Batterien entsprechend der vom Hersteller angegebenen Vorgaben.

Hinweis:

- Ersetzen Sie die Batterie nur durch eine Panasonic CR2025 Batterie. Die Verwendung einer anderen Batterie kann zu Feuer- oder Explosionsgefahr führen.
- Entsorgen Sie die Batterie in Übereinstimmung mit den örtlichen Gesetzen. Entsorgen Sie die Batterie niemals durch Verbrennen.
- Schließen Sie die Batterie nicht kurz.
- Halten Sie die Batterie niemals mit einer metallischen Pinzette.
- Bewahren Sie die Batterie an einem dunklen, kühlen und trockenen Ort auf.

● Verwendung der Fernbedienung

Bei Benutzung des DVD-Camcorder mit der Fernbedienung muss diese vor der Betätigung jeglicher Tasten auf den Infrarotempfänger gerichtet werden. Funktioniert sie nicht richtig, vergessen Sie beim Wiederholung nicht, das Ausrichten. Die Fernbedienung kann in einem Abstand von bis zu 5 m gegenüber dem DVD-Camcorder verwendet werden.



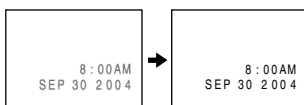
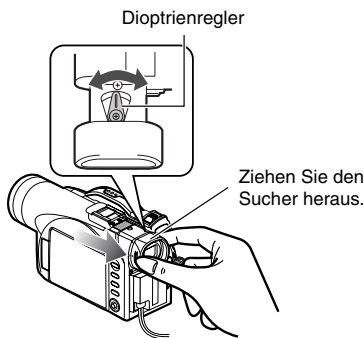
Hinweis:

Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, achten Sie darauf, dass der Infrarot-Empfänger des DVD-Camcorders keinem direkten Sonnenlicht und keiner anderen intensiven Beleuchtung ausgesetzt ist. Falls der Infrarot-Empfänger einer Lichtquelle ausgesetzt ist, die stärker als das Infrarot-Licht von der Fernbedienung ist, dann kann der DVD-Camcorder nicht richtig mit der Fernbedienung gesteuert werden.

- Falls sich ein Hindernis zwischen der Fernbedienung und dem Infrarot-Empfänger des DVD-Camcorders befindet, dann ist eine Fernbedienung vielleicht nicht möglich.
- Je nach Art der Leuchtstofflampe kann die Fernsteuerung u.U. nicht richtig funktionieren.

Betrachten des Objektes durch den Sucher

- 1 Ziehen Sie den Sucher heraus.
- 2 Drehen Sie den Dioptrienreglerknopf, um die Scharfeinstellung gemäß Ihrer Sehschärfe vorzunehmen.

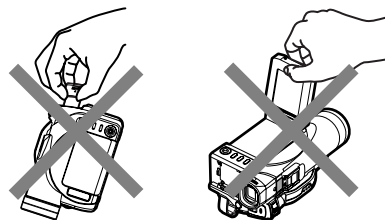


Hinweis:

- Wenn im Sucher kein Bild angezeigt wird, lesen Sie "Prüfung 6" auf Seite 141.
- Falls der LCD-Monitor um etwa 90° geöffnet ist, ist der Sucher ausgeschaltet.
- Die Scharfeinstellung wird nur dann richtig ausgeführt, wenn der Sucher herausgezogen ist.

Vorsicht:

Heben Sie den DVD-Camcorder niemals am Sucher oder LCD-Monitor an. Falls sich der Sucher oder der LCD-Monitor löst, wird der DVD-Camcorder herunterfallen.



Betrachten eines Bildausschnittes auf dem LCD-Monitorbildschirm

Falls Sie den LCD-Monitor öffnen, können Sie den Bildausschnitt am LCD-Bildschirm betrachten.

1 Öffnen Sie den LCD-Monitor.

Der LCD-Monitor weist eine Stelle auf, an der Sie Ihren Finger einhaken können. Haken Sie den Finger an dieser Stelle ein, und öffnen Sie den Monitor.

● Bereich, in dem der LCD-Monitor bewegt werden kann

Der LCD-Monitor kann um bis zu etwa 90° geöffnet werden.

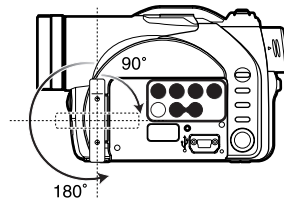
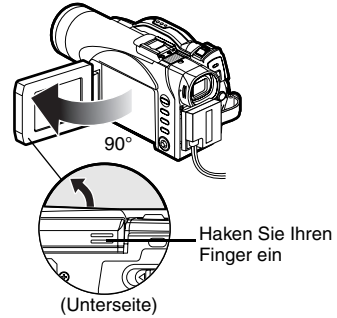
Falls Sie den LCD-Monitor auf 90° öffnen, kann er nach unten um bis zu 90° und nach oben bis zu 180° geneigt und gedreht werden, sodass der Bildschirm in die gleiche Richtung wie das Objektiv weist.

Falls Sie den LCD-Monitor um 180° drehen, sodass der Bildschirm in die gleiche Richtung wie das Objektiv während der Aufnahme weist, dann erscheint das Objekt als Spiegelbild im Sucher (linke/rechte Seite vertauscht).

Neigen Sie den LCD-Monitor, um dessen vertikalen Winkel so einzustellen, dass Sie den Bildschirm optimal betrachten können.

Hinweis:

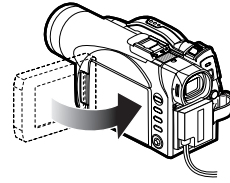
- Wenn auf dem LCD-Monitor kein Bild angezeigt wird, lesen Sie "Prüfung 7" auf Seite 141.
- Öffnen Sie unbedingt den LCD-Monitor um ungefähr 90°, bevor Sie den vertikalen Winkel verändern.
- Führen Sie niemals längere Aufnahme bei um etwa 180° gedrehtem LCD-Monitor aus, wenn dieser an das Gehäuse des DVD-Camcorders angeklappt ist: Anderenfalls können sich der LCD-Monitor und der DVD-Camcorder stark erwärmen.



Schließen des LCD-Monitors

Bevor Sie den LCD-Monitor schließen, stellen Sie diesen unbedingt auf den rechten Winkel zum DVD-Camcorder zurück.

Stellen Sie den LCD-Monitor mit dem LCD-Bildschirm nach innen gerichtet an den DVD-Camcorder zurück, bis ein Einrastgeräusch vernommen werden kann.

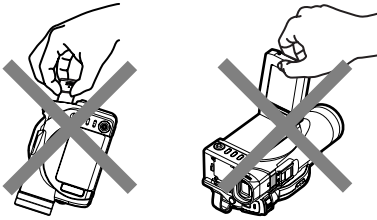


Hinweis:

- Stellen Sie den LCD-Monitor unbedingt auf den rechten Winkel zum DVD-Camcorder zurück, bevor Sie ihn schließen oder mit nach außen gerichtetem Bildschirm an den DVD-Camcorder klappen. Falls der LCD-Monitor geneigt ist, kann er nicht gegen den DVD-Camcorder geschlossen werden.
- Falls der LCD-Monitor nicht richtig an den DVD-Camcorder geklappt ist, erscheint kein Bild im Sucher.

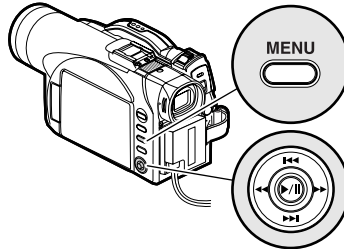
Vorsicht:

Heben Sie den DVD-Camcorder niemals am Sucher oder LCD-Monitor an. Falls sich der Sucher oder der LCD-Monitor löst, wird der DVD-Camcorder herunterfallen.



Einstellung von Datum und Zeit

Stellen Sie das aktuelle Datum und die Zeit richtig ein, damit das Datum und die Zeit bei der Aufnahme richtig ausgezeichnet werden können. Der folgende Vorgang kann auch verwendet werden, um das bereits eingestellte Datum bzw. die bereits eingestellte Zeit zu berichtigen.

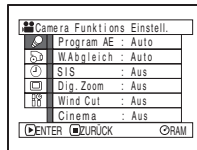


Neigen Sie diesen nach oben/ unten und nach links/rechts, um die Wahl zu treffen, und drücken Sie danach ►/II zur Bestätigung.

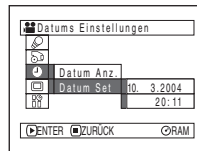
1 Schalten Sie den DVD-Camcorder ein.

2 Drücken Sie die MENU-Taste.

Die Menüanzeige erscheint.



3 Verwenden Sie den Joystick, um "Datums Einstellungen" und danach "Datum Set" zu wählen.



4 Neigen Sie den Joystick nach rechts.

Die Zahl für den Kalendertag wird gewählt.

[Die zuerst hervorgehobene Stelle hängt von dem Datumsanzeigeformat (eingestellt in dem Datumsmodus) ab: Die Stelle am linken Ende der Datumsanzeige wird zuerst hervorgehoben.]

Hinweis:

Nachdem Sie die Zahl für den Kalendertag eingestellt haben, neigen Sie den Joystick nach rechts, um die als nächstes einzustellende Stelle zu wählen. Falls Sie die ►/II-Taste drücken, nachdem Sie die Zahl für den Kalendertag gewählt haben, erscheint die Anzeige für das Verifizieren des eingestellten Datums an Stelle der Anzeige für die Einstellung des Monats, des Jahres oder der Zeit.

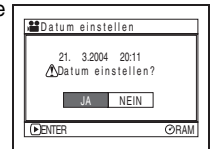
5 Neigen Sie den Joystick nach links oder rechts, um die einzustellenden Stellen in der gewünschten Reihenfolge zu wählen.

Neigen Sie den Joystick nach oben oder unten, um die Zahl für das aktuelle Datum/die aktuelle Zeit zu wählen, und wiederholen Sie danach den Schritt 5, um das aktuelle Datum und die aktuelle Zeit einzustellen.

Hinweis:

Um die Datums/Zeiteinstellung an beliebiger Stelle zu stoppen, drücken Sie die ■ -Taste.

6 Nachdem Sie das aktuelle Datum und die aktuelle Zeit eingestellt haben, drücken Sie die ►/II -Taste.



Die Anzeige für das Verifizieren des eingestellten Datums erscheint.

7 Falls das angezeigte Datum und die angezeigte Zeit richtig sind, verwenden Sie den Joystick, um "JA" zu wählen, und drücken Sie danach die ►/II -Taste.

Das Datum und die Zeit werden eingestellt, und der DVD-Camcorder schaltet auf den Aufnahmepausestatus.

Wählen Sie "NEIN", um wiederum die Menüanzeige herzustellen.

Hinweis:

Dieser DVD-Camcorder ist mit einer aufladbaren Batterie ausgerüstet, die für die Speicherung des Datums und der Zeit dient. Falls diese eingebaute Batterie entladen ist, werden das Datum und die Zeit zurückgestellt. Um dies zu vermeiden, schließen Sie das Netz/Ladegerät alle 3 Monate an den DVD-Camcorder an, und belassen Sie diesen Zustand für mindestens 24 Stunden bei ausgeschaltetem DVD-Camcorder: Die eingebaute Batterie wird dadurch aufgeladen.

Änderung des Anzeigeformats von Datum und Zeit

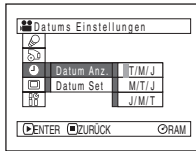
Sie können eines von drei Anzeigeformaten für das Datum wählen: Kalendertag/Monat/Jahr, Monat/Kalendertag/Jahr oder Jahr/Monat/Kalendertag. In Verbindung mit der gewählten Datumsanzeige, ändert auch das Zeitanzeigeformat wie folgt:

Displayformat	Displaybeispiel
T/M/J	17:00 30. 9.2004
M/T/J	5:00PM SEP 30 2004
J/M/T	17:00 2004. 9.30

1 Drücken Sie die MENU-Taste.

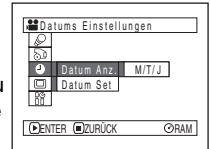
Die Menüanzeige erscheint.

2 Verwenden Sie den Joystick, um "Datum Anz." in der Menüanzeige "Datums Einstellungen" zu wählen, und drücken Sie danach die ►/|| -Taste.



Die verfügbaren Optionen erscheinen rechts von "Datums Einstellungen": Die □-Markierung bezeichnet die gegenwärtig angewählte Option.

3 Verwenden Sie den Joystick, um das gewünschte Datumsanzeigeformat zu wählen, und drücken Sie danach die ►/|| -Taste.



Die Menüanzeige für die Einstellung des Datums wird wieder hergestellt, und "Datum Anz." wurde gemäß Ihren Wünschen geändert.

4 Drücken Sie die MENU-Taste, um die Menüanzeige auszuschalten.

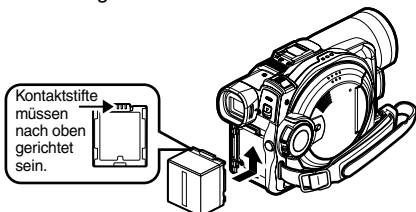
Hinweis:

Falls das Datumsanzeigeformat geändert wurde, wird auch das Anzeigeformat während der Wiedergabe sowie auch während der Aufnahme geändert (Siehe Seite 61).

Informationen über den Batteriesatz

Anbringen des Akkus am DVD-Camcorder

- 1 Bringen Sie den Akku an der Akkuanbauplattform des DVD-Camcorders an und schieben Sie ihn nach oben, bis Sie ein Einrastgeräusch vernehmen können.



Hinweis:

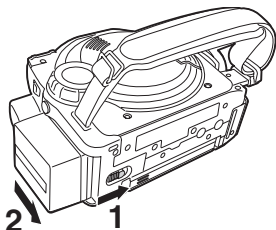
- Achten Sie auf richtige Ausrichtung des Akkus.
- Achten Sie darauf, dass der Akku richtig angebracht ist: Fehlerhaftes Anbringen kann zu einem Herabfallen des Akkus und damit zu dessen Beschädigung führen.

Abnehmen des Akkus

Nachdem Sie den DVD-Camcorder verwendet haben, nehmen Sie den Akku von diesem ab.

- 1 Verschieben Sie den BATTERY EJECT-Schalter an der Unterseite des DVD-Camcorders: Nun können Sie den Akku abnehmen.

- 2 Schieben Sie den Batteriesatz nach unten, um ihn zu entfernen.



Hinweis:

- Aus Sicherheitsgründen sollten Sie den DVD-Camcorder immer ausschalten, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.
- Achten Sie darauf, dass Sie den abgenommenen Akku nicht fallen lassen.
- Falls der Akku an dem DVD-Camcorder angebracht verbleibt, fließt ein geringer Strom auch bei ausgeschaltetem DVD-Camcorder, sodass der Akku entladen wird.

● **Aufnahmedauer mit vollständig aufgeladenem Akku (ohne Zoomoperation usw.)**

Als maximale Aufnahmezeiten für die DVD-Videokamera mit vollständig geladenem Batteriepack [Modell CGA-DU14] gelten folgende Bezugswerte:

VDR-M50EG

Videoqualitätsmodus		DVD-RAM-Disk	DVD-R-Disk
XTRA ^{*1}	Bei Verwendung des Suchers	ca. 140 min	–
	Bei Verwendung des LCD-Monitors	ca. 120 min	–
FINE	Bei Verwendung des Suchers	ca. 140 min	ca. 135 min
	Bei Verwendung des LCD-Monitors	ca. 120 min	ca. 115 min
STD	Bei Verwendung des Suchers	ca. 165 min	ca. 160 min
	Bei Verwendung des LCD-Monitors	ca. 135 min	ca. 130 min

VDR-M70EG

Videoqualitätsmodus		DVD-RAM-Disk	DVD-R-Disk
XTRA ^{*1}	Bei Verwendung des Suchers	ca. 130 min	–
	Bei Verwendung des LCD-Monitors	ca. 110 min	–
FINE	Bei Verwendung des Suchers	ca. 130 min	ca. 125 min
	Bei Verwendung des LCD-Monitors	ca. 110 min	ca. 105 min
STD	Bei Verwendung des Suchers	ca. 150 min	ca. 145 min
	Bei Verwendung des LCD-Monitors	ca. 125 min	ca. 120 min

(ca.)

*1 Der XTRA-Modus kann nur eingestellt werden, wenn eine DVD-R-Disk verwendet wird. Die Zeitdauer gilt nur als Bezugswert. Sie variiert in Abhängigkeit von dem Inhalt der Aufnahme.

Ohne zusätzliche Vorgänge wie Zoomen:

Die kontinuierliche Aufnahmedauer des DVD-Camcorders in der linken Tabelle gilt bei Verwendung des DVD-Camcorders ohne zusätzliche Funktionen im Aufnahmemodus, nachdem dieser gestartet wurde. Bei der tatsächlichen Aufnahme wird der Akku 2 bis 3 Mal schneller als in diesen Bezugswerten angegeben entladen, da die REC-Taste und das Zoom bedient werden, und auch die Wiedergabe erfolgt. Gehen Sie von der Annahme aus, dass die Aufnahmedauer mit einem vollständig aufgeladenen Akku zwischen 40 und 60 Minuten liegt, und bereiten Sie den Typ und die Anzahl der Akkus so vor, dass Sie die auf dem DVD-Camcorder eingeplante Aufnahmedauer einhalten können. Achten Sie darauf, dass der Akku an kalten Orten schneller entladen wird.

● **Die Ladezeit für den Batteriesatz beträgt bei 25 °C wie folgt:**

CGA-DU14
165 min

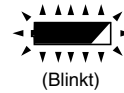
Hinweis:

- Siehe Seite 150 wenn ein Aufladen nicht möglich ist.
- Die erforderliche Ladedauer variiert in Abhängigkeit von dem Restpegel des Akkus.
- Während und nach dem Aufladen wird der Akku warm, was jedoch keinen Fehlbetrieb darstellt.
- Falls eines der folgenden Phänomene auftritt, ist der Akku verbraucht: Verwenden Sie einen neuen Akku.
 - Das Aufladen startet nicht innerhalb von 10 Sekunden (die CHARGE-Kontrollleuchte leuchtet nicht).
 - Der Akku kann nicht bis zu 75% aufgeladen werden, wenn mehr als 9 Stunden seit dem Beginn des Aufladens vergangen sind.
 - Der Akku kann nicht vollständig aufgeladen werden, wenn mehr als 5 Stunden vergehen, nachdem er bis zu 75% aufgeladen wurde.
- Laden Sie den Akku nur bei Umgebungstemperaturen im Bereich von 10°C bis 30°C auf: Ein Aufladen des Akkus außerhalb dieses Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen.

Restladungsanzeige des Akkus

Wenn Sie die Akku für die Stromversorgung des DVD-Camcorders verwenden, erscheint die Restladungsanzeige des Akkus im Sucher oder am LCD-Bildschirm, wie es nachfolgend dargestellt ist:

Vollständig aufgeladen ----- Fast entladen



Weißer Teil zeigt Restladungspegel an

Hinweis:

Die Restpegelanzeige "□" kann vielleicht für längere Zeit angezeigt werden, und "▤" oder "▥" kann vielleicht für eine kurze Zeitspanne angezeigt werden.

Effiziente Verwendung des Akkus

Laden Sie den Akku auf, unmittelbar bevor Sie den DVD-Camcorder verwenden:

Der Akku wird etwas entladen, auch wenn er von dem DVD-Camcorder abgenommen ist. Falls Sie den Akku an dem DVD-Camcorder angebracht belassen, verbraucht er eine geringe Strommenge. Daher empfehlen wir, dass Sie den Akku kurz vor der Verwendung des DVD-Camcorders an dem Tag der geplanten Verwendung aufladen.

Da jedoch der für diesen DVD-Camcorder verwendete Akku frei von dem Speichereffekt ist, müssen Sie den Akku nicht vollständig entladen, bevor Sie ihn wieder aufladen.

Wenn der DVD-Camcorder für längere Zeit nicht verwendet wird:

Es wird empfohlen, dass Sie den Akku mindestens einmal jährlich aufladen, ihn am DVD-Camcorder anbringen und die Ladung vollständig aufbrauchen; danach nehmen Sie den Akku wieder ab und bewahren ihn erneut an einem kühlen Ort auf.

Bewahren Sie den Akku an einem kühlen, dunklen Ort auf:

Falls Sie den DVD-Camcorder nicht verwenden, nehmen Sie den Akku ab und bewahren ihn an einem kühlen, dunklen Ort auf. Falls Sie den Akku an einem Ort mit hoher Temperatur aufbewahren, wird die Lebensdauer des Akkus verkürzt. Achten Sie besonders darauf, dass der Akku nicht in einem Umfeld (zum Beispiel einem geschlossenen Fahrzeug) mit einer Temperatur von mehr als 60°C aufbewahrt wird: Falls Sie dies nicht beachten, kann der Akku beschädigt werden.

Akkulebensdauer:

Die Lebensdauer des Akkus hängt stark von den Umgebungsbedingungen und der Verwendungshäufigkeit des DVD-Camcorders ab. Falls die nutzbare Dauer des DVD-Camcorders mit einem vollständig aufgeladenen Akku merklich abnimmt, dann ist wahrscheinlich das Ende der Lebensdauer des Akkus erreicht: Kaufen Sie einen neuen Akku.

Stromsparfunktion und Entladung des Akkus:

Es wird empfohlen, dass Sie den DVD-Camcorder in einem anderen Status als der Aufnahme ausschalten, da auch während Aufnahmepause Akkustrom im gleichen Maße wie während der Aufnahme verbraucht wird.

Falls bei aktivierter Stromsparfunktion der Pausenstatus für ca. 5 Minuten anhält, schaltet sich der DVD-Camcorder automatisch aus.

Um die Stromsparfunktion einzustellen oder freizugeben, Siehe "Automatisches Ausschalten des DVD-Camcorders (Power Save)" auf Seite 84.

Einsetzen und Entfernen einer Karte

Einsetzen der Disk

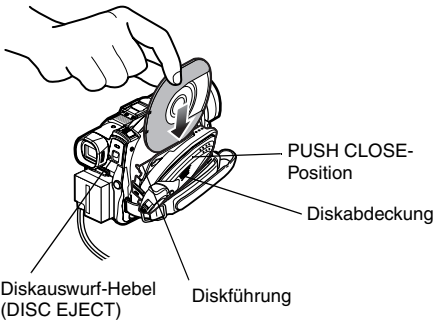
1 Drücken Sie einmal die DISC EJECT-Taste, und geben Sie diese danach frei.

Einige Sekunden nach dem Blinken der ACCESS/PC-Kontrollleuchte wird die Abdeckung des Diskaufnahmeblocks etwas geöffnet.

2 Öffnen Sie die Abdeckung vorsichtig von Hand bis zum Anschlag.

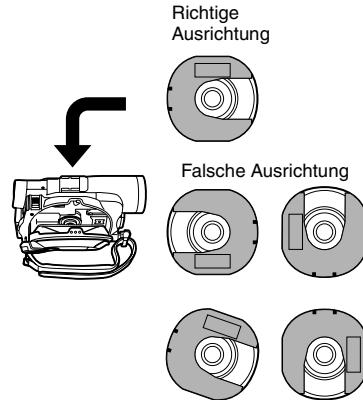
3 Setzen Sie die Disk in dem runden DVD-Halter bis zum Anschlag in die Diskführung ein.

Achten Sie darauf, dass die Aufnahme/Wiedergabefläche der Disk gegen die Innenseite des DVD-Camcorders gerichtet sein muss. Die Ausrichtung für das Einsetzen der Disk in die Diskführung ist ebenfalls vorbestimmt: Setzen Sie die Disk richtig gemäß folgender Abbildung ein.



- Die freiliegende Fläche der Disk muss in die gleiche Richtung wie das Objektiv weisen, wie es in der Abbildung dargestellt ist.
- Die Aufnahme/Wiedergabeseite muss gegen die Innenseite (DVD-Camcorder) gerichtet sein.

Falls die Disk nicht richtig eingesetzt ist, kann die Abdeckung nicht geschlossen werden. Versuchen Sie niemals ein Schließen der Abdeckung unter Kraftanwendung: Anderenfalls kann es zu Beschädigung kommen. Setzen Sie die Disk richtig ein.



4 Drücken Sie vorsichtig gegen die mit "PUSH CLOSE" bezeichnete Stelle der Abdeckung des Diskaufnahmeblocks, um die Abdeckung zu schließen.

5 Schalten Sie den DVD-Camcorder ein (oder).

Wenn "DISC ZUGRIFF" erscheint, ist der DVD-Camcorder bereit für die Aufnahme.

● Identifizierung der Aufnahme/Wiedergabeseiten der Disk:

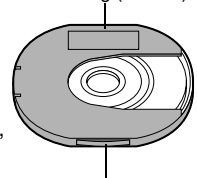
Einseitige Disk:

Die Aufnahme/Wiedergabeseite liegt dem aufgedruckten Etikett gegenüber.

Doppelseitige Disk:

Die Aufnahme/Wiedergabeseite der "SIDE A" liegt der mit "SIDE A" markierten Seite gegenüber. Die Aufnahme/Wiedergabeseite der "SIDE B" liegt der mit "SIDE A" markierten Seite gegenüber.

"SIDE A"-Markierung (Seite A)



Die gegenüberliegende Seite ist die "SIDE A"-Aufnahme/Wiedergabeseite.

Hinweis:

- Sie können die Disk nicht einsetzen oder entfernen, wenn nicht der Akku oder das Netz/Ladegerät an den DVD-Camcorder angeschlossen ist.
- Siehe Seite 70 Für richtiges Einsetzen der Disk in den runden DVD-Halter.
- Falls eine Verzögerung vor dem Beginn der Aufnahme eintritt siehe Seite 140.
- Die Ausrichtung der Disk für das Einsetzen ist vorbestimmt: Falls Sie die Disk unter Kraftanwendung mit falscher Ausrichtung einzusetzen versuchen, kann der DVD-Camcorder oder der runde DVD-Halter beschädigt werden.
- Falls die Disk nicht richtig eingesetzt ist, kann die Abdeckung nicht geschlossen werden. Versuchen Sie niemals ein Schließen der Abdeckung unter Kraftanwendung: Anderenfalls kann es zu Beschädigung kommen. Setzen Sie die Disk richtig ein.
- Falls Sie eine einseitige Disk mit der Seite mit dem aufgedruckten Etikett nach innen gerichtet in den DVD-Camcorder einsetzen, erscheint eine Fehlermeldung. Entfernen Sie die Disk und setzen Sie diese mit der Aufnahme/Wiedergabeseite nach innen gerichtet ein. Siehe "Fehlermeldungen" auf Seite 142.
- **Bei Verwendung von beidseitig beschreibbaren Disks**
Auf beidseitig beschreibbaren Disks ist eine Aufnahme auf beiden Seiten möglich. Wenn allerdings die Aufnahme oder Wiedergabe auf einer Seite beendet ist, wird diese nicht automatisch auf der anderen Seite fortgesetzt. Nehmen Sie die Disk aus der DVD-Videokamera heraus, und legen Sie sie umgedreht wieder in den runden DVD-Halter ein, um sie weiter zu verwenden.

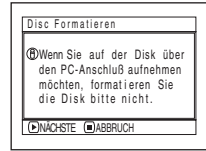
● Bei Verwendung einer neuen DVD-R-Disk

Die Erkennung der Disk beginnt.

Die rechts dargestellten Meldungen erscheinen aufeinanderfolgend, wenn Sie die ►/II Taste zwischen den Meldungen drücken.

**Bei Aufnahme auf diesem DVD-Camcorder:**

Wählen Sie beim Erscheinen der ersten Meldung "Disk jetzt formatieren?" "JA" und betätigen Sie dann die Taste ►/II.



Nach dem Formatieren erscheint die Meldung "DVD-R Disk, Video-Modus kann nicht geändert werden" (Siehe Seite 146): Drücken Sie die ►/II-Taste, um die Meldung zu löschen.



Einmal formatiert, kann eine DVD-R-Disk nicht länger auf eine Disk für den PC geändert werden, auch wenn sie nicht auf diesen DVD-Camcorder bespielt wurde.

Hinweis:

Siehe Seite 79 Für den Videoqualitätsmodus.

Bei Aufnahme von Daten vom PC:

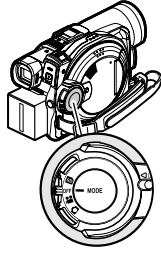
Während die obigen Meldungen angezeigt werden, drücken Sie die ■-Taste, oder wenn die Meldung "Disk jetzt formatieren?" erscheint, wählen Sie "NEIN", und drücken Sie danach die ►/II-Taste. Falls jedoch die Daten von dem PC noch nicht aufgezeichnet wurden, kann die Disk wieder verwendbar für diesen DVD-Camcorder gemacht werden. Wenn Sie die Disk in den DVD-Camcorder einsetzen, erscheint die gleiche Meldung: Falls Sie die Disk auf diesem DVD-Camcorder verwenden möchten, wählen Sie "JA".

Hinweis:

Initialisieren Sie eine Disk nicht, auf der Sie Daten aufnehmen möchten, die unter Verwendung der Applikation (MyDVD) auf dem PC erstellt wurden.

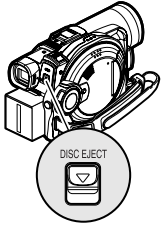
Entfernen der Disk

- 1** Stellen Sie den Stromschalter auf die Position "OFF", um den DVD-Camcorder auszuschalten.



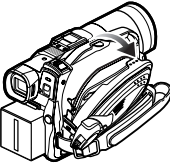
- 2** Drücken Sie einmal den DISC EJECT-Hebel, und geben Sie diesen danach frei.

In einem Moment wird die Abdeckung des Diskaufnahmeblocks etwas geöffnet.



- 3** Öffnen Sie die Abdeckung vorsichtig von Hand bis zum Anschlag.

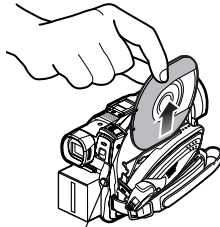
Wenn die Abdeckung vollständig geöffnet ist, wird die Disk geringfügig aus der Diskführung ausgeworfen.



- 4** Entfernen Sie die Disk.

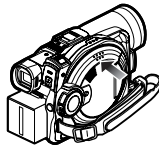
Halten Sie die Oberseite des runden DVD-Halters gemäß Abbildung, und ziehen Sie diesen vorsichtig heraus.

Hinweis:
Achten Sie beim Herausnehmen der Disk darauf, dass Sie die freiliegende Fläche nicht berühren.



Berühren Sie beim Anfassen des Halters nicht die freiliegende Fläche der Disk.

- 5** Drücken Sie vorsichtig gegen die mit "PUSH CLOSE" bezeichnete Stelle der Abdeckung des Diskaufnahmeblocks, um die Abdeckung zu schließen.



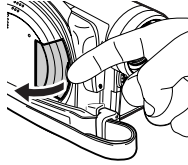
Hinweis:

- Auch nachdem der DVD-Camcorder eingeschaltet wurde, kann die Disk entfernt werden, wenn sich der DVD-Camcorder nicht in dem Aufnahmestatus befindet. Halten Sie die DISC EJECT-Taste für etwa 2 Sekunden gedrückt, und geben Sie diese danach frei, um die Disk zu entfernen. (Die DISC EJECT-Anzeige auf dem LCD-Bildschirm blinkt.) Es wird empfohlen, dass Sie den DVD-Camcorder ausschalten, bevor Sie eine Disk einsetzen oder entfernen, um Fehlbetrieb zu vermeiden.
- Entfernen Sie nicht den Batteriesatz, und trennen Sie auch nicht das Netzteil/Ladegerät beim Herausnehmen der Disk oder solange der Strom noch nicht vollständig ausgeschaltet ist. Anderenfalls lässt sich die Diskabdeckung nicht mehr öffnen. Sollte dieses Problem auftreten, bringen Sie den Batteriesatz oder das Netzteil/Ladegerät wieder an, drücken einmal den DISC EJECT-Hebel nach unten und lassen ihn dann wieder los.
- Setzen Sie niemals etwas anderes als eine 8-cm-DVD-RAM-Disk oder eine DVD-R-Disk in den Diskaufnahmeblock ein: Anderenfalls kann es zu Fehlbetrieb kommen.
- Stellen Sie den Stromschalter auf die Position "OFF", um den DVD-Camcorder auszuschalten.
- Beim Einlegen oder Herausnehmen der Disk dürfen Sie das Innere der DVD-Videoamera nicht berühren [dies gilt insbesondere für den Laseraufnahmekopf (siehe "Terminologie" auf Seite 162)].
- Wenn Sie die Disk einsetzen oder entfernen, schließen Sie einen aufgeladenen Akku oder das Netz/Ladegerät an den DVD-Camcorder an: Die Diskabdeckung öffnet sich nicht, wenn nicht die Stromversorgung des DVD-Camcorders eingeschaltet ist.

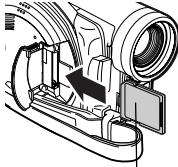
Einsetzen und Entfernen einer Karte

1 Schalten Sie die DVD-Videokamera aus.

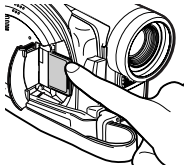
2 Öffnen Sie die Abdeckung des Karteneinsatzblocks bei ausgeschalteter Stromversorgung.



3 Setzen Sie die Karte ein mit den Kontaktstiften nach innen gerichtet ein, bis diese einrastet.

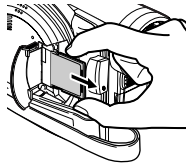
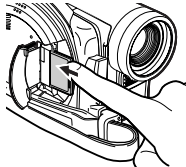


Etikettklebestelle

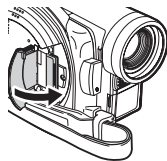


Entfernen der Karte

Drücken Sie an der Mitte der Kartenkante: Die Karte wird ausgeworfen, sodass Sie diese mit den Fingern halten können.

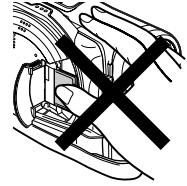


4 Schließen Sie die Abdeckung des Karteneinsatzblocks.



Hinweis:

- Berühren Sie nicht den mit dem Aufkleber versehenen Teil der SD-Speicherkarte beim Herausnehmen.
- Achten Sie beim Schließen dieses Deckels darauf, daß der Handgriffriemen nicht in die Einrastvorrichtung gerät, die dadurch beschädigt werden kann.



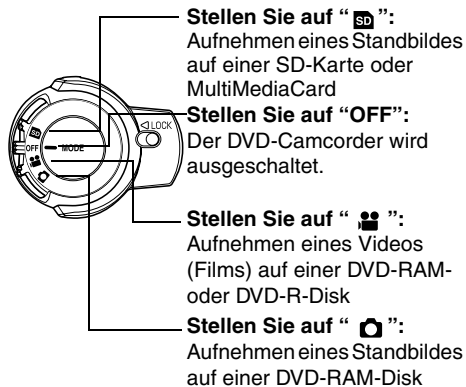
Grundlegende Techniken

Dieser Abschnitt erläutert die Aufnahme von Videos und Standbildern sowie die grundlegenden Einstellungen des DVD-Camcorders.

Grundlegende Handhabung des DVD-Camcorders

Ein- und Ausschalten des DVD-Camcorders

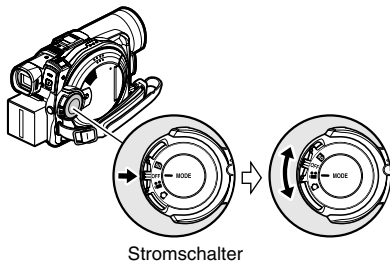
Während Sie die blau Taste in der Mitte des Stromschalters gedrückt halten, stellen Sie den Schalter entsprechend der gewünschten Aufnahmefunktion ein.



Strom-EIN-Status

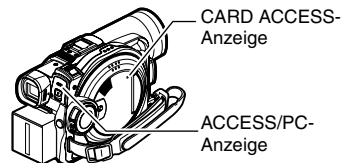
Stellen Sie den Stromschalter während der Wiedergabe auf "V" oder "D", wenn Sie eine Disk verwenden, bzw. auf "SD", wenn Sie eine Karte verwenden.

Drehen Sie den Schalter, während Sie die blau Taste in der Mitte des Schalters gedrückt halten.



Hinweis:

- Sobald Sie den DVD-Camcorder eingeschaltet haben, um die Disk zu erkennen, können Sie sofort mit der Aufnahme oder Wiedergabe beginnen, indem Sie den DVD-Camcorder erneut einschalten. Falls Sie jedoch die Disk entfernt haben, setzen Sie diese wieder ein, da sonst das Datum wechselt, sodass der DVD-Camcorder einige Zeit für das Starten benötigt, da er die Disk erneut erkennen muss (Siehe Seite 140).
- Wenn Sie die DVD-Videokamera auf Aufnahme gestellt haben, können Sie beim nächsten Einschalten des Geräts sofort mit der Aufnahme beginnen (DVD-R-Disk).
- Der DVD-Camcorder benötigt einige Zeit, um nach dem Einschalten der Stromversorgung die Disknavigationsanzeige anzuzeigen.
- Wenn Sie den DVD-Camcorder einschalten, leuchtet oder blinkt die ACCESS-Kontrollleuchte, um damit anzuzeigen, dass der DVD-Camcorder den Erkennungsvorgang für die Disk oder Karte ausführt: Während dieser Zeitspanne können Sie keine Operation, wie zum Beispiel Aufnahme, ausführen. Nach einigen Sekunden erlischt die ACCESS-Kontrollleuchte, und der Betrieb des DVD-Camcorders wird ermöglicht. Falls die ACCESS-Anzeige nicht erlischt, lesen Sie "Prüfung 4" auf Seite 140.

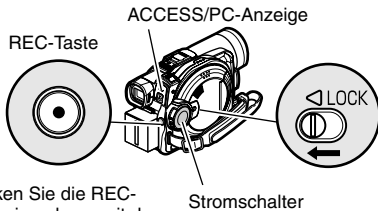


- Wenn der DVD-Camcorder eingeschaltet ist, arbeitet die Selbstdiagnosefunktion, sodass eine Meldung erscheinen kann. In diesem Falle siehe "Fehlermeldungen" auf Seite 142, und führen Sie die berichtigte Aktion aus.
- Solange eine der Anzeigen ACCESS/PC oder CARD ACCESS leuchtet oder blinkt, setzen Sie die DVD-Videokamera keinen Stößen oder Erschütterungen aus.

Videoaufnahme

Erste Schritte

- Setzen Sie eine beispielbare DVD-RAM- oder DVD-R-Disk in diesen DVD-Camcorder ein.



Drücken Sie die REC-Taste einmal, um mit der Aufnahme zu beginnen, und drücken Sie diese erneut, um die Aufnahme vorübergehend zu stoppen.

1 Schalten Sie den DVD-Camcorder ein.

Stellen Sie den Stromschalter auf die Position "⏻", um den DVD-Camcorder einzuschalten. Nachdem die ACCESS/PC-Kontrollleuchte erlischt, führen Sie die darauffolgende Operation aus:

2 Wählen Sie den Bildausschnitt am Bildschirm (Sucher oder LCD) aus.

Falls Sie den Sucher verwenden, ziehen Sie diesen heraus.

3 Drücken Sie die REC-Taste.

Die "●II"-Markierung im Sucher oder auf dem LCD-Bildschirm wechselt auf die "●REC"-Markierung, und die Aufnahme beginnt. Während der Aufnahme leuchtet die Aufnahmekontrollleuchte an der Vorderseite des DVD-Camcorders.

Falls Sie die REC-Taste erneut während der Aufnahme drücken, wird der DVD-Camcorder auf den Aufnahmepausestatus geschaltet.

4 Sobald die Aufnahme beendet ist, schalten Sie den DVD-Camcorder aus.

Hinweis:

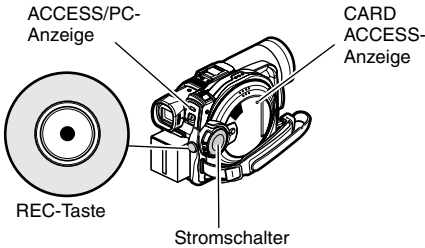
- Lesen Sie "Prüfung 1" auf Seite 140, wenn keine Filmaufzeichnung möglich ist.
- Lesen Sie "Prüfung 4" auf Seite 140, wenn es zu lange dauert, bis eine Aufnahme möglich ist.

- Lesen Sie "Prüfung 5" auf Seite 141, wenn die DVD-Videokamera nicht bedient werden kann.
- Siehe Seite 52 Für die Anzeige der On-Screen-Informationen.
- Wir empfehlen Ihnen die Verwendung einer DVD-RAM-Disk, damit Sie den aufgezeichneten Inhalt wieder löschen können.
- Der Sound wird von dem Stereo-Mikrofon an der Vorderseite des DVD-Camcorders aufgezeichnet: Achten Sie darauf, dass das Mikrofon nicht abgedeckt wird.
- Sie können die REC-Taste unmittelbar nach dem Umschalten des DVD-Camcorders auf den Aufnahmepausestatus drücken, wobei jedoch keine weitere Aufnahme erfolgt während "DISC ZUGRIFF" angezeigt wird. Die Aufnahme beginnt erst, nachdem diese Meldung verschwindet.
- Schalten Sie die Kamera nicht aus, solange die Meldung "DISC ZUGRIFF" angezeigt wird.
- Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung nicht unterbrochen wird, während die ACCESS/PC-Kontrollleuchte blinkt.
- Die minimale Zeitdauer für eine Videoaufnahme ist etwa 3 Sekunden.
- Siehe Seite 85 Für die Einstellung des Ein/Ausschaltens der Aufnahme-LED (Aufnahmekontrollleuchte).
- Für verschiedene während der Videoaufnahme verfügbare Funktionen Siehe "Einstellung der Kamerafunktionen" auf Seite 74.
- Panasonic übernimmt keine Verantwortung für Video- oder Audiomaterial, das auf Grund eines Defektes nicht aufgezeichnet oder bearbeitet werden kann.
- Sie können den Stromschalter auch während der Aufnahme umschalten, wobei jedoch die Operation nicht geändert wird.
- Jedes Mal, wenn der DVD-Camcorder auf den Aufnahmepausestatus geschaltet wird, wird die Zählwerksanzeige auf "0:00:00" zurückgestellt.
- Wenn Sie eine DVD-R-Disk verwenden, führen Sie nicht die folgenden Vorgänge aus, da sonst die Daten auf der Disk nicht gelesen werden:
 - Verwendung eines anderen Gerätes oder Ausführung von zusätzlichen Aufnahmen auf einer in diesem DVD-Camcorder bespielten Disk
 - Verwendung dieses DVD-Camcorders oder Ausführung von zusätzlichen Aufnahmen auf einer auf einem anderen Gerät bespielten Disk
- Es wird empfohlen, den LOCK-Schalter auf ⏻ (nach links) zu stellen, damit der Stromschalter in der Position "⏻" nicht aus Versehen auf "⏻" gestellt wird.

Aufnahme von Standbildern

Hinweis:

Die Aufnahme von Standbildern ist auf einer DVD-RAM-Disk oder Karte möglich.



1 Schalten Sie den DVD-Camcorder ein.

Bei Verwendung einer DVD-RAM-Disk:
Stellen Sie den Stromschalter auf die Position "☐".

Bei Verwendung einer Karte:
Stellen Sie den Stromschalter auf die Position "SD".

Nachdem die ACCESS-Kontrollleuchte erlischt, führen Sie die darauffolgende Operation aus.

2 Wählen Sie den Bildausschnitt am Bildschirm (Sucher oder LCD) aus.

3 Drücken Sie die REC-Taste.

Der DVD-Camcorder stellt das Objekt automatisch scharf ein, und zwar in der Mitte des Bildschirms (wenn Autofokus gewählt ist).

Der Bildschirm erscheint schwarz, worauf das aufgenommene Standbild angezeigt wird. Wenn die "●II"-Markierung erscheint, können Sie mit der nächsten Aufnahme fortsetzen, wogegen bei Anzeige von "DISC ZUGRIFF" oder "KARTE ZUGRIFF" keine weitere Aufnahme möglich ist.

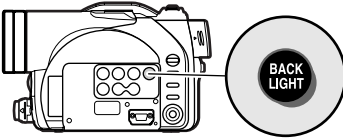
4 Stellen Sie den Stromschalter auf die Position "OFF", um den DVD-Camcorder auszuschalten. Schalten Sie das Gerät erst aus, nachdem die Meldung "DISC ZUGRIFF" erloschen ist.

Hinweis:

- Siehe "Größe und Qualität der Fotos" auf Seite 31 für Einzelheiten über die auf Karte aufgezeichneten Standbilder.
- Lesen Sie "Prüfung 2" auf Seite 140, wenn das Aufzeichnen von Fotos nicht möglich ist.
- Betätigen Sie den Stromschalter nicht und entfernen Sie nicht die Karte, während die ACCESS/PC- oder CARD ACCESS-Kontrollleuchte leuchtet oder blinkt: Anderenfalls können die Karte oder die Daten auf der Karte beschädigt werden.
- Beim Modell VDR-M70EG ist der Bildschirmbereich, in dem eine Aufnahme möglich ist, für Filme und Standbilder unterschiedlich.
- Die DVD-Videokamera stellt die Verschlusszeit automatisch je nach Helligkeit des Objekts auf 1/800 bis 1/30 Sekunde (auf Werte zwischen 1/800 und 1/10 Sekunde, wenn die programmierte Belichtungsautomatik (AE) auf Low Light (Geringe Beleuchtung) gesetzt wurde).

Kompensation für Gegenlicht

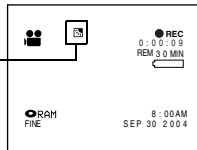
Bei einem von hinten beleuchteten Objekt kompensiert diese Funktion für das Gegenlicht, sodass das Objekt nicht dunkel erscheint.



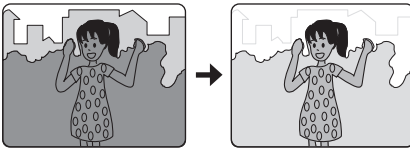
Deutsch

1 Drücken Sie die BACK LIGHT-Taste während der Aufnahme.

Icon für Gegenlichtkompensation



Das Icon für die Gegenlichtkompensation erscheint.



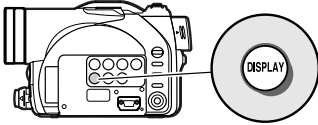
Hinweis:

- Die Betätigung der Taste BACK LIGHT schaltet die Hintergrundbeleuchtung ein bzw. aus.
- Die BACK LIGHT-Einstellung kehrt automatisch auf "Aus" zurück, wenn Sie den DVD-Camcorder ausschalten.

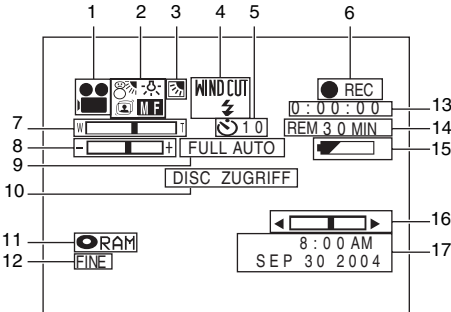
On-Screen-Informationen

Verschiedene Arten von Informationen erscheinen während der Aufnahme im Sucher oder auf dem LCD-Bildschirm.

Deutsch



Informationsanzeige während der Aufnahme



Die obige Anzeige dient nur als Beispiel für die Erläuterung: Sie unterscheidet sich von der aktuellen Anzeige.

1. Aufnahmemodus

- : Film
- : Standbilder mit Disk
- : Standbilder mit Karte

2. Programmierte Belichtungsautomatik (Programm AE)

- Keine Anzeige : Automatik
- : Sport
- : Portrait
- : Punktleuchte
- : Strand und Schnee
- : Niedrige Beleuchtung

Weißabgleich

- Keine Anzeige : Automatik
- : Einstellen
- : Im Freien
- : In Räumen

Bildstabilisierung (SIS) (nur im Video-Aufnahmemodus)

- Keine Anzeige : SIS ausgeschaltet
- : SIS eingeschaltet

Manueller Fokus

- Keine Anzeige : Autofokus
- : (Anzeige auf Englisch oder Deutsch): Manueller Fokus
- : (Anzeige auf Französisch oder Italienisch): Manueller Fokus
- : (Anzeige auf Spanisch): Manueller Fokus

3. Gegenlichtkompensation

- Keine Anzeige : Gegenlichtkompensation ausgeschaltet
- : Gegenlichtkompensation eingeschaltet

4. WIND CUT Reduzieren von Windgeräuschen (nur im Filmaufzeichnungsmodus)

- Keine Anzeige : Reduzieren von Windgeräuschen deaktiviert
- : Reduzieren von Windgeräuschen aktiviert

Externer Blitz*1 [wenn ein (getrennt zu erwerbender) Videoblitz angebracht ist] (nur im Standbildaufzeichnungsmodus)

- A : Strahlt automatisch Licht ab (AUTO)
- : Strahlt immer Licht ab.
- : Strahlt kein Licht ab.

5. Selbstauslöser (nur im Standbild-Aufnahmemodus)

- Keine Anzeige : Selbstauslöser ausgeschaltet
- : Selbstauslöser eingeschaltet (Zählung ab 10 Sekunden)

6. Aufnahmestatus

- : Während der Aufnahme
- : Während Aufnahmepause
- Keine Anzeige²

7. Zoom








- W T (Digitalzoom: Aus)
- W T (Digitalzoom: 40x)
- W T [Digitalzoom: 500x (VDR-M50EG), 240x (VDR-M70EG), nur im Filmaufzeichnungsmodus]

8. Belichtungskorrektur

9. FULL AUTO-Anzeige

10. Warnmeldung

11. Disk/Kartentyp

-  RAM : DVD-RAM
-  R : DVD-R
-  RAM : DVD-RAM (schreibgeschützt)
-  F : Bereits auf diesem DVD-Camcorder finalisierte DVD-R-Disk
-  : Die DVD-R-Disk wurde auf einem anderen Gerät als diesem DVD-Camcorder finalisiert
-  : SD-Speicherkarte oder MultiMediaCard
-  : Verriegelte SD-Speicherkarte
- Keine Anzeige^{*3}

12. Video-Aufnahmequalität (nur bei Verwendung einer Disk)

- XTRA : Höchste Qualität (nur bei Verwendung einer DVD-RAM-Disk)
- FINE : Hohe Qualität
- STD : Standard


Standbild-Aufnahmequalität (nur bei Verwendung einer Karte)

- FINE : Hohe Qualität
- NORM : Standard
- ECO : Anzahl der aufnehmbaren Standbilder hat Vorrang

13. Videoaufnahmezeit (nur im Video-Aufnahmemodus)**14. Restspeicherplatz auf Disk/Karte^{*4}**

- REM XX MIN^{*5} : Restliche Aufnahmedauer in Minuten bei der Aufnahme von Videos
- REM XX^{*6} : Anzahl der restlich aufnehmbaren Standbilder bei der Standbildaufnahme

15. Akku-Restspannung

 (vollständig aufgeladen)



(niedrige Restspannung)

16. Farbhelligkeit/Dichte der LCD-Bildschirmanzeige**17. Aktuelles Datum/Zeit**

*1 Wird nicht am Modell VDR-M50EG angezeigt.

*2 Wenn keine Disk oder Karte in den DVD-Camcorder eingesetzt ist, wenn die Disk noch nicht initialisiert wurde, wenn eine schreibgeschützte Disk oder eine verriegelte Karte bzw. eine Disk oder Karte ohne Restkapazität eingesetzt ist.

*3 Wenn eine nicht in diesem DVD-Camcorder verwendbare Disk oder Karte eingesetzt ist.

*4 Keine Restzeit oder Anzahl wird bei einer schreibgeschützten Disk oder verriegelten Karte bzw. bei einer finalisierten DVD-R-Disk angezeigt.

*5 Im XTRA-Modus kann die mögliche Aufnahmedauer länger als die angezeigte Zeitdauer sein.

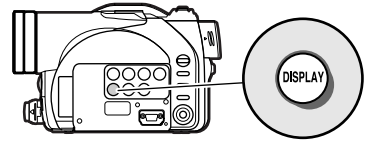
*6 Die angezeigte Anzahl der aufnehmbaren Standbilder dient nur als Bezugswert. Die abnehmende Anzahl kann vielleicht nicht richtig sein, abhängig von den Aufnahmebedingungen (nicht angezeigt mit einer DVD-R-Disk).

● Umschalten des Informationsanzeigemodus

Sie können den Anzeigemodus der On-Screen-Informationen umschalten:

Drücken Sie die DISPLAY-Taste.

Es wird zwischen dem vollständigen Anzeigemodus und dem minimalen Anzeigemodus umgeschaltet.



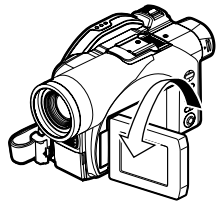
- **Vollständiger Anzeigemodus:** Alle Arten von Informationen werden angezeigt.
- **Minimaler Anzeigemodus:** Der Aufnahmemodus (siehe 1 auf Seite 52) und der Aufnahmestatus (siehe 7 auf Seite 52) erscheinen. Falls der DVD-Camcorder eine Warninformation enthält, erscheint eine Warnmeldung.

Hinweis:

Der DVD-Camcorder zeichnet das Aufnahmedatum/die Zeit nicht als Bestandteil des Bildes auf. Diese Informationen werden bei der Aufnahme jedoch mit dem Bild als Daten aufgezeichnet, die während der Wiedergabe auf der Anzeige der Disknavigation kontrolliert werden können (Siehe "Informationsanzeige während der Wiedergabe" auf Seite 61).

● Display bei Aufnahme eines Selbstportraits

Falls Sie die Aufnahme ausführen, indem der LCD-Bildschirm in die gleiche Richtung wie das Objektiv weist, dann erscheinen nur der Betriebsstatus und die Akku-Restspannung; und die Akku-Rastspannung blinkt, wenn der Akku fast entladen ist.

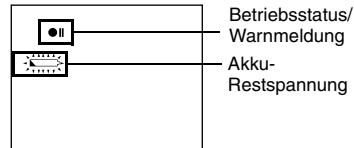


Die folgende Betriebsstatus-Kontrollleuchte leuchtet oder blinkt, um Warnmeldungen an den Anwender auszugeben. Die Meldung kann kontrolliert werden, wenn der LCD-Monitor um 180° in den ursprünglichen Status zurückgebracht wurde, nachdem der LCD-Bildschirm in die gleiche Richtung wie das Objektiv ausgerichtet war.

- : Die Disk weist fast keine Restkapazität auf.
- Ⓚ : Eine schreibgeschützte Disk oder eine verriegelte Karte ist eingesetzt.
- Ⓛ : Sie versuchen, ein Standbild auf einer DVD-R-Disk aufzunehmen.

Keine Anzeige : Eine nicht verwendbare Disk oder Karte ist eingesetzt.

- Ⓛ● : Disk oder Karte ist voll, oder Sie versuchen ein mit Kopierschutz versehenes Bild aufzunehmen.



Hinweis:

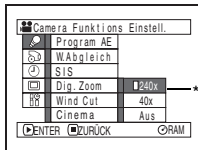
- Falls Sie den LCD-Bildschirm auf die gleiche Richtung wie das Objektiv einstellen, zeigt der LCD-Bildschirm ein Spiegelbild an (linke und rechte Seite vertauscht).
- Falls Sie den LCD-Bildschirm auf die gleiche Richtung wie das Objektiv einstellen, können Sie das Bild des Objektes auch im Sucher betrachten.
- Obwohl Sie auch bei in die gleiche Richtung wie das Objektiv weisendem LCD-Bildschirm auf die manuelle Scharfeinstellungs-, Belichtungs- und On-Screen-Anzeigemodi umschalten können, erscheinen diese nicht auf dem Bildschirm.

Zoomen

Auf dieser DVD-Videokamera sind Aufzeichnungen mit optischem 18fachem (beim VDR-M50EG) oder 10fachem (beim VDR-M70EG) Hyperzoom und Digitalzoom möglich.

Wenn ein 40- bzw. 240facher Digitalzoom eingestellt wurde und Sie weiter die "T"-Seite des Zoomhebels gedrückt halten, wird ein mittlerer Wert für den Digitalzoom aktiviert (falls der optische 18fache Hyperzoom beim Modell VDR-M50EG oder der optische 10fache Hyperzoom beim Modell VDR-M70EG überschritten wird). Sie können den Digitalzoom bis maximal 40fach im Fotomodus, sowie 40fach und 500fach (beim VDR-M50EG) oder 240fach (beim VDR-M70EG) stellen.

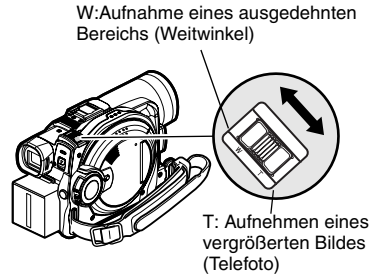
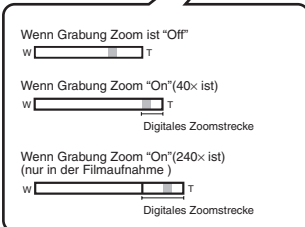
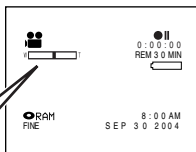
1 Drücken Sie die Menüaste (MENU), wählen Sie "Dig. Zoom" in der Menüanzeige "Camera Funktions Einstell.", und drücken Sie dann die Taste ►/II.



2 Wählen Sie die gewünschte Vergrößerung, und drücken Sie dann die Taste ►/II.

3 Drücken Sie die Menüaste (MENU), um die Einstellung zu beenden.

Durch Drücken des Zoomhebels wird der Digitalzoombalken angezeigt.
 **"500x" wird beim VDR-M50EG und "240x" beim VDR-M70EG angezeigt.



- Hinweis:**
- Dig. Die Zoomeinstellung wird auch nach Ausschalten der DVD-Videokamera gespeichert.
 - Sie können auch die DIGITAL ZOOM-Taste auf der Fernbedienung verwenden, um die Einstellung des Digitalzooms umzuschalten: Wenn Sie die Taste während der Filmaufnahme drücken, wird die Einstellung zwischen "Aus", "40x" und "500x" (beim VDR-M50EG) oder "240x" (beim VDR-M70EG) umgeschaltet: Wenn Sie die Taste während der Aufnahme von Standbildern drücken, erfolgt die Umschaltung zwischen "Aus" und "40x".
 - Wenn Sie den Zoom beim Aufnehmen von Standbildern auf 500x (VDR-M50EG) bzw. 240x (VDR-M70EG) stellen, wird ein Digitalzoom von bis zu 40x gewählt.
 - Beim Zoomen eines Objekts kann dieses vorübergehend unscharf angezeigt werden.
 - Ist der Digitalzoom aktiviert, ist die Bildqualität etwas schlechter.
 - Bei Verwendung einer Speicherkarte kann der Zoom lediglich auf maximal 40x eingestellt werden, auch wenn "500x" (beim VDR-M50EG) oder "240x" (beim VDR-M70EG) oder "40x" gewählt wurde.
 - Wurde eine DVD-RAM-Disk eingelegt und der Stromschalter auf "🔌" gestellt, ist lediglich ein Zoomwert von maximal 40x möglich, selbst wenn "500x" (beim VDR-M50EG) oder "240x" (beim VDR-M70EG) gewählt wurde.
 - Beim Aufnehmen von Bildern mit 10facher oder noch höherer Vergrößerung ist die DVD-Videokamera sehr anfällig für Erschütterungen. Daher empfehlen wir die Verwendung eines Stativs (nur beim VDR-M50EG).

Makroaufnahme

Verwenden Sie die Makrofunktion für extreme Nahaufnahme von kleinen Objekten: Sie können dabei mit dem Objektiv so nahe an das Objekt herangehen, dass dieses den Bildschirm vollständig ausfüllt und der Abstand zur Oberfläche des Objektivs nur noch etwa 2 cm beträgt.

- 1 Richten Sie den DVD-Camcorder auf das Objekt, und drücken Sie den Zoomhebel in Richtung "W".

Hinweis:

- Das Zoom kann verwendet werden, wobei jedoch in Abhängigkeit von der Entfernung zum Objekt nicht immer eine Scharfeinstellung gewährleistet werden kann. In diesem Fall bewegen Sie den Zoomhebel in Richtung "W", um die Scharfeinstellung vorzunehmen.
- Bei Makroaufnahme kommt es häufig zu Unterbelichtung: Wenn das Bild zu dunkel erscheint, verwenden Sie eine zusätzliche Beleuchtung.

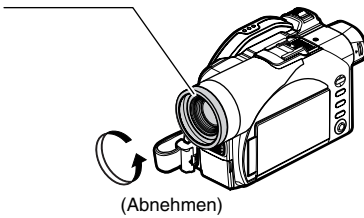
Aufnahme von Objekten mit stärkerem Weitwinkel- oder Telefoto-Effekt

Verwenden Sie eine Teleobjektiv-Vorsatzlinse oder eine Weitwinkel-Vorsatzlinse, um Objekte mit einem größeren Tele- oder Weitwinkelleffekt aufzunehmen. Verwenden Sie Vorsatzlinsen mit folgendem Filterdurchmesser.

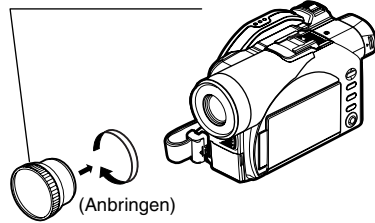
VDR-M50EG/VDR-M70EG : 37 mm

Nehmen Sie den Objektivdeckel von der Oberseite des Objektivs ab und bringen Sie dann die Vorsatzlinse über dem Objektiv an.

Sonnenblende des Objektivs



Vorsatzlinse



Hinweis:

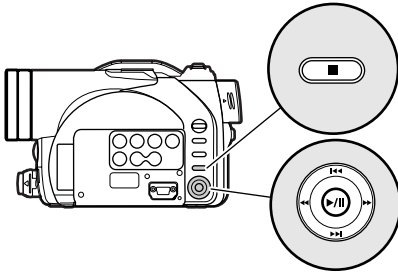
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht die entfernte Sonnenblende des Objektivs verlieren.
- Achten Sie darauf, dass die abgenommene Sonnenblende nicht verloren wird.

Erste Schritte

- Legen Sie eine Disk oder eine Speicherkarte ein, die auf dieser DVD-Videokamera (Seite 44, 47) aufgenommen wurde.
- Schalten Sie die DVD-Videokamera ein (Seite 48).

RAM R CARD

Wiedergabe



- 1 Drücken Sie die ►/II-Taste in dem Aufnahmepausestatus.

Der DVD-Camcorder schaltet auf den Wiedergabemodus, und die zuletzt von Ihnen aufgezeichnete Szene wird wiedergegeben. Wenn die Wiedergabe beendet ist, schaltet der DVD-Camcorder am letzten Bild der Disk auf den Pausestatus. Falls der Wiedergabepausestatus für länger als 5 Minuten andauert, schaltet der DVD-Camcorder automatisch auf den Aufnahmepausestatus um.

- 2 Drücken Sie die ■-Taste.

Die Wiedergabe stoppt, und der Aufnahmepausestatus wird wieder hergestellt.

Hinweis:

- Während des Abspielens eines Films wird der Wiedergabeton über den Lautsprecher ausgegeben. Stellen Sie die Tonlautstärke unter Verwendung der Lautstärkeregelstasten (⊖, ⊕) ein.
- Sie können den in (2-kanaligem) Dolby AC 3 aufgenommenen Audioton wiedergeben.
- Um die Wiedergabe vorübergehend zu stoppen, drücken Sie die ►/II-Taste. Drücken Sie erneut die ►/II-Taste, um mit der Wiedergabe wieder fortzusetzen.
- Auch wenn Sie die Wiedergabe an beliebiger Stelle stoppen und sofort wiederum mit der Aufnahme beginnen, wird das neue Bild immer nach der letzten Szene auf der Disk oder Karte aufgenommen (die früheren Bilder werden nicht überschrieben).
- Auf einem PC bearbeitete Bilddaten sowie bestimmte Arten von Bilddaten werden mit dieser DVD-Videokamera u. U. nicht angezeigt.
- Mit einem anderen Camcorder aufgezeichnete Bilddaten können u. U. auf dieser DVD-Videokamera nicht wiedergegeben werden.
- Je nach Menge der wiederzugebenden Daten kann es eine Weile dauern, bis das Wiedergabebild angezeigt wird.
- Verstellen Sie nicht den Stromschalter und entfernen Sie auch nicht die Karte, solange die ACCESS/PC- oder CARD ACCESS-Anzeige aufleuchtet oder blinkt. Anderenfalls können die Karte oder die Daten auf der Karte beschädigt werden.

Wiedergabe ab dem Start einer Disk oder Karte

Verwenden Sie die "Gehe zu"-Funktion (Seite 60) oder die Disknavigationsfunktion (Seite 87), um die Wiedergabe ab dem Start der Disk oder Karte zu beginnen.

Suchlaufwiedergabe bei Video

Neigen Sie den Joystick während der Wiedergabe nach links oder rechts, und halten Sie ihn fest: Die Suchlaufwiedergabe beginnt.

Nach rechts halten: Visueller Suchlauf der Szenen vorwärts

Nach links halten: Visueller Suchlauf der Szenen rückwärts

Geben Sie den Joystick frei, sobald Sie das gewünschte Bild gefunden haben: Die normale Wiedergabe setzt ab diesem Punkt ein.

Hinweis:

- Falls Sie Szenen aus dem Wiedergabe- oder Wiedergabepausemodus überspringen oder suchen, erscheint der Bildschirm für kurze Zeit dunkel.
- Siehe Seite 140 wenn die Suchlaufwiedergabe nicht normal arbeitet.

Einzelbildschaltung vorwärts/rückwärts / Zeitlupenwiedergabe von Videos

Neigen Sie den Joystick während der Wiedergabepause: Dadurch beginnt die Einzelbildwiedergabe vorwärts, rückwärts oder die Zeitlupenwiedergabe.

Einmal nach rechts kippen:
Weiterschalten des Bildes um ein Einzelbild.

Einmal nach links kippen:
Zurückschalten des Bildes um ein Einzelbild.

Nach rechts halten:
Zeitlupenwiedergabe vorwärts

Nach links halten:
Zeitlupenwiedergabe rückwärts

Nach der Einzelbildschaltung vorwärts/rückwärts oder Zeitlupenwiedergabe schaltet der DVD-Camcorder auf den Wiedergabepausenstatus.

Hinweis:

- Bei Zeitlupe vorwärts kann ein schnell bewegtes Objekt verzerrt erscheinen.
- Die Intervalle für die Wiedergabe der Einzelbilder bei Einzelbildschaltung vorwärts/rückwärts oder Zeitlupenwiedergabe sind wie folgt:
Einzelbildschaltung vorwärts und Zeitlupe vorwärts: Ca. 0,03 Sekunden
Einzelbildschaltung rückwärts und Zeitlupe rückwärts: Ca. 0,5 Sekunden
- Kein Sound kann während der Suchlaufwiedergabe oder der Zeitlupenwiedergabe vernommen werden.

Sprungwiedergabe bei Video

Neigen Sie während der Wiedergabe den Joystick nach oben oder unten, um den Start der gewünschten Szene aufzufinden.

Einmal nach unten kippen:

Damit wird an das erste Bild der Szene gesprungen, welche der eben wiedergegebenen Szene folgt, worauf wiederum die Wiedergabe gestartet wird.

Einmal nach oben kippen:

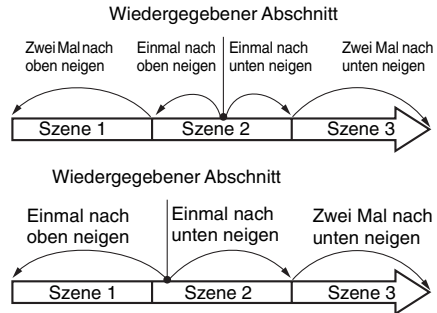
Damit wird an das erste Bild der wiedergegebenen Szene zurückgekehrt, worauf wiederum die Wiedergabe gestartet wird.

Nach unten halten:

Dadurch wird kontinuierlich nach den Beginn der Szenen gesucht, wobei mit der Szene nach der eben wiedergegebenen Szene begonnen wird. Wenn das gewünschte Bild erscheint, geben Sie den Joystick frei: Die Wiedergabe setzt ab diesem Punkt ein.

Nach oben halten:

Dadurch wird in Rücklaufrichtung kontinuierlich nach den Beginn der Szenen gesucht, wobei mit der Szene vor der eben wiedergegebenen Szene begonnen wird. Wenn das gewünschte Bild erscheint, geben Sie den Joystick frei: Die Wiedergabe setzt ab diesem Punkt ein.



Falls Sie den Joystick an einem Abschnitt mehrerer Sekunden von dem Start einer wiedergegebenen Szene nach oben neigen, wird an den Beginn der Szene vor der wiedergegebenen Szene zurückgekehrt.

Hinweis:

- Falls Sie die Sprungwiedergabe während der Wiedergabepause ausführen, schaltet der DVD-Camcorder am Beginn der aufgesuchten Szene auf den Wiedergabepausestatus.
- Falls Sie den Joystick an der letzten auf der Disk aufgezeichneten Szene nach unten neigen, wird der DVD-Camcorder an dem letzten Bild auf den Wiedergabepausestatus geschaltet.
- Lesen Sie "Prüfung 3" auf Seite 140, wenn die Sprungwiedergabe nicht ordnungsgemäß funktioniert.

Wiedergabe von Standbildern

Neigen Sie den Joystick während der Wiedergabe nach oben oder unten, um die Standbilder schnell aufeinanderfolgend wiederzugeben.

Einmal nach unten kippen:

Um die Standbilder in Vorwärtsrichtung einzeln wiederzugeben

Einmal nach oben kippen:

Um die Standbilder in Rückwärtsrichtung einzeln wiederzugeben

[Bei Verwendung einer Disk]

Durch die Freigabe des Joysticks wird mit der kontinuierlichen Wiedergabe begonnen.

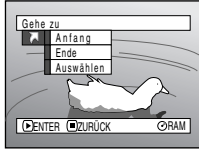
[Bei Verwendung einer Karte]

Wenn Sie den Joystick freigeben, wird das Foto an diesem Punkt angezeigt, worauf der DVD-Camcorder auf den Wiedergabepausestatus schaltet.

Stellen Sie die Diashow-Funktion für die kontinuierliche Wiedergabe ein (Seite 122).

Sprung an den spezifizierten Punkt (Gehe zu)

1 Drücken Sie die MENU-Taste während der Wiedergabe.



2 Wählen Sie die Option (den Punkt, den Sie aufsuchen möchten), und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

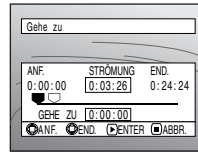
Anfang :Aufsuchen des Starts, und schalten auf die Wiedergabepause.

Ende :Aufsuchen des Endes der letzten Szene, und schalten auf die Wiedergabepause.

Auswählen: Aufsuchen eines spezifizierten Punktes, und schalten auf die Wiedergabepause. Für weitere Einzelheiten siehe folgende Beschreibung.

●Spezifizieren eines wiederzugebenden Punktes

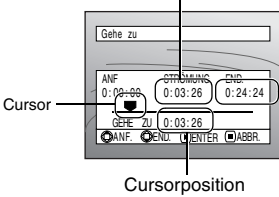
1 Wählen Sie "Auswählen" im obigen Schritt 2, und drücken Sie die ►/II-Taste.



Die Anzeige für das Spezifizieren des aufzusuchenden Punktes erscheint.

Position des gegenwärtig wiedergegebenen Bildes

Gesamte Aufnahmedauer für alle gewählten Szenen



(Wenn der Start der Szene gewählt ist)

□ Cursor an der gegenwärtigen Bildposition.

■ Cursor an der (Gehe zu)-Position.

3 Drücken Sie die ►/II-Taste, um die Wahl einzugeben.

Der DVD-Camcorder sucht nun den spezifizierten Punkt auf und schaltet auf den Wiedergabepausestatus.

2 Verwenden Sie den Joystick, um die gewünschte Zeit des gewählten Punktes zu wählen.

Nach oben kippen:

Um den Start zu wählen.

Nach unten kippen:

Um das Ende zu wählen.

Nach links oder rechts kippen:

–Einmal drücken:

Um den Cursor in 10-Sekunden-Einheiten zu bewegen (1-Standbild-Einheiten für Karte)

–Niederhalten:

Um den Cursor in 1-Minuten-Einheiten zu bewegen (10-Standbild-Einheiten für Karte)

Um den "Gehe zu"-Vorgang an beliebiger Stelle abzubauen, drücken Sie die ■-Taste, bevor der spezifizierte Punkt aufgesucht wird.

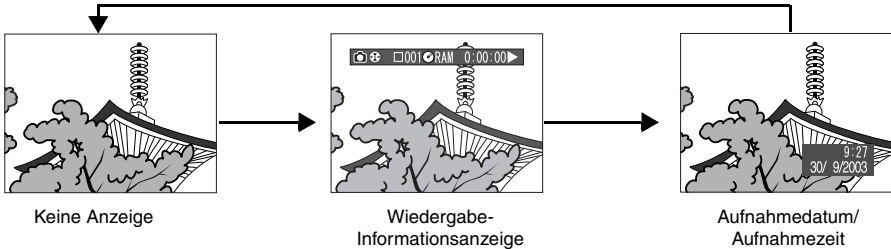
Hinweis:

- Falls mehrere Szenen unter Verwendung der Disknavigationsfunktion oder der SELECT-Taste gewählt wurden, wird durch die Wahl von "Anfang" an den Beginn der gewählten Szenen gesprungen (Seite 116).
- Wenn mehrere Szenen gewählt wurden, erscheint die Gesamtdauer der gewählten Szenen in der Anzeige "Gesamtaufnahmedauer".
- Wenn eine Karte eingesetzt ist, erscheint die Anzahl der Standbilder.
- Der Cursor wird vielleicht nicht in Intervallen mit der gleichen Teilung verschoben.

On-Screen-Informationsanzeige

Informationsanzeige während der Wiedergabe

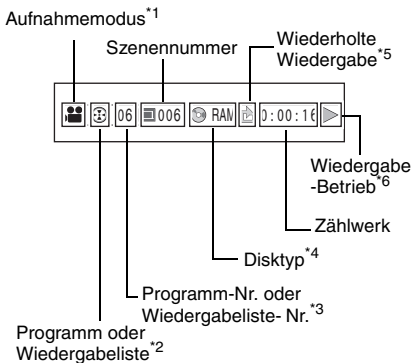
Verschiedene Arten von Informationen über die Aufnahme werden dem Wiedergabebild überlagert, wenn Sie dieses betrachten.



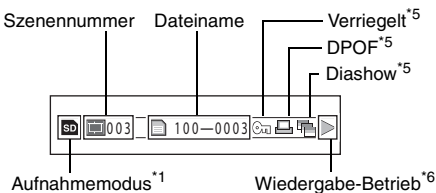
Umschalten des Informationsanzeigemodus

Drücken Sie die DISPLAY-Taste: Damit können Sie den Anzeigemodus der On-Screen-Informationen umschalten.

Bei Verwendung einer Disk:



Bei Verwendung einer Karte:



- *1 (Film), (Standbilder mit Disk) oder (Standbilder mit Karte)
- *2 Programm oder Wiedergabeliste
- *3 Nummer des wiedergegebenen Programms oder der wiedergegebenen Wiedergabeliste (nicht angezeigt, wenn alle Programme wiedergegeben werden)
- *4 Siehe "Disk/Kartentyp" auf Seite 53.
- *5 : Erscheint, wenn jede Funktion als "Ein" spezifiziert ist.
- *6 : Standard-Wiedergabe
 : Wiedergabepause
 : Suchlaufwiedergabe vorwärts
 : Suchlaufwiedergabe rückwärts
 : Sprungwiedergabe vorwärts
 : Sprungwiedergabe rückwärts
 : Einzelbildwiedergabe vorwärts
 : Einzelbildwiedergabe rückwärts
 : Zeitlupenwiedergabe vorwärts
 : Zeitlupenwiedergabe rückwärts

Für die Bedienung siehe "Wiedergabe" beginnend ab Seite 57.
 Die -Markierung erscheint am ersten Bild auf der Disk.
 Die -Markierung erscheint am letzten Bild auf der Disk.

- **Aufnahmedatum/Zeit-Anzeige:** Zeigt das/die Datum/Zeit an, an dem/zu der die Aufnahme gestartet wurde. Auch wenn die Wiedergabe startet, wird die Datum/Zeit-Anzeige nicht vorgestellt.
- **Keine Anzeige:** Keine Informationen erscheinen. Falls jedoch der Modus des Wiedergabebetriebs umgeschaltet wird, erscheint das entsprechende Symbol für etwa 3 Sekunden.

Hinweis:
 Siehe "Verwendung der Disknavigation" auf Seite 87 und danach für Erläuterungen über Programme und Wiedergabelisten.

Manuelle Scharfeinstellung eines Objekts

Der DVD-Camcorder misst die Entfernung zu dem aufzunehmenden Objekt, wie es in der Mitte des Bildschirms gesehen werden kann, und stellt dieses automatisch scharf ein. Falls eine automatische Scharfeinstellung des Objektes schwierig ist, nehmen Sie die Scharfeinstellung manuell vor.

Scharfeinstellung während der Aufnahme

Der DVD-Camcorder stellt das Objekt in der Mitte des Bildschirms automatisch scharf ein (Autofokus).

Mit dem Einschalten des DVD-Camcorders ist immer der Autofokus aktiviert.

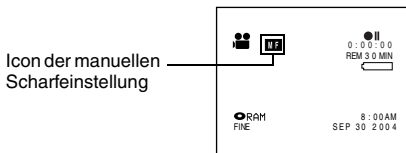
Scharfeinstellbereich

Sie können den Anzeigemodus der On-Screen-Informationen umschalten:

- An Seite T (Tele): Ca. 1 m von der Oberfläche des Objektivs bis ins Unendliche
- An Seite W (Weitwinkel): Ca. 2 cm von der Oberfläche des Objektivs bis ins Unendliche

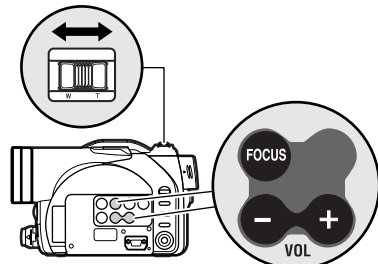
1 Drücken Sie die FOCUS-Taste während der Aufnahme.

“MF” erscheint am Bildschirm.



2 Schieben Sie den Zoomhebel in Richtung “T”, um auf das Objekt einzuzoomen.

3 Verwenden Sie die \ominus \oplus Tasten, um die Scharfeinstellung vorzunehmen, während Sie das Bild im Sucher oder auf dem LCD-Bildschirm betrachten.

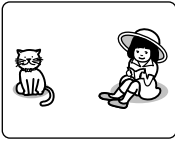


Führen Sie die Einstellung mit der \ominus - und \oplus -Taste aus.

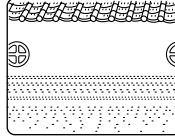
Hinweis:

- Durch das Drücken der FOCUS-Taste wird zwischen der manuellen und der automatischen Scharfeinstellung umgeschaltet. Bei gewähltem Autofokus erscheint keine Anzeige am Bildschirm.
- Zoomen Sie das Objekt ein, wenn Sie die manuelle Scharfeinstellung vornehmen möchten. Falls Sie das Objekt in der Weitwinkelposition “W” scharf einstellen, kann der Fokus fehlerhaft werden, nachdem Sie mit “T” auf das Objekt eingezoomt haben.
- Eine manuelle Fokuseinstellung wird im Speicher auch dann beibehalten, wenn die/der DVD-Videokamera ausgeschaltet wird.

Die folgenden Objekte können vielleicht nicht automatisch scharf eingestellt werden, sodass Sie die manuelle Scharfeinstellung verwenden sollten:



Objekte, die sich nicht in der Mitte des Bildschirms befinden



Objekte mit geringer Helligkeitsvariation, wie z.B. eine weiße Wand



Bildausschnitte, bei welchen nahe und ferne Objekte gleichzeitig scharf eingestellt werden sollen



Schnell bewegte Objekte



Objekte, die durch Neonröhren, Punktlichtern und dgl. beleuchtet werden, die Reflexionen aufweisen oder starkes Licht emittieren



Dunkle Objekte



Objekte hinter Glasscheiben mit Wassertropfen oder Schmutz darauf



Nachtaufnahmen

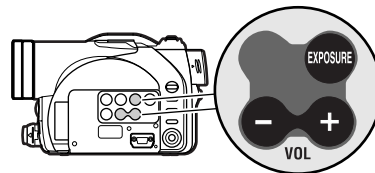
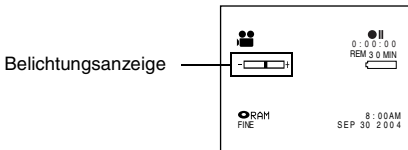
RAM R CARD

Manuelle Einstellung der Belichtung

Dieser DVD-Camcorder misst die Helligkeit des Objektes und stellt die Belichtung entsprechend automatisch ein. Sie können die Belichtung auch manuell einstellen.

1 Drücken Sie die EXPOSURE-Taste während der Aufnahme.

Die Belichtungsanzeige erscheint am Bildschirm.



Führen Sie die Einstellung mit der \ominus - und \oplus -Taste aus.

2 Verwenden Sie die \ominus - oder \oplus -Taste, um die Belichtungseinstellung vorzunehmen, während Sie das Bild im Sucher oder auf dem LCD-Bildschirm betrachten.

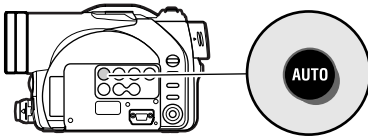
Hinweis:

- Durch das Drücken der EXPOSURE-Taste wird zwischen der manuellen und der automatischen Belichtungseinstellung umgeschaltet. Bei gewählter automatischer Belichtung erscheint keine Anzeige am Bildschirm.
- Die Belichtungseinstellung wird im Speicher auch dann beibehalten, wenn die/der DVD-Videokamera ausgeschaltet wird

Verwendung der vollautomatischen Funktion

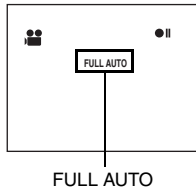
Drücken Sie die AUTO-Taste, wodurch die Kamerafunktionen vollautomatisch ausgeführt werden.

Deutsch



1 Drücken Sie die AUTO-Taste.

“FULL AUTO” wird mehrere Sekunden lang auf dem Bildschirm der DVD-Videokamera angezeigt.

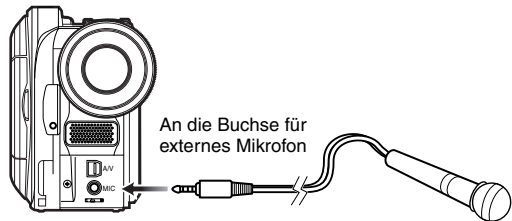


Die folgenden Einstellungen werden auf ihre Vorgaben zurückgestellt:

Funktion	Bei vollautomatischer Einstellung
Programmierte Belichtungsautomatik (AE)	Automatik
Weißabgleich	Automatik
Belichtung	Automatik
Scharfeinstellung	Automatik

Verwendung eines externen Mikrofons

Schließen Sie ein (im Fachhandel erhältliches) externes Mikrofon an die Buchse für externes Mikrofon dieses DVD-Camcorders an. Dadurch kann besserer Ton aufgezeichnet werden. Schalten Sie den Schalter an dem Mikrofon ein, und beginnen Sie mit der Aufnahme. Für Einzelheiten über das Mikrofon siehe Siehe "Technische Daten" auf Seite 158.



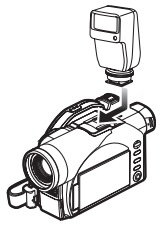
Hinweis:
Mit diesem DVD-Camcorder kann kein Mikrofon mit eigener Stromversorgung verwendet werden (die Stromversorgung hat von dem Camcorder zu erfolgen).

RAM CARD

Einstellen des Videoblitzes (nur für VDR-M70EG)

(Siehe "Vorstellung von optionalem Zubehör" auf Seite 161)

Wenn Standbilder an einem dunklen Ort aufgenommen werden oder das Objekt von hinten beleuchtet wird, empfiehlt sich die Verwendung des optionalen VW-FLH3E-Videoblitzes* : Lesen Sie dazu die Bedienungsanleitung des Videoblitzes.



- Hinweis:**
- Die DVD-Videokamera stellt die Verschlusszeit automatisch je nach Helligkeit des Objekts auf 1/800 bis 1/30 Sekunde (auf Werte zwischen 1/800 und 1/10 Sekunde, wenn die programmierte Belichtungsautomatik (AE) auf Low Light (Geringe Beleuchtung) gesetzt wurde) (Seite 74).
 - Wenn Sie den Videoblitz zusammen mit dem AUTO-Modus verwenden, wird immer "⚡ A" angezeigt.
 - Die Reichweite des Videoblitzes beträgt etwa 1 bis 4 m.
 - Siehe "Umschalten der Qualität von Standbildern (Qualität)" auf Seite 80, wenn Sie den Standbildqualitätsmodus ändern möchten.
 - Dunkle Objekte sind jedoch u. U. nicht ganz scharf, auch wenn der Videoblitz verwendet wird. Es wird empfohlen, ein Objekt zu beleuchten, wenn Sie an einem dunklen Ort aufzeichnen.
 - Wenn Sie Zubehör am Mittenkontaktschuh anbringen, erfolgt die Stromversorgung über diese DVD-Videokamera.

Einstellen des Videoblitzes	On-Screen-Informationen	Prinzip der Lichtausstrahlung
AUTO	⚡ A	Strahlt automatisch Licht an dunklen oder von hinten beleuchteten Orten ab.
ON	⚡	Strahlt unabhängig von der Helligkeit immer Licht ab.
OFF	⚡	Keine Lichtabstrahlung.

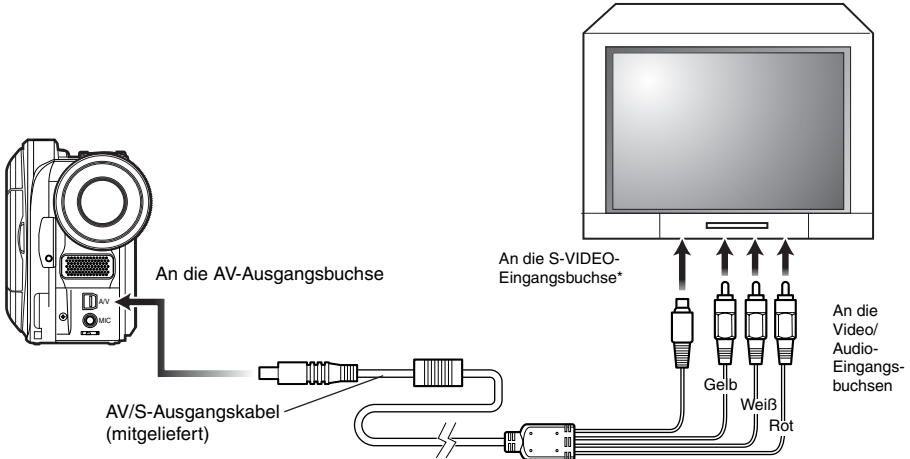
* Nicht verwendbar beim VDR-M50EG.

Anzeigen auf dem Fernsehbildschirm

Anschluss an einen Fernseher

Deutsch

Verwenden Sie das mitgelieferte AV/S-Ausgangskabel, um den DVD-Camcorder wie folgt an den Fernseher anzuschließen:

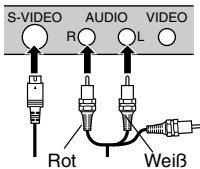


* Falls Ihr Fernseher eine S-VIDEO-Eingangsbuchse aufweist, können Sie den S-VIDEO-Stecker an diese anschließen.

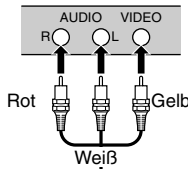
Hinweis:

- Die Benutzung von S-VIDEO bewirkt eine klarere Wiedergabe.
- Vor dem Anschließen stellen Sie sicher, dass die Lautstärke des Fernsehers zugehört ist. Anderenfalls kann es zu Heulgeräuschen von den Lautsprechern des Fernsehers kommen.
- Stecken Sie die AV/S-Ausgangskabelstecker gerade in die Buchsen ein: Schräges Einstecken kann zu Beschädigung der Buchsen führen.

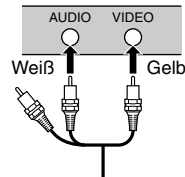
Stereogerät mit S-VIDEO-Buchse



Stereo-Typ



Mono-Typ



Wiedergabe über Fernsehbildschirm

- 1** Schalten Sie den Fernseher ein, und stellen Sie den Eingangswähler auf die Position "VCR", welche dem verwendeten Video-Eingang entspricht.

Für das Umschalten des Fernsehereingangs siehe die mit dem Fernseher mitgelieferte Bedienungsanleitung.

- 2** Schalten Sie den DVD-Camcorder ein.

Das von dem DVD-Camcorder gesehene Bild erscheint am Bildschirm des Fernsehers. Sie können das Bild auch auf dem LCD-Monitor oder im Sucher des DVD-Camcorders kontrollieren.

- 3** Führen Sie die Wiedergabe, Aufnahme oder Bearbeitung aus.

Sie können die Wiedergabe, Aufnahme oder Bearbeitung mit der Disknavigation ausführen, während Sie diese auf dem Fernsehbildschirm kontrollieren.

Hinweis:

- Stellen Sie die Lautstärke des Tons an dem Fernseher ein.
- Die Infrarot-Fernbedienung ist nützlich, wenn der DVD-Camcorder während der Wiedergabe über Fernsehbildschirm gesteuert werden soll.
- Die Informationen, welche der DVD-Camcorder aufzeichnet, erscheinen auch auf dem Fernsehbildschirm: Sie können auch nur einen Teil der Informationen anzeigen oder die Anzeige vollständig ausschalten. Siehe dazu "Ein- oder Ausschalten des On-Screen-Display-Ausgangs (OSD Ausgang)" auf Seite 82, und drücken Sie die DISPLAY-Taste, um den Anzeigestatus umzuschalten.
- Wenn eine Disk mit Kopierschutz wiedergegeben wird, erscheint kein Bild auf dem Fernsehbildschirm.
- Falls Sie einen Fernseher mit Breitbildmodus (Seitenverhältnis 16:9) verwenden und den Fernseher auf den Breitbildmodus einstellen, kann vielleicht nicht die gesamte Anzeige der Disknavigation erscheinen. Falls dies eintritt, geben Sie die Breitbildeinstellung an dem Fernseher frei (für die Freigabe des Breitbildmodus siehe die Bedienungsanleitung des Fernsehers).

Wiedergabe auf einem DVD-Videorecorder/Player

Zum Wiedergeben der auf dieser DVD-Videokamera aufgezeichneten DVD-RAM-Disks können Sie einen DVD-Videorecorder (siehe "Terminologie" auf Seite 162) oder einen DVD-Player verwenden, wenn dieser mit dem 8 cm-DVD-RAM-Standard kompatibel ist. Beachten Sie jedoch, dass derartige DVD-RAM-Disks nicht mit allen DVD-Videorecordern und allen DVD-Playern kompatibel sind.

- 1 Entnehmen Sie die Disk dem runden DVD-Halter.
- 2 Setzen Sie die Disk in den DVD-Recorder/Player ein, und geben Sie diese wieder.

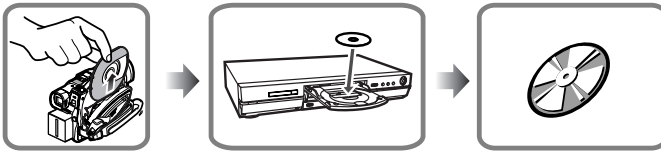
Siehe die Bedienungsanleitung des DVD-Recorders/Players.

Hinweis:

- Setzen Sie niemals eine noch nicht finalisierte DVD-R-Disk in einen DVD-Recorder ein: Die aufgezeichneten Bilddaten könnten beschädigt werden.
- Wenn Sie eine Disk auf einem anderen Gerät wiedergeben, unterscheidet sich die Disknavigationsanzeige von der auf diesem DVD-Camcorder gewohnten Anzeige.

Für Kunden, die über einen DVD-Videorecorder mit Festplatte verfügen

● Folgendes ist bei Benutzung der Festplatte des DVD-Videorecorders möglich:



- 1 Schreiben der mit der/m DVD-Videokamera auf eine DVD-RAM-Diskette aufgenommenen Bilder auf die Festplatte des DVD-Videorecorders.
- 2 Kopieren der auf der Festplatte aufgezeichneten Bilder auf eine DVD-RAM-Diskette oder eine unbenutzte DVD-R-Diskette.
(Siehe Bedienungsanleitung zum DVD-Videorecorder für Details.)

■ Anforderungen bei der Aufzeichnung auf die Festplatte des DVD-Videorecorders

- Es können nur mit Filmen bespielte Disketten benutzt werden.
 - Eine Diskette, auf der nur Standbilder aufgenommen wurden oder auf der Standbilder und Filme gemischt sind, können nicht auf der Festplatte aufgezeichnet werden.
(Zur Aufzeichnung von Bildern von einer gemischten Diskette siehe unter [Erstellen einer Diskette nur mit Filmen].)
 - Keine auf einer DVD-R-Diskette mit dieser/m Videokamera aufgenommenen Bilder können auf der Festplatte aufgezeichnet werden.
- Verfügt Ihr DVD-Videorecorder über einen Kartenslot, können Sie die auf einer Karte mit dieser/m Videokamera aufgenommenen Standbilder auf eine Diskette oder Festplatte schreiben, wobei empfohlen wird, die Standbilder mit dieser/m Videokamera auf einer Karte aufzuzeichnen.
[Erstellen einer Diskette nur mit Filmen]
(Verwenden Sie die Vorgehensweise A oder B)
 - A. Löschen Sie alle Standbilder auf der Diskette mit der/m Videokamera (Siehe Seite 93).
 - Vergewissern Sie sich, diese/n DVD-Videokamera zum Löschen der Bilder zu verwenden: benutzen Sie den DVD-Videorecorder zum Löschen, können die auf der Diskette verbleibenden Bilder nicht auf der Festplatte aufgezeichnet werden.
 - B. Verwenden Sie das Disketten-Navigationsmenü der/s DVD-Videokamera zum Kopieren der Standbilder auf die Karte und löschen Sie dann diese Standbilder auf der Diskette (Siehe Seite 100).
- Sie können die / den DVD-Videokamera und den DVD-Videorecorder über das beiliegende AV/S-Ausgangskabel verbinden, um Bilder auf der Festplatte aufzuzeichnen. Beachten Sie dabei jedoch, daß die Bildqualität geringfügig niedriger ist.

Wiedergabe auf einem DVD-Player

1 Finalisieren Sie eine bespielte DVD-R-Disk.

Sie müssen eine Disk finalisieren, damit Sie diese auf einem DVD-Player wiedergeben können: Siehe Seite 120.

Keine weiteren Daten können auf einer finalisierten Disk aufgezeichnet werden.

Hinweis:

Verwenden Sie diesen DVD-Camcorder, um die auf diesem DVD-Camcorder bespielten DVD-R-Disks zu finalisieren.

2 Entnehmen Sie die Disk dem runden DVD-Halter.

Siehe "Entfernen und Einsetzen der Disk aus dem/in den runden DVD-Halter" auf Seite 28.

3 Setzen Sie die Disk in den DVD-Player ein, und geben Sie diese wieder.

Siehe die Bedienungsanleitung des DVD-Players.

Hinweis:

Die auf diesem DVD-Camcorder bespielten DVD-R-Disks können auch auf anderen DVD-Playern wiedergegeben werden, wobei jedoch die Wiedergabe auf allen DVD-Playern nicht gewährleistet werden kann.

Die Wiedergabe ist vielleicht auf manchen DVD-Playern nicht möglich oder hängt von dem Aufnahmestatus der DVD-R-Disks ab: In solchen Fällen verwenden Sie diesen DVD-Camcorder für die Wiedergabe der DVD-R-Disk.

Entfernen und Einsetzen der Disk aus dem/in den runden DVD-Halter

Entfernen der Disk

1 Halten Sie den runden DVD-Halter mit der Seite A (SIDE A) nach oben gerichtet. Während Sie die beiden Freigabehebel in die Richtung der auf dem Halter markierten Pfeile (1) drücken, öffnen Sie langsam die Seite A (SIDE A) des Halters in Richtung der Pfeile (2), wobei Vorsicht geboten ist, damit Sie die Disk nicht fallen lassen.

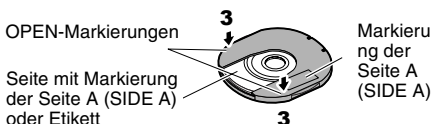


2 Ohne die Aufnahme/Wiedergabefläche zu berühren, halten Sie die Disk am Rand und in der Mittelbohrung, um die Disk zu entfernen.



Einsetzen der Disk in den runden DVD-Halter

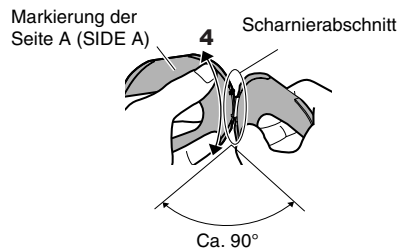
1 Öffnen Sie die Seite A (SIDE A) des runden DVD-Halters, und setzen Sie die Disk mit der Markierung der Seite A (SIDE A) oder dem Etikett nach oben gerichtet ein, wobei Sie die Oberfläche der Disk nicht berühren dürfen.



2 Schließen Sie die Seite A (SIDE A) des runden DVD-Halters, und drücken Sie die Freigabehebel an den Positionen (3), um den Halter zu verriegeln.

Wenn sich das Scharnier des runden DVD-Halters löst

1 Drücken Sie mit dem Daumen und Mittelfinger gegen das mit SIDE A markierte Halterstück des Scharnierabschnittes, und schwenken Sie dieses in Richtung der Pfeile (4).



2 Passen Sie den Scharnierabschnitt des anderen Halterstücks in den geschwenkten Scharnierabschnitt ein.

Hinweis:

- Handhaben Sie die Disk mit Vorsicht, um Kratzer, Schmutz, Fingerabdrücke oder Staub auf der Aufnahme/Wiedergabefläche zu vermeiden.
- Wenn Sie den runden DVD-Halter nicht verwenden, bewahren Sie diesen in seinem Gehäuse auf. Belassen Sie niemals einen freigelegten Halter ungeschützt.
- Lassen Sie den Halter nicht fallen und setzen Sie diesen keinen Stößen aus: Falls Sie den runden DVD-Halter fallen lassen, kann die Disk herausgeschleudert werden.
- Setzen Sie den runden DVD-Halter niemals übermäßigen Kräften aus.

Reinigung der Disk

Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um auf der Disk anhaftenden Staub, Schmutz usw. gemäß Abbildung zu entfernen. Verwenden Sie niemals Lösungsmittel. Verwenden Sie keinen Farbverdünner, kein Wasser, kein Antistatikspray usw. für das Reinigen der Disk.



Benutzen Sie ein weiches Tuch, um die Disk axial von innen nach außen zu reinigen.

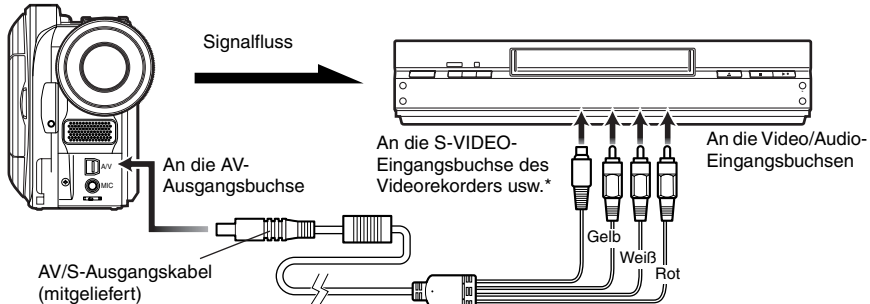
Aufnahmen (Duplizieren) von Bildern

Aufnahmen (Duplizieren) von Bildern auf anderen Videogeräten

Sie können mit dieser DVD-Videokamera wiedergegebene Bilder auf anderen Videogeräten aufzeichnen (duplizieren).

Erstellen Sie mithilfe der Disknavigation eine Wiedergabeliste. Wählen Sie dazu die auf dieser DVD-Videokamera aufgenommenen gewünschten Szenen aus (Seite 108).

Schließen Sie die DVD-Videokamera über das (mitgelieferte) AV/S-Ausgangskabel an ein anderes Videogerät an (siehe folgende Abbildung):



*Wenn das anzuschließende Videogerät über eine S-VIDEO-Eingangsbuchse verfügt, können Sie es an die DVD-Videokamera anschließen.

- 1 Drücken Sie die Disknavigationstaste (DISC NAVIGATION).
- 2 Drücken Sie die Menütaste (MENU).
- 3 Wählen Sie in der Menüanzeige "PlayList" die Option "Wiedergeben", und drücken Sie dann die Taste ►/II.
- 4 Wählen Sie in der Menüanzeige "Startwiedergabeliste" die aufzuzeichnende (zu duplizierende) Wiedergabeliste aus, und drücken Sie dann am angeschlossenen Gerät die Aufnahmetaste: Die DVD-Videokamera beginnt mit der Wiedergabe, und das angeschlossene Gerät zeichnet das Signal auf (dupliziert das Signal).

Hinweis:

- Bei Verwendung des S-VIDEO-Anschlusses erhalten Sie schärfere Bilder.
- Wenn Töne über den eingebauten Lautsprecher zu hören sind: Bei zu hohen Lautstärken kann das aufgezeichnete Bild durch Rauschen gestört werden.
- Verwenden Sie unbedingt das Netzteil, um die DVD-Videokamera über eine Wandsteckdose mit Strom zu versorgen. Anderenfalls kann durch zu schwache Batterien die Aufnahme auf dem anderen Videogerät unterbrochen werden.

Fortschrittliche Techniken

Dieser Abschnitt erläutert verschiedene Einstellungen, um die Nutzbarkeit dieses DVD-Camcorders weiter auszudehnen.

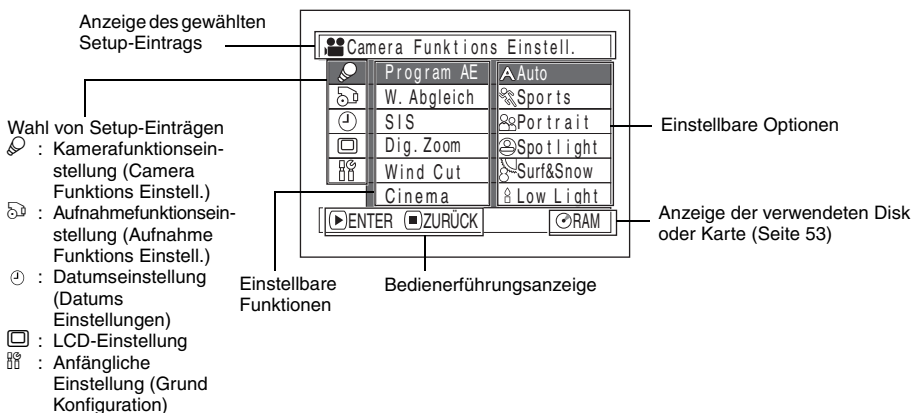
Erläuterungen zum Menüfluss

Drücken Sie die MENU-Taste während der Aufnahme: Die Menüanzeige "Camera Funktions Einstell." erscheint.

Neigen Sie den Joystick nach oben, unten, links oder rechts, um einen Menüeintrag zu wählen, und drücken Sie danach die ►/II-Taste, um die Option zu wählen.

Die hier für die Erläuterung verwendeten Anzeigen erscheinen bei der Verwendung einer DVD-RAM-Disk. Einige Einträge erscheinen nicht, wenn eine DVD-R-Disk oder eine Karte verwendet wird bzw. wenn keine Disk oder Karte eingesetzt ist.

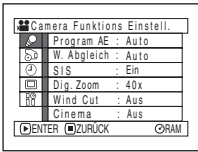
<Auslegung der Anzeige für die Einstellung>



● Menüfluss

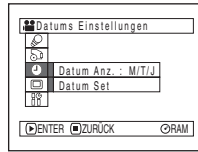
Für Einzelheiten über jede Funktion siehe die aufgeführte Seite.

Kamerafunktionseinstellungen



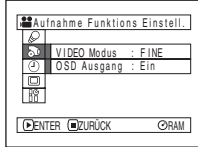
Programmierte Belichtungsautomatik (AE) (Seite 74)
 Weißabgleich (Seite 75)
 SIS (Seite 77)
 Digitalzoom (Seite 55)
 Wind Cut (Seite 77)
 Cinema (Seite 78)

Datumseinstellung



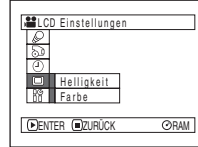
Displayformat (Seite 39)
 Datumseinstellung (Seite 38)

Aufnahmefunktionseinstellungen (Aufnahme Funktions Einstell.)



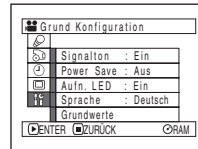
Videoqualität (Seite 79)
 [Der Qualitätsmodus erscheint, wenn eine Karte verwendet wird. (Seite 80)]
 Ausgabe der On-Screen-Informationsanzeige (Seite 82)

LCD-Einstellung



Helligkeit (Seite 83)
 Farbdichte (Seite 83)

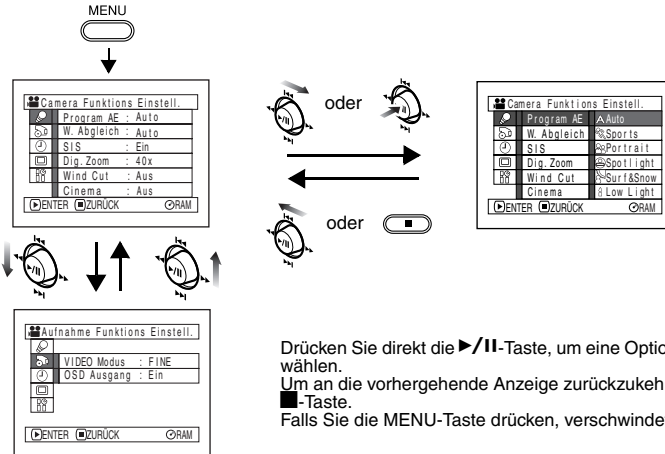
Anfängliches Setup (Grund Konfiguration)



Signalton (Seite 84)
 Stromsparfunktion (Power Save) (Seite 84)
 Aufnahmekontrollleuchte (LED) (Seite 85)
 Sprachwahl (Seite 85)
 Rückstellung (Grundwerte) (Seite 86)

Sie können den Joystick an dem DVD-Camcorder verwenden, um die verschiedenen Einstelloptionen in den Menüs zu wählen und diese zu bezeichnen.

Drücken Sie die Menütaste (MENU).



Drücken Sie direkt die ►/II-Taste, um eine Option aus dem Menü zu wählen.
 Um an die vorhergehende Anzeige zurückzukehren, drücken Sie die ◀-Taste.
 Falls Sie die MENU-Taste drücken, verschwindet die Menüanzeige.

Hinweis:

- Die MENU-Taste ist während der Aufnahme deaktiviert.
- Die Menüanzeige verschwindet, wenn sie für etwa eine Minute belassen wird, ohne eine Operation auszuführen.

- Beim Modell VDR-M70EG wird durch Drücken der Menütaste (MENU) die Größe eines angezeigten Standbildes geändert. Durch erneutes Drücken der Menütaste (MENU) wird die ursprüngliche Bildgröße wiederhergestellt.

Einstellung der Kamerafunktionen

Erste Schritte

- Informationen zum Einstellen finden Sie auf Seite 73.

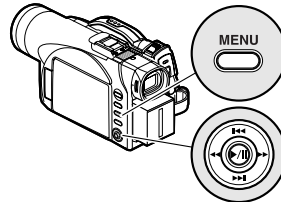
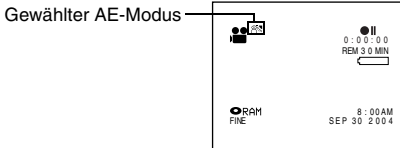
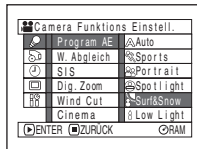
Wahl des Aufnahmemodus passend zum Motiv (Umschalten der programmierten Belichtungsautomatik (AE))

Dieser DVD-Camcorder stellt automatisch die Verschlusszeit und die Blende in Abhängigkeit von der Helligkeit des Motivs ein, um optimale Aufnahmequalität zu gewährleisten: Sie können aber auch einen der sechs Modi passend zu dem Objekt, den Aufnahmebedingungen oder zur Erzielung gewünschter Effekte wählen.

- 1 Drücken Sie die MENU-Taste, verwenden Sie den Joystick für die Wahl von "Program AE" in der "Camera Funktions Einstell.", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

Die verfügbaren Optionen erscheinen rechts von "Program AE".

- 2 Verwenden Sie den Joystick, um die gewünschte Option zu wählen, und drücken Sie danach die ►/II-Taste: Die gewählte Option wird dadurch eingestellt.



Neigen Sie diesen nach oben/unten und nach links/rechts, um die Wahl zu treffen, und drücken Sie danach ►/II zur Bestätigung.

Ⓐ Vollautomatischer Modus (Auto): Der DVD-Camcorder beurteilt automatisch das Motiv und die Umgebungsbedingungen, um optimale Aufnahmequalität sicherzustellen.

🏏 Sports: Dieser Modus reduziert Unschärfen bei schnell bewegten Objekten, wie z.B. bei Golf oder Tennis.

Falls Sie den Sportmodus unter Leuchtstoffröhrenbeleuchtung verwenden, kann es zu einem Flimmern des Bildes kommen: In diesem Fall sollten Sie den vollautomatischen Modus für die Aufnahme verwenden.

👤 Portrait: Erzeugt eine geringe Bereichstiefe, so daß die Person oder das Objekt gegen einen weichen Hintergrund erscheinen.

☀ Spotlight: Dieser Modus vermeidet Überbelichtung von Porträts usw., wenn das Objekt starken Punktlichtern (z.B. Hochzeit oder Bühne) ausgesetzt ist.

🏄 Surf & Snow: Dieser Modus vermeidet Unterbelichtung von Porträts usw., wenn starke Lichtreflexionen wie am Strand oder auf einer Skipiste auftreten.

⚡ Modus für geringe Beleuchtung (Low Light): Gestattet Ihnen Aufnahmen auch an einen dunklen Ort mit verminderter Beleuchtung: Bei einem bewegten Objekt erscheint jedoch ein Nachzieheffekt.

Achten Sie jedoch darauf, dass der Modus für geringe Beleuchtung nicht verwendet werden kann, wenn der Aufnahmequalitätsmodus auf STD geschaltet ist.

Falls eine automatische Scharfeinstellung des Objektes schwierig ist, nehmen Sie die Scharfeinstellung manuell vor.

- 3 Drücken Sie die MENU-Taste, um die Einstellung zu beenden.

Dadurch verschwindet die Menüanzeige.

Hinweis:

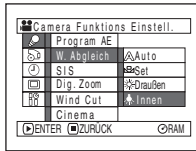
- Sie können den gewählten AE-Modus anhand der Informationen auf dem On-Screen-Display überprüfen. In dem Automatikmodus wird jedoch nichts angezeigt.
- Der gemäß obiger Beschreibung eingestellte Aufnahmemodus wird im Speicher abgespeichert, auch wenn Sie den DVD-Camcorder ausschalten.

Einstellung der Farbe (Weißabgleich)

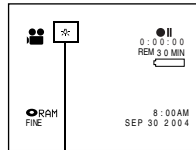
Diese DVD-Videokamera passt automatisch die Farbe des Motivs an. Ändern Sie je nach Aufnahmebedingungen die Einstellung für den Weißabgleich.

Modus	Einstellungen	On-Screen-Display
Auto	Der Weißabgleich wird immer automatisch ausgeführt	Kein
Set	Sie können den Weißabgleich passend zu der Lichtquelle oder der Situation manuell einstellen	
Draußen	Aufnahme bei schönem Wetter	
Innen	Aufnahmen unter Glühbirnen-, Halogenlampen- oder Leuchtstofflampenbeleuchtung	

1 Drücken Sie die MENU-Taste, wählen Sie "W.Abgleich" in der Menüanzeige "Camera Funktions Einstell.", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



2 Wählen Sie die gewünschte Option, und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

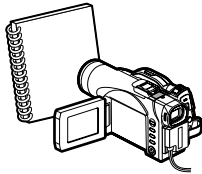


Weißabgleichmodus

3 Drücken Sie die MENU-Taste, um die Einstellung zu beenden.

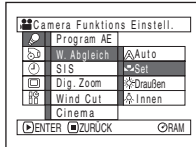
● Manuelle Einstellung des Weißabgleichs

1 Richten Sie den DVD-Camcorder auf ein weißes Objekt, sodass dieses den Monitorbildschirm ausfüllt. Verwenden Sie ein nicht transparentes Objekt.

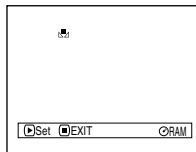


(Weißes Hemd oder dickes Papier)

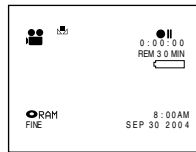
2 Drücken Sie die MENU-Taste, wählen Sie "W.Abgleich", "Set", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



3 Drücken Sie die ►/II-Taste: Die "W."-Anzeige wechselt von einem Blinken auf Dauerlicht: Das Dauerlicht zeigt an, daß die Weißabgleich-Einstellung beendet wurde.

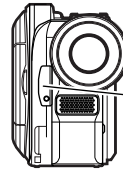


4 Drücken Sie die ■-Taste, um die Einstellung zu beenden.



Hinweis:

- Der Weißabgleichmodus kann unter Verwendung der On-Screen-Informationen ausgeführt werden.
- Nur im Set-Modus kann auf Auto umgeschaltet werden, wenn die/der DVD-Videokamera ausgeschaltet wurde. (Es wird ein anderer Modus für den Weißabgleich gespeichert.)
- Decken Sie den Infrarot-Sensor nicht mit der Hand usw. ab.



Infrarot-Sensorblock

- Falls Sie eine Teleobjektiv- oder Weitwinkelobjektiv-Vorsatzlinse verwenden, kann der Weißabgleich in Abhängigkeit von den Aufnahmebedingungen vielleicht nicht richtig ausgeführt werden. Falls dies eintritt, stellen Sie den Modus passen zu den Aufnahmebedingungen ein, oder führen Sie den Weißabgleich manuell aus.
- Entfernen Sie unbedingt den Objektivdeckel, bevor Sie den DVD-Camcorder einschalten: Falls Sie den DVD-Camcorder bei angebrachtem Objektivdeckel einschalten, arbeitet der Weißabgleich vielleicht nicht normal.

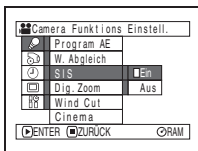
Hinweis:

- Es wird empfohlen, dass Sie die Option "Dig. Zoom: Aus" (Siehe Seite 55) wählen, bevor Sie den Weißabgleich festlegen.
- Verwenden Sie kein farbiges Objekt, wenn Sie den Weißabgleich einstellen: Anderenfalls kann der richtige Farbton nicht erhalten werden.
- Der Weißabgleich kann nicht vorgenommen werden, wenn der Digitalzoom aktiviert oder zu wenig Licht vorhanden ist: Die Anzeige "W." blinkt zu diesem Zeitpunkt.
- Wenn der vorher manuell eingestellte Weißabgleich beibehalten wird, blinkt die Anzeige "W." (durch Neustellen des Weißabgleichs leuchtet die Anzeige "W." dauerhaft).

Verwendung der Bildstabilisierung (SIS = Image Stabilizer)

Wenn Sie beim Aufzeichnen eines vergrößerten Motivs den Zoom verwenden, wird die Unschärfe des aufgezeichneten Bildes korrigiert.

- 1 Drücken Sie die MENU-Taste, wählen Sie "SIS" in der Menüanzeige "Camera Funktions Einstell.", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

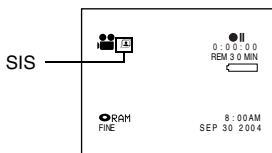


- 2 Wählen Sie "Ein" oder "Aus", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

- 3 Drücken Sie die MENU-Taste, um die Einstellung zu beenden.

● Kontrolle der ein- oder ausgeschalteten Bildstabilisierung (SIS)

Sie können kontrollieren, ob die Bildstabilisierung ein- oder ausgeschaltet ist, indem Sie die Informationen auf dem On-Screen-Display beachten.



Nachdem Sie eine Aufnahme mit auf "Aus" gestellter Bildstabilisierung ausgeführt haben, wird empfohlen, dass Sie diese wieder auf "Ein" stellen, bevor Sie den DVD-Camcorder ausschalten, wenn Sie nicht normalerweise Ihre Aufnahmen mit auf "Aus" gestellter Bildstabilisierung ausführen. Diese Funktion ist nur bei Videoaufnahme wirksam: Sie arbeitet nicht während der Standbildaufnahme.

Hinweis:

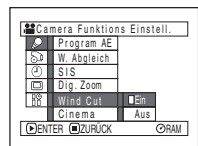
- Auch wenn der DVD-Camcorder ausgeschaltet wird, verbleibt die SIS-Einstellung in dem Speicher abgespeichert.
- Obwohl Sie die Bildstabilisierung (SIS) auch während der Standbildaufnahme ein- oder ausschalten können, wirkt diese Einstellung nur während der Videoaufnahme.
- Es wird empfohlen, dass Sie die Bildstabilisierung ("SIS Aus") freigeben, wenn Sie den DVD-Camcorder auf einem Tisch oder einem Stativ verwenden.
- Wenn die Bildstabilisierung aktiviert ist ("SIS Ein"), kommt es zu einem kleinen Unterschied zwischen der tatsächlichen Bewegung und der Bewegung auf dem Bildschirm.
- Starkes Wackeln des DVD-Camcorders kann durch die Bildstabilisierung ("SIS Ein") nicht kompensiert werden.
- Die Bildstabilisierung kann vielleicht nicht richtig arbeiten, wenn ein Teleobjektiv- oder Weitwinkelobjektiv-Objektivvorsatz (Option) verwendet wird.
- Beim Aufnehmen von Bildern mit 10facher oder noch höherer Vergrößerung und aktivierter Bildstabilisierung (SIS = "Ein") an schwach beleuchteten Orten kann es zu Nachbildern kommen. In diesem Fall empfehlen wir die Verwendung eines Stativs sowie die Deaktivierung der Bildstabilisierung (SIS = "Aus") (nur beim VDR-M50EG).
- Die SIS-Funktion kann nicht verwendet werden, wenn Standbilder auf die Karte aufgezeichnet werden (gilt nur für VDR-M70EG).

Reduzieren der Windgeräusche während der Aufnahme (Wind Cut)

Wenn Sie den Ton mit dem in diesen DVD-Camcorder eingebauten Mikrophon aufnehmen, können Sie die Windgeräusche während der Aufnahme reduzieren.

Wenn "Wind Cut: Ein" spezifiziert ist, werden die von dem Mikrophon während der Aufnahme des Tons aufgenommenen niederfrequenten Komponenten ausgefiltert: Damit kann die gewünschte Stimme oder der gewünschte Ton während der Wiedergabe besser gehört werden.

- 1 Drücken Sie die MENU-Taste, wählen Sie "Wind Cut" in der Menüanzeige "Camera Funktions Einstell.", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

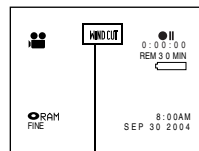


- 2 Wählen Sie "Ein", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

- 3 Drücken Sie die MENU-Taste, um die Einstellung zu beenden.

Hinweis:

- Sie können das On-Screen-Display verwenden, um zu bestätigen, dass das Wind Cut eingeschaltet ist.
- Auch wenn der DVD-Camcorder ausgeschaltet wird, verbleibt die Wind Cut-Einstellung in dem Speicher abgespeichert.
- Die Wind Cut-Funktion arbeitet nur während der Videoaufnahme.
- Die Wind Cut-Funktion arbeitet nur mit dem eingebauten Mikrophon: Sie funktioniert nicht bei Verwendung eines externen Mikrofons (Seite 65).

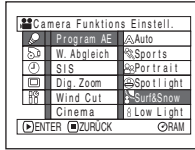


Wind Cut-Icon

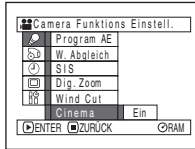
Umschalten auf den Cinema Modus

Falls Sie die aufgezeichneten Bilder auf einem Breitbildfernseher wiedergeben möchten, dann wird empfohlen, dass Sie die Bildschirmgröße auf den Cinema Modus umschalten.

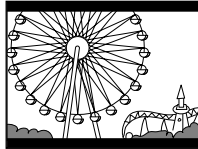
- 1 Drücken Sie die MENU-Taste, wählen Sie "Cinema" in der Menüanzeige "Camera Funktions Einstell.", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



- 2 Wählen Sie "Ein", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



- 3 Drücken Sie die MENU-Taste, um die Einstellung zu beenden.



Schwarze Bänder erscheinen an der Ober- und Unterseite des Bildschirms.

Hinweis:

Die an der Ober- und Unterseite des Bildschirms erscheinenden schwarzen Bänder werden nicht aufgezeichnet. Falls Sie eine Aufnahme in dem Cinema Modus ausführen und diese danach auf einem anderen als einen Breitbildfernseher wiedergeben, dann werden die durch die schwarzen Bänder maskierten Abschnitte ebenfalls angezeigt. Verwenden Sie die schwarzen Bänder als Referenz für die Aufnahme, wenn die Wiedergabe auf einem Breitbildfernseher erfolgen soll.

Einstellung der Aufnahmefunktionen

RAM R

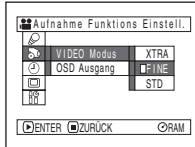
Umschalten des Videoqualitätsmodus (VIDEO-Modus)

Wählen Sie die Videoqualität aus "XTRA" (nur mit DVD-RAM-Disk), "FINE" und "STD".

Kritische Aufnahmen sollten Sie jedoch im "XTRA"- oder "FINE"-Modus ausführen, wenn Sie eine DVD-RAM-Disk verwenden, oder im "FINE"-Modus bei Verwendung einer DVD-R-Disk.

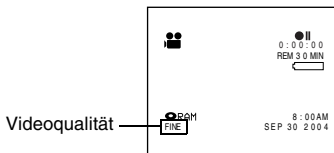
Deutsch

- 1 Drücken Sie die MENU-Taste, wählen Sie "VIDEO Modus" in der Menüanzeige "Aufnahme Funktions Einstell.", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



- 2 Wählen Sie den gewünschten Qualitätsmodus, und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

- 3 Drücken Sie die MENU-Taste, um die Einstellung zu beenden.

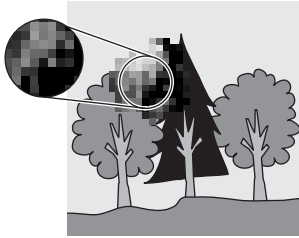


Hinweis:

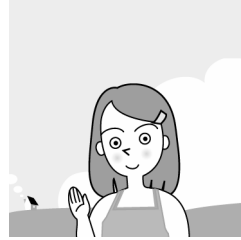
- Auch wenn der DVD-Camcorder ausgeschaltet wird, verbleibt die eingestellte Videoqualität in dem Speicher abgespeichert.
- Die Einstellung für den VIDEO-Modus ändert sich nicht, auch wenn die DVD-RAM-Disk durch eine DVD-R-Disk (oder umgekehrt) ersetzt wird. Allerdings ändert sich die Einstellung in den folgenden Fällen auf "FINE" (fein):
 - Wenn der Modus bei eingelegter DVD-RAM auf "XTRA" gestellt wurde und dann die Disk durch eine DVD-R ausgetauscht wird.
- Falls Sie eine DVD-R-Disk verwenden, können Sie die Videoqualität der Disk nicht während der Aufnahme umschalten: Der DVD-Camcorder wird automatisch auf die zuerst mit dieser Disk für die Aufnahme verwendete Videoqualität eingestellt.
- Die Einstellung der Videoqualität ist nur während der Videoaufnahme wirksam: Das Umschalten der Videoqualität arbeitet nicht während der Standbildaufnahme.

Blockförmige Rauschstörungen können im Aufnahmebild erscheinen, oder der Umriss des Objektes kann verzerrt werden, wenn Aufnahmen unter den folgenden Bedingungen ausgeführt werden: Schwenken Sie den DVD-Camcorder möglichst langsam. (Diese blockförmigen Rauschstörungen erscheinen hauptsächlich im "STD"-Modus.):

- Falls ein kompliziertes Muster als Hintergrund vorliegt (wie in der folgenden linken Abbildung)
- Falls der DVD-Camcorder übermäßig oder schnell bewegt wird
- Falls sich das Objekt schnell bewegt, auch wenn der DVD-Camcorder nicht bewegt wird



(Bild mit blockförmigen Rauschstörungen)



(Bild ohne blockförmige Rauschstörungen)

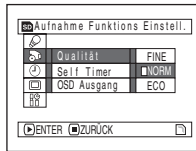
CARD

Umschalten der Qualität von Standbildern (Qualität)

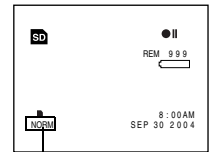
Sie können die Standbildqualität nur bei Verwendung einer Karte umschalten.

Es wird empfohlen, dass Sie die Einstellung "FINE" verwenden, wenn Sie wichtige Bilder aufnehmen.

- 1 Drücken Sie die MENU-Taste, wählen Sie "Qualität" in der Menüanzeige "Aufnahme Funktions Einstell.", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



- 3 Drücken Sie die MENU-Taste, um die Einstellung zu beenden.



Standbild-Aufnahmequalität

- 2 Wählen Sie die gewünschte Option, und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

Hinweis:

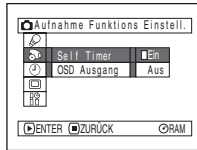
- Auch wenn der DVD-Camcorder ausgeschaltet wird, verbleibt die eingestellte Standbildqualität in dem Speicher abgespeichert.

Selbstausslöser (Self Timer)

Sie können analog zu gewöhnlichen Kameras auch über die Selbstausslöser-Funktion Fotos aufnehmen.

Die Selbstausslöser-Funktion kann nur beim Aufnehmen von Fotos (Standbildern) verwendet werden.

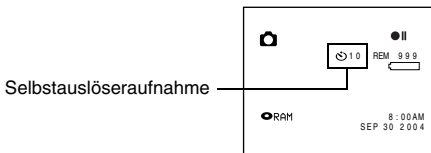
- 1 Drücken Sie die MENU-Taste, wählen Sie "Self Timer" in der Menüanzeige "Aufnahme Funktions Einstell.", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



- 2 Wählen Sie "Ein", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

Der Selbstausslöser wird dadurch eingestellt.

- 3 Drücken Sie die MENU-Taste, um die Einstellung zu beenden.



- 4 Drücken Sie die REC-Taste.

Die Aufnahmekontrollleuchte an der Vorderseite des DVD-Camcorders blinkt.

Die Selbstausslöseranzeige beginnt mit dem Countdown, und die Aufnahme setzt etwa 10 Sekunden später ein.

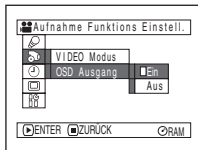
Hinweis:

- Sie können auch kontrollieren, ob der Selbstausslöser eingestellt wurde, indem Sie die On-Screen-Informationen betrachten.
- Um den Selbstausslösermodus freizugeben, wählen Sie "Aus" auf der Menüanzeige, oder schalten Sie den DVD-Camcorder aus.
- Um den Selbstausslöser freizugeben, drücken Sie erneut die REC-Taste, bevor die Aufnahme beginnt, oder betätigen Sie die ■-Taste.

Ein- oder Ausschalten des On-Screen-Display-Ausgangs (OSD Ausgang)

Falls Sie diesen DVD-Camcorder an einen Fernseher anschließen, um die Bilder auf dem Fernsehbildschirm zu betrachten, dann können Sie die On-Screen-Informationen (angezeigt im Sucher oder auf dem LCD-Monitor) vom Fernsehbildschirm ausschalten.

1 Drücken Sie die MENU-Taste, wählen Sie "OSD Ausgang" in der Menüanzeige "Aufnahme Funktions Einstell.", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

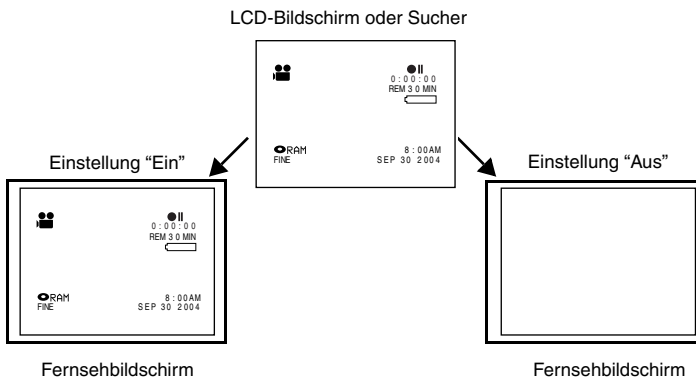


2 Wählen Sie "Ein" oder "Aus", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

3 Drücken Sie die MENU-Taste, um die Einstellung zu beenden.

Hinweis:

- Auch wenn der DVD-Camcorder ausgeschaltet wird, verbleibt die Einstellung "OSD Ausgang" in dem Speicher abgespeichert.
- Auch wenn Sie "Aus" wählen, werden die On-Screen-Informationen während der Wiedergabe angezeigt. Für die Anzeige der On-Screen-Informationen siehe Seite 61.
- Auch wenn die On-Screen-Informationen vom Fernsehbildschirm ausgeblendet werden, werden sie weiterhin im Sucher und auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.



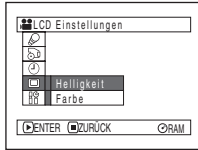
LCD-Einstellung

Diese Funktion gestattet Ihnen die Einstellung der Helligkeit und der Farbdichte des LCD-Bildschirms während der Aufnahme und Wiedergabe.

Deutsch

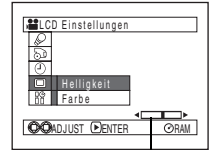
Einstellung der Helligkeit des LCD-Bildschirms (Helligkeit)

1 Drücken Sie die MENU-Taste, wählen Sie "Helligkeit" in der Menüanzeige "LCD Einstellungen", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



2 Verwenden Sie den Joystick für die Einstellung.

- Nach links kippen:
Der Bildschirm wird blasser
- Nach rechts kippen:
Der Bildschirm wird heller



Helligkeitseinstelleiste

Die Helligkeitseinstellung erscheint am Bildschirm.

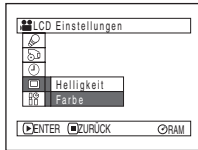
3 Drücken Sie die MENU-Taste, um die Einstellung zu beenden

Hinweis:

Auch wenn der DVD-Camcorder ausgeschaltet wird, verbleibt die Helligkeitseinstellung in dem Speicher abgespeichert.

Einstellung der Farbdichte des LCD-Bildschirms (Farbe)

1 Wählen Sie "Farbe" in der Menüanzeige "LCD Einstellungen", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



Die Farbdichten-Einstelleiste erscheint am Bildschirm.

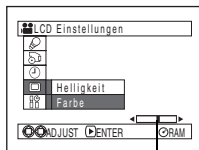
3 Drücken Sie die MENU-Taste.

Hinweis:

- Auch wenn der DVD-Camcorder ausgeschaltet wird, verbleibt die Farbdichteneinstellung in dem Speicher abgespeichert.
- Wenn die Helligkeit oder Dichte des LCD-Monitors geändert wird, ändert sich die Helligkeit oder die Dichte des aufgenommenen Bildes nicht.

2 Verwenden Sie den Joystick für die Einstellung.

- Nach links kippen:
Für dünnere Farbe
- Nach rechts kippen:
Für dichtere Farbe



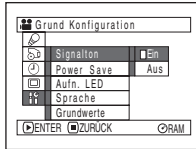
Farbdichten-Einstelleiste

Anfängliche Einstellungen

Ein- und Ausschalten des Signaltons (Signalton)

Einstellung	Inhalt
Ein	Ein Signalton wird ausgegeben, wenn der Stromschalter betätigt, die REC-Taste gedrückt wird usw.
Aus	Signalton kann nicht vernommen werden

- 1 Drücken Sie die MENU-Taste, wählen Sie "Signalton" in der Menüanzeige "Grund Konfiguration", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



- 2 Wählen Sie "Ein" oder "Aus", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

- 3 Drücken Sie die MENU-Taste, um die Einstellung zu beenden.

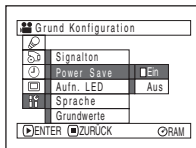
Hinweis:

Auch wenn der DVD-Camcorder ausgeschaltet wird, verbleibt die Einstellung "Signalton" in dem Speicher abgespeichert.

Automatisches Ausschalten des DVD-Camcorders (Power Save)

Einstellung	Inhalt
Ein	Aktiviert die Stromsparfunktion. Wenn die DVD-Videokamera auf den Aufnahmepause-Status geschaltet wurde und 5 Minuten lang nicht bedient wird, schaltet sie sich automatisch aus, damit sich die Batterie nicht unnötig entlädt.
Aus	Deaktivieren der Stromsparfunktion

- 1 Drücken Sie die MENU-Taste, wählen Sie "Power Save" in der Menüanzeige "Grund Konfiguration", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



Hinweis:

- Um den DVD-Camcorder nach der automatischen Ausschaltung durch die Stromsparfunktion wieder einzuschalten, stellen Sie den Stromschalter auf "OFF" und danach auf "■", "■" oder "SD".
- Die Einstellung der Stromsparfunktion (Power Save) erscheint nicht in der On-Screen-Informationsanzeige.
- Auch wenn der DVD-Camcorder ausgeschaltet wird, verbleibt die Einstellung der Stromsparfunktion in dem Speicher abgespeichert.

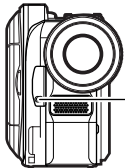
- 2 Wählen Sie "Ein" oder "Aus", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

- 3 Drücken Sie die MENU-Taste, um die Einstellung zu beenden.

Ein- oder Ausschalten der Aufnahmekontrollleuchte (Aufn. LED)

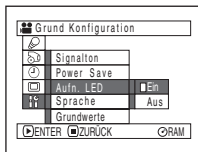
Sie können die Aufnahmekontrollleuchte an der Vorderseite des DVD-Camcorders auch während der Aufnahme ausschalten.

Einstellung	Inhalt
Ein	Die Aufnahmekontrollleuchte leuchtet rot, um damit anzuzeigen, dass der DVD-Camcorder auf Aufnahme geschaltet ist.
Aus	Die Aufnahmekontrollleuchte leuchtet nicht während der Aufnahme.



Aufnahmekontrollleuchte

1 Drücken Sie die MENU-Taste, wählen Sie "Aufn. LED" in der Menüanzeige "Grund Konfiguration", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



2 Wählen Sie "Ein" oder "Aus", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

3 Drücken Sie die MENU-Taste, um die Einstellung zu beenden.

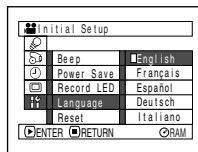
Hinweis:

- Die Einstellung der Aufnahme-LED erscheint nicht in der On-Screen-Informationsanzeige.
- Auch wenn der DVD-Camcorder ausgeschaltet wird, verbleibt die Einstellung der Aufnahme-LED in dem Speicher abgespeichert.
- Spezifizieren Sie "Aufn. LED: Aus", wenn Sie ein Objekt hinter Glas oder hinter einem Wassertank aufnehmen, das/der Licht reflektiert: Das reflektierte Licht der Aufnahmekontrollleuchte wird nicht aufgenommen.
- Wenn Sie die Selbstausröserfunktion verwenden, blinkt die Aufnahmekontrollleuchte, sobald Sie die REC-Taste drücken, unabhängig davon, ob die Aufnahme-LED ein- oder ausgeschaltet ist.

Änderung der Anzeige der Sprache (Sprache)

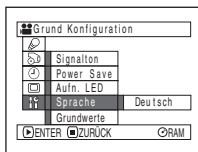
Sie können die für die Anzeige der Menüs und Informationen verwendete Sprache ändern. Das folgende Beispiel zeigt die Änderung von Englisch auf Deutsch.

1 Drücken Sie die MENU-Taste, wählen Sie "Sprache" in der Menüanzeige "Grund Konfiguration", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



"English" wurde eingestellt.

2 Wählen Sie "Deutsch", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



3 Drücken Sie die MENU-Taste, um die Einstellung zu beenden.

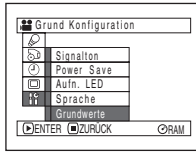
Hinweis:

- Auch wenn der DVD-Camcorder ausgeschaltet wird, verbleibt die Einstellung der Sprache in dem Speicher abgespeichert.

Rückstellung aller Menüeinstellungen auf ihre Vorgaben (Grundwerte)

Sie können alle Einstellungen des Kameramenüs auf ihre Vorgaben (anfängliche Einstellungen im Werk (Seite 157)) zurückstellen. (Achten Sie jedoch darauf, dass das Datum/die Zeit nicht zurückgestellt werden.)

- 1** Drücken Sie die MENU-Taste, wählen Sie "Grundwerte" in der Menüanzeige "Grund Konfiguration", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



- 3** Drücken Sie die MENU-Taste, um die Einstellung zu beenden.

Hinweis:

Um die Rückstellung an beliebiger Stelle abzubrechen, wählen Sie "NEIN" in der Anzeige für das Verifizieren in Schritt 2, oder drücken Sie die ■-Taste.

Die Anzeige für das Verifizieren der Rückstellung erscheint.

- 2** Falls Sie sicher sind, dass Sie die Einstellungen zurückstellen möchten, verwenden Sie den Joystick, um "JA" zu wählen, und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



Alle Einstellungen werden dadurch auf ihre Vorgaben zurückgestellt.

Verwendung der Disknavigation




Starten der Disknavigation

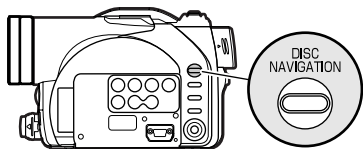
Die Disknavigation ist ein Werkzeug für die Bearbeitung von Szenen, die auf diesem DVD-Camcorder aufgezeichnet wurden.

Hier erfolgt eine Erläuterung der Ausdrücke "Szene" und "Aufnahmen", sodass Sie die Disknavigationsoption optimal verwenden können.

Die Anzeigen in dieser Bedienungsanleitung beruhen auf den Anzeigen, die bei der Verwendung einer DVD-RAM-Disk erscheinen: Manche Einträge erscheinen nicht, wenn Sie eine DVD-R-Disk oder eine Karte verwenden, wobei die Bedienung jedoch gleich ist.

Erste Schritte

- Schalten Sie die DVD-Videokamera ein (Seite 48).
- Bei Verwendung einer Disk: Stellen Sie den Stromschalter auf "  " oder "  ".
- Bei Verwendung einer Speicherkarte: Stellen Sie den Stromschalter auf "  ".



1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.

Die Disknavigationsoption (angezeigt auf Seite 88) erscheint.

Hinweis:

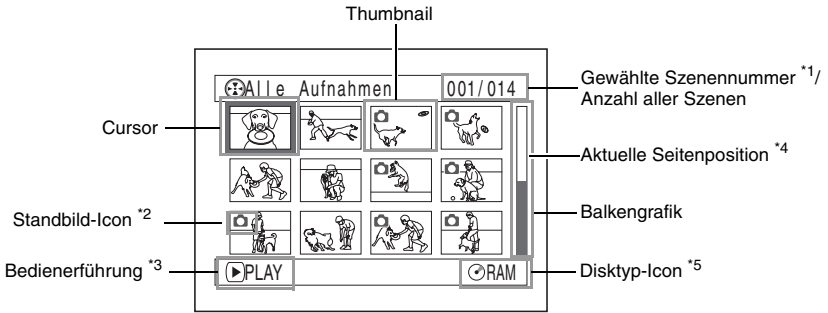
- Setzen Sie sich noch nicht mit den folgenden Schritten fort, während die Erkennung der Disk erfolgt bzw. die ACCESS/PC-Kontrollleuchte blinkt.

2 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.

Die Disknavigation wird beendet, und die DVD-Videokamera wechselt in den Aufnahmepause-Status.

Sie können auch die -Taste drücken, um die Disknavigation zu beenden.

Die folgende Anzeige erscheint, wenn Sie eine DVD-RAM-Disk verwenden: Manche Anzeigeeinträge erscheinen nicht, wenn Sie eine DVD-R-Disk oder eine Karte verwenden.



*1 Die Szenennummer bezeichnet die Anzeigenummer des auf dem Bildschirm angezeigten Thumbnails.

*2 Kein Standbild-Icon erscheint für die Karte.

*3 Die Bedieneinführung variiert in Abhängigkeit von dem aktuellen Status des DVD-Camcorders.

*4 Erscheint, wenn 13 Szenen oder mehr aufgenommen wurden.

*5 "◉R" erscheint für eine DVD-R-Disk, wogegen "◻" für eine Karte erscheint.

Hinweis:

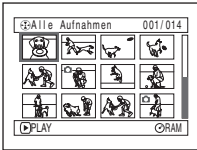
- Die Hintergrundfarbe des Bildschirms gestattet Ihnen die Identifikation, ob eine Disk oder eine Karte in den DVD-Camcorder eingesetzt ist.
 - Purpur: Wenn eine Disk eingesetzt ist
 - Hellblau: Wenn eine Karte eingesetzt ist
- Falls Sie die DISPLAY-Taste drücken, werden das Aufnahmedatum/die Aufnahmezeit der Szene angezeigt, an der sich der Cursor in dem Freiraum der Bedieneinführung befindet. Sobald Sie die DISPLAY-Taste erneut drücken, wird die Bedieneinführung angezeigt.
- Falls keine Disk oder Karte eingesetzt ist, kann die Disknavigationsanzeige nicht angezeigt werden, auch wenn Sie die DISC NAVIGATION-Taste drücken.
- Mit jedem Starten der Disknavigation bei eingelegter DVD-R-Disk erscheint die Meldung "Erstelle Vorschaubild ...". Nachdem diese Meldung erscheint, erscheint auch die Disknavigationsanzeige.
- Falls Sie die folgende Disk oder Karte einsetzen, erscheint die Anzeige für die Disknavigation oder eine bestimmte Meldung:
 - Schreibgeschützte Disk
 - Verriegelte Karte
 - Finalisierte DVD-R-Disk
- Lassen Sie die Disknavigationsanzeige nicht auf dem Bildschirm des Fernsehers angezeigt, an den der DVD-Camcorder angeschlossen ist: Anderenfalls kann der Fernsehbildschirm möglicherweise durch Einbrennen beschädigt werden.

Wiedergabe von einer Disk Navigationsanzeige

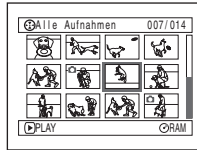
1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.

2 Verwenden Sie den Joystick, um die gewünschte Szene zu wählen.

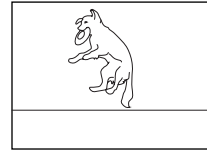
Die gewählte Szene wird eingerahmt: Dies wird als ein "Cursor" bezeichnet.



Nach oben oder unten
Nach links oder rechts



▶/||



3 Drücken Sie die ▶/||-Taste.

Die Wiedergabe beginnt ab der gewählten Szene.

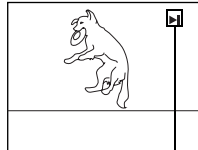
Hinweis:

Neigen Sie den Joystick nach links oder rechts, um den Cursor an die vorhergehende bzw. nachfolgende Szene zu verschieben.

Neigen Sie den Joystick nach oben oder unten, um an die vorhergehende bzw. nachfolgende Seite zu gelangen.

● Wenn die Wiedergabe endet:

Der DVD-Camcorder schaltet an dem letzte Bild der letzten Szene auf den Wiedergabepausestatus. Drücken Sie die ■- oder DISC NAVIGATION-Taste, um wiederum die Disk Navigationsanzeige herzustellen.



Wiedergabepause

Wenn der Wiedergabepausestatus für 5 Minuten anhält, wird die Disk Navigationsanzeige automatisch wieder hergestellt.

● Wiedergabe von Standbildern

Ein Standbild wird für etwa 3 Sekunden wiedergegeben.

Wenn Sie die Standbilder von einer Karte wiedergeben, stoppt die Wiedergabe nach jedem Standbild.

Hinweis:

- Drücken Sie die ▶/||-Taste, um die Wiedergabe vorübergehend zu stoppen. Drücken Sie erneut die ▶/||-Taste, um mit der Wiedergabe ab diesem Punkt fortzusetzen.
- Falls Sie die ▶/||-Taste nach Beendigung der Wiedergabe der letzten Szenen auf der Disk drücken, beginnt die Wiedergabe erneut ab dem Beginn der Disk.
- Drücken Sie die ■-Taste, um die Disk Navigationsanzeige wieder herzustellen.
- Bei der Wiedergabe mit der Disk Navigation, können Sie die gewünschten Szenen für die Wiedergabe auswählen und unerwünschte Szenen überspringen.
- Falls Sie ein Standbild mit einer großen Anzahl von Pixel von einer Karte wiedergeben, erscheint "Wiedergabe.", wobei einige Zeit bis zum Erscheinen des Standbildes benötigt wird.

Wahl von mehreren Szenen

- 1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.
- 2 Verwenden Sie den Joystick, um die gewünschte Szene zu wählen.
- 3 Drücken Sie einmal die SELECT-Taste:

Die gewählte Szene erscheint mit einem roten und gelben Rahmen.

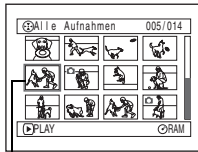
Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, um zufällig mehrere Szenen zu wählen.
Um eine gewählte Szene freizugeben, wählen Sie die freizugebende Szene, und drücken Sie danach die SELECT-Taste.
Um alle gewählten Szenen freizugeben, drücken Sie die **■**-Taste.

Hinweis:

Obwohl Sie die Szenen in zufälliger Reihenfolge wählen können, startet die Wiedergabe ab der niedrigsten Szenennummer.

Gemeinsame Wahl von fortlaufenden Szenen

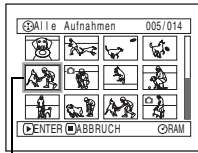
- 1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.
- 2 Verwenden Sie den Joystick, um die gewünschte Szene zu wählen.



Gelber Rahmen

- 3 Halten Sie die SELECT-Taste für mindestens eine Sekunde gedrückt:

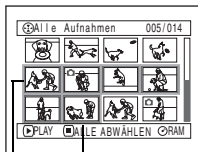
Die gewählte Szene erscheint mit einem gelben und blauen Doppelrahmen.



Doppelter Rahmen in Gelb und Blau

- 4 Verwenden Sie den Joystick, um die letzte Szene des gewünschten Bereichs zu wählen, und drücken Sie danach die **▶/II**-Taste:

Die Thumbnails der Szenen in dem spezifizierten Bereich erscheinen mit einem roten Rahmen, und werden danach gewählt.



Roter Rahmen

Wenn Szenen bis zu diesem Punkt gewählt sind

Hinweis:

- Sie können den Status der Szenen anhand der Farben des Cursors und der Balkengrafik ablesen:

Cursor	Balkengrafik	Status der Szenen
Gelb	Hellblau	Aktuelle Cursorposition
Blau	Hellblau	Bereich der gewählten Szenen
Rot	Rot	Bereits gewählte Szenen

- Drücken Sie die **▶/II**-Taste nach der Wahl der Szenen, um nur die gewählten Szenen jeweils ab Beginn wiederzugeben.
- Sie können die Szenen auch in umgekehrter Reihenfolge wählen, d.h. von der letzten Szene des Bereichs beginnen.
- Um die Wahl von mehreren Szenen freizugeben, drücken Sie die SELECT- oder **■**-Taste nach dem Schritt 4.
- Sie können bis zu 999 Szenen sowohl für eine Disk als auch für eine Karte wählen.

Disknavigationsmenü

Mit der Disknavigation verfügbare Funktionen

Die Disknavigation gestattet Ihnen Folgendes:

Verfügbare Funktionen	Disk oder Karte wird verwendet	Inhalt	Bezugsseite
Löschen von Szenen	RAM CARD	Sie können unerwünschte Szenen löschen.	93
Bearbeiten von Szenen	RAM	Sie können Szenen ein/ausblenden und überspringen, Szenen kombinieren, oder eine Szene auftrennen.	95 - 99
Szeneninformationsanzeige	RAM R CARD	Sie können die Informationen für eine Szene oder für mehrere Szenen anzeigen, wie zum Beispiel die Bildqualität, die Aufnahmedauer usw.	104
Einstellung eines Titels	RAM	Sie können gewünschte Titel in den Wiedergabelisten und Programmen einstellen.	106, 115
Erstellen einer Wiedergabeliste	RAM	Sie können einen Originalfilm erstellen, indem Sie die Kombination der Szenen ändern.	108
Disk- oder Kartenverwaltung	RAM CARD	Sie können eine DVD-RAM-Disk oder Karte initialisieren, sodass diese in diesem DVD-Camcorder verwendet werden kann.	118
Kopieren von einer Disk auf eine Karte	RAM	Sie können auf eine DVD-RAM-Disk aufgezeichnete Standbilder auf eine Karte kopieren.	100
Finalisieren der Disk	R	Sie können diesen DVD-Camcorder verwenden, um eine beliebige darauf aufgezeichnete DVD-R-Disk zu finalisieren, sodass die Disk auf einem DVD-Player usw. wiedergegeben werden kann.	120
Wiederholungswiedergabe (Wiederh. Play)	RAM R	Sie können Programme und Szenen wiederholt wiedergeben.	121
Diashow	CARD	Sie können Standbilder kontinuierlich wiedergeben.	122
Restanzeige (Kapazität)	RAM R CARD	Die verbleibende Video-Restaufnahmedauer oder die Anzahl der noch aufnehmbaren Standbilder wird angezeigt.	117
Diskschutz	RAM	Sie können die DVD-RAM-Disk schützen, um ein Löschen oder Bearbeiten aus Versehen zu verhindern.	117
Szenenverriegelung	CARD	Sie können eine beliebige Szene verriegeln, sodass diese nicht aus Versehen gelöscht werden kann: Wichtige Szenen werden dadurch geschützt, wobei die Aufnahme eines anderen Standbildes weiterhin möglich ist.	101
DPOF-Einstellung	CARD	Sie können die Anzahl der Druckkopien für jede Szene einstellen.	102

Hinweis:

Bearbeitungsfunktionen (Thumbnails, Sprung, Ein/Ausblenden) wirken sich nur auf diese DVD-Videokamera aus. Wenn eine auf dieser DVD-Videokamera bearbeitete Disk direkt mit einem DVD-RAM-Rekorder wiedergegeben oder in einen PC eingelesen wird, werden die Bearbeitungsergebnisse bei der Wiedergabe bzw. dem Lesevorgang nicht angezeigt. Damit die Bearbeitungsergebnisse sichtbar werden, müssen Sie beide Geräte über das AV/S-Ausgangskabel anschließen und dann das Material aufnehmen (duplizieren).

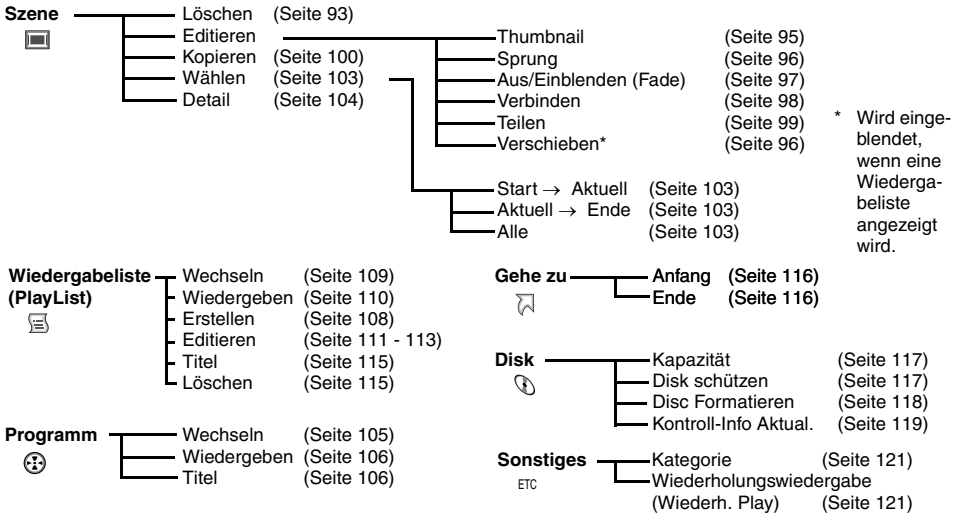
Verständnis des Ablaufs des Disknavigationsmenüs

Drücken Sie die MENU-Taste in der Disknavigationsanzeige: Die Menüanzeigen für die Disknavigation und die Menüanzeigen für die Disk und Karte erscheinen.

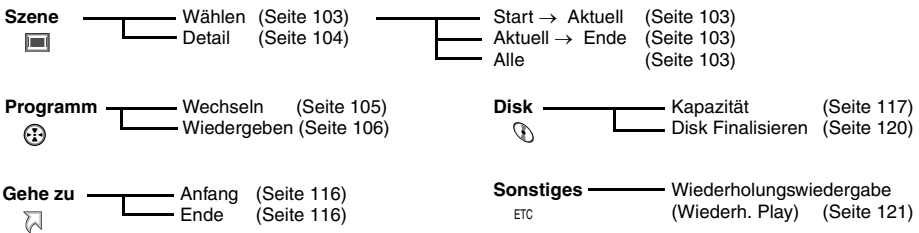
Für eine Interpretation der Anzeige siehe Seiten 72-73 und 88.

Für Einzelheiten über die Einstellungen siehe die aufgeführten Seiten.

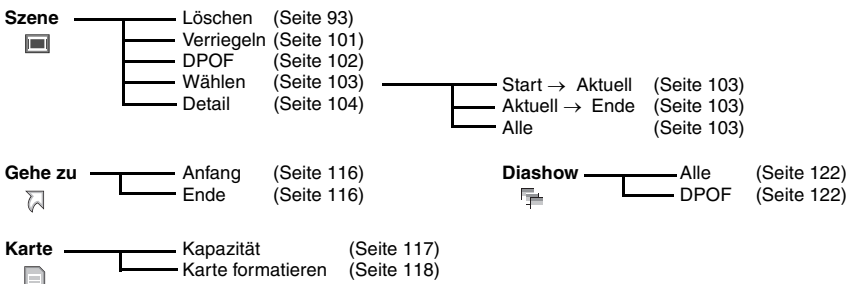
● Bei Verwendung einer DVD-RAM-Disk



● Bei Verwendung einer DVD-R-Disk



● Bei Verwendung einer Karte



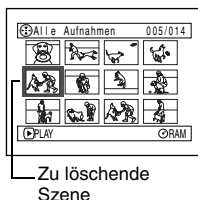
Löschen von Szenen (Löschen)

Möglicherweise möchten Sie unerwünschte Szenen löschen.

Szenen auf DVD-R-Disks können nicht gelöscht werden. Der Menübefehl "Lösche" wird bei DVD-Rs nicht angezeigt.

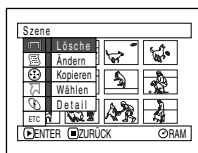
1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.

2 Wählen Sie die zu löschende Szene.



3 Drücken Sie die MENU-Taste.

4 Wählen Sie "Lösche" in der Menüanzeige "Szene", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



5 Die Anzeige "Szene löschen" erscheint: Fall Sie sicher sind, dass Sie die Szene löschen möchten, drücken Sie die ►/II-Taste.

Falls Sie die zu löschende Szene ändern möchten, können Sie diese auf dieser Anzeige ändern.

6 Die Anzeige für das Verifizieren des Löschens erscheint. Wählen Sie "JA", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



Wählen Sie "NEIN", um den Löschvorgang freizugeben.

Nach der Einstellung von JA oder NEIN wird wiederum die Anzeige "Szene löschen" hergestellt.

Wiederholen Sie die Schritte 5 und 6, um andere Szenen zu löschen.

7 Drücken Sie die ■-Taste, um den Vorgang zu beenden.

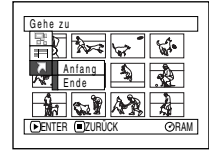
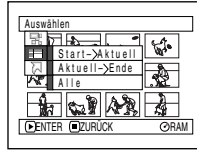
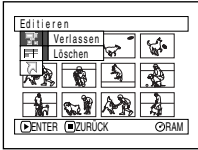


Hinweis:

- Falls Sie den Cursor in der Anzeige "Alle Aufnahmen" auf die zu löschende Szene richten, und danach die DELETE-Taste auf der Fernbedienung drücken, erscheint die Szene in Schritt 5.
- Wenn Sie einen unerwünschten Teil einer Szene auf einer DVD-RAM löschen möchten, teilen Sie zuerst die Szene und löschen dann den unerwünschten Teil (Siehe Seite 99).
- Falls Sie alle Daten einer Disk oder Karte löschen, wird ein Initialisieren der Disk empfohlen (Siehe Seite 118).
- Falls auch nur eine Wiedergabeliste erstellt wurde, erscheint die Meldung "In der PlayList werden die selben Szenen gelöscht. Szenen löschen?", bevor die Szene(n) gelöscht wird (werden). Diese Meldung erscheint auch dann, wenn die zu löschende(n) Szene(n) in der entsprechenden Wiedergabeliste nicht verwendet wird (werden). In diesem Fall wählen Sie "JA", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.
- Falls die Zeit der zu löschenden Szenen (Standbilder) ziemlich kurz ist, kann die freie Restkapazität der Disk in der Restzeitanzeige vielleicht nicht zunehmen.
- Die verriegelten Szenen auf der Karte können nicht gelöscht werden (Siehe Seite 101).

● Bearbeitung unter Verwendung des Untermenüs

Drücken Sie die MENU-Taste, bevor Sie die ►/II-Taste in Schritt 5 drücken (Siehe Seite 93):
Das Untermenü erscheint.



- | | | | |
|------------|---|-----------------------|--|
| Editieren | — | Verlassen | Wiederherstellen der Disknavigationsanzeige |
| | — | Löschen | Löschen der gewählten Szenen |
| Wählen Sie | — | Start → Aktuell | Wählen von Szenen vom Beginn bis zu der Szenen, an der sich der Cursor zur Zeit befindet |
| | — | Aktuell → Ende | Wählen der Szenen von der Cursorposition bis zum Ende |
| | — | Alle | Löschen aller gewählten Szenen |
| Gehe zu | — | Anfang | Verschieben des Cursors an die erste Szene |
| | — | Ende | Verschieben des Cursors an die letzte Szene |

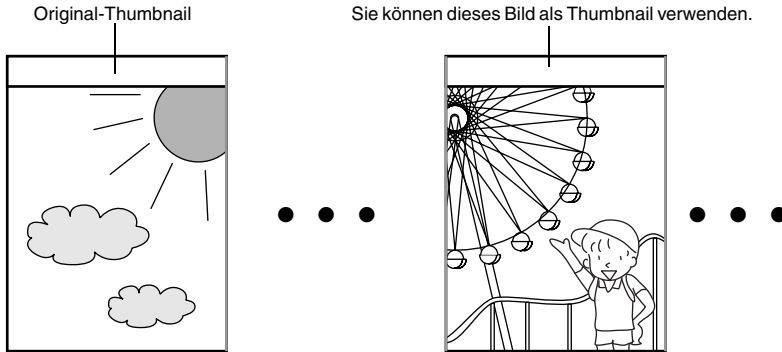
Drücken Sie die ■-Taste, um wiederum die Anzeige in Schritt 5 herzustellen.

Hinweis:

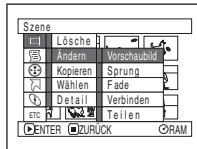
Obwohl die Untermenüanzeige für jede Einstellung erscheint, können manche Menüeinträge vielleicht nicht angezeigt werden, abhängig von der Einstellung.

Ändern der Bilder für die Thumbnails (Editieren - Thumbnail)

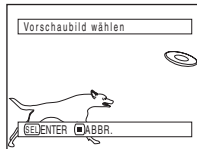
Normalerweise wird das erste Bild der aufgenommenen Szene als Thumbnail angezeigt. Sie können aber als Thumbnail auch ein anderes Bild der Szene auswählen. Wenn Sie ein aussagekräftiges Bild als Thumbnail einstellen, können Sie auf der Disknavigationsanzeige auf einen Blick sehen, was Sie aufgenommen haben.



- 1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.
- 2 Wählen Sie den Thumbnail der zu ändernden Szene.
- 3 Drücken Sie die MENU-Taste.
- 4 Wählen Sie "Szene", "Ändern", "Vorschaubild", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



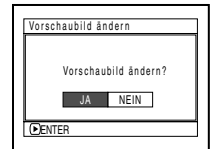
- 5 Die Anzeige "Vorschaubild ändern" erscheint: Fall Sie sicher sind, dass Sie den Thumbnail der gewählten Szene ändern möchten, drücken Sie die ►/II-Taste: Die gewählte Szene wird wiedergegeben.



Falls Sie die Szene ändern möchten, deren Thumbnail geändert werden soll, können Sie diese auf dieser Anzeige ändern.

- 6 Wenn das Bild erscheint, das Sie als Thumbnail für die Szene verwenden möchten, drücken Sie die SELECT-Taste.

- 7 Die Anzeige für das Verifizieren des Ändern des Thumbnails erscheint: Wählen Sie "JA", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



Wählen Sie "NEIN", um den Änderungsvorgang freizugeben.

Nach der Einstellung von JA oder NEIN wird wiederum die Anzeige "Vorschaubild ändern" hergestellt.

Wiederholen Sie die Schritte 5 bis 7, um andere Szenen zu ändern.

- 8 Drücken Sie die ■-Taste, um den Vorgang zu beenden.

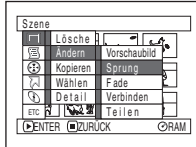
Hinweis:

- Falls Sie die MENU-Taste vor dem Drücken der ►/II-Taste in Schritt 5 betätigen, erscheint die Untermenüanzeige (Siehe Seite 94).
- Ein Thumbnail eines Standbildes kann nicht geändert werden.
- Da eine Szene, für die ein Überspringen eingestellt ist, nicht wiedergegeben werden kann, können Sie auch nicht deren Vorschaubild ändern: Geben Sie die Sprungeinstellung der Szene frei, um den Vorschaubild ändern zu können.

Wiedergabe durch Überspringen von Szenen (Editieren - Sprung)

Sie können "Sprung" für Szenen spezifizieren, die Sie nicht wiedergeben möchten: Die gewählten Szenen werden übersprungen.

- 1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.
- 2 Wählen Sie die zu überspringenden Szenen.
- 3 Drücken Sie die MENU-Taste.
- 4 Wählen Sie "Szene", "Ändern", "Sprung", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



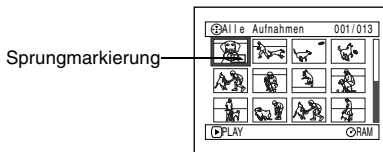
- 5 Die Anzeige "Sprung einstellen" erscheint: Fall Sie sicher sind, dass Sie die Szene überspringen möchten, drücken Sie die ►/II-Taste.

Falls Sie die zu überspringende Szene ändern möchten, können Sie diese auf dieser Anzeige ändern.

Nach der Sprungeinstellung, wird die Anzeige "Sprung einstellen" wieder hergestellt. Wiederholen Sie den Schritt 5, um das Überspringen anderer Szenen einzustellen.

- 6 Drücken Sie die ■-Taste, um den Vorgang zu beenden.

Eine Sprungmarkierung "➤" erscheint in dem Thumbnail jeder Szene, für die das Überspringen eingestellt wurde.



● Freigabe der Sprungfunktion

Wählen die für das Überspringen eingestellte Szene, und führen Sie den gleichen Vorgang wie für die Sprungeinstellung aus: Die Sprungmarkierung verschwindet, und die Sprungfunktion der Szene wird freigegeben.

Hinweis:

- Sie können auch mehrere Szenen für das Überspringen wählen (Seite 90).
- Falls Sie die MENU-Taste vor dem Drücken der ►/II-Taste in Schritt 5 betätigen, erscheint die Untermenüanzeige (Seite 94).

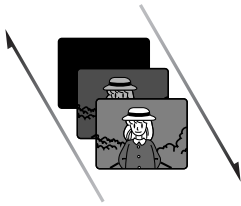
Arrangierreihenfolge der Szenen (Editieren - Verschieben)

Sie können die Szenen innerhalb einer Wiedergabeliste arrangieren, indem Sie diese an die gewünschten Positionen verschieben. Erstellen Sie zuerst eine Wiedergabeliste, und arrangieren Sie danach die Szenen ["Erstellen einer neuen Wiedergabeliste (Erstellen)", Seite 108].

Hinzufügen von Spezialeffekten (Bearbeiten - Ein/Ausblenden (Fade))

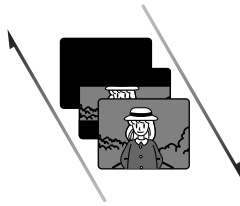
Sie können das Ein/Ausblenden am Beginn und/oder Ende der Szene hinzufügen. Dabei stehen die drei folgenden Arten von Spezialeffekten zur Verfügung:

Ausblenden



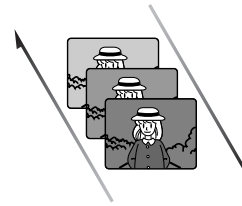
Einblenden

Ausblenden



Einblenden

Ausblenden



Einblenden

Schwarz:

Wird von einer Schwarzen Anzeige eingeblendet
Wird auf eine Schwarze Anzeige ausgeblendet

Wischblende (Wipe):

Wird von einer schwarzen Anzeige in vertikaler Richtung des Bildschirms eingeblendet
Wird von einer schwarzen Anzeige in vertikaler Richtung des Bildschirms ausgeblendet

Schwarzweiß:

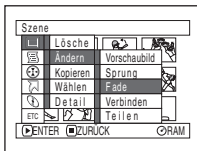
Wird von einer Schwarzweißanzeige auf eine Farbanzeige eingeblendet
Wird von einer Farbanzeige auf eine Schwarzweißanzeige ausgeblendet

1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.

2 Wählen Sie die Szene für das Hinzufügen der Spezialeffekte.

3 Drücken Sie die MENU-Taste.

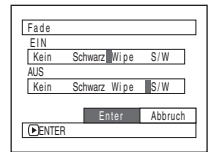
4 Wählen Sie "Szene", "Ändern", "Fade", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



5 Die Anzeige "Ein/Ausblenden (Fade) einstellen" erscheint: Fall Sie sicher sind, dass Sie den Ein/Ausblendeffekt zu der Szene hinzufügen möchten, drücken Sie die ►/II-Taste.

Falls Sie die Szene ändern möchten, zu der der Ein/Ausblendeffekt hinzugefügt werden soll, können Sie diese auf dieser Anzeige ändern.

6 Wählen Sie den Spezialeffekt für "EIN" und "AUS", wählen Sie "Enter", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

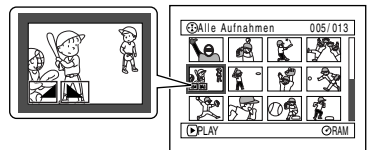


Um die Einstellung abubrechen, wählen Sie "Abbrechen". Nach der Einstellung, wird die Anzeige "Ein/Ausblenden (Fade) einstellen" wieder hergestellt.

Wiederholen Sie die Schritte 5 und 6, um andere Szenen ein/auszublenden.

7 Drücken Sie die ■-Taste, um den Vorgang zu beenden.

Die "▲"- und/oder "▼"-Markierung(en) erscheint (erscheinen) in der Szene, für welche die Spezialeffekte eingestellt wurden.



Verbinden mehrerer Szenen (Bearbeiten - Verbinden)

Sie können mehrere Szenen zu einer Szene kombinieren.

Falls Sie eine Vielzahl kurzer Szenen aufgezeichnet haben, wird durch deren Verbinden die Verwendung der Disknavigation erleichtert.

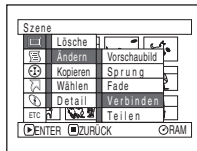
Wählen Sie unbedingt mehrere fortlaufende Szenen. Das Verbinden von Szenen ist nur möglich, wenn Sie "Kategorie: Alle" spezifiziert haben. Standbilder können nicht verbunden werden.

1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.

2 Wählen Sie mehrere fortlaufende Szenen, die Sie verbinden möchten.

3 Drücken Sie die MENU-Taste.

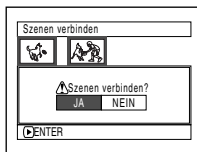
4 Wählen Sie "Szene", "Ändern", "Verbinden", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



5 Die Anzeige "Szenen verbinden" erscheint: Fall Sie sicher sind, dass Sie die gewählten Szene verbinden möchten, drücken Sie die ►/II-Taste.

Falls Sie die zu verbindenden Szene ändern möchten, können Sie diese auf dieser Anzeige ändern.

6 Die Anzeige für das Verifizieren des Verbindens erscheint: Wählen Sie "JA", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



Die beiden in der Verifizierungsanzeige erscheinenden Bilder sind die Bilder der ersten und letzten zu verbindenden Szenen.

Wählen Sie "NEIN", um den Verbindungsvorgang freizugeben.

Nach der Einstellung von JA oder NEIN wird wiederum die Anzeige "Szene verbinden" hergestellt.

Der Thumbnail der ersten Szene erscheint in der verbundenen Szene.

Wiederholen Sie die Schritte 5 und 6, um andere Szenen zu verbinden.

7 Drücken Sie die ■-Taste, um den Vorgang zu beenden.

Hinweis:

Szenen in verschiedenen Programmen (unterschiedliches Aufnahmedatum) können nicht kombiniert werden.

Erstellen Sie daher zuerst eine Wiedergabeliste, und kombinieren Sie dann derartige Szenen in der Wiedergabeliste.

Auftrennen von Videos (Bearbeiten - Auftrennen)

Sie können eine Szene in zwei Teile auftrennen.

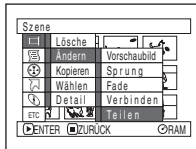
Um einen nicht benötigten Abschnitt einer Szene zu löschen, trennen Sie zuerst die Szene auf, und löschen Sie danach den nicht benötigten Abschnitt.

1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.

2 Wählen Sie die zu aufzutrennende Szene.

3 Drücken Sie die MENU-Taste.

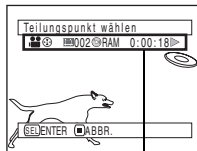
4 Wählen Sie "Szene", "Ändern", "Teilen", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



5 Die Anzeige "Szene Teilen" erscheint: Fall Sie sicher sind, dass Sie die Szene teilen möchten, drücken Sie die ►/II-Taste: Die gewählte Szene wird wiedergegeben.

Falls Sie die zu teilende Szene ändern möchten, können Sie diese auf dieser Anzeige ändern. Die gewählte Szene wird wiedergegeben.

6 Sobald Sie den Punkt erreichen, an dem Sie die Szene auftrennen möchten, drücken Sie die SELECT-Taste.



Statusleiste der wiedergegebenen Szene

7 Die Anzeige für das Verifizieren des Trennens erscheint: Wählen Sie "JA", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



Wählen Sie "NEIN", um den Trennungsvorgang freizugeben.

Nach der Trennung, wird die Anzeige "Szene Teilen" wieder hergestellt.

Wiederholen Sie die Schritte 5 bis 7, um andere Szenen aufzutrennen.

8 Drücken Sie die ■-Taste, um den Vorgang zu beenden.

Hinweis:

- Falls Sie die MENU-Taste vor dem Drücken der ►/II-Taste in Schritt 5 betätigen, erscheint die Untermenüanzeige (Seite 94).
- Die Statusleiste der wiedergegebenen Szene kann aus- oder eingeschaltet werden, indem Sie die DISPLAY-Taste drücken.
- Die Suchfunktion und Einzelbildschaltung sind nützliche Werkzeuge für die Festlegung der Auftrennungspunkte.
- Falls ein Spezialeffekt zu der Originalszene hinzugefügt wurde, dann wird der "Ein"-Effekt an die erste Hälfte der Szene und der "Aus"-Effekt an die zweite Hälfte der Szene hinzugefügt.
- Der Auftrennungspunkt kann um etwa 0,5 Sekunden vor oder nach dem spezifizierten Punkt ausdriften.
- Da eine Szene mit eingestellter Sprungfunktion nicht wiedergegeben werden kann, kann auch kein Auftrennungspunkt spezifiziert werden: Geben Sie daher die Sprungfunktion für die Szene frei, bevor Sie diese auftrennen.
- Falls der Auftrennungspunkt an einem Standbild angeordnet ist, erscheint eine Meldung, wobei jedoch keine Auftrennung ausgeführt wird.
- Falls der Auftrennungspunkt am Start oder Ende einer Szene angeordnet ist, erscheint eine Meldung, wobei jedoch keine Auftrennung ausgeführt wird.
- Eine Videoszene mit einer Aufnahmedauer von 0,5 Sekunden oder weniger kann nicht aufgetrennt werden.
- Falls der freie Speicherplatz auf der Disk nicht ausreicht, kann die Auftrennung nicht ausgeführt werden: Löschen Sie in einem solchen Fall nicht mehr benötigte Szenen.
- Falls Sie die ■-Taste auf der Anzeige für das Verifizieren drücken, wird die Thumbnail-Anzeige wieder hergestellt.

Kopieren von Standbildern von einer DVD-RAM-Disk auf eine Karte (Kopieren)

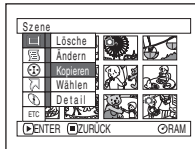
1 Stellen Sie den Stromschalter auf die Position "■" oder "□".

2 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.

3 Wählen Sie das zu kopierende Standbild.

4 Drücken Sie die MENU-Taste.

5 Wählen Sie "Kopieren" in der Menüanzeige "Szene", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



6 Die Anzeige "Auf der Kartenkopie" erscheint: Fall Sie sicher sind, dass Sie das Standbild kopieren möchten, drücken Sie die ►/II-Taste.



Falls Sie das zu kopierende Standbild ändern möchten, können Sie dieses auf dieser Anzeige ändern.

7 Die Anzeige für das Verifizieren des Kopierens erscheint: Wählen Sie "JA", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



Wählen Sie "NEIN", um den Kopiervorgang freizugeben.

Nach der Einstellung von JA oder NEIN wird wiederum die Anzeige "Auf der Kartenkopie" hergestellt.

Wiederholen Sie die Schritte 6 und 7, um andere Standbilder auf die Karte zu kopieren.

8 Drücken Sie die ■-Taste, um den Vorgang zu beenden.

Hinweis:

- Ein Video kann nicht kopiert werden.
- Wenn Sie auf einer DVD-RAM-Diskette aufgenommene Standbilder auf die Karte kopieren, wird die Aufnahmequalität automatisch auf "FINE" eingestellt.
- Falls Sie die MENU-Taste vor dem Drücken der ►/II-Taste in Schritt 6 betätigen, erscheint die Untermenüanzeige (Seite 94).
- Siehe "Kategorie" (Seite 121), um die auf der DVD-RAM-Disk aufgezeichneten Standbilder zu kontrollieren.
- Sie können auch mehrere Szenen wählen (Seite 90).
- Auch wenn Sie alle Szenen (einschließlich von Videos) für das Kopieren wählen, werden nur die Standbilder kopiert.
- Die auf der Karte enthaltenen Daten können nicht auf die Disk kopiert werden.
- Auf einem anderen Gerät als diesem DVD-Camcorder aufgenommene Standbilder können normalerweise nicht kopiert werden.

Verriegeln von Szenen auf der Karte (Verriegeln)

Sie können jedes auf der Karte aufgezeichnetes Foto verriegeln, sodass es nicht aus Versehen gelöscht oder bearbeitet werden kann.

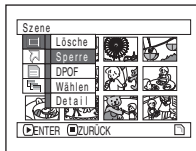
1 Stellen Sie den Stromschalter auf die Position "SB".

2 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.

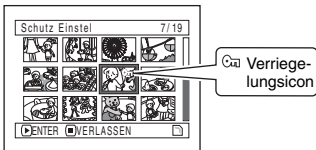
3 Wählen Sie die zu verriegelnde Szene.

4 Drücken Sie die MENU-Taste.

5 Wählen Sie "Sperre" in der Menüanzeige "Szene", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



6 Die Anzeige "Schutz Einstel" erscheint: Fall Sie sicher sind, dass Sie die gewählte Szene verriegeln möchten, drücken Sie die ►/II-Taste.



Falls Sie die zu verriegelnde Szene ändern möchten, können Sie diese auf dieser Anzeige ändern.

Nach der Einstellung, wird die Anzeige "Schutz Einstel" wieder hergestellt.

Wiederholen Sie den Schritt 6, um andere Szenen zu verriegeln.

7 Drücken Sie die ■-Taste, um den Vorgang zu beenden.

● Entriegeln einer Szene:

Wählen Sie die verriegelte Szene, und verwenden Sie danach den obigen Vorgang, um die Szene zu entriegeln: Die Verriegelungsmarkierung verschwindet, und die Verriegelung wird freigegeben.

Hinweis:

- Falls Sie die MENU-Taste vor dem Drücken der ►/II-Taste in Schritt 6 betätigen, erscheint die Untermenüanzeige (Seite 94).
- Sie können auch mehrere Szenen wählen (Seite 90).
- Wenn Sie die Karte initialisieren, werden auch die verriegelten (geschützten) Szenen gelöscht.

Bezeichnung der auszudruckenden Szenen (DPOF)

Sie können DPOF verwenden, um die Druckinformationen (einschließlich der Wahl der auszudruckenden Szenen) so einzustellen, dass Sie diese auf einem dem DPOF-Format entsprechenden System verwenden können.

Hinweis:

DPOF steht für "Digital Print Order Format". DPOF wird verwendet, um ein Druckerlaboratorium mit dem Ausdrucken der Standbilder zu beauftragen.

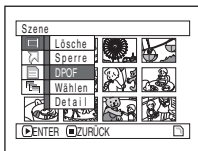
1 Stellen Sie den Stromschalter auf die Position "SD".

2 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.

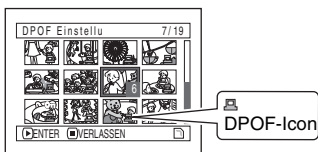
3 Wählen Sie die Szene, für die DPOF eingestellt werden soll.

4 Drücken Sie die MENU-Taste.

5 Wählen Sie "DPOF" in der Menüanzeige "Szene", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

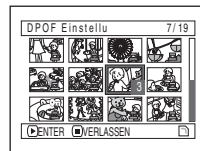


6 Die Anzeige "DPOF Einstellu" erscheint: Fall Sie sicher sind, dass Sie DPOF für die Szene einstellen möchten, drücken Sie die ►/II-Taste.



Falls Sie die Szene ändern möchten, für die Sie DPOF eingestellt haben, können Sie diese auf dieser Anzeige ändern.

7 Verwenden Sie den Joystick, um die Anzahl der auszudruckenden Kopien zu spezifizieren, und drücken Sie danach die ►/II-Taste:



Nach oben oder rechts neigen: Um die Anzahl um eins zu erhöhen.

Nach unten oder links neigen: Um die Anzahl um eins zu vermindern.

Nach der Einstellung, wird die Anzeige "DPOF Einstellu" wieder hergestellt.

Wiederholen Sie die Schritte 6 und 7, um DPOF für ein anderes Standbild einzustellen.

8 Drücken Sie die ■-Taste, um den Vorgang zu beenden.

Hinweis:

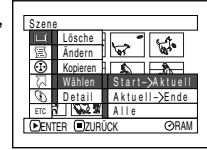
- Falls Sie die MENU-Taste vor dem Drücken der ►/II-Taste in Schritt 6 betätigen, erscheint die Untermenüanzeige (Seite 94).
- Sie können auch mehrere Fotos wählen (Seite 90).
- Falls Sie die Anzahl spezifizieren, nachdem Sie mehrere Standbilder gewählt haben, dann wird die gleiche spezifizierte Anzahl für alle diese Standbilder eingestellt.
- Sie können bis zu 99 Kopien für eine Szene einstellen. Die maximale Anzahl der einstellbaren Kopien auf einer Karte ist 999.
- Dieser DVD-Camcorder kann vielleicht die auf einem anderen Gerät ausgeführten DPOF-Einstellungen nicht erkennen: Nehmen Sie die DPOF-Einstellungen immer auf diesem DVD-Camcorder vor.

Wahl von Szenen unter Verwendung der Menüanzeige (Wählen)

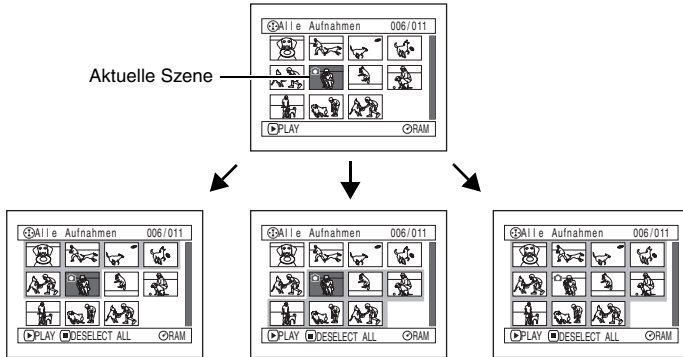
Unter Verwendung der Disknavigations-Menüanzeige können Sie gleichzeitig aufeinanderfolgende Szenen wählen.

Diese Funktion ist besonders dann nützlich, wenn viele Szenen vorhanden sind.

- 1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.
- 2 Drücken Sie die MENU-Taste.
- 3 Wählen Sie "Wählen" in der Menüanzeige "Szene".
- 4 Wählen Sie "Start → Aktuell", "Aktuell → Ende" oder "Alle", und drücken Sie danach die ►/|| Taste.



Deutsch



"Start → Aktuell" ist spezifiziert:
Die Szenen von der ersten bis zu der aktuellen Szene werden gewählt.

"Aktuell → Ende" ist spezifiziert:
Die Szenen von der aktuellen Szene bis zum Ende werden gewählt.

"Alle" ist spezifiziert:
Die Szenen von der ersten Szene bis zum Ende werden gewählt.

Freigeben der gewählten Szenen

Freigeben einzelner Szenen:

Während Sie die Anzeige "Alle Aufnahmen" anzeigen, auf der die Szenen gewählt wurden, wählen Sie die abzuwählenden (freizugebenden) Szenen, und drücken Sie danach die SELECT-Taste.

Freigeben aller gewählten Szenen:

Während Sie die Anzeige "Alle Aufnahmen" anzeigen, auf der die Szenen gewählt wurden, drücken Sie die ■-Taste.

Hinweis:

Sie können bis zu 999 Szenen wählen.

Anzeige von Informationen unter Verwendung der Menüanzeige (Detail)

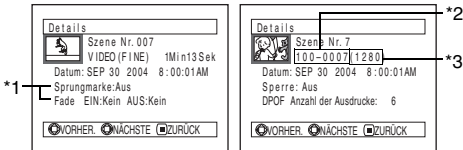
Sie können verschiedene Informationen für eine Szene anzeigen: Aufnahmemodus, Aufnahmedatum/ Aufnahmezeit und Länge, Spezialeffekte und Videoqualitätsmodus.

- 1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.
- 2 Wählen Sie die Szene, deren Informationen Sie anzeigen möchten.
- 3 Drücken Sie die MENU-Taste.
- 4 Wählen Sie "Szene", "Details", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

Die detaillierten Informationen über die Szene erscheinen.

(Bei Verwendung einer Disk)

(Bei Verwendung einer Karte)



- *1 Nicht angezeigt bei einer DVD-R-Disk.
- *2 Erscheint vielleicht nicht, wenn die eingesetzte Karte nicht dem DCF-Format entspricht.
- *3 Anzahl der Pixel des Standbildes in horizontaler Richtung: Erscheint vielleicht nicht bei einer JPEG-Datei, die nicht diesem DVD-Camcorder entspricht.

Hinweis:

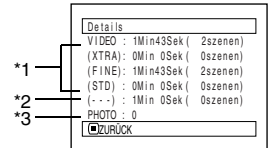
Neigen Sie den Joystick nach rechts, um die Informationen über die nächste Szene anzuzeigen; neigen Sie den Joystick nach links, um die Informationen über die vorhergehende Szene anzuzeigen.

- 5 Drücken Sie die ■-Taste, um den Vorgang zu beenden.

Falls Sie mehrere Szenen gewählt haben, dann erscheinen die nachfolgend dargestellten Informationen.

Drücken Sie die ■-Taste, um wiederum die Thumbnail-Anzeige herzustellen.

(Bei Verwendung einer Disk)



*1 Bei einer DVD-R-Disk erscheint der zuerst gewählte Qualitätsmodus (FINE oder STD).

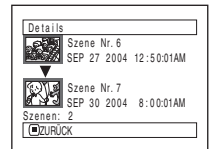
*2 Anzahl der Szenen mit unbekanntem Qualitätsmodus:

Erscheint, wenn auf der Disk eine Szene mit einem anderen Gerät als diesem DVD-Camcorder aufgezeichnet wurde, nur wenn die Disk eine Szene mit unbekanntem Modus aufweist.

Dies erscheint auch nicht, wenn eine DVD-R-Disk verwendet wird.

*3 Erscheint nicht bei Verwendung einer DVD-R-Disk, da auf einer solchen Disk keine Standbilder aufgezeichnet werden können.

(Bei Verwendung einer Karte)



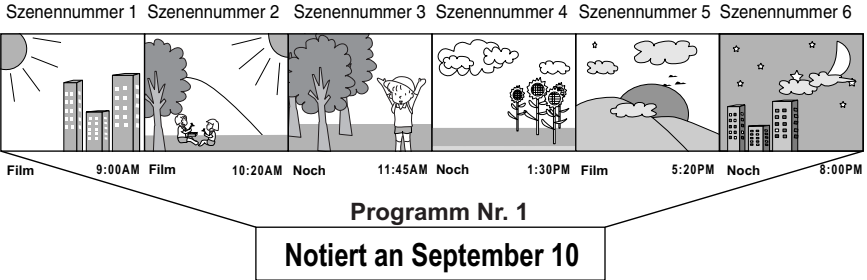
Hinweis:

- Falls Sie mehrere Szenen gewählt haben, dann erscheint die Gesamtaufnahmedauer der gewählten Szenen (die Gesamtzahl im Falle von Standbildern).
- Falls eine DVD-R-Disk, die auf einem anderen Gerät als diesem DVD-Camcorder bespielt wurde, eingesetzt ist (bereits finalisiert), dann erscheinen keine Szeneninformationen.

Programm

Was ist ein "Programm"?

Mit Programm wird eine Anzahl von Szenen bezeichnet, die am gleichen Datum aufgenommen wurden, unabhängig davon, ob es sich dabei um Videos oder Standbilder handelt.



RAM R

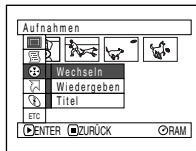
Umschalten auf die Thumbnail-Anzeige eines bestimmten Datums (Wechseln)

Da die auf diesem DVD-Camcorder aufgezeichneten Szenen zu "Programmen" für jedes Aufnahmedatum zusammengefasst sind, können Sie durch die Wahl eines Programms nur die Szenen für ein bestimmtes Datum anzeigen.

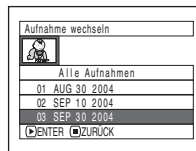
1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.

2 Drücken Sie die MENU-Taste.

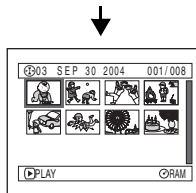
3 Wählen Sie "Wechseln" in der Menüanzeige "Aufnahmen", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



4 Wählen Sie das wiederzugebende Programm, und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



Die Disknavigationsanzeige für das gewählte Programm erscheint.



Hinweis:

- Drücken Sie die ■-Taste in der Anzeige "Aufnahme wechseln", um wiederum die Disknavigationsanzeige herzustellen.
- Das auf der Programmwahlanzeige angezeigte Datum erscheint in der bei der Aufnahme der ersten Szene der Programme verwendeten Datum Anz., wobei die Datumsanzeige gemischt zwischen T/M/J, M/T/J und J/M/T sein kann.

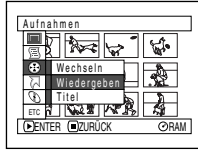
Wiedergabe eines Programms (Wiedergeben)

Sie können nur das gewählte Programm wiedergeben.

1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.

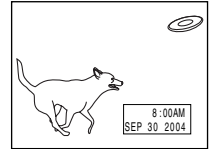
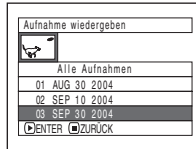
2 Drücken Sie die MENU-Taste.

3 Wählen Sie “Wiedergeben” in der Menüanzeige “Aufnahmen”, und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



4 Wählen Sie das wiederzugebende Programm, und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

Die Wiedergabe beginnt ab der ersten Szene des gewählten Programms.



Hinweis:

Falls “Wiederh. Play: Ein” spezifiziert wurde, wird das gewählte Programm wiederholt wiedergegeben.

Änderung des Titels des Programms (Titel)

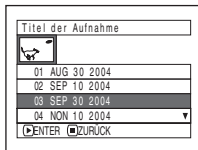
Das Aufnahmedatum und die Aufnahmezeit wurden anfänglich zu jedem Programm hinzugefügt. Sie können das Aufnahmedatum/die Aufnahmezeit auf einen gewünschten Titel ändern.

1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.

2 Drücken Sie die MENU-Taste.

3 Wählen Sie “Titel” in der Menüanzeige “Aufnahmen”, und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

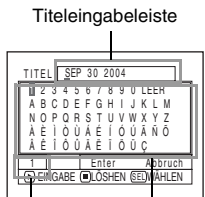
4 Wählen Sie das Programm, dessen Titel Sie ändern möchten, und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



Die Anzeige für die Eingabe eines Titels erscheint.

5 Wählen Sie eine Buchstaben, und drücken Sie danach die ►/II-Taste. Der gewählte Buchstabe wird eingegeben.

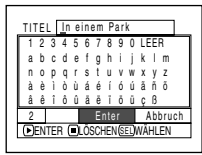
Wiederholen Sie diesen Vorgang sinngemäß, um einen Titel zu erstellen.



Eingabemodus

Palette für die Wahl der Zeichen

6 Nachdem Sie einen Titel eingegeben haben, wählen Sie "Enter", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



7 Die Anzeige für das Verifizieren der Änderung des Titels erscheint: Wählen Sie "JA", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



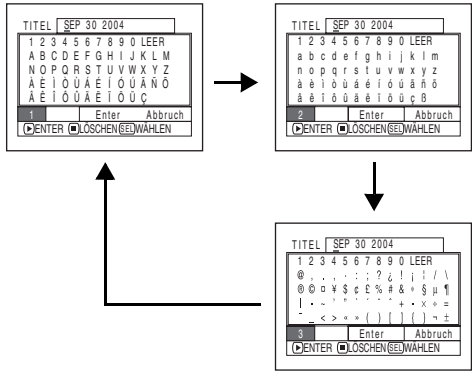
Wählen Sie "NEIN", um die Änderung des Titels freizugeben.

● Für die Titeingabe verfügbare Zeichen

Sie können den Joystick verwenden, um die Zeichen aus den Eingabemodi für "Großbuchstaben", "Kleinbuchstaben" und "Symbolen" auszuwählen.

Mit Schritt 5 wählen Sie den Eingabemodus, und drücken Sie danach die ►/II-Taste, oder drücken Sie die DISPLAY-Taste.

Eingabemodus



Hinweis:

- Falls Sie einen Buchstaben für den Titel löschen möchten, drücken Sie einmal die ■-Taste: Dadurch wird der eingegebene Buchstabe gelöscht. Falls Sie die ■-Taste gedrückt halten, werden alle Buchstaben in der TITLE-Spalte gelöscht. Sie können auch die DELETE-Taste auf der Fernbedienung verwenden, um irgendwelche eingegebene Buchstaben zu löschen.
- Drücken Sie die SELECT-Taste in der Titeinstellanzeige (in Schritt 5), um die Cursorposition von der Titeingabeleiste auf die Zeichenwahlpalette zu ändern, geben Sie die Modusnummer ein, und ändern sie danach auf "Abbruch".
- Um die Einstellung eines Titels abzubrechen, wählen Sie "NEIN" auf der Anzeige für das Verifizieren des eingegebenen Titels. Die Anzeige für das Verifizieren der Freigabe der Titeinstellung erscheint. Um die Titeinstellung abzubrechen, wählen Sie "JA".
- Falls Sie die ■-Taste in der Anzeige für das Verifizieren der Titeländerung drücken, wird wiederum die Titeinstellanzeige hergestellt.
- Auf anderen Gerät eingestellte Zeichen mit zwei Byte erscheinen vielleicht als Leerstellen auf diesem DVD-Camcorder.

Wiedergabeliste (PlayList)

Was ist eine "Wiedergabeliste"?

Sie können auf diesem DVD-Camcorder eine Wiedergabeliste erstellen, indem Sie Ihre Favoriten aus den aufgezeichneten Szenen zusammenfassen.

Das eine Wiedergabeliste nicht durch das Kopieren von Daten erstellt wird, benötigen Sie dafür sehr wenig der Kapazität der Disk. Durch das Löschen von Szenen von der Wiedergabeliste wird dagegen die restliche Diskkapazität für die Aufnahme nicht erhöht.

Beispiel:

Programm 1 (aufgezeichnet am 27. September 2004)



Programm 2 (aufgezeichnet am 30. September 2004)



Erstellte Wiedergabeliste 1

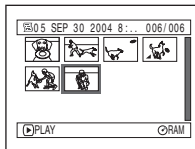
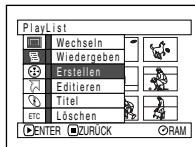
Sie können bis zu 99 Wiedergabelisten erstellen, wobei bis zu 999 Szenen in den Wiedergabelisten Nr. 1 bis Nr. 99 enthalten sein können.

Erstellen einer neuen Wiedergabeliste (Erstellen)

Hier wollen wir eine Wiedergabeliste erstellen.

- 1** Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.
- 2** Wählen Sie eine Szene, die für eine Wiedergabeliste programmiert werden soll.
- 3** Drücken Sie die MENU-Taste.
- 4** Wählen Sie "Erstellen" in der Menüanzeige "PlayList", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.
- 5** Die Szenenwahlanzeige erscheint: Falls die in der Wiedergabeliste gewählten Szenen die gewünschten Szenen sind, drücken Sie die ►/II-Taste.

Falls Sie die Szenen für die zu erstellende Wiedergabeliste ändern möchten, können Sie diese in dieser Anzeige ändern.



Mit der erstellten Wiedergabeliste können Sie auch an einem anderen Tag aufgezeichnete Szenen hinzufügen, oder später nicht mehr erwünschte Szenen löschen.

- 6** Wenn Sie das Erstellen einer Wiedergabeliste beendet haben, erscheint die Disknavigationsanzeige.

Hinweis:

- Sie können auch mehrere Szenen wählen (Seite 90).
- Falls für die in die Wiedergabeliste eingefügte Szene eine Sprung- oder Ein/Ausblendeinstellung eingestellt ist, dann wird diese Information ebenfalls in die Wiedergabeliste übernommen.
- Das Datum und die Uhrzeit der Erstellung der Wiedergabeliste erscheinen in dem Titel der Wiedergabeliste.
- Falls der freie Speicherplatz der Disk unzureichend ist, dann kann das Erstellen einer neuen Wiedergabeliste unmöglich sein: Löschen Sie in einem solchen Fall nicht mehr benötigte Szenen.
- Nur die Daten über die Szenen werden in der Wiedergabeliste aufgezeichnet: Falls Sie Wiedergabelisten erstellen oder löschen, werden die Originalszenen in den Programmen nicht gelöscht. Die Bearbeitung der Szenen in der Wiedergabeliste hat keine Auswirkung auf die Szenen in den Programmen.
- Wenn Sie die Menütaste (MENU) drücken, bevor Sie ►/II in Schritt 5 betätigen, wird ein Untermenü eingeblendet (siehe Seite 94).

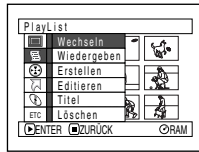
Umschalten der Anzeige jeder Wiedergabeliste (Wechseln)

Wählen Sie die gewünschte Wiedergabeliste aus mehreren Wiedergabelisten aus:
Die Disknavigationsanzeige der gewählten Wiedergabeliste erscheint.

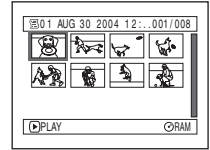
1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.

2 Drücken Sie die MENU-Taste.

3 Wählen Sie "Wechseln"
in der Menüanzeige
"PlayList", und drücken
Sie danach die ►/II-
Taste.



4 Verwenden Sie die
Anzeige "PlayList
wechseln", um die
Wiedergabeliste zu
wählen, welche Sie
anzeigen möchten, und
drücken Sie danach die
►/II-Taste.



Die Disknavigationsanzeige der gewählten
Wiedergabeliste erscheint.

Hinweis:

Um die Disknavigationsanzeige mit allen Programmen
(alle aufgezeichneten Szenen) anzuzeigen, wählen Sie
"Alle Aufnahmen" in der Anzeige "Aufnahmen wechseln".

● Bearbeiten einer Wiedergabeliste

Wenn Sie Einstellungen in einer Wiedergabeliste
ausführen, wie zum Beispiel Änderung des Titels,
Hinzufügen von Ein/Ausblenden, Einstellung der
Sprungfunktion usw., verwenden Sie die gleichen
Vorgänge wie für die Einstellung der Programme
oder der Szenen. Führen Sie diese Einstellungen
aus, indem Sie auf die folgenden Seiten Bezug
nehmen:

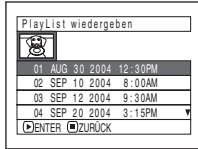
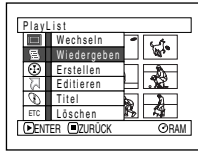
Ändern des Thumbnails,	Seite 95
Sprung einstellen,	Seite 96
Ein/Ausblenden einstellen,	Seite 97
Verbinden von Szenen,	Seite 98
Trennen einer Szene,	Seite 99
Arrangieren der Reihenfolge von Szenen,	Seite 114
Änderung des Titels,	Seite 115

Wiedergabe einer Wiedergabeliste (Wiedergeben)

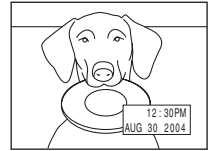
1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.

2 Drücken Sie die MENU-Taste.

3 Wählen Sie
“Wiedergeben” in der
Menüanzeige “PlayList”,
und drücken Sie danach
die ►/II-Taste.



4 Verwenden Sie die
Anzeige “PlayList
wiedergeben”, um die
Wiedergabeliste zu
wählen, welche Sie
wiedergeben möchten,
und drücken Sie danach
die ►/II-Taste.



Die gewählte Wiedergabeliste wird nun ab der ersten Szene wiedergegeben. Um die Wiedergabe an beliebiger Stelle abubrechen, drücken Sie die ■ -Taste: Die Disknavigationsanzeige der wiedergegebenen Wiedergabeliste erscheint.

Hinweis:

Falls “Wiederh. Play: Ein” spezifiziert wurde, wird die Wiedergabeliste wiederholt wiedergegeben (Siehe Seite 121).

Hinzufügen von Szenen zu einer Wiedergabeliste (PlayList editieren)

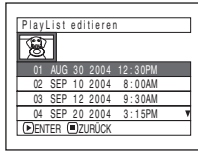
1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.

2 Drücken Sie die MENU-Taste.

3 Wählen Sie "Editieren" in der Menüanzeige "PlayList", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



4 Verwenden Sie die Wiedergabelisten-Wahlanzeige, um die Wiedergabeliste zu wählen, zu der Sie Szenen hinzufügen möchten, und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

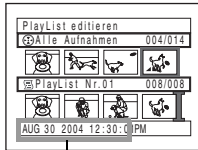


Die Szenen des Programms, das in Schritt 1 angezeigt wurde, erscheinen in der oberen Reihe, und die Szenen der gewählten Wiedergabeliste erscheinen in der unteren Reihe.



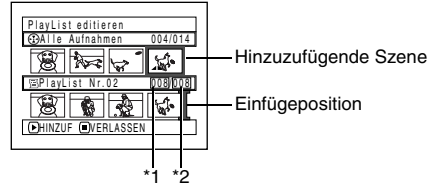
Hinweis:

Falls Sie die DISPLAY-Taste drücken, dann erscheinen das Aufnahmedatum/die Aufnahmezeit der gewählten Szene an der Unterseite des Bildschirms. Drücken Sie erneut die DISPLAY-Taste, um wiederum die vorhergehende Anzeige herzustellen.



Aufnahmedatum/
Aufnahmezeit

5 Neigen Sie den Joystick nach unten, um den Cursor in die untere Reihe zu verschieben, und neigen Sie diesen danach nach links oder rechts, um den Punkt zu wählen, an dem die Szene eingefügt werden soll.



*1: Nummer der Szene vor den Cursor-Einfügeposition
*2: Anzahl aller Szenen auf der Wiedergabeliste

6 Neigen Sie den Joystick nach oben, um den Cursor in die obere Reihe zu verschieben, und neigen Sie diesen danach nach links oder rechts, um mit dem Cursor auf die einzufügende Szene zu zeigen.

7 Drücken Sie die ►/II-Taste, um die Szene zu kopieren.

Nachdem das Hinzufügen von Szenen beendet ist, erscheint die bearbeitete Wiedergabeliste. Wiederholen Sie die Schritte 5 bis 7, um andere Szenen hinzuzufügen.

8 Drücken Sie die ■-Taste: Die Anzeige für das Verifizieren der Beendigung erscheint.

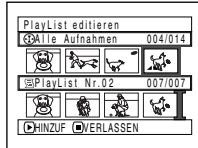
Hinweis:

- Der Cursor zeigt die Position an, an der die Szene eingefügt wurde.
- Sie können auch mehrere Szenen wählen (Seite 90).
- Falls Sie die ■-Taste in der Mitte während des Hinzufügens von Szenen drücken, erscheint die Anzeige für das Verifizieren des Verlassens von "PlayList editieren". Wählen Sie "JA", um das Bearbeiten der Wiedergabeliste zu verlassen. Wählen Sie "NEIN", um wiederum die Anzeige "PlayList editieren" herzustellen.
- Falls Sie die MENU-Taste in Schritt 5 oder 6 drücken, erscheint die Untermenüanzeige für die Bearbeitung der Wiedergabeliste. Sie können dieses Untermenü auch zum Hinzufügen von Szenen verwenden (Siehe Seite 94).

Löschen von Szenen von der Wiedergabeliste (PlayList editieren)

1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.

2 Zeigen Sie die Bearbeitungsanzeige der zu bearbeitenden Wiedergabeliste an.



Führen Sie die Schritte 2 – 4 auf Seite 111 aus.

3 Verschieben Sie den Cursor an die Wiedergabeliste in der unteren Reihe, und setzen Sie den Cursor auf die zu wählende Szene.

4 Drücken Sie die ►/II-Taste.

Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, um andere Szenen zu löschen.



5 Drücken Sie die ■-Taste: Die Anzeige für das Verifizieren der Beendigung erscheint.

Hinweis:

- Sie können auch mehrere Szenen wählen (Seite 90).
- Setzen Sie den Cursor auf die zu löschende Szene, und drücken Sie danach die DELETE-Taste auf der Fernbedienung: Sie können die Szene auch von der Wiedergabeliste löschen.

Hinzufügen von Szenen unter Verwendung des Untermenüs für die Bearbeitung (PlayList editieren)

Sie können die Menüanzeige verwenden, um Szenen zu der Wiedergabeliste hinzuzufügen.

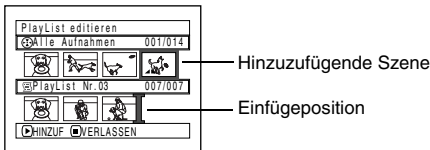
1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.

2 Zeigen Sie die Bearbeitungsanzeige der zu bearbeitenden Wiedergabeliste an.

Führen Sie die Schritte 2 – 4 auf Seite 111 aus.

3 Aus der Wiedergabeliste in der unteren Reihe, wählen Sie die Position, an der Sie eine Szene einfügen möchten.

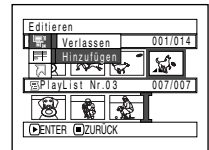
4 Wählen Sie die hinzuzufügenden Szenen aus der oberen Reihe.



5 Drücken Sie die MENU-Taste.

6 Wählen Sie "Hinzufügen", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 6, um andere Szenen hinzuzufügen.



7 Drücken Sie die ■-Taste, um den Vorgang zu beenden.

Hinweis:

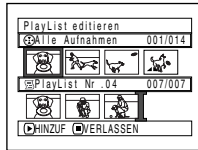
- Die gewählten Szenen werden an der Einfügeposition hinzugefügt.
- Sie können auch mehrere Szenen wählen (Seite 90).

Löschen von Szenen unter Verwendung des Untermenüs für die Bearbeitung (PlayList editieren)

Sie können Szenen von der Wiedergabeliste in der Bearbeitungsanzeige löschen.

1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.

2 Zeigen Sie die Bearbeitungsanzeige der zu bearbeitenden Wiedergabeliste an.



Führen Sie die Schritte 2 – 4 auf Seite 111 aus.

3 Verschieben Sie den Cursor an die Wiedergabeliste in der unteren Reihe.

4 Wählen Sie die zu löschende Szene, und drücken Sie danach die MENU-Taste.

5 Wählen Sie "Löschen" in der Menüanzeige "Editieren", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5: Andere Szenen können gelöscht werden.

6 Drücken Sie die ■-Taste: Die Anzeige für das Verifizieren der Beendigung erscheint.

Hinweis:

- Falls alle Szenen einer Wiedergabeliste gelöscht werden, dann wird die Wiedergabeliste selbst ebenfalls gelöscht.
- Sie können auch mehrere Szenen wählen (Seite 90).

Wählen von Szenen unter Verwendung des Untermenüs für die Bearbeitung (PlayList editieren)

Sie können einen Bereich von Szenen spezifizieren, wenn Sie fortlaufende Szenen zu der Wiedergabeliste hinzufügen bzw. aus dieser löschen möchten. Dieser Menüposten "Auswählen" ist nützlich, wenn Sie fortlaufende Szenen in Posten für das Hinzufügen oder Löschen von Szenen unter Verwendung des auf Seite 103 beschriebenen Menüs wählen.

1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.

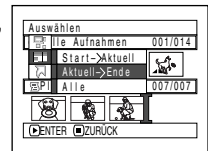
2 Zeigen Sie die Bearbeitungsanzeige der zu bearbeitenden Wiedergabeliste an.



Führen Sie die Schritte 2 – 4 auf Seite 111 aus.

3 Spezifizieren Sie die erste Szene der Szenen, die Sie wählen möchten, und drücken Sie danach die MENU-Taste.

4 Wählen Sie "Start → Aktuell", "Aktuell → Ende" oder "Alle" in der Menüanzeige "Auswählen", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



Hinweis:

Siehe Seite 103 für den Status der zu wählenden Szenen.

5 Drücken Sie die ■-Taste: Die Anzeige für das Verifizieren der Beendigung erscheint.

Arrangieren der Reihenfolge von Szenen (Verschieben)

Sie können Szenen nur verschieben, wenn Sie "Kategorie: Alle" spezifiziert haben.

1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.

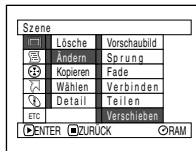
2 Drücken Sie die MENU-Taste.

3 Wählen Sie "Wechseln" in der Menüanzeige "PlayList", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

4 Wählen Sie die zu verschiebende Szene, und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

5 Drücken Sie die MENU-Taste.

6 Wählen Sie "Szene", "Ändern", "Verschieben", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



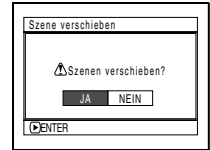
7 Die Anzeige "Szenen verschieben" erscheint:
Fall Sie sicher sind, dass Sie die Szene verschieben möchten, drücken Sie die ►/II-Taste.

Falls Sie die zu verschiebende Szene ändern möchten, können Sie diese auf dieser Anzeige ändern.

8 Verschieben Sie die "I"-Markierung an die Position, an welche die Szene verschoben werden soll, und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



9 Die Anzeige für das Verifizieren des Verschiebens erscheint. Wählen Sie "JA", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



Wählen Sie "NEIN", um den Verschiebungsvorgang freizugeben. Nach der Einstellung von JA oder NEIN wird wiederum die Szenenwahlanzeige hergestellt. Wiederholen Sie die Schritte 7 – 9, um andere Szenen zu verschieben.

10 Drücken Sie die ■-Taste, um den Vorgang zu beenden.

Hinweis:

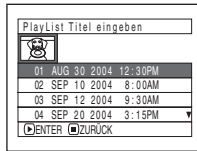
- Falls Sie die MENU-Taste vor dem Drücken der ►/II-Taste in Schritt 7 betätigen, erscheint die Untermenüanzeige.
- Sie können auch mehrere Szenen verschieben (Seite 90).
- Standbilder können ebenfalls verschoben werden.
- Nur die Szenen auf der Wiedergabeliste können verschoben werden.

Änderung des Titels der Wiedergabeliste (Titel)

Die Wiedergabelisten sind mit Seriennummern versehen, und zwar in der Reihenfolge, in der Sie diese erstellt haben, gemeinsam mit dem Datum/der Zeit der Erstellung: Sie können diesen Titel jederzeit ändern.

- 1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.
- 2 Drücken Sie die MENU-Taste.
- 3 Wählen Sie "Titel" in der Menüanzeige "PlayList", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.
- 4 Verwenden Sie die Anzeige "PlayList Titel eingeben", um die Wiedergabeliste zu wählen, deren Titel Sie ändern möchten, und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

Für die Eingabe eines Titels siehe "Änderung des Titels des Programms (Titel)" auf Seite 106.

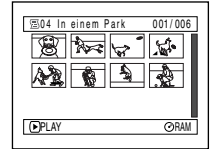


- 5 Die Anzeige für das Verifizieren der Beendigung erscheint: Wählen Sie "JA", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



- 6 Drücken Sie die ■-Taste, um den Vorgang zu beenden.

Nach der Änderung des Titels, erscheint die Disknavigationsanzeige der Wiedergabeliste, deren Titel Sie geändert haben.

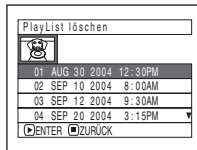


Hinweis:

Sie können den registrierten Titel jederzeit ändern, indem Sie den gleichen Vorgang verwenden.

Löschen der Wiedergabeliste (Löschen)

- 1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.
- 2 Drücken Sie die MENU-Taste.
- 3 Wählen Sie "Löschen" in der Menüanzeige "PlayList", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.
- 4 Verwenden Sie die Anzeige "PlayList löschen", um die Wiedergabeliste zu wählen, welche Sie löschen möchten, und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



- 5 Die Anzeige für das Verifizieren des Löschens erscheint: Wählen Sie "JA", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

Wählen Sie "NEIN", um den Löschvorgang freizugeben.

Nach der Einstellung von JA oder NEIN wird wiederum die Disknavigationsanzeige aller Programme hergestellt.

Hinweis:

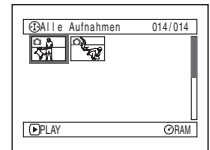
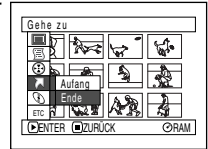
Auch wenn Sie eine Wiedergabeliste löschen, werden die auf der Disk abgespeicherten Originalszenen nicht gelöscht.

Gehe zu

Von der Disknavigationsanzeige aus können Sie an die erste Szene oder an die letzte Szene springen.

Anfang (Ende)

- 1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.
- 2 Drücken Sie die MENU-Taste.
- 3 Wählen Sie "Anfang" oder "Ende" in der Menüanzeige "Gehe zu", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



(Wenn "Ende" spezifiziert ist)

Verifizierung der freien Restkapazität auf einer Disk oder Karte (Kapazität)

Mit dieser Funktion können Sie feststellen, wie lange Sie noch auf einer Seite der Disk oder auf einer Karte aufnehmen können.

- 1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.
- 2 Drücken Sie die MENU-Taste.
- 3 Wählen Sie "Kapazität" in der Menüanzeige "Disc" oder "Karte", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

- 4 Drücken Sie die ■-Taste, um den Vorgang zu beenden.

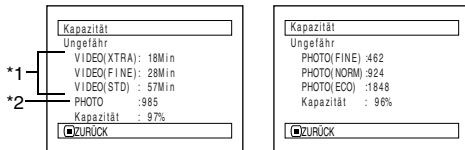
Die Anzeige der Disknavigation wird wieder hergestellt.

Hinweis:

Bei einer schreibgeschützten Disk oder einer schreibgeschützten Karte wird die Restkapazität immer als "0" angezeigt.

(Bei Verwendung einer Disk)

(Bei Verwendung einer Karte)



*1 Bei einer DVD-R-Disk: Der zuerst für die Aufnahme verwendete Qualitätsmodus erscheint.

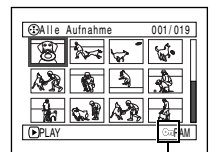
*2 Bei einer DVD-R-Disk: Dies wird nicht angezeigt.

Schützen einer Disk vor Überschreiben (Disksschutz)

Sie können eine DVD-RAM-Disk schützen, um ein versehentliches Löschen oder Bearbeiten der aufgezeichneten Bilder zu verhindern. Ein weiteres Aufnehmen auf geschützten Disks ist erst möglich, wenn der Schreibschutz aufgehoben wird.

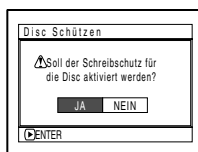
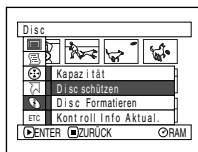
- 1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.
- 2 Drücken Sie die MENU-Taste.
- 3 Wählen Sie "Disc schützen" in der Menüanzeige "Disc", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

Wählen Sie "NEIN", um den Schutzvorgang freizugeben. Nach der Einstellung von "JA" oder "NEIN", wird wiederum die Disknavigation angezeigt hergestellt.



Disksschutz-Icon

- 4 Die Anzeige für das Verifizieren des Schutzes erscheint:



Wählen Sie "JA", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

Hinweis:

Um den Disksschutz freizugeben, führen Sie wiederum den obigen Vorgang aus: Die Anzeige für das Verifizieren des Schutzes erscheint.

Wählen Sie "JA", um den Schutz freizugeben.

Initialisierung einer DVD-RAM-Disk oder einer Karte (Disk formatieren, Karte formatieren)

Erste Schritte

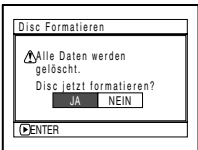
- 1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.
- 2 Drücken Sie die MENU-Taste.
- 3 Wählen Sie "Disk Formatieren" oder "Karte formatieren" in der Menüanzeige "Disc" oder "Karte", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

Die Anzeige für das Verifizieren von "Disk Formatieren" oder "Karte formatieren" erscheint.

- 4 Wählen Sie "JA", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

Wählen Sie "NEIN", um den Initialisierungsvorgang freizugeben.

(Bei Verwendung einer DVD-RAM-Disk)



(Bei Verwendung einer Karte)



Nachdem die Initialisierung einer Seite der Disk beendet ist, kehrt der DVD-Camcorder auf den Aufnahmepausestatus zurück.

Hinweis:

- Durch die Initialisierung wird der gesamte aufgezeichnete Inhalt der Disk oder Karte gelöscht: Achten Sie darauf, dass Sie nicht aus Versehen die Daten löschen.
- Verwenden Sie unbedingt das Netz/Ladegerät, wenn Sie eine Disk oder Karte initialisieren, damit der DVD-Camcorder nicht während der Initialisierung ausgeschaltet wird. Falls die Initialisierung durch das Ausschalten der Stromversorgung unterbrochen wird, wird die Disk oder Karte nicht richtig initialisiert und kann sogar beschädigt werden.
- Eine Disk mit vielen Kratzern oder starker Verschmutzung kann vielleicht nicht initialisiert werden: Eine solche Disk lässt sich nicht mehr verwenden.
- Falls Sie eine neue DVD-R-Disk verwenden, erscheint die Meldung "Disk ist nicht formatiert": Initialisieren Sie die Disk, indem Sie die nachfolgenden Meldungen befolgen (Siehe Seite 45).
- Der DVD-Camcorder kann vielleicht manche Disks oder Karten nicht erkennen, die auf einem PC oder auf einem anderen Gerät als diesem DVD-Camcorder initialisiert wurden.
- Falls Sie das Initialisieren einer Disk oder Karte in diesem DVD-Camcorder versuchen, wenn dieser über das USB-Kabel an einen PC angeschlossen ist, dann kann vielleicht die Disk oder Karte nicht initialisiert und unbrauchbar für die Verwendung in diesem DVD-Camcorder werden.

Aktualisierung der Kontrollinformationen auf einer DVD-RAM-Disk (Kontroll Info Aktualisieren)

Die Disknavigation in diesem DVD-Camcorder verwaltet die Informationen über die Szenen, wie Sprung und Ein/Ausblenden, auf eine bestimmte Weise. Falls Sie ein anderes Gerät für die Bearbeitung einer auf diesem DVD-Camcorder bespielten Disk verwenden, und danach diese Daten erneut mit der Disknavigation in diesem DVD-Camcorder benutzen, dann arbeitet die Disknavigation vielleicht nicht richtig. Falls dies eintritt, verwenden Sie die Kontrollinformations-Aktualisierungsfunktion, um die Daten zu aktualisieren.

Erste Schritte

- Wenn bei Verwendung des Netzteils Kontrollinformationen für die DVD-Videokamera aktualisiert werden, darf die Stromversorgung während der Aktualisierung nicht ausgeschaltet werden: Falls die DVD-Videokamera während des Aktualisierungsvorgangs ausgeschaltet und die Aktualisierung dabei unterbrochen wird, treten bei der Aktualisierung der Kontrollinformationen Fehler auf.

1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.

2 Drücken Sie die MENU-Taste.

3 Wählen Sie "Kontroll Info Aktualisieren" in der Menüanzeige "Disc", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

Die Anzeige für das Verifizieren von "Kontroll Info Aktualisieren" erscheint.

4 Wählen Sie "JA", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

Die Meldung für den weiteren Vorgang erscheint, und die Menüanzeige der Disknavigation wird wieder hergestellt.

Eine schwarze Anzeige kann erscheinen, während die Meldung für die Aktualisierung angezeigt wird.

Wählen Sie "NEIN", um die Aktualisierung freizugeben.



5 Drücken Sie die ■-Taste, um den Vorgang zu beenden.

Hinweis:

- Verwenden Sie unbedingt das Netz/Ladegerät, wenn Sie die Kontrollinformationen aktualisieren, damit der DVD-Camcorder während des Aktualisierungsvorgangs nicht ausgeschaltet wird. Falls das Aktualisieren der Kontrollinformationen durch ein Ausschalten der Stromversorgung unterbrochen wird, werden die Kontrollinformationen nicht richtig aktualisiert.
- Für die Aktualisierung der Kontrollinformationen kann eine beachtliche Zeitspanne erforderlich sein, wenn viele Szenen auf der Disk aufgezeichnet sind.
- Falls Sie die ■-Taste auf der Anzeige für das Verifizieren drücken, wird die Thumbnail-Anzeige wieder hergestellt.

Finalisierung der DVD-R-Disks (Disc Finalisieren)

Erste Schritte

- Verwenden Sie beim Finalisieren einer DVD-R unbedingt das Netzteil als Stromversorgung für die DVD-Videokamera. Wenn die DVD-Videokamera während der Finalisierung ausgeschaltet und die Finalisierung dabei unterbrochen wird, führt dies zu einer fehlerhaften Finalisierung. Schlimmstenfalls kann die Disk beschädigt werden.

Falls Sie eine auf diesem DVD-Camcorder bespielte DVD-R-Disk wiedergeben möchten, indem Sie ein mit 8-cm-DVD-R-Disks verträgliches Gerät verwenden (wie z.B. einen DVD-Player usw.), dann müssen Sie vorher die Disk auf diesem DVD-Camcorder finalisieren.

Die finalisierte DVD-R-Disk kann auf einem DVD-Player als "DVD Video" wiedergegeben werden: Das Datum des Programms erscheint als Titel in der Menüanzeige des DVD-Players.

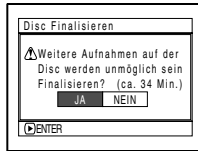
1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.

2 Drücken Sie die MENU-Taste.

3 Wählen Sie "Disc Finalisieren" in der Menüanzeige "Disc", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.

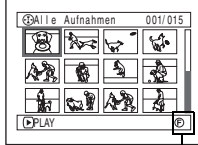
Die Disk wird nun finalisiert.

4 Wählen Sie "JA", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



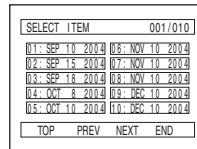
Eine Meldung erscheint, die darauf hinweist, dass die Disk finalisiert wird, und die Disk wird finalisiert.

Ⓢ erscheint für eine finalisierte Disk in der Disknavigationsanzeige.



Finalisierte DVD-R-Disk

5 Wenn die Finalisierung beendet ist, erscheint die Disknavigationsanzeige aller Programme.



(Anzeige bei Wiedergabe auf einem DVD-Player)

Hinweis:

- Verwenden Sie niemals ein anderes Gerät für das Finalisieren einer auf diesem DVD-Camcorder bespielten Disk.
- Aufnahme auf einer DVD-R-Disk, die bereits finalisiert wurde, ist nicht möglich.
- Falls die in den DVD-Camcorder eingesetzte Disk bereits finalisiert wurde, dann können Sie "Disc Finalisieren" nicht wählen.
- Verwenden Sie unbedingt das Netz/Ladegerät für das Finalisieren einer Disk. Die Finalisierung kann unter Verwendung des Akkus nicht ausgeführt werden. Falls die Finalisierung durch das Ausschalten der Stromversorgung unterbrochen wird, wird die Disk nicht richtig finalisiert und kann sogar beschädigt werden.
- Die auf der Anzeige "Disc Finalisieren" für das Finalisieren der Disk erscheinende Zeitspanne dient nur als Bezugswert.
- Je kürzer die Aufnahmedauer der Disk, umso länger wird für die Finalisierung benötigt.

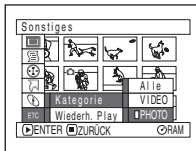
Unabhängige Wiedergabe von Videos oder Standbildern (Kategorie)

Die auf diesem DVD-Camcorder aufgezeichneten Szenen werden in der Reihenfolge der Aufnahme wiedergegeben, unabhängig davon, ob es sich um Videos oder Standbilder handelt. Sie können die Disknavigationsanzeige verwenden, um diese Anzeige nur auf Standbilder oder nur auf Videos umzuschalten.

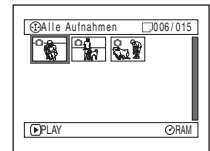
1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.

2 Drücken Sie die MENU-Taste.

3 Wählen Sie "Kategorie" in der Menüanzeige "Sonstiges", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



4 Spezifizieren Sie die gewünschte Option für die Anzeige, und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



(Wenn "PHOTO" spezifiziert ist)

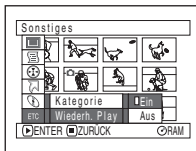
- Alle: Um alle Szenen, Videos oder Standbilder, in der Reihenfolge der Aufnahme anzuzeigen.
- VIDEO: Um nur Videos in der Reihenfolge der Aufnahme anzuzeigen.
- PHOTO: Um nur Standbilder in der Reihenfolge der Aufnahme anzuzeigen.

Wiederholte Wiedergabe von Szenen (Wiederh. Play)

1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.

2 Drücken Sie die MENU-Taste.

3 Wählen Sie "Wiederh. Play" in der Menüanzeige "Sonstiges", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



4 Wählen Sie "Ein", und drücken Sie danach die ►/II-Taste: Die Wiedergabe beginnt.

Wählen Sie "Aus", um die Einstellung für die wiederholte Wiedergabe freizugeben.

● Wenn die Wiederholungswiedergabe eingestellt ist:

Falls eine Szene spezifiziert wurde: Wenn die Wiedergabe der letzten Szene beendet ist, wird die Wiedergabe aller Szenen ab der ersten Szene wiederholt.

Falls ein Bereich für die Wiedergabe spezifiziert wurde: Die Wiedergabe der Szenen in diesem Bereich wird wiederholt.

● Um die Wiederholungswiedergabe freizugeben

Verwenden Sie eine der 3 folgenden Methoden für die Freigabe:

- Wählen Sie "Aus" im Schritt 4 in der linken Spalte.
- Schalten Sie den DVD-Camcorder einmal aus.
- Drücken Sie die DISC EJECT-Taste, um die Disk zu entfernen.

Hinweis:

- Drücken Sie die ■-Taste, um die Wiedergabe zu beenden. Die Einstellung für die Wiederholungswiedergabe wird jedoch dadurch nicht freigegeben.
- Standbilder können ebenfalls wiederholt wiedergegeben werden.
- Die Wiederholungswiedergabe funktioniert nicht, wenn aus dem Aufnahmepausestatus aus der Befehl für die Wiedergabe gegeben wird.

Diashow (kontinuierliche Wiedergabe von Standbildern)

Falls Sie auf einer Karte aufgezeichnete Standbilder wiedergeben, dann schaltet der DVD-Camcorder nach der Wiedergabe jedes Standbildes auf den Wiedergabepausestatus.

Durch die Einstellung der Diashow können Sie Standbilder kontinuierlich wiedergeben.

1 Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste.

2 Drücken Sie die MENU-Taste.

3 Wählen Sie "Dia Show", "ALLE" oder "DPOF", und drücken Sie danach die ►/II-Taste.



ALLE: Wiedergabe alle auf einer Karte aufgezeichneten Standbilder in einer Diashow.

DPOF: Wiedergabe nur der für DPOF eingestellten Standbilder in einer Diashow.

Drücken Sie die ►/II-Taste, um mit der Diashow zu beginnen. Wenn die Wiedergabe beendet ist, schaltet der DVD-Camcorder am letzten Standbild der Disk auf den Wiedergabepausestatus.

Drücken Sie die ■-Taste, um die Disknavigationsanzeige wieder herzustellen.

Hinweis:

- Bei der Diashow beginnt die Wiedergabe mit dem ersten auf der Karte aufgezeichneten Standbild.
- Falls Sie die ■-Taste drücken oder den DVD-Camcorder ausschalten, wird die Diashow beendet.

Installierung der Software

Bevor Sie den DVD-RAM-Treiber installieren, den Sie auf der der DVD-Videokamera beiliegenden CD-ROM finden, müssen Sie sicherstellen, dass nicht bereits ein anderer DVD-RAM-Treiber auf Ihrem PC installiert wurde.

Wenn bereits ein anderer DVD-RAM-Treiber auf Ihrem PC installiert ist, müssen Sie diesen DVD-RAM-Treiber überprüfen.

Wenn die Paketschreibsoftware, die die DVD-RAM-Disk unterstützt, bereits installiert wurde, muss diese deinstalliert werden. Danach installieren Sie den beiliegenden DVD-RAM-Treiber.

Hinweis:

- Bei dieser Anleitung wird die Bildschirmanzeige von Windows[®] XP Home Edition/XP Professional benutzt, um den Installationvorgang der Software zu erläutern: Verwenden Sie die gleiche Vorgehensweise bei Windows[®] 98 Second Edition/ Me / 2000 Professional, um die Software zu installieren.
- Für den richtigen Betrieb dieser/s DVD-Videokamera wird nicht garantiert, wenn Sie eine andere Software als die mitgelieferte zum Lesen / Schreiben von Daten auf diesen DVD-Palmcorder benutzen, auch wenn der Lese-/Schreibvorgang ohne Fehler beendet wurde.

Zur Benutzung mit der/dem DVD-Videokamera: VDR-M50EG/M70EG kompatibler PC

Personalcomputer	: IBM PC/AT kompatibler Computer
Betriebssystem	: Windows [®] 98 Second Edition/Me/2000 Professional/Windows [®] XP Home Edition/XP Professional
CPU	: Pentium [®] III 450 MHz oder schneller bzw. Celeron [®] 633 MHz oder schneller (Pentium [®] 4 1,2 GHz oder schneller wird empfohlen.) Dieses Gerät kann nicht mit einer Pentium [®] kompatiblen CPU benutzt werden, die nicht von Intel [®] oder AMD [®] hergestellt wurde. Ebenfalls kann dieses Gerät nicht mit einem AMD-K6 [®] -2/AMD-K6 [®] -III betrieben werden.
Speicher	: 128 MB oder mehr
Freier Speicherplatz auf Festplatte:	400 MB oder mehr (ohne den Speicherplatz auf dem Bilder und Standbilder kopiert und editiert werden)
Displayauflösung	: 1024 × 768 Bildpunkte oder mehr
Displaymodus	: High Colour (16 Bits), 65.536 Farben oder mehr (Displayadapter unterstützt durch DirectX [®] 8.1, Videospeicher: 4 MB oder mehr.)
Soundkarte	: Dieses Gerät erfordert eine durch DirectSound [®] unterstützte Soundkarte
USB	: Dieses Gerät erfordert einen USB-Anschluss (USB 2.0 HIGH-SPEED-Anschluss wird empfohlen).

Unter folgenden Bedingungen ist der Betrieb nicht möglich

- Bei Installation eines anderen Betriebssystems als Windows[®] 98 Second Edition/Me/2000 Professional/Windows[®] XP Home Edition/XP Professional.
- Beim Betrieb von Computern, in denen eine Pentium[®] kompatible CPU installiert ist, die nicht durch Intel[®] oder AMD[®] hergestellt wurde.
- Beim Anschluß dieses Gerätes über eine USB-Klemme an Ihren Computer.
- Beim Anschluß dieses Gerätes an Ihren Computer ohne das vorgesehene USB-Kabel bzw. das 5-polige Mini-USB-Kabel vom Typ B (allgemein erhältlich).
- Beim Anschluß anderer USB-Geräte außer der Tastatur, der Maus und dieses Gerätes an Ihren Computer.
- Dieses Gerät unterstützt keine Multiprozessoren.
- In einigen Fällen können Defekte oder Einschränkungen je nach der Kombination von anderer Software oder anderen Geräten auftreten, obwohl Ihr Computer den oben beschriebenen Eigenschaften entspricht.

Hinweis:

Je nach den Eigenschaften Ihres PCs kann die Installation der Software Zeit erfordern.

Inhalt der mitgelieferten CD-ROM

Wenn Sie die beiliegende CD-ROM in den PC einlegen, wird das Fenster "Setup Menu" (Setup-Menü) angezeigt. Sie können die beiliegenden Software-Programme installieren. Wenn das Fenster "Setup Menu" (Setup-Menü) nicht eingeblendet wird, doppelklicken Sie auf das Symbol des CD-ROM-Laufwerks.



● USB-Treiber

(siehe Seite 126, um Informationen über die Installation zu erhalten.)

Installieren Sie diesen Treiber, wenn Sie das mitgelieferte USB-Kabel verwenden, um diesen DVD-Camcorder an den PC anzuschließen.

- **Installieren Sie unbedingt zuerst den USB-Treiber, bevor Sie das USB-Kabel anschließen.**

● DVD-RAM-Treiber

(siehe Seite 128, um Informationen über die Installation zu erhalten.)

Installieren Sie diesen Treiber, wenn Sie die auf einer DVD-RAM-Disk aufgezeichneten JPEG-Standbilder auf Ihrem PC verwenden möchten.

● DVD-MovieAlbumSE 3

(siehe Seite 131, um Informationen über die Installation zu erhalten.)

Sie können DVD-MovieAlbumSE für das Editieren der auf einer DVD-RAM-Disk aufgezeichneten Bilder und das Erstellen eines 3D-Titels verwenden.

● MyDVD 4.0

(siehe Seite 133, um Informationen über die Installation zu erhalten.)

Sie können MyDVD für das Erstellen einer DVD-Disk aus den mit DVD-MovieAlbumSE editierten Videos verwenden.

● Acrobat Reader

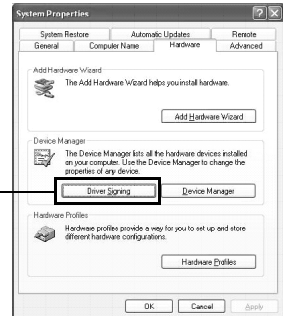
Falls Acrobat Reader auf Ihrem PC nicht bereits installiert ist, müssen Sie dieses Programm installieren, um die Online-Anleitungen (Bedienungsanleitungsdateien) für DVD-MovieAlbumSE und DVD-RAM-Treiber öffnen zu können.

Hinweis:

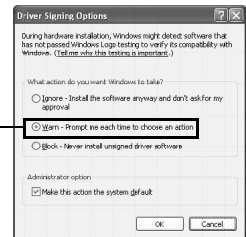
Falls Probleme beim Installieren des USB- oder DVD-RAM-Treibers auftreten sind

(Bei Verwendung anderer Betriebssysteme als Windows® 98 Second Edition/Me)

Wenn "Driver Signing" auf der Registerkarte "Hardware" von "System Properties" aktiviert wurde, wird das Installationsverfahren nicht fertig gestellt. Wählen Sie "Warn", und versuchen Sie es erneut. Um die Einstellung zu überprüfen und zu ändern, öffnen Sie die "Control Panel" über das Windows-Menü "Start", wählen Sie "System Properties", und klicken Sie dann auf die Registerkarte "Hardware".



Klicken



Bestätigen
Sie hier.

● DVD-MovieAlbumSE

Sie können die Bedienungsanleitung lesen, indem Sie einen der folgenden Vorgänge verwenden:

- Nachdem Sie DVD-MovieAlbumSE installiert haben, öffnen Sie "Programs" oder "All Programs" von dem Windows Menü "Start", wählen Sie "Panasonic" und "DVD-MovieAlbumSE", und öffnen Sie danach die Online-Anleitung "On-line Manual".

Für das Lesen der obigen Anleitung benötigen Sie den Adobe Acrobat Reader.

Wenn Adobe Acrobat Reader auf Ihrem PC noch nicht installiert ist, können Sie das Programm über das "Setup Menu" (Setup-Menü) installieren. Klicken Sie im "Setup Menu" (Setup-Menü) von "Acrobat Reader" auf eine beliebige Sprache.

● MyDVD

- Nachdem Sie MyDVD installiert haben, öffnen Sie "Programs" oder "All Programs" von dem Windows Menü "Start", wählen Sie "Sonic" und "MyDVD", und öffnen Sie danach die elektronische Bedienungsanleitung in "Documentation".

Um die obige Anleitung zu lesen, muss ein Web-Browser (Internet Explorer, Netscape Communicator usw.) auf Ihrem PC vorhanden sein. Falls Sie die elektronische Bedienungsanleitung für MyDVD nicht öffnen können, wenden Sie sich für die Einstellmethode für den Web-Browser an den Hersteller Ihres PC.

● DVD-RAM-Treiber

- Nachdem Sie den DVD-RAM-Treiber installiert haben, öffnen Sie "Programs" oder "All Programs" von dem Windows Menü "Start", wählen Sie "Panasonic DVD-RAM" und "DVD-RAM Driver", und öffnen Sie danach "Using DVD-RAM disc" (Verwendung der DVD-RAM-Disk).

Für den USB-Treiber ist keine elektronischen Bedienungsanleitung enthalten.

Hinweis:

Obwohl die obigen Software-Programme mit dem Betriebssystem verwendet werden können, ist Windows® 98 Second Edition oder später erforderlich, um alle Funktionen von DVD-MovieAlbumSE nutzen zu können.

Installierung des USB-Treibers

Installieren Sie den USB-Treiber mithilfe des folgenden Verfahrens. Die folgenden Anweisungen beziehen sich auf die Verwendung der Disk. Die Schritte 6 - 9 müssen bei Verwendung der Karte wiederholt werden. (Wählen Sie "SD" in Schritt 6.)

- 1 Legen Sie die beiliegende CD-ROM in den PC ein, und klicken Sie im Fenster "Setup Menu" (Setup-Menü) auf "USB Driver" (USB-Treiber).

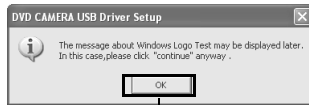
Wenn das Fenster "Setup Menu" (Setup-Menü) nicht eingeblendet wird, doppelklicken Sie auf das Symbol des CD-ROM-Laufwerks.

- 2 Das Fenster mit dem Treiber-Setup wird angezeigt. Klicken Sie auf die Schaltfläche "USB Driver Installation" (USB-Treiberinstallation).



Klicken

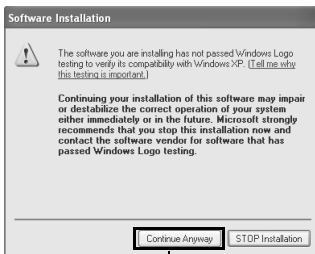
- 3 Bei Verwendung von Windows® XP Home Edition/XP Professional klicken Sie auf "OK". Eine Meldung wird angezeigt. Lesen Sie sie durch, und klicken Sie dann auf "OK". Bei Verwendung eines anderen Betriebssystems als Windows® XP Home Edition/XP Professional überspringen Sie diesen Schritt.



Klicken

- 4 Bei Verwendung von Windows® XP Home Edition/XP Professional klicken Sie auf "Continue Anyway".

Bei Verwendung eines anderen Betriebssystems als Windows® XP Home Edition/XP Professional überspringen Sie diesen Schritt.



Klicken

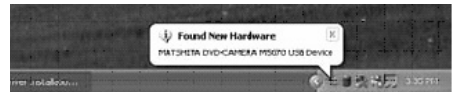
- 5 Klicken Sie auf "Quit".



Klicken

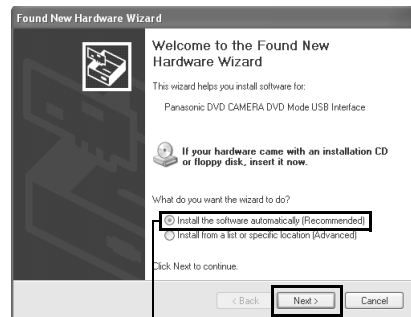
- 6 Stellen Sie den Stromschalter der DVD-Videokamera auf "OFF", und verbinden Sie dann die DVD-Videokamera mithilfe des im Lieferumfang enthaltenen USB-Kabels mit dem USB-Anschluss des PC.

Das Symbol "Found New Hardware" wird angezeigt.



Bei Verwendung eines anderen Betriebssystems als Windows® XP Home Edition/XP Professional ist die Installation des USB-Treibers hiermit abgeschlossen. Falls eine Meldung angezeigt wird, folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm. Bei Verwendung von Windows® XP Home Edition/XP Professional fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

- 7 Wenn das Fenster "Found New Hardware Wizard" angezeigt wird, müssen Sie sicherstellen, dass "Install the software automatically (Recommended)" aktiviert wurde. Klicken Sie anschließend auf "Next".



Aktivieren

Klicken

Installierung des DVD-RAM-Treiber

● Vor dem Installieren des DVD-RAM-Treibers

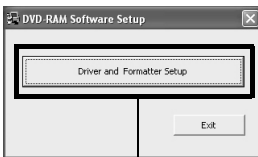
Wenn bereits ein anderer DVD-RAM-Treiber auf Ihrem PC installiert ist, müssen Sie diesen DVD-RAM-Treiber überprüfen.

Wenn die Paketschreibsoftware, die die DVD-RAM-Disk unterstützt, bereits installiert wurde, muss diese deinstalliert werden. Danach installieren Sie den beiliegenden DVD-RAM-Treiber.

1 Legen Sie die beiliegende CD-ROM in den PC ein, und klicken Sie im Fenster "Setup Menu" (Setup-Menü) auf "DVD-RAM Driver" (DVD-RAM-Treiber).

Wenn das Fenster "Setup Menu" (Setup-Menü) nicht eingeblendet wird, doppelklicken Sie auf das Symbol des CD-ROM-Laufwerks.

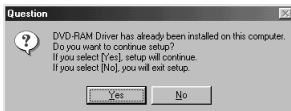
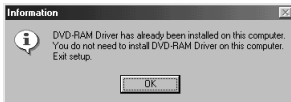
2 Die Treiber-Setup-Anzeige erscheint: Klicken Sie auf die Schaltfläche "Driver and Formatter Setup".



Klicken

Eventuell wird eine der unten stehenden Meldungen angezeigt.

Befolgen Sie in diesem Fall die Meldung und setzen den Installationsvorgang fort.

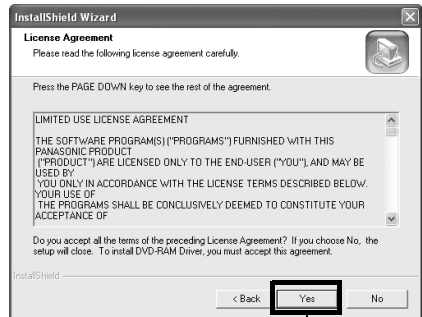


3 Klicken Sie auf "Next".



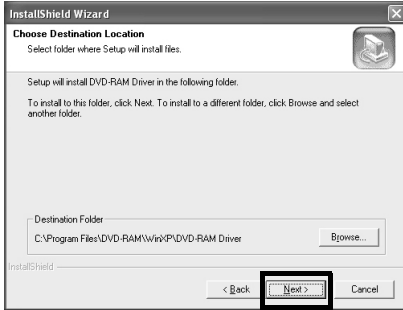
Klicken

4 Lesen Sie die Lizenzvereinbarung aufmerksam durch: Falls Sie dieser zustimmen, klicken Sie auf "Yes". (Der auf dem tatsächlichen Bildschirm angezeigte Inhalt kann etwas von dieser Abbildung abweichen.)



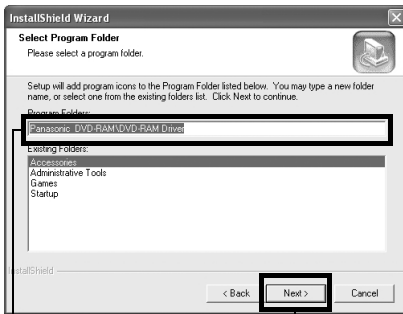
Klicken

5 Aktivieren Sie den Ordner, in dem der DVD-RAM-Treiber installiert werden soll, und klicken Sie danach auf "Next".



Klicken

6 Aktivieren Sie den zu installierenden Programmdrucker, und klicken Sie danach auf "Next".



Bestätigen

Klicken

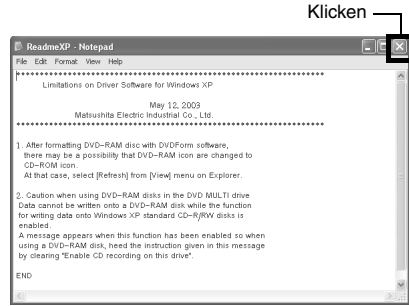
7 Klicken Sie auf "Next".



Klicken

8 Die Installation wird beendet. Wenn die Installation beendet ist, erscheinen einige Hinweise: Überprüfen Sie den Inhalt, und klicken Sie danach auf "x" in der rechten oberen Ecke des Fensters.

Der auf dem tatsächlichen Bildschirm angezeigte Inhalt kann etwas von dieser Abbildung abweichen.

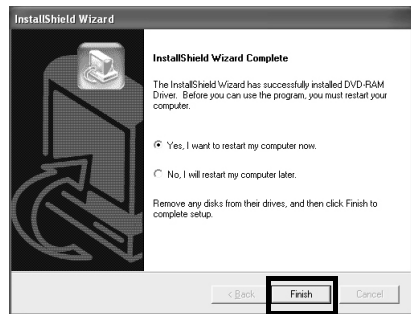


Deutsch

9 Wenn Ihr PC mit einem der Betriebssysteme Windows® 98 Second Edition / Me / XP Home Edition / XP Professional arbeitet, werden Sie in einer Meldung zum Neustarten des PC aufgefordert: Folgen Sie den auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen, und klicken Sie dann auf "Finish".

Damit ist die Installation des DVD-RAM-Treibers abgeschlossen.

Falls Ihr PC Windows® 2000 Professional verwendet, setzen Sie mit Schritt 10 fort.



Klicken

10 Wenn Ihr PC unter Windows® 2000 Professional läuft, wird in einer Meldung der Start der Hardwareerkennung angekündigt. Die Hardwareerkennung wird gestartet. Es kann einige Minuten dauern, bis der PC das Gerät erkannt hat. Wenn die Hardwareerkennung abgeschlossen ist, werden Sie in einer Meldung zum Neustarten des PC aufgefordert: Klicken Sie auf "Yes", und starten Sie dann den PC neu.

Die Installation des DVD-RAM-Treibers ist jetzt abgeschlossen.

● So überprüfen Sie die Installation des USB- und DVD-RAM-Treibers

Sie können überprüfen, ob diese Installationen erfolgreich durchgeführt wurden. Gehen Sie wie unten beschrieben vor.

- 1 Öffnen Sie die "Control Panel" über das Windows-Startmenü, wählen Sie "System (System Properties)", und klicken Sie dann auf die Registerkarte "Hardware".

Bei Verwendung von Windows® XP Home Edition/XP Professional finden Sie das Symbol "System" auch unter "Performance and Maintenance".

Wenn Sie Windows® 98 Second Edition verwenden, gibt es keine Registerkarte "Hardware".

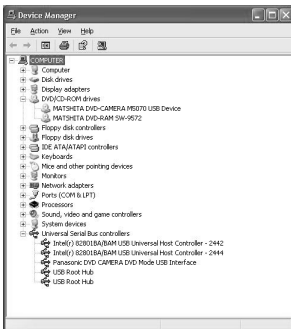
- 2 Klicken Sie auf "Device Manager", und prüfen Sie, ob die folgenden Einträge auf dem Bildschirm aufgelistet sind.

Bei Verwendung einer Disk:

- "MATSHITA DVD-CAMERA M5070 USB Device" unter "DVD/CD-ROM drives" *1
- *1: Wenn Sie Windows® 98 Second Edition oder Me verwenden, wird "MATSHITA DVD-CAMERA M5070" unter "CDROM" bzw. "Disk drives" aufgelistet.
- "Panasonic DVD CAMERA DVD Mode USB Interface" unter "Universal Serial Bus controllers"

Bei Verwendung einer Speicherkarte:

- "MATSHITA DVD-CAMERA M5070 USB Device" unter "Disk drives"
- "Panasonic DVD CAMERA SD Mode USB Interface" unter "Universal Serial Bus controllers"



Beispiel für die Verwendung der Disk

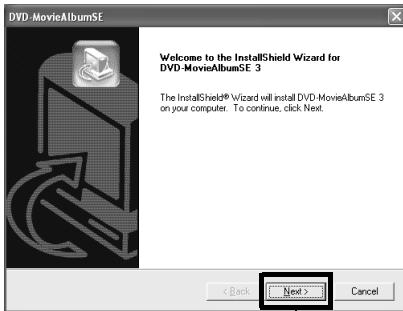
Installation von DVD-MovieAlbumSE

Mit der Software "DVD-MovieAlbumSE" können Sie Filme bearbeiten, die mit dem DVD-Videoaufnahmeformat kompatibel sind.

- 1 Legen Sie die beiliegende CD-ROM in den PC ein, und klicken Sie im Fenster "Setup Menu" (Setup-Menü) auf "DVD-MovieAlbumSE 3".

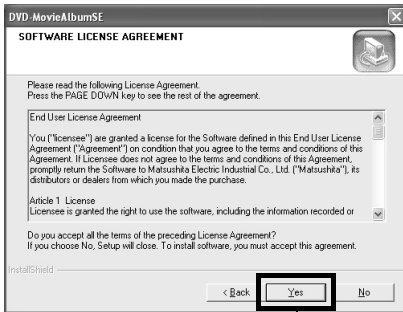
Wenn das Fenster "Setup Menu" (Setup-Menü) nicht eingeblendet wird, doppelklicken Sie auf das Symbol des CD-ROM-Laufwerks.

- 2 Die Anzeige für die Installation von "DVD-MovieAlbumSE" erscheint: Klicken Sie auf "Next".



Klicken

- 3 Lesen Sie die Software-Lizenzvereinbarung aufmerksam durch: Falls Sie dieser zustimmen, klicken Sie auf "Yes".



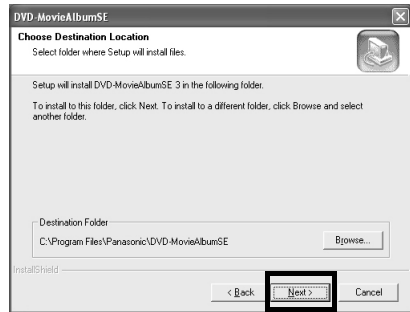
Klicken

- 4 Wählen Sie das Fernsehsystem (NTSC oder PAL), und klicken Sie danach auf "Next".



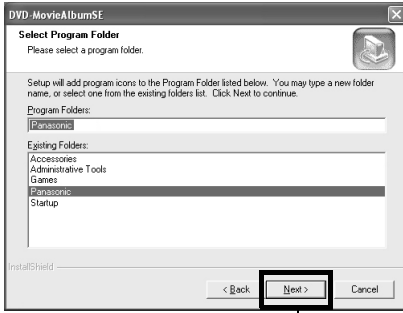
Klicken

- 5 Falls Sie den Ordner nicht ändern, in dem die Software installiert ist, klicken Sie auf "Next".



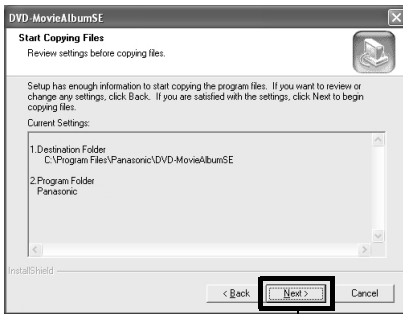
Klicken

6 Falls Sie den Programmordnername nicht ändern, klicken Sie auf "Next".



Klicken

7 Kontrollieren Sie den Inhalt, und klicken Sie danach auf "Next".



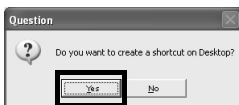
Klicken

Wenn Ihr PC unter Windows® 2000 Professional läuft, wird die Meldung "READ ONLY FILE DETECTION MESSAGE" angezeigt. Klicken Sie auf "No".

Setzen Sie mit der Installation fort, indem Sie die auf dem Bildschirm angezeigten Instruktionen befolgen.

8 Eine Meldung erscheint, die zur Verifizierung dient, ob Sie ein Shortcut-Icon auf dem Desktop erstellen möchten:

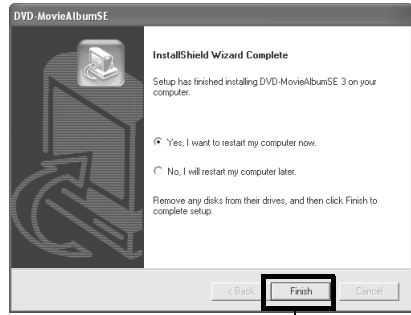
Falls Sie ein solches Icon erstellen möchten, klicken Sie auf "Yes", Falls nicht, wählen Sie "No".



Klicken

Die Installation beginnt.

9 Wählen Sie die Option für den Neustart, und klicken Sie danach auf "Finish".



Klicken

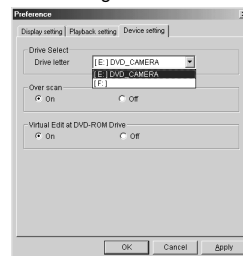
Hinweis:

- Wenn auf Ihrem PC Windows® 2000 Professional/XP Home Edition/XP Professional läuft, stellen Sie den Benutzernamen auf "Administrator (Computermanager)" ein (oder wählen Sie einen Benutzernamen mit äquivalenter Berechtigung), melden Sie sich beim PC an, und installieren Sie dann die Software (Wenn Sie nicht über die erforderliche Berechtigung verfügen, wenden Sie sich an Ihren Systemmanager.).
- Bei Verwendung der Software "DVD-MovieAlbumSE" unter Windows® 2000 Professional/XP Home Edition/XP Professional melden Sie sich bei Ihrem PC als Administrator über einen Anmeldenamen mit äquivalenter Berechtigung an. Wenn Sie sich unter einem anderen Namen als "Administrator" anmelden, können Sie DVD-MovieAlbumSE nicht verwenden.
- Sie können das DVD-Movie-Album nicht als AVI-Datei im DV-Format ohne Ton verwenden.
- Beim Starten von DVD-MovieAlbumSE wird eventuell ein Fenster mit Bereitstellungsinformationen angezeigt oder die aufgezeichneten Filme werden u. U. nicht angezeigt. Sollte dieses Problem aufgetreten sein, führen Sie folgende Schritte aus.

1. Klicken Sie auf "Preference" und dann auf "Device setting".
2. Wählen Sie in der Spalte "Drive Select" das Laufwerk aus, in das die DVD-RAM-Disk eingelegt wurde, und klicken Sie dann auf "OK".



Registerkarte "Preference"



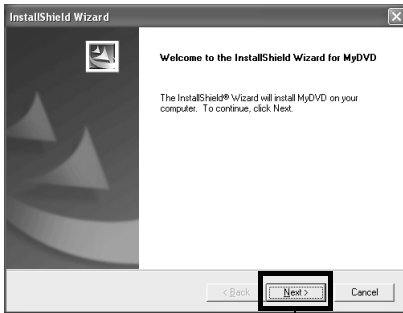
Installierung von MyDVD

Das auf der beiliegenden CD-ROM enthaltene MyDVD umfaßt nicht die Diashow-Funktion. Deshalb können Sie die Standbilder mit MyDVD nicht editieren.

- 1 Legen Sie die beiliegende CD-ROM in den PC ein, und klicken Sie im Fenster "Setup Menu" (Setup-Menü) auf "MyDVD 4.0".

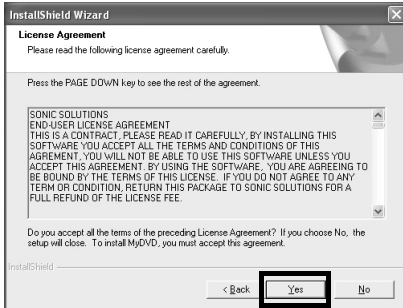
Wenn das Fenster "Setup Menu" (Setup-Menü) nicht eingeblendet wird, doppelklicken Sie auf das Symbol des CD-ROM-Laufwerks.

- 2 Die Anzeige für die Installation von "MyDVD" erscheint: Klicken Sie auf "Next".



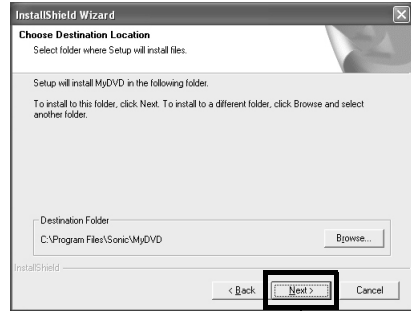
Klicken

- 3 Lesen Sie die Software-Lizenzvereinbarung aufmerksam durch: Falls Sie dieser zustimmen, klicken Sie auf "Yes".



Klicken

- 4 Nachdem Sie den Software-Lizenzvertrag angenommen haben, wird "Choose Destination Location" angezeigt. Wenn Sie den Ordner, in dem die Software installiert werden soll, nicht ändern möchten, klicken Sie auf "Next".



Klicken

- 5 Kontrollieren Sie den Inhalt, und klicken Sie danach auf "Next". Die Installation beginnt.



Klicken

6 Klicken Sie auf "Finish", und starten Sie danach Ihren PC erneut.



Klicken

Sonic Solutions Corporation, die MyDVD entwickelt hat, empfiehlt die Registrierung von MyDVD, damit der Anwender in den Genuss der einschlägigen Unterstützung kommt. Die Anleitung für die Benutzerregistrierung erscheint, wenn Sie MyDVD zum ersten Mal starten, oder Sie können die Registrierung jederzeit unter der folgenden URL vornehmen: <http://www.mydvd.com> (Für die Benutzerregistrierung benötigen Sie eine Internetverbindung.)

Für Informationen über MyDVD wenden Sie sich an folgende Anschrift:

Europa (London)

Telefon: 44-20-7439-1477

<http://support.sonic.com/>

(Sie müssen die Kundenregistrierung ausführen.)

Hinweis:

- Falls eine Antivirus-Software usw. auf dem Computer installiert ist, deaktivieren Sie diese.
- Falls Ihr PC Windows® XP Home Edition/XP Professional oder Windows® 2000 Professional verwendet, geben Sie den Benutzernamen in "Administrator (Computer-Manager)" ein (oder einen Benutzernamen mit gleichwertiger Autorisierung), melden Sie sich an dem PC an, und installieren Sie danach die Software (falls Sie keine Autorisierung aufweisen, wenden Sie sich an Ihren Systemmanager).

Erstellen eines DVD-Videos auf einem PC von einer auf dem DVD-Camcorder bespielten DVD-RAM-Disk

Unter Verwendung von DVD-MovieAlbumSE und MyDVD können Sie ein DVD-Video disc (DVD-R-Disk) von den auf dem DVD-Camcorder aufgezeichneten Bildern erstellen, indem Sie den folgenden Vorgang einhalten:

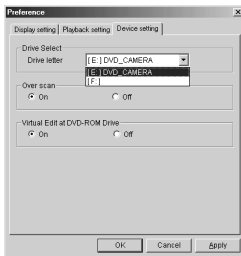
- 1 Setzen Sie eine bespielte DVD-RAM-Disk in den DVD-Camcorder ein, und schließen Sie den DVD-Camcorder an den USB-Port des PC an.
- 2 Starten Sie DVD-MovieAlbumSE, und bearbeiten Sie die Bilder auf der DVD-RAM-Disk wie erforderlich.
- 3 Führen Sie einen Rechtsklick auf den Thumbnail aus, von dem Sie ein DVD-Video disc auf der DVD-MovieAlbumSE-Anzeige erstellen möchten, und führen Sie den Befehl "Export" aus.
- 4 Die unten dargestellte Anzeige "Program Export" erscheint: Wählen Sie "Same Resolution", und aktivieren Sie "Use DVD-Video (LPCM)" in dem Einstellfeld "Export Mode". Wählen Sie "704 x 480 (empfohlen)" für "Resolution".

Beim Starten von DVD-MovieAlbumSE wird eventuell ein Fenster mit Bereitstellungsinformationen angezeigt oder die aufgezeichneten Filme werden u. U. nicht angezeigt. Sollte dieses Problem aufgetreten sein, führen Sie folgende Schritte aus.

1. Klicken Sie auf "Preference" und dann auf "Device setting".
2. Wählen Sie in der Spalte "Drive Select" das Laufwerk aus, in das die DVD-RAM-Disk eingelegt wurde, und klicken Sie dann auf "OK".



Registerkarte
"Preference"



Anzeige "Program Export"

- 3 Führen Sie einen Rechtsklick auf den Thumbnail aus, von dem Sie ein DVD-Video disc auf der DVD-MovieAlbumSE-Anzeige erstellen möchten, und führen Sie den Befehl "Export" aus.

Hinweis:

- Wählen Sie "Divide by Marker" in dem Feld "Option": Jede Szene des auf dem DVD-Camcorder aufgezeichneten Programms wird als unabhängig Videodatei gespeichert, sodass Sie das Exportieren mit hoher Geschwindigkeit ausführen können. Falls Sie "Divide by Marker" nicht wählen, können die Videodateien vielleicht vereinheitlicht und neu codiert werden, sodass für das Exportieren mehr Zeit benötigt wird oder die Bildqualität etwas verschlechtert werden kann. DVD-MovieAlbumSE kann vielleicht ein im XTRA-Modus aufgezeichnetes Video mit schnell bewegten Szenen (8 Mbps oder höher) automatisch codieren, unabhängig von der Einstellung "Divide by Marker".
- Wählen Sie nicht "Simple Export" in dem Einstellfeld "Export Mode": Anderenfalls könnte der Exportvorgang gestoppt werden.
- Wenn Sie den Zielordner ändern möchten, klicken Sie auf "Ref." und geben den entsprechenden Ordner an. Wenn Sie einen neuen Ordner erstellen möchten, geben Sie den Namen des neuen Ordners direkt im Feld "Destination Folder" ein.

5 Klicken Sie auf die Startschaltfläche, um mit dem Exportieren zu beginnen.

6 Wenn das Exportieren beendet ist, erscheint die Meldung "The file exporting was completed successfully. Do you wish to create a 'DVD-Video' disc or an 'MPEG file' disc?". Aktivieren Sie das Kontrollkästchen "Eject the disc being used", und klicken Sie danach auf "Yes".

Setzen Sie eine neue DVD-R-Disk in den DVD-Camcorder ein.

7 DVD-MovieAlbumSE wird automatisch beendet, und die Anzeige "Export to Disc" erscheint. Klicken Sie auf die Schaltfläche "Start".

8 MyDVD startet automatisch. Nach einigen Momenten, wird die exportierte Szene automatisch auf der Bearbeitungsanzeige von MyDVD registriert:

Nun können Sie das DVD-Menü auf dieser Bearbeitungsanzeige auf den gewünschten Stil, den Titel usw. ändern.



9 Klicken Sie auf die Brennerschaltfläche: Das Schreiben auf der DVD-R-Disk beginnt. Wenn das Schreiben beendet ist, wird eine DVD-Video-Disk erstellt.

Danach wird die Diskabdeckung des DVD-Camcorders automatisch geöffnet.

Hinweis:

- Die mit MyDVD erstellte Menüanzeige erscheint nicht auf dem DVD-Camcorder. Abhängig von dem geschriebenen Inhalt, können die Bilder vielleicht auf diesem DVD-Camcorder nicht wiedergegeben werden. In solchen Fällen verwenden Sie einen Standard-DVD-Player, um das erstellte Menü anzuzeigen.
- Die folgende Tabelle zeigt die Aufnahmedauer einer 8-cm-DVD-R-Disk bei Verwendung von MyDVD.

Videoqualitätsmodus der DVD-RAM-Disk in dem DVD-Camcorder	Aufnahmezeit auf einer 8-cm-DVD-R-Disk (bei Verwendung von MyDVD)
STD	Ca. 40 Minuten
FINE	Ca. 25 Minuten
XTRA	Mindestens 18 Minuten

Deinstallieren der Software

Zum Deinstallieren (Löschen) von installierter Software gehen Sie wie folgt vor:

Deinstallieren des USB-Treibers

Bei Windows® 98 Second Edition/Me:

1 Stellen Sie den Stromschalter der DVD-Videokamera auf "⏻", und verbinden Sie dann die Kamera über das USB-Kabel mit dem PC.

2 Öffnen Sie die Option "System" über die "Control Panel", und wählen Sie dann die Registerkarte "Device Manager".

3 Löschen Sie "MATSHITA DVD-CAMERA M5070" unter "CDROM".

Ist kein Eintrag vorhanden, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

4 Löschen Sie "MATSHITA DVD-CAMERA M5070" unter "Disk drives".

Ist kein Eintrag vorhanden, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

5 Löschen Sie den folgenden Eintrag unter "Universal Serial Bus controllers":

"Panasonic DVD CAMERA DVD Mode USB Interface"

Ist kein Eintrag vorhanden, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

6 Schließen Sie den Geräte-Manager.

Wenn die Meldung über die Aufforderung zum Neustarten eingeblendet wird, klicken Sie auf "No".

7 Löschen Sie die folgenden Dateien.

Windows® 98 Second Edition:

C:\WINDOWS\INF\OTHER\Hitachi Ltd.
DZ3298.inf

C:\WINDOWS\SYSTEM\IOSUBSYS\dzmvprdr
.pdr

C:\WINDOWS\SYSTEM32\DRIVERS\DZMVUM
SS.sys

Windows® Me:


C:\WINDOWS\INF\OTHER\Hitachi Ltd.
DZ32Me.inf

Je nach Einstellung auf dem PC werden u. U. keine Dateinamenerweiterungen angezeigt.

Wenn der INF-Ordner nicht gefunden wird, wählen Sie im Explorer das Menü "View", klicken auf den Befehl "Folder Options", wählen die Registerkarte "View" und danach "Show all files". Klicken Sie auf "OK", und versuchen Sie es dann erneut.

8 Trennen Sie die DVD-Videokamera vom PC, und starten Sie dann den PC neu.

Bei Windows® 2000 Professional/XP Home Edition/XP Professional:

1 Stellen Sie den Stromschalter der DVD-Videokamera auf “”, und verbinden Sie dann die Kamera über das USB-Kabel mit dem PC.

2 Öffnen Sie das Fenster “System” über die “Control Panel”, und wählen Sie dann auf der Registerkarte “Hardware” den “Device Manager”.

3 Löschen Sie “MATSHITA DVD-CAMERA M5070 USB Device” unter “DVD/CD-ROM drive”.

4 Wenn Ihr PC Windows® 2000 Professional verwendet, löschen Sie “MATSHITA DVD-CAMERA M5070 USB Device” unter “Disk drives”.

Wenn Ihr PC unter Windows® XP Home Edition/XP Professional läuft oder kein Eintrag vorhanden ist, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

5 Löschen Sie “Panasonic DVD CAMERA DVD Mode USB Interface” unter “Universal Serial Bus controllers”.

Ist kein Eintrag vorhanden, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

6 Schließen Sie den Geräte-Manager.

Wenn die Meldung über die Aufforderung zum Neustarten eingeblendet wird, klicken Sie auf “No”.

7 Wenn Ihr PC Windows® 2000 Professional verwendet, öffnen Sie den Ordner
C : \WINNT\INF.

Falls Ihr PC unter Windows® XP Home Edition/XP Professional läuft, öffnen Sie den Ordner
C : \WINDOWS\INF.

Wenn der INF-Ordner nicht gefunden wird, wählen Sie im Explorer das Menü “Tools”, klicken auf den Befehl “Folder Options”, wählen die Registerkarte “View” und danach “Show all files and folders”. Klicken Sie auf “OK”, und versuchen Sie es dann erneut.

8 Verwenden Sie den “Notepad”, der zum Lieferumfang von Windows® gehört, um die oem*.inf-Dateien zu öffnen. (* steht für eine Zahl) Beginnen Sie bei der Datei mit der höheren Nummer. Suchen Sie nach den Dateien mit dem folgenden Eintrag auf der zweiten und vierten Zeile, und löschen Sie sie anschließend:

<pre> ; Panasonic DVD DIGICAM USB Driver ; Installation File ; Support Model : VDR- M50/70 Series </pre>
--

Je nach Einstellung auf dem PC wird u. U. die Dateinamenerweiterung “.inf” nicht angezeigt.

9 Löschen Sie außerdem die oem*.PNF-Dateien, die dieselben Zahlen wie die Dateien enthalten, die in Schritt 8 gelöscht wurden.

10 Trennen Sie die DVD-Videokamera vom PC, und starten Sie dann den PC neu.

Löschen von anderen Anwendungen

Zum Deinstallieren der anderen Anwendungen öffnen Sie über die “Control Panel” das Fenster “Add or Remove Applications”, wählen in der angezeigten Anwendungsliste die zu deinstallierenden Anwendungen und klicken dann auf “Change/Remove”.

Hinweis:

Nach dem Deinstallieren der Software müssen Sie den PC neu starten.

Reinigung

Stellen Sie unbedingt den Stromschalter auf "OFF", bevor Sie den DVD-Camcorder reinigen.

● Reinigen des LCD-Bildschirms und des Kameraobjektivs

Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch, um allen Schmutz abzuwischen. Bei der Reinigung des LCD-Bildschirms achten Sie darauf, dass keine übermäßige Kraft angewandt wird, der Bildschirm nicht zerkratzt und keinen Stößen ausgesetzt wird: Anderenfalls kann es zu einem Defekt in der Anzeige kommen, wodurch ein ungleichmäßiges Display oder eine Beschädigung des LCD-Monitors verursacht werden kann.


● Falls Staub an dem Sucherobjektiv anhaftet, entfernen Sie diesen mit einem Wattebausch usw.

Reiben Sie niemals unter Kraftanwendung an dem Objektiv: Anderenfalls kann das Objektiv zerkratzt werden.

● Verwenden Sie niemals Waschbenzin oder Verdüner für die Reinigung des Gehäuses des DVD-Camcorders

Der Überzug des Gehäuses könnte abblättern oder das Gehäuse könnte sich verfärben. Wischen Sie am Gehäuse anhaftenden Schmutz mit einem angefeuchteten (nicht nassen!) Tuch ab, das gut ausgewrungen wurde. Falls Sie ein chemisches Reinigungstuch verwenden, befolgen Sie die damit mitgelieferten Instruktionen.

Vor der Kundendienstanforderung

Prüfung 1	Kein Video kann aufgenommen werden
<p>Ein Video kann nur auf einer DVD-RAM- oder DVD-R-Disk aufgezeichnet werden. Prüfen Sie Folgendes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ist eine DVD-RAM- oder eine DVD-R-Disk eingesetzt? • Ist der Stromschalter auf “  ” gestellt? • Weist die in dem DVD-Camcorder eingesetzte DVD-RAM-Disk Schreibschutz auf? Geben Sie den Schreibschutz frei. • Weist die Disk keinen restlichen Aufnahmeplatz auf? <p>Falls ein Video noch immer nicht aufgenommen werden kann, auch wenn die obigen Prüfungen positiv abgeschlossen wurden, ist vielleicht die Disk beschädigt: Verwenden Sie eine andere Disk.</p>	

Prüfung 2	Kein Standbild kann aufgenommen werden
<p>Standbilder können nur auf einer DVD-RAM-Karte, einer SD-Speicherkarte oder einer MultiMediaCard aufgezeichnet werden. Prüfen Sie Folgendes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ist eine DVD-RAM-Disk, eine SD-Speicherkarte oder eine MultiMediaCard eingesetzt? • Ist der Stromschalter passend zu dem Aufnahmemedium eingestellt? <ul style="list-style-type: none"> – Bei Verwendung einer DVD-RAM-Disk: Stellen Sie auf “  ” ein. – Bei Verwendung einer SD-Speicherkarte oder einer MultiMediaCard: Stellen Sie auf “  ” ein. • Ist die eingesetzte DVD-RAM-Disk schreibgeschützt? • Bei Verwendung einer SD-Speicherkarte: Ist die Karte verriegelt? • Weist die Disk oder Karte keinen restlichen Aufnahmeplatz auf? <p>Falls ein Standbild noch immer nicht aufgenommen werden kann, auch wenn die obigen Prüfungen positiv abgeschlossen wurden, ist vielleicht die Disk oder Karte beschädigt: Verwenden Sie eine andere Disk oder Karte.</p>	

Prüfung 3	Die Sprung- oder Suchlaufwiedergabe arbeitet nicht richtig
<p>Falls die Temperatur im Inneren des DVD-Camcorders hoch ist, ist vielleicht normaler Betrieb nicht möglich. Schalten Sie den DVD-Camcorder aus, warten Sie einige Sekunden, und schalten Sie ihn danach erneut für den Betrieb ein.</p>	

Prüfung 4	<ul style="list-style-type: none"> • Keine Operation kann ausgeführt werden, da die ACCESS/PC- oder CARD ACCESS-Kontrollleuchte an diesem DVD-Camcorder leuchtet oder blinkt. • Nach dem Einsetzen der Disk oder Karte wird einige Zeit benötigt, bis die Aufnahme möglich ist.
<p>In den folgenden Fällen wird mehr Zeit als üblich benötigt, bis der Betrieb möglich ist:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wenn die Disk oder Karte entfernt und danach wieder eingesetzt wird • Wenn das Datum wechselt (z.B. während der ersten Aufnahme an dem Tag) • Wenn die Temperatur gegenüber dem Status der vorhergehenden Aufnahme stark unterschiedlich ist • Wenn eine Disk mit Kratzern, Schmutz oder Fingerabdrücken eingesetzt wird • Wenn die Disk starken Erschütterungen ausgesetzt ist • Wenn das Akku oder das Gleichstromkabel abgetrennt wurde, anstatt dem richtigen Vorgang für die Verwendung des Stromschalters zu befolgen, um den DVD-Camcorder auszuschalten 	

Prüfung 5	Kein Betrieb des DVD-Camcorders
Ist ein vollständig aufgeladener Akku angebracht? Wird der DVD-Camcorder vom Netz mit Strom versorgt?	

Prüfung 6	Kein Bild im Sucher
Ist der LCD-Monitor geöffnet? Kein Bild erscheint im Sucher, wenn nicht der LCD-Monitor geschlossen und richtig an den DVD-Camcorder angeklappt ist.	

Prüfung 7	Kein Bild erscheint am LCD-Bildschirm oder im Sucher
<ul style="list-style-type: none"> • Ist der DVD-Camcorder unter Verwendung des USB-Kabels an einen PC angeschlossen? Trennen Sie das USB-Kabel ab. • Stoppt der DVD-Camcorder am Ende der Szene, für welche die Wischblende eingestellt wurde und die wiedergegeben wird? Drücken Sie die DISC NAVIGATION-Taste. 	

Fehlermeldungen

Eine Meldung kann erscheinen, während Sie den DVD-Camcorder bedienen. Falls eine Meldung erscheint, beachten Sie die folgende Tabelle, um die geeignete Abhilfe zu treffen.

Deutsch

Meldung	Mögliche Ursache und Abhilfe	Bezugsseite
<p>(1) Daten Fehler im Teil einer Bilddatei. Daten jetzt reparieren? (2) Fehler in der Bilddatei gefunden. Daten jetzt reparieren? (3) Datenfehler in allen Bilddateien. Alle Daten jetzt reparieren?</p>	<p>Es ist möglich, dass das System das Schreiben der Datei nicht normal beenden kann, wenn die Stromversorgung aus irgend einem Grund während der Aufnahme oder Bearbeitung (Löschen, Auftrennen oder Verbinden von Szenen bzw. Erstellen einer Wiedergabeliste) ausgeschaltet wird. Wählen Sie "JA", um die Videodatei automatisch zu reparieren; wenn Sie aber "NEIN" wählen, erscheint wiederum die gleiche Meldung, wenn Sie den DVD-Camcorder das nächste Mal einschalten. (Entfernen Sie die Disk nicht, während der DVD-Camcorder den Erkennungsvorgang ausführt: Anderenfalls wird die Datei-Reparaturfunktion deaktiviert.)</p> <p>Befolgen Sie die auf dem Bildschirm erscheinenden Instruktionen, wobei die folgenden Hinweise beachtet werden müssen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Die Daten werden vielleicht nicht repariert, abhängig von dem Timing, wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wurde. • Die Daten werden normalerweise nicht repariert, wenn auf einem anderen Gerät aufgezeichneten Daten beigemischt sind. • Die reparierten Daten können von dem ursprünglich aufgezeichneten Inhalt abweichen, da eine teilweise Löschung des defekten Abschnittes ausgeführt wurde. • Da das Datum/die Zeit für die Reparatur zu den reparierten Daten (nur der berichtigte Abschnitt bei teilweiser Reparatur) hinzugefügt wird, gehen die ursprünglichen Informationen für Datum/Zeit verloren. • Da alle Videos, und danach alle Standbilder, repariert werden, geht die Reihenfolge des aufgezeichneten Inhalts verloren. (Nur im Falle der Meldungen (2) und (3)) • Siehe *1 auf Seite 149. 	—
<p>(1) Ein Fehler ist aufgetreten. Bitte erneut starten. (2) Ein Fehler ist aufgetreten. Bitte Disk erneut einlegen. (3) Ein Fehler ist aufgetreten. Fehler Code Nr. xxxx. Bitte die Anleitung lesen. (4) ERROR xxxx.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ein Fehler ist aufgetreten. Versuchen Sie den DVD-Camcorder unter Einhaltung der folgenden Methoden erneut zu starten: <ol style="list-style-type: none"> (1) Schalten Sie die Stromversorgung aus, entfernen Sie den Akku oder das Netz/Ladegerät, bringen Sie diesen/dieses wieder an, und schalten Sie danach die Stromversorgung wieder ein. (2) Schalten Sie die Stromversorgung aus, und legen Sie die Disk erneut ein. Danach schalten Sie die Stromversorgung wieder ein. (3) Siehe *3 auf Seite 149. (4) Wenn Sie noch über eine weitere Disk verfügen, prüfen Sie, ob mit dieser Disk ebenfalls ein Problem auftritt. Wenn die andere Disk normal verwendet werden kann, ist die erstere Disk eventuell defekt. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Hersteller der Disk. <p>Wenn das Problem durch die oben genannten Schritte nicht gelöst werden kann, notieren Sie sich die Fehlernummer, und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.</p> <p>Verweise: "Error Code 2881" gibt an, dass die Disk nicht ordnungsgemäß erkannt werden kann.</p> 	6, 40, 43, 44

Meldung	Mögliche Ursache und Abhilfe	Bezugsseite
(1) Diese Disk muss formatiert werden, bevor Sie in dieser Kamera verwendet werden kann. (2) Formatieren Sie diese Disk nicht, wenn Sie vom PC-Verbindungsanschluss aufnehmen möchten. (3) Soll die Disk jetzt formatiert werden?	Eine für die Kamera nicht initialisierte DVD-R-Disk wurde eingelegt.	45
Der Akku ist fast leer. Verwenden Sie einen neuen Akku.	Ersetzen Sie den Akku durch einen aufgeladenen Akku, oder verwenden Sie das Netz/Ladegerät für die Stromversorgung des DVD-Camcorders.	21, 43
Kann Szene nicht verbinden.	Wenn nicht fortlaufenden Szenen gewählt wurden, können die Szenen nicht verbunden werden.	98
Verbinden nicht möglich. Wählen Sie PHOTO Szenen ab.	Wählen Sie nur Videoaufnahmen, und verbinden Sie diese.	98
Verbinden nicht möglich. Wählen Sie mehrere Szenen.	Wählen Sie einen Bereich von mindestens 2 Szenen für das Verbinden, und verbinden Sie diese danach.	98
Kann Szenen nicht löschen.	Dies kann auftreten, wenn für die Auftrennung usw. bearbeitete Szenen gelöscht werden sollen. Verbinden Sie die aufgetrennten Szenen, und löschen Sie diese danach.	98
Ausführung nicht möglich. Ändern Sie die Anzeigekategorie auf ALLE.	Diese Meldung erscheint, wenn Sie das Verbinden oder Verschieben von Szenen mit der "Kategorie: VIDEO oder PHOTO" spezifizieren.	121
Ausführung nicht möglich. Wählen Sie mehrerer Szenen ab.	Eine Teilung oder Änderung der Thumbnails wurde ausgeführt, wenn mehrere Szenen gewählt wurden.	90
FOTOAUFN. UNMÖGLICH	Verwenden Sie eine DVD-R-Disk? Sie können Standbilder auf einer DVD-R-Disk nicht aufnehmen. Verwenden Sie eine DVD-RAM-Disk für die Aufnahme von Standbildern.	26
Vorschaubild von PHOTO-Szene kann nicht ersetzt werden.	Ein Thumbnail eines Standbildes kann nicht geändert werden. Wählen Sie ein Video.	95
Keine weiteren Szenen können gewählt werden.	Die maximale Anzahl der zu wählenden Szenen beträgt 999.	103

Meldung	Mögliche Ursache und Abhilfe	Bezugsseite
KARTE FAST VOLL	Der restliche Speicherplatz reicht nur für die Aufnahme von weniger als 10 Standbildern aus. Löschen Sie nicht mehr benötigte Standbilder, und versuchen Sie die Karte erneut, oder verwenden Sie eine andere Karte.	31, 93
Kartenfehler aufgetreten. Karte jetzt formatieren?	Wurde die Karte auf einem PC formatiert? Wurde die Formatierung unterbrochen? Wenn Sie die Karte auf diesem DVD-Camcorder verwenden, wählen Sie "JA", und formatieren Sie die Karte.	118
Kartenfehler aufgetreten. Formatierung nicht beendet.	Die Karte kann vielleicht beschädigt sein. Verwenden Sie eine andere Karte.	29
Kartenfehler	<ul style="list-style-type: none"> Die Kontakte der Karte sind vielleicht verschmutzt: Wischen Sie den Schmutz ab, und versuchen Sie die Karte erneut, oder verwenden Sie eine andere Karte. Andere Daten als Standbilder sind vielleicht enthalten: Verwenden Sie eine andere Karte. 	29
Kartenfehler aufgetreten. Behalten Sie die Karte im Inneren, und starten Sie erneut.	Der Kartenfehler ist vielleicht während des Bearbeitens von Szenen aufgetreten. Schalten Sie den DVD-Camcorder mit der eingesetzten Karte aus, schließen Sie das Netz/Ladegerät an, und schalten Sie danach die Stromversorgung des DVD-Camcorders wieder ein. Die Reparatur der Szenen wird nun versucht.	43, 48
Karte voll.	Löschen Sie nicht mehr benötigte Standbilder, und versuchen Sie die Karte erneut, oder verwenden Sie eine andere Karte. Keine weiteren Aufnahmen können auf dieser Karte ausgeführt werden: Löschen Sie nicht mehr benötigte Standbilder, oder verwenden Sie eine andere Karte.	31, 93
Karte voll. Ausführung nicht möglich.	Löschen Sie nicht mehr benötigte Standbilder, und versuchen Sie die Karte erneut, oder verwenden Sie eine andere Karte.	31, 93
Karte hat keine Daten.	Diese Meldung wird angezeigt, wenn versucht wurde, einen Wiedergabe- oder Bearbeitungsvorgang über die Disknavigation vorzunehmen, jedoch keine Szene aufgenommen wurde.	—
Karte ist nicht formatiert. Karte jetzt formatieren?	Wurde die Karte auf einem PC formatiert? Wenn Sie die Karte auf diesem DVD-Camcorder verwenden, wählen Sie "JA", und formatieren Sie die Karte.	118
Kontrollinformationsfehler	Die Informationen der aufgezeichneten Bilder und Szenen stimmen vielleicht nicht überein. Aktualisieren Sie die Kontrollinformationen.	119
	<ul style="list-style-type: none"> Verwenden Sie eine andere Disk. Siehe *3 auf Seite 149. 	26, 70

Meldung	Mögliche Ursache und Abhilfe	Bezugsseite
DISK ZUGRIFF	Die aufgezeichnete Szene wird auf der Disk gespeichert. Warten Sie, bis die Meldung verschwindet, worauf Sie den DVD-Camcorder wieder normal verwenden können.	49, 50
	Der DVD-Camcorder verifiziert, ob die richtige Disk eingesetzt wurde. Warten Sie, bis die Meldung verschwindet, worauf Sie den DVD-Camcorder wieder normal verwenden können. Diese Meldung wird etwas länger angezeigt, wenn das Datum wechselt.	—
DISK IST FAST VOLL	Die Disk wird bald voll sein, sodass Aufnahme nicht mehr möglich ist. Löschen Sie nicht mehr erforderliche Szenen, bevor Sie die Disk verwenden, oder verwenden Sie eine andere Disk.	30, 31, 93
Diskfehler aufgetreten. Finalisierung nicht fertig.	<ul style="list-style-type: none"> Während der Finalisierung kam es zu einem Diskfehler, und die Finalisierung wurde nicht fertig ausgeführt. Verwenden Sie eine andere Disk. Siehe *3 auf Seite 149. 	120
Diskfehler aufgetreten. Disk jetzt formatieren?	<ul style="list-style-type: none"> Wurde die Disk auf einem PC initialisiert? Wurde die Initialisierung der Disk auf dem PC unterbrochen? Wählen Sie "JA", und initialisieren Sie die Disk, wenn Sie die Disk in diesem DVD-Camcorder verwenden. Durch die Initialisierung werden alle Daten von der Disk gelöscht. Siehe *2 auf Seite 149. 	118
Diskfehler aufgetreten. Formatierung nicht beendet.	Die Disk ist vielleicht verschmutzt. Entfernen Sie die Disk, und wischen Sie Fingerabdrücke, Staub usw. ab, bevor Sie die Disk wiederverwenden, oder verwenden Sie eine andere Disk. Diese Meldung kann vielleicht auch erscheinen, wenn Sie eine Disk einsetzen, bei der die Formatierung unterbrochen wurde. Verwenden Sie in diesem Fall eine andere Disk.	70, 118
Diskfehler aufgetreten. Behalten Sie die Disk im Inneren, und starten Sie erneut.	Der Diskfehler ist vielleicht während des Bearbeitens von Szenen aufgetreten. Schalten Sie den DVD-Camcorder mit der eingesetzten Disk aus, schließen Sie das Netz/Ladegerät an, und schalten Sie danach die Stromversorgung des DVD-Camcorders wieder ein. Die Reparatur der Szenen wird nun versucht.	43
Diskfehler	<ul style="list-style-type: none"> Verwenden Sie eine andere Disk. Siehe *3 auf Seite 149. 	26, 70
	<ul style="list-style-type: none"> Die Aufnahmeinformationen auf Grund der Bearbeitung auf einem anderen Gerät als diesem DVD-Camcorder stimmen nicht überein. Initialisieren Sie die Disk, oder verwenden Sie eine andere Disk. Durch die Initialisierung werden alle Daten von der Disk gelöscht. 	118

Meldung	Mögliche Ursache und Abhilfe	Bezugsseite
Die Disk ist voll. Ausführung nicht möglich.	Löschen Sie nicht mehr erforderliche Szenen, bevor Sie die Disk verwenden, oder verwenden Sie eine andere Disk.	93
Disk hat keine Daten.	Diese Meldung wird angezeigt, wenn versucht wurde, einen Wiedergabe- oder Bearbeitungsvorgang über die Disknavigation vorzunehmen, jedoch keine Szene aufgenommen wurde.	—
Disk hat keine Wiedergabeliste (Playlist).	Das Umschalten auf die Wiedergabeliste wurde gewählt, wobei keine Wiedergabeliste gespeichert ist.	109
Disk beinhaltet geschützte Szenen. Szenen löschen?	Die Disk weist vielleicht Softwareschutz von einem anderen Gerät als diesem DVD-Camcorder auf. Um den Softwareschutz freizugeben, verwenden Sie das Gerät, mit dem der Softwareschutz aktiviert wurde.	—
Die Disk ist voll. Kontrollinformationen können nicht hinzugefügt werden.	Die Anzahl der eingegebenen Szenen hat den Grenzwert erreicht, sodass die Kontrollinformationen für die Erstellung der Thumbnails nicht hinzugefügt werden können. Verbinden Sie mehrere Szenen oder löschen Sie diese.	93, 98
Disk ist nicht formatiert. Disk jetzt formatieren?	<ul style="list-style-type: none"> • Wurde die Disk auf einem PC initialisiert? Wählen Sie "JA", und initialisieren Sie die Disk, wenn Sie die Disk in diesem DVD-Camcorder verwenden. Durch die Initialisierung werden alle Daten auf der Disk gelöscht. • Siehe *2 auf Seite 149. 	118
DPOF ist nicht für eine Szene eingestellt.	Diese Meldung erscheint, wenn "Diashow: DPOF" für eine Karte spezifiziert wurde, für die DPOF nicht eingestellt ist.	122
Zu viele DPOF-Szenen. DPOF-Szenen können nicht eingestellt werden.	Die maximale Anzahl der Szenen, für die DPOF eingestellt werden kann, beträgt 999.	102
Das Laufwerk ist überhitzt. Bitte später versuchen.	Die Temperatur im Inneren des DVD-Camcorders ist zu hoch, und das Lesen oder Schreiben der Daten auf der Disk wird vielleicht nicht normal ausgeführt. Schalten Sie den DVD-Camcorder aus, und warten Sie einige Zeit. Die Temperatur im Inneren des DVD-Camcorder wird schließlich absinken, wenn Sie den DVD-Camcorder an einem gut belüfteten Ort anordnen.	48
DVD-R-Disk, Video-Modus kann nicht geändert werden.	Bei einer DVD-R-Disk kann die einmal für die Aufnahme verwendete Videoqualität nicht geändert werden.	30
DISK IST VOLL	Die Disk ist voll. Sie können keine weiteren Aufnahmen auf dieser Disk ausführen. Bereiten Sie eine andere Disk vor, oder löschen Sie nicht mehr benötigte Videoszenen von der Disk.	30
Szenenende kann nicht geteilt werden.	Eine Teilung am Ende der Szene ist unmöglich.	99
Es sind Fehler aufgetreten. Bitte tauschen Sie die Disk oder formatieren Sie sie.	<ul style="list-style-type: none"> • Eine Abnormalität ist mit der zu reparierenden DVD-RAM-Disk aufgetreten. Initialisieren Sie die Disk vor deren Verwendung, oder verwenden Sie eine andere Disk. Durch die Initialisierung werden alle Daten auf der Disk gelöscht. • Siehe *2 auf Seite 149. 	118
Es sind Fehler aufgetreten. Bitte tauschen Sie die Disk.	Ein fehlerhafter Zustand ist an einer beschädigten DVD-R-Disk aufgetreten. Tauschen Sie die Disk aus.	—

Meldung	Mögliche Ursache und Abhilfe	Bezugsseite
Finalisierung ist eventuell nicht vollständig. Erneut finalisieren?	Während der Finalisierung kam es zu einem plötzlichen Ausschalten, worauf die Stromversorgung eingeschaltet und die Disk eingesetzt wurde.	120
Diese Karte kann nicht bespielt werden.	Die eingesetzte Karte kann in diesem DVD-Camcorder nicht verwendet werden. Verwenden Sie eine andere Karte.	29
Die den Szenen entsprechende JPEG-Datei kann nicht gefunden werden.	Diese Meldung erscheint, wenn die auf einer DVD-RAM-Disk von einem anderen Gerät als diesem DVD-Camcorder aufgezeichneten Standbilder auf eine Karte kopiert werden sollen.	—
Keine Karte.	Setzen Sie eine Karte ein.	47
Keine Karte. Bitte setzen Sie eine Karte ein.	Keine Karte eingesetzt. Setzen Sie eine Karte ein.	47
KEINE DISK	Diese Meldung kann erscheinen, wenn der DVD-Camcorder oder die Disk von einem kalten Ort an einen warmen Ort gebracht wird. Es ist Kondensation auf dem Objektiv des DVD-Camcorders oder in dem DVD-RAM-Laufwerk aufgetreten. Entfernen Sie die Disk nicht; lassen Sie den DVD-Camcorder im ausgeschalteten Zustand für ein bis zwei Stunden an einem möglichst trockenen Ort.	6
	Es ist keine Disk eingesetzt. Setzen Sie eine Disk ein.	44
Keine Szenen mehr vorhanden. PlayList wurde gelöscht.	<ul style="list-style-type: none"> • Alle Szenen wurden von der Wiedergabeliste gelöscht. • Da eine Wiedergabeliste ohne Szenen gemäß Spezifikationen nicht unterstützt wird, wird auch eine Wiedergabeliste gelöscht, wenn alle registrierten Szenen abgewählt werden. 	112, 113
Standbild ist nicht teilbar.	Ein Standbild kann nicht geteilt werden.	99
Zu viele Szenen gewählt.	Es wurde versucht, eine neue Wiedergabeliste zu erstellen oder einer Wiedergabeliste zu kopieren, obwohl der in dem Videoaufnahmestandard für die Wiedergabelisten spezifizierte Grenzwert bereits gespeichert wurde.	108
In der PlayList werden die selben Szenen gelöscht. Szenen löschen?	<ul style="list-style-type: none"> • Diese Meldung erscheint, wenn Szenen gelöscht werden sollen. • Falls eine Wiedergabeliste auf der Disk vorhanden ist, wird durch den Versuch des Löschens von Szenen in einem Programm diese Meldung angezeigt. (Diese Meldung erscheint nicht, wenn Sie Szenen von der Wiedergabeliste abwählen.) 	93
Zu viele Szenen gewählt. Szenen können nicht hinzugefügt werden.	Die Anzahl der in die Wiedergabeliste eingegebenen Szenen hat den zulässigen Grenzwert erreicht. Löschen Sie mehrere Szenen.	108, 113
Zu viele Szenen gewählt. Kann Szenen nicht teilen.	Die Anzahl der eingegebenen Szenen hat den zulässigen Grenzwert erreicht. Löschen Sie mehrere Szenen.	99, 108
Zu viele Szenen gewählt. Verschieben der Szenen nicht möglich.	Diese Meldung kann erscheinen, wenn Sie das Verschieben einer Szene versuchen und die Anzahl der Szenen bereits den registrierbaren Grenzwert erreicht hat.	96, 108

Meldung	Mögliche Ursache und Abhilfe	Bezugsseite
Aktion wurde abgebrochen.	Die Taste wurde gedrückt, um die Verarbeitung von mehreren Szenen zu stoppen.	—
Keine zu wählende Szene vorhanden.	Diese Meldung erscheint, wenn Sie das Löschen von mehreren Szenen mit der Disknavigation versuchen und alle gewählten Szenen bereits verriegelt wurden. Geben Sie die Verriegelung (Sperr) der Szenen frei, bevor Sie das Löschen auszuführen versuchen.	93, 101
Die eingelegte Karte kann nicht verwendet werden. Bitte setzen Sie eine andere Karte ein.	Die eingesetzte Karte kann in diesem DVD-Camcorder nicht verwendet werden. Verwenden Sie eine andere Karte.	29
Die eingelegte Disk kann nicht verwendet werden. Bitte tauschen Sie die Disk.	Eine Disk, die auf diesem DVD-Camcorder nicht verwendet werden kann, wurde eingelegt. Überprüfen Sie den Typ der Disk.	27
Diese Disk wurde vom NTSC-System bespielt. Bitte tauschen Sie die Disk.	Dieser DVD-Camcorder kann nur mit dem PAL-System bespielte Disks verwenden. Eine auf dem NTSC-System bespielte Disk kann auf diesem DVD-Camcorder nicht verwendet werden.	—
Szenenanfang kann nicht geteilt werden.	Eine Teilung am Anfang der Szene ist unmöglich.	99
UNFORMATIERTE DISK	Die Disk ist nicht initialisiert oder sie ist beschädigt. Falls diese Meldung erscheint, initialisieren Sie die Disk unbedingt in diesem DVD-Camcorder, bevor Sie die Disk verwenden. Es kann auch erneutes Initialisieren einer Disk erforderlich sein, auch wenn diese in diesem DVD-Camcorder verwendet wird (durch das Initialisieren werden alle Daten von der Disk gelöscht). Falls diese Meldung erscheint, versuchen Sie ein Initialisieren der Disk. Falls danach wiederum die gleiche Meldung erscheint, ist die Disk vielleicht beschädigt: Verwenden Sie eine andere Disk.	118
	Siehe *2 auf Seite 149.	28
Verwenden Sie das Netz/Ladegerät.	Finalisierung ist nicht möglich, wenn der DVD-Camcorder von einem Akku mit Strom versorgt wird. Verwenden Sie das Netz/Ladegerät für die Finalisierung.	43, 120
Verwenden Sie das Netz/Ladegerät. Schalten Sie die Stromversorgung aus.	Die Szenen können nicht repariert werden, wenn der DVD-Camcorder vom Akku mit Strom versorgt wird. Falls das Netz/Ladeteil unterwegs nicht zur Verfügung steht, entfernen Sie die Disk und verwenden Sie die andere Seite, oder verwenden Sie eine andere Disk. Um die entfernte Disk zu reparieren, setzen Sie diese später in den DVD-Camcorder ein, und schließen Sie das Netz/Ladegerät an.	43
VIDEO-Szenen können nicht auf Karte kopiert werden.	Ein Video kann nicht kopiert werden. Wählen Sie Standbilder, und kopieren Sie diese auf die Karte.	100
Schreibschutz ist aktiv. Karte überprüfen. Schreibschutz ist aktiv. Disk überprüfen.	<ul style="list-style-type: none"> • Eine verriegelte Karte oder schreibgeschützte Disk ist eingesetzt. • Geben Sie die Verriegelung oder den Schreibschutz unter Verwendung des Karten- oder Disknavigationsmenüs frei. 	29, 117

*1

- Diese Meldung kann auch erscheinen, wenn Schmutz an der Disk anhaftet. Falls diese Meldung erscheint, wenn eine bespielte Disk unmittelbar nach dem Einsetzen erkannt wird, reparieren Sie die Disk nicht, entfernen Sie diese, und wischen Sie den Schmutz mit einem weichen, trockenen Tuch ab, bevor Sie die Disk verwenden.
- Diese Meldung kann auch erscheinen, wenn es zu Kondensierung kommt. In diesem Fall reparieren Sie die Disk nicht, schalten Sie den DVD-Camcorder aus, warten Sie bis dieser getrocknet ist, und schalten Sie ihn danach wieder ein.
- Falls die Reparaturmeldung erscheint, wenn Sie den DVD-Camcorder mit eingesetzter Disk (nachdem diese bespielt wurde) aus dem ausgeschalteten Zustand wieder einschalten, wählen Sie die Reparatur.
- Falls die Reparaturmeldung erscheint, wenn Aufnahme und Wiedergabe mit einer anderen Disk normal möglich sind, und diese Disk weder Kondensation noch Schmutz aufweist, reparieren Sie die Disk.

*2

- Diese Meldung kann auch erscheinen, wenn Schmutz an der Disk anhaftet. In diesem Fall sollten Sie die Disk nicht initialisieren, sondern entfernen und mit einem weichen, trockenen Tuch den Schmutz entfernen, bevor Sie die Disk verwenden.
- Diese Meldung kann auch erscheinen, wenn es zu Kondensierung kommt. In diesem Fall initialisieren Sie die Disk nicht, schalten Sie den DVD-Camcorder aus, warten Sie bis dieser getrocknet ist, und schalten Sie ihn danach wieder ein.
- Durch die Initialisierung werden alle Daten auf der Disk gelöscht.

*3


- Diese Meldung kann auch erscheinen, wenn Schmutz an der Disk anhaftet. Entfernen Sie die Disk, und entfernen Sie den Schmutz mit einem weichen, trockenen Tuch, bevor Sie die Disk verwenden.
- Diese Meldung kann auch erscheinen, wenn es zu Kondensierung kommt. Warten Sie, bis der DVD-Camcorder ausgetrocknet ist, und schalten Sie diesen danach wieder ein.
- Diese Meldung wird angezeigt, wenn eine einseitig bespielte Disk verkehrt herum eingelegt wurde. Legen Sie die Disk richtig herum ein. (Legen Sie die Disk mit der mit dem Etikett versehenen Seite nach außen weisend ein.)

Störungsbeseitigung




Falls Sie eine Störung an Ihrem DVD-Camcorder vermuten, überprüfen Sie die in der folgenden Tabelle aufgeführten Punkte, bevor Sie sich an einen Kundendienst wenden. Falls durch die vorgeschlagenen Korrekturen das Problem nicht gelöst werden kann, versuchen Sie niemals selbst eine Reparatur, sondern bringen Sie den DVD-Camcorder zu Ihrem Fachhändler oder einem Kundendienst.

Stromversorgung

Symptom	Mögliche Ursache und Korrektur	Bezugsseite
Der Akku kann nicht aufgeladen werden.	Ist die Umgebungstemperatur zu hoch oder zu niedrig? Laden Sie den Akku bei einer Temperatur von 10°C bis 30°C auf.	21, 40
	Ist der Akku ungewöhnlich heiß? Entfernen Sie den Akku, lassen Sie ihn eine Weile abkühlen, und laden Sie ihn danach wieder auf.	
	Ist das Gleichstromkabel an das Netz/Ladegerät angeschlossen? Trennen Sie das Kabel ab.	
	Wurde der Akku für längere Zeit nicht verwendet? Entfernen Sie den Akku, und bringen Sie ihn danach wieder an. Falls der Akku auch dann nicht aufgeladen wird, ist wahrscheinlich seine Lebensdauer abgelaufen. Kaufen Sie einen neuen Akku. * Falls der Akku nicht aufgeladen wird, nachdem Sie die obigen Vorgänge versucht haben, kann seine Lebensdauer abgelaufen sein. In diesem Fall müssen Sie einen neuen Akku erstehen.	
Die Spannung des Akkus sinkt schnell ab.	Verwenden Sie den DVD-Camcorder bei sehr niedriger Temperatur? Mit einem voll aufgeladenen Akku kann der DVD-Camcorder normalerweise für etwa 40 bis 60 Minuten betrieben werden, wobei aber bei niedriger Temperatur diese Zeitspanne kürzer ist. Halten Sie zusätzliche Akkus bereit.	41
	Die Lebensdauer des Akkus ist abgelaufen. Das Leistungsvermögen des Akkus kann verschlechtert werden, wenn er für eine längere Zeitdauer oder häufig verwendet wird: In diesem Fall müssen Sie einen neuen Akku erstehen.	42
Die CHARGE-Kontrollleuchte an dem Netz/Ladegerät blinkt.	Ist die Umgebungstemperatur zu hoch oder zu niedrig? Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur von 10°C bis 30°C auf. Der Akku ist möglicherweise zu sehr entladen. Setzen Sie mit dem Laden fort. Nach einer Weile wird der Akku auf eine bestimmte Spannung aufgeladen, und die CHARGE-Kontrollleuchte leuchtet auf. Danach wird das Aufladen des Akkus normal beendet.	21
Die Stromversorgung wird unmittelbar nach dem Einschalten wieder ausgeschaltet.	Ist der Akku aufgeladen? Laden Sie diese auf.	21, 40
Wenn die Stromversorgung eingeschaltet wird, wird auch der LCD-Bildschirm ein- oder ausgeschaltet.		

Symptom	Mögliche Ursache und Korrektur	Bezugsseite
Die Stromversorgung wird unerwartet ausgeschaltet.	Ist Power Save auf "Ein" eingestellt? Falls der DVD-Camcorder für länger als 5 Minuten eingeschaltet bleibt, ohne dass bei der Einstellung "Power Save: Ein" eine Aufnahme oder Wiedergabe ausgeführt wird, wird er automatisch ausgeschaltet, um Akkustrom zu sparen. Um in diesem Fall die Aufnahme wieder zu starten, stellen Sie den Stromschalter auf "OFF" und danach auf "  ". Sie können auch "Power Save: Aus" spezifizieren, um die Ausschaltautomatik zu deaktivieren.	84
Stromversorgung kann nicht ausgeschaltet werden.	Entfernen Sie den Akku einmal aus dem Netz/Ladegerät, und drücken Sie danach die RESET-Taste des DVD-Camcorders. Bringen Sie eine Stromversorgung an dem DVD-Camcorder an, bevor Sie diesen wieder einschalten.	—

Während der Aufnahme




Symptom	Mögliche Ursache und Korrektur	Bezugsseite
Die Aufnahme beginnt, wird aber sofort wieder gestoppt.	Ist die Disk zerkratzt oder weist sie Fingerabdrücke oder Schmutz auf? Reinigen Sie die Disk. Falls das Problem dadurch nicht gelöst wird, verwenden Sie eine andere Disk.	70
	Schalten Sie diese/n DVD-Videokamera über mehrere Stunden in einer Umgebung mit hoher Temperatur ein, unterbricht die/der DVD-Videokamera automatisch die Aufnahme zum Schutz der Linse in der Laseraufnahmebaugruppe. Beachten Sie in diesem Fall die Hinweise auf dem Display dieser Kamera. Um erneut mit der Aufnahme zu beginnen, müssen Sie die Kamera zuvor für eine gewisse Zeit ausgeschaltet lassen.	—
Vibrationen können verspürt werden oder ein leiser Ton wird von dem Laufwerk vernommen.	Diese Vibrationen oder dieser Ton werden von dem Disklaufwerk verursacht: Sie stellen keinen Fehlbetrieb dar.	—
Der LCD-Bildschirm lässt sich nur schwer ablesen.	Wurde die Helligkeit des LCD-Bildschirms eingestellt? Stoppen Sie die Aufnahme, und stellen Sie die Helligkeit ein.	83
	Wird der DVD-Camcorder im Freien verwendet? Verwenden Sie den Sucher. Wenn Sie den LCD-Monitor verwenden, stellen Sie seinen Winkel so ein, dass er nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.	35, 37
Die Scharfeinstellung ist nicht richtig.	Arbeitet Autofokus nur schwer mit Ihrem Objekt? Nehmen Sie die manuelle Scharfeinstellung vor.	63
	Erscheint "MF"? Der DVD-Camcorder ist auf die manuelle Scharfeinstellung eingestellt. Stellen Sie das Objekt manuell scharf ein, oder geben Sie die manuelle Scharfeinstellung frei.	62
	Ist der Dioptrienregler richtig eingestellt, wenn Sie den Sucher als Monitor verwenden? Stellen Sie den Dioptrienregler richtig ein.	35
	In anderen als den obigen Fällen, schalten Sie den Stromschalter auf "OFF", und stellen Sie ihn danach erneut auf "  ", "  " oder "  ".	48

Während der Wiedergabe

Symptom	Mögliche Ursache und Korrektur	Bezugsseite
Die Erkennung der Disk wird nicht beendet.	Ist die Disk verschmutzt? Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um die Disk zu reinigen.	70
Durch Drücken der Wiedergabetaste wird nicht mit der Wiedergabe begonnen.	Wurde das Bild mit einem anderen Gerät als diesem DVD-Camcorder aufgezeichnet? Die Wiedergabe von Bildern, die mit einem anderen Gerät als diesem DVD-Camcorder aufgezeichnet wurden, ist auf diesem DVD-Camcorder vielleicht nicht möglich.	119
	Wurde die Szene mit einem anderen Gerät als diesem DVD-Camcorder bearbeitet? Falls eine auf diesem DVD-Camcorder aufgezeichnete Szene auf einem anderen Gerät als diesem DVD-Camcorder bearbeitet wurde, ist die Wiedergabe auf diesem DVD-Camcorder vielleicht nicht möglich.	
Kein Wiedergabebild erscheint am Fernschirmschirm.	Ist der Eingangswähler des Fernsehers richtig eingestellt? Manche Fernseher sind mit mehreren Videoeingängen versehen. Überprüfen Sie, ob die richtigen Eingänge am Fernseher gewählt wurden. Falls der DVD-Camcorder an einen Videorecorder angeschlossen ist, stellen Sie seinen Eingangswähler auf den "externen Eingang (LINE)" ein.	67
	Ist der DVD-Camcorder richtig an den Fernseher angeschlossen? Überprüfen und berichtigen Sie die Anschlüsse.	66
Das Wiedergabebild wird momentan unterbrochen.	Ist die Disk zerkratzt oder weist sie Fingerabdrücke oder Schmutz auf? Reinigen Sie die Disk.	70
Schlechtes Wiedergabebild.	Wurde das Bild von einem analogen Videorecorder (VHS, 8 mm) eingegeben und aufgezeichnet? Das Problem kann vielleicht verbessert werden, wenn ein mit TBC-Schaltkreis ausgerüsteter Videorecorder für die Wiedergabe verwendet wird.	—
Kein Ton.	Ist der Lautstärkereglern des Fernsehers richtig eingestellt? Stellen Sie den Lautstärkereglern des Fernsehers richtig ein.	67

Symptom	Mögliche Ursache und Korrektur	Bezugsseite
<p>Fotos auf einer Speicherkarte können nicht wiedergegeben werden.</p>	<p>Diese DVD-Videokamera kann Bilddaten wiedergeben, die auf SD-Speicherkarten in anderen Digitalkameras aufgenommen wurden, die mit dem DCF-Standard (Design rule for Camera File system) kompatibel sind. Der Bereich der normalerweise auf dieser DVD-Videokamera wiederzugebenden Bilddaten reicht von 80 horizontalen × 60 vertikalen bis zu 4000 horizontalen × 3000 vertikalen Pixeln. Wenn die Pixeldaten außerhalb dieses Bereichs liegen, werden blaue Thumbnails angezeigt (Thumbnails* in der Abbildung), was besagt, dass das Bild nicht wiedergegeben werden kann.</p> <div data-bbox="453 349 652 503" style="text-align: center;"> </div> <p style="text-align: center;">Abb. 1</p> <p>Auch wenn die Anzahl der Pixel im obigen Bereich liegt, ist eventuell keine Wiedergabe möglich. Dies hängt vom Aufnahmestatus der verwendeten Digitalkameras ab. DCF (Design rule for Camera File system) ist ein integriertes Bilddateiformat von Digitalkameras. Die Bilddateien können auf allen dem DCF-Standard entsprechenden Digitalgeräten verwendet werden.</p>	—
<p>Es dauert etwas länger, bis die Fotos auf der Karte wiedergegeben werden.</p>	<p>Beim Wiedergeben eines Standbilds wird "Wiedergabe." angezeigt. Es dauert etwas länger, bis Standbilder mit großer Pixelanzahl angezeigt werden.</p>	—

Wenn der DVD-Camcorder an einen PC angeschlossen ist:

Symptom	Mögliche Ursache und Korrektur	Bezugsseite
Kein Laufwerk-Icon erscheint am PC.	Der DVD-Camcorder ist nicht eingeschaltet. Überprüfen Sie die Stromversorgung.	48
	Der Treiber wird nicht richtig erkannt. Schalten Sie den PC aus und danach wieder ein. Falls das Laufwerk-Icon weiterhin nicht erscheint, verwenden Sie "Treiber auffrischen" in dem Geräte-Manager, um den Treiber neu zu installieren.	—
	Schalten Sie den PC aus, und trennen Sie danach das USB-Kabel ab. Schalten Sie den PC wieder ein, und verwenden Sie danach das USB-Kabel, um den DVD-Camcorder mit dem PC zu verbinden.	—
	Achten Sie darauf, dass der Stecker des USB-Kabels bis zum Anschlag in den DVD-Camcorder eingesteckt ist.	—
	Falls eine gelbe "!"-Markierung im Geräte-Manager von Windows® an manchen Geräten erscheint, deinstallieren Sie den USB-Gerätetreiber, und installieren Sie diesen danach erneut gemäß Vorgang auf Seite 126.	—
Fehler tritt bei der Wiedergabe von dem DVD-Camcorder auf dem PC auf.	Falls ein Fehler mit der USB-Verbindung auftritt, ist die Übertragungsrate unzureichend. Es wird empfohlen, dass Sie einen dem USB 2.0-Standard entsprechenden USB-Port für den Anschluss der DVD-Videokamera verwenden.	—
Applikation läuft nicht normal auf dem PC.	Schalten Sie den PC und den DVD-Camcorder aus, und versuchen Sie nochmals.	—
Fehler tritt beim Schreiben auf einer DVD-R-Disk auf.	Die Temperatur des DVD-Camcorders ist auf Grund kontinuierlichen Betriebs zu hoch. Trennen Sie den DVD-Camcorder einmal von dem PC ab, entfernen Sie die Disk aus dem DVD-Camcorder, und schalten Sie diesen danach aus. Nach einigen Momenten, schließen Sie diesen wieder an, und schreiben Sie auf einer neuen Disk.	—
Die Übertragung der Bilder stoppt.	Schließen Sie den DVD-Camcorder an einen anderen USB-Port des PC an. Falls es sich bei Ihrem PC um einen Desktop-PC handelt, dann wird empfohlen, dass Sie den USB-Port an der Rückseite des PC verwenden.	—
Das in den PC eingebaute DVD-RAM/R/RW-Laufwerk kann nicht verwendet werden, nachdem die mitgelieferte Software installiert wurde.	Dieses Problem kann vielleicht gelöst werden, wenn Sie die Software für das DVD-RAM/R/RW-Laufwerk in Ihrem PC aktualisieren, oder wenn Sie den DVD-RAM-Treiber deinstallieren. Bei Windows® 98 Second Edition / Me / 2000 Professional wird jedoch eine Lesen der auf einer DVD-RAM-Disk in diesem DVD-Camcorder aufgezeichneten JPEG-Standbilder auf dem PC unmöglich, wenn Sie den DVD-RAM-Treiber deinstallieren.	—
DVD-R-Disk kann mit DVD-MovieAlbumSE nicht wiedergegeben werden.	DVD-MovieAlbumSE unterstützt nicht die Wiedergabe oder das Lesen der auf einer DVD-R-Disk aufgezeichneten Daten. Verwenden Sie im Fachhandel erhältliche DVD-Video-Wiedergabesoftware für die Wiedergabe von DVD-R-Disks auf dem PC.	131
Fehler erscheint beim Starten von DVD-MovieAlbumSE.	Stellen Sie sicher, dass der PC-Displayadapter (Video-Karte) dem Standard DirectX 8.1 entspricht.	—
Die auf die Festplatte des PC eingeschriebenen Videos können von dem DVD-MovieAlbum-Kopierwerkzeug nicht bearbeitet werden.	DVD-MovieAlbumSE kann die auf der Festplatte des PC gespeicherten DVD-VR-Daten nicht bearbeiten. Kopieren Sie die Daten auf eine andere DVD-RAM-Disk, und bearbeiten Sie diese.	—
Videos werden von der Anwendung in dem PC nicht erkannt.	Achten Sie darauf, dass der Stromschalter dieses DVD-Camcorders auf "  ", "  " oder "  " gestellt ist.	—

Symptom	Mögliche Ursache und Korrektur	Bezugsseite
Die DISC EJECT-Taste arbeitet nicht, wenn der DVD-Camcorder an einen PC angeschlossen ist.	Während der DVD-Camcorder an einen PC angeschlossen ist, verwenden Sie den Explorer, um durch einen Rechtsklick auf das DVD-Camcorder-Laufwerk den Befehl "Auswerfen" auszuführen.	—
Das DVD-RAM-Laufwerk des DVD-Camcorders kann durch den PC Explorer oder eine andere Anwendung nicht geöffnet werden. Fehler erscheint. Die Disk kann nicht ausgeworfen werden.	Falls DVD-MovieAlbumSE läuft, beenden Sie diese.	—
Wenn Sie den Zeitstempel der Datei in der DVD-RAM-Disk auf dem PC betrachten, unterscheidet sich dieser von der aktuellen Aufnahmezeit.	Das Dateisystem dieses DVD-Camcorders arbeitet mit Mittlerer Zeit Greenwich (GMT), d.h. eine Zeitverschiebungsinformation wurde nicht eingestellt. Mit Windows® (Stand Januar 2004) erscheint der mit dem Explorer betrachtete Zeitstempel der Datei unterschiedlich von der aktuellen Aufnahmezeit. Die aktuelle Aufnahmezeit erscheint für die Datums/Zeit-Anzeige auf der Wiedergabeanzeige.	—
Wenn DVD-MovieAlbumSE gestartet wird, erscheint "Disk in Laufwerk X: kann nicht verwendet werden".	Eine andere Disk als eine DVD-RAM-Disk ist in das Laufwerk eingesetzt: DVD-MovieAlbumSE kann für kein anderes Medium als eine DVD-RAM-Disk verwendet werden.	—
	Klicken Sie auf die Schaltfläche "Bevorzugung" in dem Dialogfeld, klicken Sie auf die Registerkarte "Geräteeinstellung", um das Laufwerk, in das die DVD-RAM-Disk eingesetzt ist, in der Spalte "Laufwerk wählen" zu wählen, und klicken Sie danach auf "OK".	—
Ein Bild, das aufgezeichnet werden sollte, erscheint nicht, wenn DVD-MovieAlbumSE gestartet wird.	Klicken Sie auf die Schaltfläche "Bevorzugung" oben rechts in der DVD-MovieAlbumSE-Anzeige, klicken Sie auf die Registerkarte "Geräteeinstellung" in der Spalte "Laufwerk wählen", um das Laufwerk zu wählen, in das die DVD-RAM-Disk eingesetzt ist, und klicken Sie danach auf "OK".	—
"DISC FEHLER" erscheint, wenn Sie den Schreibschutz freigeben.	Eine Disk, die unter Verwendung des Schreibschutz-Einstellwerkzeuges (WPTOOL), das mit dem auf der mit dem DVD-Camcorder mitgelieferten CD-ROM enthaltenen DVD-RAM-Treiber gemeinsam aufgezeichnet ist, mit Schreibschutz versehen wurde, kann auf diesem DVD-Camcorder nicht von dem Schreibschutz befreit werden. Verwenden Sie das Schreibschutz-Einstellwerkzeug auf einem PC, um den Schreibschutz freizugeben.	—
Keine USB HS (High Speed)-Verbindung, auch wenn eine USB 2.0-Karte verwendet wird.	Stellen Sie sicher, dass Sie bereits den Treiber installiert haben, der im Lieferumfang der USB2.0-Karte enthalten ist. Sie müssen den Treiber installieren, der vom Hersteller der USB 2.0-Karte mitgeliefert wurde, damit die USB2.0-Karte mit HS (High Speed) funktioniert.	—
Die Ausführung von "Export" in DVD-MovieAlbumSE unterbricht den Lesevorgang.	Wählen Sie nicht "Einfacher Export": Anderenfalls wird der Lesevorgang an einer beliebigen Stelle gestoppt.	—
Wenn Sie "Export" mit DVD-MovieAlbumSE ausführen, wird für das Lesen einige Zeit benötigt.	<ul style="list-style-type: none"> Falls Standbilder in dem Bereich "Export" enthalten sind, dann wird vielleicht mehr Zeit benötigt, da ein neues Codieren und Lesen erforderlich ist. Falls "Teilen nach Markierungen" gewählt ist, dann wird einige Zeit benötigt, da die Daten während des Lesens neu codiert werden. 	135

Verschiedenes

Symptom	Mögliche Ursache und Korrektur	Bezugsseite
Durch Drücken der Tasten wird die Stromversorgung nicht eingeschaltet oder die entsprechende Operation nicht ausgeführt.	Führen Sie die Systemrückstellung aus (drücken Sie die RESET-Taste).	157
	Wurde der DVD-Camcorder einem Stoß ausgesetzt? Der DVD-Camcorder könnte beschädigt sein. Wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.	—
Datum und Zeit sind falsch.	Wurde der DVD-Camcorder für längere Zeit nicht verwendet? Die interne Sicherungsbatterie ist vielleicht entladen. Laden Sie diese auf.	38
Keine Szenen können gelöscht werden.	Zeigt der Cursor auf die zu löschenden Szene? Falls eine Szene gewählt ist (mit rotem Rahmen), wird diese Szene gelöscht, auch wenn Sie den gelben Cursor für das Wählen einer beliebigen Szene verwenden. Kontrollieren Sie sorgfältig die Farben des Cursors und der Balkengrafik auf der Thumbnail-Anzeige.	88
Die Disk kann nicht entfernt werden.	Haben Sie den Akku oder das Netz/Ladegerät abgetrennt, bevor Sie den Stromschalter auf "OFF" geschaltet haben? Schließen Sie den Akku oder das Netz/Ladegerät an, stellen Sie den Stromschalter auf " " und danach auf "OFF", und entfernen Sie die Disk.	43, 48
Der DVD-Camcorder kann mittels Fernbedienung nicht gesteuert werden.	Ist die Fernbedienung auf den Infrarot-Empfänger des DVD-Camcorders gerichtet? Richten Sie die Fernbedienung auf den Infrarot-Empfänger, um den DVD-Camcorder zu steuern.	35
	Ist der Infrarot-Empfänger des DVD-Camcorders direktem Sonnenlicht oder einer starken Leuchtstoffröhren-Lichtquelle usw. ausgesetzt? Der DVD-Camcorder kann von der Fernbedienung nicht gesteuert werden, wenn der Infrarot-Empfänger starkem Licht ausgesetzt ist. Ordnen Sie den DVD-Camcorder anders an.	35
	Ist die Batterie in die Fernbedienung eingesetzt? Überprüfen Sie auch die Polarität der Batterie. Die Batterie könnte verbraucht sein. Versuchen Sie diese auszutauschen.	34
	Ist die Stromversorgung des DVD-Camcorders eingeschaltet? Schalten Sie diese ein.	48
Die Diskabdeckung kann nicht geschlossen werden.	Ist die Disk richtig eingesetzt? Wurde die Disk von der falschen Richtung aus eingesetzt? Entfernen Sie die Disk, und setzen Sie diese danach richtig ein.	44
	Wurde die Disk verkehrt herum eingelegt? Nehmen Sie die Disk heraus, und legen Sie sie dann wieder ein.	44
	Schließen Sie einen vollständig geladenen Batteriesatz oder ein Netzteil an, und schalten Sie dann die DVD-Videokamera ein.	21
Die Abdeckung lässt sich nicht öffnen.	Haben Sie den Batteriesatz oder das Netzteil beim Herausnehmen der Disk getrennt? Schließen Sie den Batteriesatz oder das Netzteil erneut an, und schalten Sie dann die DVD-Videokamera ein.	40, 43
Betriebsgeräusche können zyklisch vernommen werden.	Diese Geräusche können vernommen werden, da die Disk zyklisch betrieben wird; dies stellt daher keinen Fehlbetrieb dar.	—

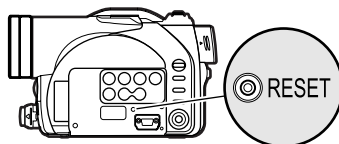
Systemrückstellung

Falls der DVD-Camcorder nicht normal arbeitet, führen Sie die "Systemrückstellung" aus. Der DVD-Camcorder wird dadurch wieder auf den normalen Betriebsmodus zurückgestellt. Durch die "Systemrückstellung" werden alle Einstellungen auf die werksseitigen Vorgaben zurückgestellt. Auch das Datum und die Zeit werden zurückgestellt: Stellen Sie daher das Datum und die Zeit erneut ein, bevor Sie den DVD-Camcorder nach einer Systemrückstellung wieder verwenden.

- 1 Stellen Sie den Stromschalter auf die Position "OFF", um den DVD-Camcorder auszuschalten.

Trennen Sie den Akku oder das Netz/Ladegerät ab.

- 2 Verwenden Sie einen spitzen Gegenstand, um den Rückstellknopf für mehrere Sekunden gedrückt zu halten.



Alle Einstellungen werden zurückgestellt.

Hinweis:

Drücken Sie den Rückstellknopf niemals mit übermäßiger Kraft.

● Liste der Einstellungen

	Benennung	Vorgabe	Einstellmethode
Kamerafunktionseinstellungen	Programmierte Belichtungsautomatik (AE)	Automatik	Seite 74
	Weißabgleich	Automatik	Seite 75
	SIS	Aus	Seite 77
	Digitalzoom	Aus	Seite 55
	Wind Cut	Aus	Seite 77
	Cinema	Aus	Seite 78
Aufnahmefunktionseinstellungen	VIDEO-Modus	FINE	Seite 79
	Qualität	NORM	Seite 80
	Selbstauslöser	Aus	Seite 81
	OSD-Ausgabe	Ein	Seite 82
Datumseinstellung	Datumsmodus	T/M/J	Seite 39
	Datumseinstellung	1/1/2004 0:00	Seite 38
LCD-Einstellung	Helligkeit	◀ [] ▶	Seite 83
	Farbpegel (Farbe)	◀ [] ▶	Seite 83
Anfängliches Setup (Grund Konfiguration)	Signalton	Ein	Seite 84
	Stromsparfunktion	Aus	Seite 84
	Aufnahmekontrollleuchte (LED)	Ein	Seite 85
	Sprache	English	Seite 85

* Manche Einträge erscheinen nicht, abhängig von der eingesetzten Disk oder Karte.

Technische Daten

DVD-Camcorder

Informationen für Ihre Sicherheit

Deutsch

Stromversorgung:
Leistungsaufnahme:

Gleichstrom 7,9/7,2 V
Beim Aufnehmen mit aktiviertem LCD-Monitor
VDR-M50EG ca. 4,8 W (im Modus FINE)
VDR-M70EG ca. 5,1 W (im Modus FINE)

CCD-Bildelement		VDR-M50EG: 1/6 Zoll (verschachtelt) VDR-M70EG: 1/4 Zoll (verschachtelt)
		Gesamtzahl der Pixel VDR-M50EG: ca. 800.000 VDR-M70EG: ca. 1.020.000 Anzahl der effektiven Pixel VDR-M50EG: Film: ca. 410.000 Standbild: ca. 410.000 VDR-M70EG: Film: ca. 570.000 Standbild: ca. 960.000
Objektiv		VDR-M50EG: F 1,8 – 3,6; f = 2,1 mm – 37,8 mm VDR-M70EG: F 1,8 – 2,4; f = 3,8 mm – 38 mm Filterdurchmesser: 37 mm
Scharfeinstellung		Automatisch/Manuell
Zoom		Optisch 18fach (VDR-M50EG), Optisch 10fach (VDR-M70EG), (40fach – 500fach (VDR-M50EG), 40fach – 240fach (VDR-M70EG) bei Hinzunahme des Digitalzooms) 40fach für Standbilder
Erforderliche Mindestbeleuchtung		12 Lux (3 Lux: Wenn der Low Light Modus gewählt ist)
Sucher		0,33-Zoll Farb-TFT (ca. 110.000 Pixel)
LCD-Monitor		2,5-Zoll Farb-TFT (ca. 120.000 Pixel)
Bildstabilisierung		Elektronischer Typ
Verschlusszeit		1/60 - 1/4000 Sekunde (Film)
Selbstauslöseraufnahme		Nur Standbilder
Buchse für externes Mikrofon		ø3,5 mm Stereo-Minibuchse: (Ein Mikrofon mit ansteckbarer Stromversorgung kann nicht verwendet werden.)
USB		USB 2,0 kompatibel (Hi-Speed (hohe Geschwindigkeit))
Aufnahmemodus		Video (mit Ton) Standbild (mit DVD-RAM-Disk, SD-Speicherkarte, MultiMediaCard)
Maximale Aufnahmedauer (pro Seite)	DVD-RAM-Disk	Ca. 18 Minuten (XTRA) Ca. 30 Minuten (FINE) Ca. 60 Minuten (STD)
	DVD-R-Disk	Ca. 30 Minuten (FINE) Ca. 60 Minuten (STD)
Maximale Anzahl der aufnehmbaren Standbilder	DVD-RAM-Disk (pro Seite)	999. Falls jedoch Videos und Standbilder gemeinsam auf einer Disk aufgezeichnet werden, wird die Anzahl der aufnehmbaren Standbilder reduziert.
	SD-Speicherkarte (bei Verwendung einer 32 MB-Karte)	VDR-M50EG ca. 220 (im Modus FINE) VDR-M70EG ca. 50 (im Modus FINE) Variiert in Abhängigkeit von der Aufnahmequalität und dem Kartentyp. (Seite 31)

VQ0TK94

Aufnahmeformat	DVD-RAM-Disk	Video: Gemäß DVD-Video-Aufnahmestandard Standbild: Simultane Aufnahme, Einhaltung des DVD-Videoaufnahmestandards (704 × 480 Pixel) und JPEG (VDR-M50EG: 640 × 480 Pixel, VDR-M70EG: 1280 × 960 Pixel)
	DVD-R-Disk	Video: Gemäß DVD-Video-Aufnahmestandard
	Karte	Standbild: Einhaltung des JPEG-Standards (VDR-M50EG: 640 × 480 Pixel, VDR-M70EG: 1280 × 960 Pixel)
Audio-Wiedergabeformat	MPEG 1 Audio Layer 2, Dolby AC3	
Aufnahmemedium	8-cm-DVD-RAM-Disk (gemäß DVD-RAM Ver. 2.1 Book 2.1) 8-cm-DVD-R-Disk (gemäß DVD-R für allgemeine Ver. 2.0) SD-Speicherkarte, MultiMediaCard	
Buchsen	Video/Audio-Ausgang × 1, Eingang für externes Mikrofon × 1, USB-Anschluss (angeschlossen an PC USB-Port) × 1	
Akku	Lithium-Ionen-Akku	
Abmessungen (W × H × D)	Ca. 64 × 89 × 146 mm (ohne Überstände)	
Zul. Betriebstemperatur (und Luftfeuchtigkeit)	0 bis 40°C (weniger als 80%) 0 bis 30°C bei Anschluss an PC	
Gewicht	VDR-M50EG ca. 490 g VDR-M70EG ca. 500 g (ohne Akku oder Disk)	
Gesamtgewicht bei Aufnahme	VDR-M50EG ca. 575 g VDR-M70EG ca. 585 g (bei Verwendung des Batteriesatzes CGA-DU14)	
Mitgeliefertes Zubehör	Netz/Ladegerät, Akku, AV/S-Ausgangskabel, Infrarot-Fernbedienung, Lithiumbatterie für Fernbedienung, Objektivdeckel, Riemen für Objektivdeckel, Schultergurt, Netzkabel, Gleichstromkabel, USB-Kabel, Software-CD-ROM, 8-cm-DVD-RAM-Disk (in rundem DVD-Halter)	

Stromversorgung:	Wechselstrom 110-240 V, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	19 W
Gleichstrom Ausgang:	Gleichstrom 7,9 V, 1,4 A (DVD-Camcorder Betrieb)
	Gleichstrom 8,4 V, 0,65 A (Akkuaufladung)

Abmessungen (W × H × D)	61 (W) × 32 (H) × 91 (D) mm
Gewicht	ca. 105 g

Hinweis:

Die für Gewicht und Abmessungen angezeigten Werte sind gerundet. Das Design und die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Vorstellung von optionalem Zubehör

- 1) Netzadapter (VW-AD11E)
 - 2) Akku (Lithium/CGA-DU14/1360mAh)
 - 3) Akku (Lithium/CGA-DU21/2040mAh)
 - 4) Weitwinkel-Vorsatzlinse (VW-LW3707M3E)
 - 5) Tele-Vorsatzlinse (VW-LT3714M2E)
 - 6) ND Filter (VW-LND37E)
 - 7) MC-Protector (VW-LMC37E)
 - 8) Stereo Mikrophon (VW-VMS2E)
 - 9) Stativ (VZ-CT55E/VW-CT45E)
 - 10) SD Speicherkarte (RP-SD008/RP-SD016/
RP-SD032/RP-SD064/RP-SD128/
RP-SDH256/RP-SDH512)
 - 11) MultiMediaCard (VW-MMC8E/VW-MMC16E)
 - 12) PC Karte Adapter für SD Speicherkarte
(BN-SDABPE)
 - 13) USB Lese-/Schreibeeinheit für SD
Speicherkarte (BN-SDCAPE)
 - 14) Videoblitz (VW-FLH3E: nur für VDR-M70EG)
- Einige Sonderzubehöerteile könnten in einigen Ländern nicht erhältlich sein.

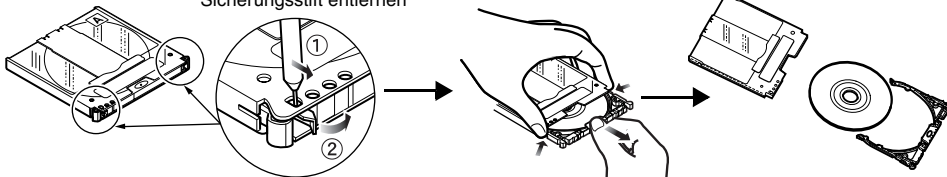
Information über quadratischen Adapter

Dieser DVD-Camcorder kann quadratische Adapter nicht verwenden, wie zum Beispiel für 8-cm-DVD-RAM-Disk, 8-cm-DVD-R-Disk: Entnehmen Sie die Disk dem quadratischen Adapter, und setzen Sie diese in den runden DVD-Halter ein, wie es auf dem Instruktionsblatt der Disk beschrieben ist.

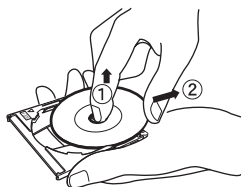
● Entnehmen der Disk aus dem quadratischen Adapter

(Beispiel 1)

Abbrechen und
Sicherungsstift entfernen



(Beispiel 2)



Schieben Sie die Disk schräg nach oben, sodass sie nicht von den Klauen erfasst wird.

Hinweis:

Siehe Seite 70, wenn Sie die entnommene Disk richtig in den runden DVD-Halter einsetzen möchten, der in diesem DVD-Camcorder verwendet werden kann.

Terminologie

DVD-RAM-Disk:

Wiederbeschreibbare DVD-Disk.

DVD-R-Disk:

Einmalig beschreibbare DVD-Disk.

DVD-Videoformat:

Über dieses Anwendungsformat werden Dateiname, Verzeichnisstruktur, Datenformat usw. zum Aufnehmen von Videos (Filmen) festgelegt. Eine im Fachhandel erhältliche Video-DVD hält dieses Format im Allgemeinen ein.

DVD-Videorekorder:

Dieses Gerät kann Video- und Audiosignale auf eine beliebige beschreibbare DVD-Disk (z. B. eine DVD-RAM) aufnehmen, die mit dem DVD-Videoaufnahmeformat kompatibel ist. Einige DVD-Videorekorder können auf DVD-Rs aufnehmen, die mit dem DVD-Videoformat kompatibel sind. DVD-Videorekorder, die mit dem 8 cm-DVD-RAM-Format kompatibel sind, können DVD-RAMs wiedergeben, die auf der DVD-Videokamera aufgenommen wurden.

DVD-Videoaufnahmeformat:

Format für die Aufnahme von Videodaten auf beschreibbare DVD-Disks: Dieses Format wird von DVD-Videokameras und DVD-RAM-Rekordern verwendet, die mit DVD-RAM kompatibel sind.

DVD-Player:

Dieses Gerät kann Video- und Audiosignale wiedergeben, die auf Video-DVDs und DVD-R-Disks aufgenommen wurden, welche das DVD-Videoformat verwenden. Die meisten DVD-Player können DVD-Rs wiedergeben, die mit der DVD-Videokamera aufgenommen wurden. (Einige DVD-Player können jedoch die Disk nicht abspielen.)

SD-Speicherkarte:

SanDisk, Matsushita und Toshiba haben 1999 diesen Speicherkartenstandard gemeinsam entwickelt. Die Karte ist 32 mm lang, 24 mm breit und 2,1 mm dick. Sie verfügt über 9 Anschlussstifte. Da die SD-Speicherkarte auf Basis der MultiMediaCard (MMC) entwickelt wurde, können MMCs in den SD-Speicherkartensteckplatz eingeführt und verwendet werden. Allerdings können SD-Speicherkarten nicht in einen exklusiv für MMC konzipierten Steckplatz eingeführt werden.

USB 2.0:

Es gibt zwei Arten von USB-Anschlüssen an einem PC. Bei USB 2.0 (Full Speed) ist die Übertragungsgeschwindigkeit gering. Bei USB 2.0 (High Speed) ist die Übertragungsgeschwindigkeit viel höher. Wenn Sie die DVD-Videokamera an einen PC mit USB 2.0 (High Speed)-Schnittstelle anschließen, können Sie störungsfreiere Filme genießen.

Infrarotsensor:

Mit diesem Sensor wird der Weißabgleich vorgenommen.

Thumbnail:

Hier handelt es sich um verkleinerte Bildschirmbilder, die in der Disknavigation angezeigt werden, um die aufgenommenen Bildinhalte leichter identifizieren zu können.

Szene:

Video (Film): "Eine Szene" umfasst die Bilder, die nach einmaligem Drücken der REC-Taste aufgenommen werden, bis die Aufnahme durch nochmaliges Drücken der REC-Taste beendet wird.

Foto (Standbild): "Eine Szene" ist ein einzelnes Foto, das durch Drücken der REC-Taste aufgenommen wurde.

PC mit Slot-In-Laufwerk:

Dieser PC verfügt über ein DVD-Laufwerk, über das eine DVD ohne Schublade direkt eingeführt oder ausgeworfen wird.

Disk-Schreibschutz:

Verhindert das Schreiben auf die Disk, damit auf DVD-RAMs aufgenommene Bilder nicht aus Versehen gelöscht und die Disk auch nicht initialisiert werden kann.

Rückkopplungspfeifen:

Dieses Phänomen tritt unter folgenden Umständen auf: Wenn die DVD-Videokamera an ein Gerät, wie z. B. einen Fernseher angeschlossen ist, wird das Audio-Eingabesignal am Mikrofon der DVD-Videokamera verstärkt, dann über die Lautsprecher des Fernsehgeräts ausgegeben und anschließend erneut dem Mikrofon zugeführt. Dieser Kreislauf wird in einer Audiosignal-Endlosschleife wiederholt, wobei das Signal verstärkt wird, bis die Audioausgabe-Amplitudenbegrenzung des Geräts erreicht ist. Das Rückkopplungspfeifen kann verhindert werden, indem die Position zwischen DVD-Videokamera und Fernseher geändert oder die Lautstärke des Fernsehgeräts verringert wird.

PC in den Suspend-Zustand schalten:

Mit dieser Funktion wird der Status des PC gespeichert, bevor dieser ausgeschaltet wird: Wenn der PC wieder eingeschaltet wird, startet er mit dem Zustand, über den er direkt vor dem Ausschalten verfügt hat.

Videowahlschalter:

In dieses Gerät können mehrere Audio- und Videosignale eingegeben werden. Unter den eingegebenen Signalen können die gewünschten Audio- und Videosignale für die Ausgabe gewählt werden.

Finalisieren:

Über diesen Prozess kann eine mit dieser DVD-Videokamera aufgenommene DVD-R auf DVD-Playern und anderen Geräten abgespielt werden, die mit dem 8 cm-DVD-R-Standard kompatibel sind. Auf einer finalisierten DVD-R-Disk können keine weiteren Aufnahmen vorgenommen werden.

MultiMediaCard:

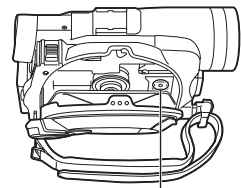
Dieser Speicherkartenstandard wurde 1997 gemeinsam von Siemens und SanDisk entwickelt. Die Karte ist 32 mm lang, 24 mm breit und 1,4 mm dick. Sie verfügt über 7 Anschlussstifte. Sie kann in einen SD-Speicherkartensteckplatz eingeführt und verwendet werden.

Lineare PCM-Aufnahme:

Audio-Aufnahmeformat, ähnlich dem MPEG1 Audio Layer 2-Format. Im Unterschied zu diesem Format komprimiert lineares PCM keine Audiosignale. Statt dessen werden die Signale abgetastet und in ein Digitalsignal umgewandelt, das aufgezeichnet werden kann. Daher ist die verwendete Datenmenge größer als bei MPEG1 Audio Layer 2.

Laseraufnahmekopf:

Dieses Teil emittiert Laserstrahlen auf eine Disk und erfasst dann den von der Disk reflektierten Laserstrahl, um ihn in ein elektrisches Signal umzuwandeln. Der Laseraufnahmekopf besteht aus einem Laser, einer Linse, einem Messglied usw.



Laseraufnahmekopf

VQT0K94

